

**MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,
BUITENLANDSE HANDEL
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING**

[98/15171]

Overhandiging van geloofsbrieven

Op 21 oktober 1998 hebben H.E. de heer Saidullah Khan Dehlavi, de heer Alf Jönsson, de heer Shavkat Khamrakulov en de heer Julio Armando Martini Herrera de eer gehad aan de Koning, in officiële audiëntie, de geloofsbrieven te overhandigen die Hen bij Zijne Majesteit accrediteren in de hoedanigheid van buitengewoon en gevolmachtigd Ambassadeur respectievelijk van de Islamitische Republiek Pakistan, van het Koninkrijk Denemarken, van de Republiek Oezbekistan en van de Republiek Guatemala te Brussel.

Begeleid door een detachement ruitery, werden H.E. in de automobielen van het Hof naar het Paleis en, na afloop van de audiëntie, naar Hun residentie teruggebracht.

**MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,
DU COMMERCE EXTERIEUR
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT**

[98/15171]

Remise de lettres de créance

Le 21 octobre 1998; LL.EE. M. Saidullah Khan Dehlavi, M. Alf Jönsson, M. Shavkat Khamrakulov et M. Julio Armando Martini Herrera ont eu l'honneur de remettre au Roi, en audience officielle, les lettres qui Les accèdent auprès de Sa Majesté, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire respectivement de la République islamique du Pakistan, du Royaume du Danemark, de la République d'Ouzbékistan et de la République du Guatemala à Bruxelles.

Escortées d'un détachement de cavalerie, LL.EE. ont été conduites au Palais dans les automobiles de la Cour et ramenées à Leur résidence à l'issue de l'audience.

WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

MINISTERIE VAN VERKEER EN INFRASTRUCTUUR

N. 98 — 2931

[C — 98/14266]

13 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit tot benoeming van de gedelegeerd bestuurder van de naamloze vennootschap van publiek recht « Brussels International Airport Company »

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven, inzonderheid op artikel 185, §§ 2 en 3, ingevoegd door het koninklijk besluit van 2 april 1998;

Gelet op het voorstel tot benoeming van de heer Pierre Klees tot gedelegeerd bestuurder geformuleerd door de raad van bestuur van de naamloze vennootschap van publiek recht « Brussels International Airport Company » tijdens zijn vergadering van 5 oktober 1998;

Op de voordracht van Onze Minister van Vervoer en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. De heer Pierre Klees wordt benoemd tot gedelegeerd bestuurder van de naamloze vennootschap van publiek recht « Brussels International Airport Company », afgekort « B.I.A.C. ».

Dit mandaat neemt aanvang op de dag van inwerkingtreding van dit besluit en verstrijkt onmiddellijk na de algemene vergadering die zal worden gehouden in 2001.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag van kennisgeving ervan aan B.I.A.C.

Art. 3. Onze Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

MINISTERE DES COMMUNICATIONS ET DE L'INFRASTRUCTURE

F. 98 — 2931

[C — 98/14266]

13 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal portant nomination de l'administrateur délégué de la société anonyme de droit public « Brussels International Airport Company »

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, notamment l'article 185, §§ 2 et 3, inséré par l'arrêté royal du 2 avril 1998;

Vu la proposition de nommer M. Pierre Klees comme administrateur délégué formulée par le conseil d'administration de la société anonyme de droit public « Brussels International Airport Company » lors de sa réunion du 5 octobre 1998;

Sur la proposition de Notre Ministre des Transports et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. M. Pierre Klees est nommé comme administrateur délégué de la société de droit public « Brussels International Airport Company », en abrégé « B.I.A.C. ».

Ce mandat prend cours le jour de l'entrée en vigueur du présent arrêté et prend fin immédiatement après l'assemblée générale annuelle qui se tiendra en 2001.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa notification à la B.I.A.C.

Art. 3. Notre Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

MINISTERIE VAN MIDDENSTAND EN LANDBOUW

N. 98 — 2932

[C — 98/16249]

1 SEPTEMBER 1998. — Ministerieel besluit tot verdeling per dienst van de directiebetrekkingen van de personeelsformatie van het Ministerie van Middenstand en Landbouw

De Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Gelet op artikel 107, lid 2, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 november 1994 houdende oprichting, organisatie, en vastlegging van de personeelsformatie van het Ministerie van Middenstand en Landbouw;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 januari 1998 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Middenstand en Landbouw;

MINISTERE DES CLASSES MOYENNES ET DE L'AGRICULTURE

F. 98 — 2932

[C — 98/16249]

1^{er} SEPTEMBRE 1998. — Arrêté ministériel fixant la répartition par service des emplois de direction du cadre organique du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture

Le Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 28 novembre 1994 portant création, organisation et fixation du cadre du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture;

Vu l'arrêté royal du 7 janvier 1998 fixant le cadre organique du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture;

Gelet op het advies van het basisoverlegcomité van het Ministerie van Middenstand en Landbouw gegeven ter gelegenheid van zijn vergadering van 16 juni 1998,

Besluit :

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit en de bijlage ervan dient te worden verstaan onder :

directiebetrekking : betrekking vanaf rang 13 met uitzondering van de betrekkingen toegekend door bevordering in een vlakke loopbaan en de betrekkingen voorbehouden aan de landbouwraden of aan de adjunct-landbouwraden;

tabel : tabel die voor elk bestuur de verdeling weergeeft van de directiebetrekkingen per graad en per dienst; er is een tabel voor elk bestuur;

dienst : entiteit van een bestuur waarin één of verscheidene directiebetrekkingen worden geïdentificeerd; de diensten hangen af van de Directie-generaal, van een Afdeling of van een Inspectie-generaal die zelf als diensten worden beschouwd.

Art. 2. In artikel 1 van het koninklijk besluit van 7 januari 1998 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Ministerie van Middenstand en Landbouw worden de directiebetrekkingen tussen de diensten van het Ministerie van Middenstand en Landbouw onderverdeeld volgens de tabellen in bijlage.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 februari 1998. Brussel, 1 september 1998.

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

Vu l'avis motivé du Comité de concertation de base du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, donné à l'occasion de sa réunion du 16 juin 1998,

Arrête :

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté et de son annexe, il faut entendre par :

emploi de direction : emploi à partir du rang 13 à l'exception des emplois conférés par promotion en carrière plane et des emplois réservés aux conseillers agricoles ou aux conseillers agricoles adjoints;

tableau : tableau donnant pour chaque administration, la répartition des emplois de direction par grade et par service; il y a un tableau par administration;

service : entité d'une administration dans laquelle un ou plusieurs emplois de direction sont identifiés; les services dépendent de la Direction générale, d'une Division ou d'une Inspection générale, elles-mêmes considérées comme service.

Art. 2. Les emplois de direction repris à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 7 janvier 1998 fixant le cadre organique du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture sont répartis entre les services du Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture selon les tableaux joints en annexe.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} février 1998. Bruxelles, le 1^{er} septembre 1998.

Le Ministre de l'Agriculture
et de Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

SG : SECRETARIAAT-GENERAAL
SG : SECRETARIAT GENERAL

| Rang | 17 | 16 | 15 | 13 | 13 | 13 | 13 |
|--|---------------------|--------------------|--------------------|-------------------------|--|------------|-------------------------------|
| Graad | Secretaris-generaal | Directeur-generaal | Adviseur-generaal | Informaticus-directeur | Ingenieur-directeur of dierenarts-directeur | Adviseur | Vertaler-revisor directeur |
| Grade | Secrétaire général | Directeur général | Conseiller général | Informaticien-directeur | Ingénieur-directeur ou vétérinaire-directeur | Conseiller | Traducteur-réviseur directeur |
| Dienst Service | | | | | | | |
| Secretariaat-generaal Secrétariat général | 1 | | | | 2 | 1 | |
| Juridische Dienst Service juridique | | | 1 | | | | |
| Informatie Information | | | | | 1 | | |
| Audit Audit | | | 1 | | | | |
| Bestuur der Algemene Diensten Administration des Services généraux | | | | | | | |
| Directie-generaal Direction générale | | 1 | | | | | |
| Vertaaldienst Traduction | | | | | | | 1 |
| Afdeling 1 Division 1 | | | | | | | |
| Human Resources Ressources humaines | | | 1 | | | 2 | |

| Rang | 17 | 16 | 15 | 13 | 13 | 13 | 13 |
|---|---------------------|--------------------|--------------------|-------------------------|--|------------|-------------------------------|
| Graad | Secretaris-generaal | Directeur-generaal | Adviseur-generaal | Informaticus-directeur | Ingenieur-directeur of dierenarts-directeur | Adviseur | Vertaler-revisor directeur |
| Grade | Secrétaire général | Directeur général | Conseiller général | Informaticien-directeur | Ingénieur-directeur ou vétérinaire-directeur | Conseiller | Traducteur-réviseur directeur |
| Begroting Comptabilité Budget Comptabilité | | | | | | 1 | |
| Afdeling 2 Division 2 | | | | | | | |
| Algemene zaken Affaires générales | | | | | | 1 | |
| Logistiek Logistique | | | | | | 1 | |
| Infocenter Informatica Infocentre Informatique | | | | 2 | | | |
| Totaal Total | 1 | 1 | 3 | 2 | 3 | 6 | 1 |

DG 1 : BESTUUR VOOR HET KLEINE EN MIDDELGROTE ONDERNEMINGENBELEID
 DG 1 : ADMINISTRATION DE LA POLITIQUE PETITES ET MOYENNES ENTREPRISES

| Rang | 16 | 15 | 13 |
|---|--------------------|--------------------|------------|
| Graad | Directeur-generaal | Adviseur-generaal | Adviseur |
| Grade | Directeur général | Conseiller général | Conseiller |
| Dienst Service | | | |
| Directie-generaal Direction générale | 1 | | |
| Studie en documentatie Etudes et documentation | | | 1 |
| Planologie van de handel Planologie du commerce | | | 1 |
| Afdeling Reglementering Division de la Réglementation | | 1 | |
| Economische vergunningen Autorisations économiques | | | 1 |
| Handelsberoepen en ambachten, organisatie van de middenstand en inspectie Professions commerciales et artisanales, orga- nisation des classes moyennes et inspection | | | 1 |
| Intellectuele beroepen Professions intellectuelles | | | 1 |
| Totaal Total | 1 | 1 | 5 |

DG 2 : BESTUUR VOOR HET LANDBOUWBELEID
 DG 2 : ADMINISTRATION DE LA POLITIQUE AGRICOLE

| Rang | 16 | 15 | 13 |
|---|--------------------|--------------------|---------------------|
| Graad | Directeur-generaal | Adviseur-generaal | Ingenieur-directeur |
| Grade | Directeur général | Conseiller général | Ingénieur-directeur |
| Dienst Service | | | |
| I. Hoofdbestuur I. Administration centrale | | | |
| Directie-generaal Direction générale | 1 | | |
| Coördinatie en concertatie Coordination et concertation | | | 1 |
| I.1. Afdeling Intern landbouwbeleid I.1. Division de la Politique agricole interne | | 1 | |
| Plantaardige Producten Produits végétaux | | | 1 |
| Dierlijke Producten Produits animaux | | | 1 |
| Financiering landbouwbeleid Financement de la Politique agricole | | | 1 |
| I.2. Afdeling Internationaal landbouwbeleid en visserijbeleid I.2. Division de la Politique agricole interna- tionale et de la pêche | | 1 | |
| Internationale aangelegenheden Relations internationales | | | 1 |
| Zeevisserij Pêche maritime | | | 1 |
| Totaal Total | 1 | 2 | 6 |

DG 3 : BESTUUR VOOR HET LANDBOUWPRODUCTIEBEHEER
 DG 3 : ADMINISTRATION DE LA GESTION DE LA PRODUCTION AGRICOLE

| Rang | 16 | 15 | 13 | 13 | 13 | 13 |
|--|--------------------|--------------------|-------------------------|---------------------|------------|---------------------------------|
| Graad | Directeur-generaal | Adviseur-generaal | Informaticus-directeur | Ingenieur-directeur | Adviseur | Industrieel ingenieur-directeur |
| Grade | Directeur général | Conseiller général | Informaticien-directeur | Ingénieur-directeur | Conseiller | Ingénieur industriel-directeur |
| Dienst Service | | | | | | |
| I. Hoofdbestuur I. Administration centrale | | | | | | |
| Directie-generaal Direction générale | 1 | | | | | |
| Inspectie-generaal geïntegreerd beheers- en controlesysteem (GBCS) Inspection générale du système intégré de gestion et de contrôle (SIGEC) | | 1 | | | | |
| Informatica Informatique | | | 1 | | | |

| Rang | 16 | 15 | 13 | 13 | 13 | 13 |
|--|--------------------|--------------------|-------------------------|---------------------|------------|---------------------------------|
| Graad | Directeur-generaal | Adviseur-generaal | Informaticus-directeur | Ingenieur-directeur | Adviseur | Industrieel ingenieur-directeur |
| Grade | Directeur général | Conseiller général | Informaticien-directeur | Ingénieur-directeur | Conseiller | Ingénieur industriel-directeur |
| Identificatie Identification | | | | | | 1 |
| Betalingen en inningen Paiements et Perceptions | | | | | 1 | |
| Akkerbouw Cultures | | | | 1 | | |
| Melk Lait | | | | 1 | | |
| Vlees Viande | | | | 1 | | |
| Begeleidende maatregelen Mesures d'accompagnement | | | | 1 | | |
| Totaal Total | 1 | 1 | 1 | 4 | 1 | 1 |

DG4 : BESTUUR VOOR DE KWALITEIT VAN DE GRONDSTOFFEN EN DE PLANTAARDIGE SECTOR
 DG4 : ADMINISTRATION DE LA QUALITE DES MATIERES PREMIERES ET DU SECTEUR VEGETAL

| Rang | 16 | 15 | 13 |
|---|--------------------|--------------------|---------------------|
| Graad | Directeur-generaal | Adviseur-generaal | Ingenieur-directeur |
| Grade | Directeur général | Conseiller général | Ingénieur-directeur |
| Dienst Service | | | |
| I. Hoofdbestuur I. Administration centrale | | | |
| Directie-generaal Direction générale | 1 | | |
| I. 1. Inspectie-generaal Grondstoffen en verwerkte producten I. 1. Inspection générale des matières premières et produits transformés | | 1 | |
| Kwaliteit van de grondstoffen en analyses Qualité des matières premières et analyses | | | 1 |
| Controle EU-interventies en EU-steun Contrôle des interventions et aides UE | | | 1 |
| I. 2. Inspectie-generaal Planten en plantaardige producten I. 2. Inspection générale des végétaux et produits végétaux | | 1 | |
| Plantenkwaliteit en plantenbescherming Qualité et protection des végétaux | | | 1 |
| Teeltmateriaal Matériel de reproduction | | | 1 |
| Totaal Total | 1 | 2 | 4 |

DG5 : BESTUUR VOOR DE DIERENGEZONDHEID EN DE KWALITEIT VAN DE DIERLIJKE PRODUCTEN
 DG5 ADMINISTRATION DE LA SANTE ANIMALE ET DE LA QUALITE DES PRODUITS ANIMAUX

| Rang | 16 | 15 | 13 | 13 |
|--|--------------------|--------------------|--|-----------------------|
| Graad | Directeur-generaal | Adviseur-generaal | Ingenieur-directeur of dierenarts-directeur | Dierenarts-directeur |
| Grade | Directeur général | Conseiller général | Ingénieur-directeur ou vétérinaire-directeur | Vétérinaire-directeur |
| Dienst Service | | | | |
| I. Hoofdbestuur I. Administration centrale | | | | |
| Directie-generaal Direction générale | 1 | | | |
| I.1. Inspectie-generaal Veterinaire diensten I. 1. Inspection générale des Services Vétérinaires | | 1 | | |
| Epidemiologisch toezicht en diergeneeskunde Epidémiosurveillance et médecine vétérinaire | | | | 1 |
| Dierenbescherming en -verkeer Protection et mouvements des animaux | | | | 1 |
| Dierengezondheid Santé animale | | | | 1 |
| I.2. Inspectie-generaal Kwaliteit van dierlijke Producten I.2. Inspection générale de la qualité des produits animaux | | 1 | | |
| Fokkerij en vlees Elevage et viandes | | | 1 | |
| Zuivel- en pluimveeproductie Productions laitière et avicole | | | 1 | |
| Verwerking van zuivel- en pluimveeproducten Transformation des produits laitiers et avicoles | | | 1 | |
| Totaal Hoofdbestuur Total Administration centrale | 1 | 2 | 3 | 3 |
| II. Buitendiensten III. Services extérieurs | | | | |
| II.1. Inspectie-generaal Veterinaire diensten II.1. Inspection générale des Services Vétérinaires | | | | |
| Vlaanderen Flandre | | | | 1 |
| Wallonië Wallonie | | | | 1 |
| Totaal Total | 1 | 2 | 3 | 5 |

DG6 : BESTUUR ONDERZOEK EN ONTWIKKELING
 DG6 : ADMINISTRATION RECHERCHE ET DEVELOPPEMENT

| Rang | 16 | 15 | 13 | 13 | 13 |
|---|--------------------|--------------------|--|---------------------|------------|
| Graad | Directeur-generaal | Adviseur-generaal | Ingenieur-directeur of dierenarts-directeur | Ingenieur-directeur | Adviseur |
| Grade | Directeur général | Conseiller général | Ingénieur directeur ou vétérinaire-directeur | Ingénieur-directeur | Conseiller |
| Dienst Service | | | | | |
| I. Hoofdbestuur I. Administration centrale | | | | | |
| Directie-generaal Direction générale | 1 | | | | |
| Landbouwkundig Onderzoek Recherche Agronomique | | | 4 | | 1 |
| I.1. Afdeling Ontwikkeling I.1. Division Développement | | 1 | | | |
| Plantaardige Producties Productions végétales | | | | 1 | |
| Dierlijke Producties Productions animales | | | 1 | | |
| Totaal Total | 1 | 1 | 5 | 1 | 1 |

DG7 : BESTUUR VAN HET SOCIAAL STATUUT DER ZELFSTANDIGEN
 DG7 : ADMINISTRATION DU STATUT SOCIAL DES INDEPENDANTS

| Rang | 16 | 15 | 13 |
|--|--------------------|--------------------|------------|
| Graad | Directeur-generaal | Adviseur-generaal | Adviseur |
| Grade | Directeur général | Conseiller général | Conseiller |
| Dienst Service | | | |
| Directie-generaal Direction générale | 1 | | |
| 1. Administratieve, technische en juridische Afdeling 1. Division administrative, technique et juridique | | 1 | |
| Verplichtingen Obligations | | | 1 |
| Uitkeringen Prestations | | | 1 |
| 2. Inspectiedienst 2. Service de l'Inspection | | | 1 |
| Totaal Total | 1 | 1 | 3 |

Mij bekend om gevoegd te worden bij het ministerieel besluit van 1 september 1998.

De Minister van Landbouw
 en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
 K. PINXTEN

Vu pour être annexé à l'arrêté ministériel du 1^{er} septembre 1998.

Le Ministre de l'Agriculture
 et des Petites et Moyennes Entreprises,
 K. PINXTEN

MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 98 — 2933

[S - C - 98/03541]

20 OKTOBER 1998. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 24 januari 1991 betreffende de uitgifte van in franken uitgedrukte schatkistcertificaten

De Minister Van Financiën,

Gelet op artikel 37 van de gecoördineerde Grondwet;

Gelet op de wet van 2 januari 1991 betreffende de markt van de effecten van de overheidsschuld en het monetair beleidsinstrumentarium, laatst gewijzigd bij de wet van 15 juli 1998 tot wijziging van sommige wettelijke bepalingen inzake de financiële instrumenten en effecten-clearingstelsels;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 januari 1991 betreffende de effecten van de staatsschuld, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 3 december 1997;

Overwegende dat het nodig is het systeem van de offertes met mededinging van de schatkistcertificaten in overeenstemming te brengen met het systeem van de offertes met mededinging van de lineaire obligaties, teneinde te komen tot eenvormigheid en standaardisatie van de Belgische markt van de Staatsschuld;

Overwegende dat het nieuwe systeem van offertes met mededinging bij de schatkistcertificaten van kracht wordt op 1 oktober 1998,

Besluit :

Artikel 1. In artikel 11, lid 1, van het ministerieel besluit van 24 januari 1991 betreffende de uitgifte van in franken uitgedrukte schatkistcertificaten, laatst gewijzigd bij het ministerieel besluit van 28 mei 1998 tot wijziging van het ministerieel besluit van 22 oktober 1997 betreffende de algemene regels inzake de lineaire obligaties en het ministerieel besluit van 24 januari 1991 betreffende de uitgifte van in franken uitgedrukte schatkistcertificaten, worden de woorden "11.30 uur" vervangen door de woorden "12 uur".

Art. 2. In artikel 13, lid 1, van hetzelfde besluit worden de woorden "uiterlijk om 14 uur van" vervangen door de woorden "vanaf 12 uur 45 op".

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 oktober 1998.

Brussel, 20 oktober 1998.

J.-J. VISEUR

MINISTÈRE DES FINANCES

F. 98 — 2933

[S - C - 98/03541]

20 OCTOBRE 1998. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 24 janvier 1991 relatif à l'émission de certificats de trésorerie libellés en francs

Le Ministre des Finances,

Vu l'article 37 de la Constitution coordonnée;

Vu la loi du 2 janvier 1991 relative au marché des titres de la dette publique et aux instruments de la politique monétaire, modifiée en dernier lieu par la loi du 15 juillet 1998 modifiant diverses dispositions légales en matière d'instruments financiers et de systèmes de compensation de titres;

Vu l'arrêté royal du 23 janvier 1991 relatif aux titres de la dette de l'Etat modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 3 décembre 1997;

Considérant qu'il y a lieu d'aligner le régime des soumissions compétitives des certificats de trésorerie sur le régime des soumissions compétitives des obligations linéaires, ce dans un but d'uniformisation et de standardisation du marché belge de la Dette publique;

Considérant que le nouveau régime des soumissions compétitives aux certificats de trésorerie entre en vigueur le 1^{er} octobre 1998,

Arrête :

Article 1^{er}. A l'article 11, alinéa 1^{er} de l'arrêté ministériel du 24 janvier 1991 relatif à l'émission de certificats de trésorerie libellés en francs, modifié en dernier lieu par l'arrêté ministériel du 28 mai 1998 modifiant l'arrêté ministériel du 22 octobre 1997 relatif aux règles générales concernant les obligations linéaires et l'arrêté ministériel du 24 janvier 1991 relatif à l'émission de certificats de trésorerie libellés en francs, les mots "11 h 30" sont remplacés par les mots "12 heures".

Art. 2. A l'article 13 alinéa 1^{er} du même arrêté, les mots "au plus tard à 14 heures du" sont remplacés par les mots "à partir de 12 h 45 le".

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} octobre 1998.

Bruxelles, le 20 octobre 1998.

J.-J. VISEUR

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 98 — 2934

[C - 98/22641]

20 SEPTEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 mei 1992 betreffende de materialen en voorwerpen bestemd om met voedingsmiddelen in aanraking te komen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 24 januari 1977 betreffende de bescherming van de gezondheid van de verbruikers op het stuk van de voedingsmiddelen en andere producten, inzonderheid op de artikelen 3, 2^o, a) en 5^o, en 20, § 4 gewijzigd bij de wet van 22 maart 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 mei 1992 betreffende materialen en voorwerpen bestemd om met voedingsmiddelen in aanraking te komen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 9 juli 1993 en 24 november 1997;

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 98 — 2934

[C - 98/22641]

20 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 mai 1992 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 24 janvier 1977 relative à la protection de la santé des consommateurs en ce qui concerne les denrées alimentaires et les autres produits, notamment les articles 3, 2^o, a) et 5^o, et 20, § 4 modifiée par la loi du 22 mars 1989;

Vu l'arrêté royal du 11 mai 1992 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires, modifié par les arrêtés royaux des 9 juillet 1993 et 24 novembre 1997;

Gelet op de richtlijn 97/48/EG van 29 juli 1997 van de Commissie van de Europese Gemeenschappen tot tweede wijziging van de richtlijn 82/711/EEG van de Raad betreffende de basisregels voor de controle op migratie van bestanddelen van materialen en voorwerpen van kunststof bestemd om met levensmiddelen in aanraking te komen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de dringende noodzakelijkheid verantwoord is door het feit dat deze bepalingen moeten worden getroffen binnen de door de voormelde richtlijn voorgeschreven periode;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 11 mei 1992 betreffende de materialen en voorwerpen bestemd om met voedingsmiddelen in aanraking te komen, wordt bijlage 1, IX "Basisregels voor de bepaling van migratie in voedingsmiddelsimulanten" door de bijlage van dit besluit vervangen.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Minister van Volksgezondheid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 september 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
M. COLLA

Vu la directive 97/48/CE du 29 juillet 1997 de la Commission des Communautés européennes portant deuxième modification de la directive 82/711/CEE du Conseil établissant les règles de base nécessaires à la vérification de la migration des constituants des matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'urgence se justifie par le fait que ces dispositions doivent être arrêtées dans les délais prescrits par la directive précitée;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'arrêté royal du 11 mai 1992 concernant les matériaux et objets destinés à entrer en contact avec les denrées alimentaires, l'annexe 1, IX "Règles de base nécessaires à la vérification de la migration dans des simulateurs d'aliments" est remplacé par l'annexe du présent arrêté.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Notre Ministre de la Santé publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 septembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
M. COLLA

Bijlage

IX : BASISREGELS VOOR DE BEPALING VAN DE TOTALE EN SPECIFIEKE MIGRATIE

1. "Migratieproeven" voor de bepaling van de specifieke en totale migratie worden uitgevoerd met gebruikmaking van de in hoofdstuk I van deze bijlage genoemde. "voedingsmiddelsimulanten" en onder de in hoofdstuk II van deze bijlage aangegeven "standaardomstandigheden voor migratieproeven".
2. "Vervangende proeven" waarbij de "proefmedia" worden gebruikt onder de in hoofdstuk III aangegeven "standaardomstandigheden voor vervangende proeven", worden uitgevoerd als de migratieproef met de vette voedingsmiddelsimulanten (zie hoofdstuk I) om technische redenen die verband houden met de analysemethode, niet uitvoerbaar is.
3. De in hoofdstuk IV vermelde "alternatieve proeven" kunnen in plaats van migratieproeven met vette voedingsmiddelsimulanten worden toegestaan wanneer aan de in hoofdstuk IV gespecificeerde voorwaarden is voldaan.
4. In alle drie gevallen kan worden toegestaan :
 - a) het aantal uit te voeren proeven te beperken tot de proef of proeven die in het betrokken geval op grond van wetenschappelijk bewijsmateriaal algemeen als de meest stringente wordt (worden) beschouwd;
 - b) de migratieproeven of de vervangende proeven of de alternatieve proeven niet uit te voeren wanneer overtuigend kan worden aangetoond dat de migratielimieten, onder de te verwachten gebruiksomstandigheden van het materiaal of voorwerp, in geen enkel geval kunnen worden overschreden.

HOOFDSTUK I

Voedingsmiddelsimulanten

1. Inleiding

Aangezien het niet altijd mogelijk is om voedingsmiddelen te gebruiken voor proeven bij materialen die met voedingsmiddelen in aanraking komen, kunnen simulanten worden gebruikt. Deze worden ingedeeld aan de hand van de kenmerken van één of meer soorten voedingsmiddelen. Tabel 1 bevat een overzicht van de soorten voedingsmiddelen en de te gebruiken simulanten. In de praktijk zijn verschillende combinaties van soorten voedingsmiddelen mogelijk, bijvoorbeeld vette en waterige voedingsmiddelen. In tabel 2 worden ze beschreven en wordt daarnaast vermeld welke simulant(en) bij de uitvoering van de migratieproeven moet(en) worden gekozen.

Tabel 1
Soorten voedingsmiddelen en simulanten

| Voedingsmiddel | Standaardindeling | Simulant | Afkorting |
|---|---|---|------------|
| Waterige voedingsmiddelen (d.w.z. waterig met een pH > 4,5) | Voedingsmiddelen waarvoor in bijlage 1, X van dit besluit alleen proeven met simulant A worden voorgeschreven | Gedistilleerd water of water van gelijkwaardige kwaliteit | Simulant A |
| Zure voedingsmiddelen (d.w.z. waterig met een pH ≤ 4,5) | Voedingsmiddelen waarvoor in bijlage 1, X van dit besluit alleen proeven met simulant B worden voorgeschreven | Azijnzuur, 3 % (m/v) | Simulant B |
| Alcoholhoudende voedingsmiddelen | Voedingsmiddelen waarvoor in bijlage 1, X van dit besluit alleen proeven met simulant C worden voorgeschreven | Ethanol, 10 % (v/v). Deze concentratie wordt aangepast aan het alcoholgehalte van het voedingsmiddel als dit in feite hoger is dan 10 % (v/v) | Simulant C |
| Vette voedingsmiddelen | Voedingsmiddelen waarvoor in bijlage 1, X van dit besluit alleen proeven met simulant D worden voorgeschreven | Gerectificeerde olijfolie of andere vette voedingsmiddelsimulanten | Simulant D |
| Droge voedingsmiddelen | | Geen | Geen |

2. Keuze van de voedingsmiddelsimulanten

2.1. Materialen en voorwerpen die bestemd zijn om met allerlei soorten voedingsmiddelen in aanraking te komen
Bij de proeven worden onderstaande voedingsmiddelsimulanten gebruikt, die onder de in hoofdstuk II gespecificeerde proefomstandigheden als de meest stringente worden beschouwd, terwijl voor elke simulant een nieuw proefmonster van het materiaal of voorwerp wordt gebruikt :

- azijnzuur, 3 % (m/v) in waterige oplossing;
- ethanol, 10 % (v/v) in waterige oplossing;
- gerectificeerde olijfolie ("referentiesimulant D").

Deze referentiesimulant D kan echter worden vervangen door een synthetisch mengsel van triglyceriden of zonnebloemolie of maïsolie met gestandaardiseerde specificaties ("andere vette voedingsmiddelsimulanten", de z.g. zonnebloemolie "simulanten D"). Indien de migratielimieten bij gebruikmaking van een van deze andere vette voedingsmiddelsimulanten worden overschreden, moet dit resultaat, als dit technisch mogelijk is, met olijfolie worden bevestigd om na te gaan of aan de eisen wordt voldaan. Als dit technisch niet mogelijk is en het materiaal of voorwerp de migratielimieten overschrijdt, wordt het geacht niet in overeenstemming met dit besluit te zijn.

2.2. Materialen en voorwerpen die bestemd zijn om met specifieke soorten voedingsmiddelen in aanraking te komen

In dit geval gaat het alleen om de volgende situaties :

- a) het materiaal of voorwerp wordt al in contact met een bekend voedingsmiddel gebruikt;
- b) het materiaal of voorwerp is overeenkomstig de voorschriften van artikel 8 van dit besluit voorzien van een specifieke vermelding met welke in tabel 1 beschreven soorten voedingsmiddelen het al dan niet mag worden gebruikt, bijvoorbeeld "alleen voor waterige voedingsmiddelen";
- c) het materiaal of voorwerp is overeenkomstig de voorschriften van artikel 8 van dit besluit voorzien van een specifieke vermelding met welke in bijlage 1, X van dit besluit vermelde voedingsmiddelen of groepen voedingsmiddelen het al dan niet mag worden gebruikt; deze vermelding moet als volgt worden aangebracht :
 - i) in andere stadia dan de detailhandel in de vorm van het "referentienummer" of de "omschrijving van de voedingsmiddelen", zoals vermeld in de tabel in bijlage 1, X van dit besluit;
 - ii) in de detailhandel in de vorm van slechts enkele voedingsmiddelen of groepen voedingsmiddelen, bij voorkeur aangevuld met voorbeelden die gemakkelijk te begrijpen zijn.

In deze situaties worden de proeven in geval b) uitgevoerd met de in tabel 2 vermelde simulant(en) en in de gevallen a) en c) met de in bijlage 1, X van dit besluit vermelde simulant(en). Wanneer het voedingsmiddel of de groep(en) voedingsmiddelen niet in dit besluit opgenomen lijst wordt (worden) vermeld, wordt uit tabel 2 het geval gekozen dat het best bij de onderzochte voedingsmiddelen of groep(en) voedingsmiddelen aansluit.

Indien het materiaal of voorwerp bestemd is om met meer dan één voedingsmiddel of groep voedingsmiddelen met verschillende reductiecoëfficiënten in aanraking te komen, wordt voor elk voedingsmiddel de desbetreffende reductiecoëfficiënt op het resultaat van de proef toegepast. Als de limiet door één of meer resultaten van deze berekening wordt overschreden, is het materiaal niet geschikt voor dat voedingsmiddel of die groep voedingsmiddelen.

De proeven worden uitgevoerd onder de in hoofdstuk II gespecificeerde omstandigheden, waarbij voor elke simulant een nieuw proefmonster wordt gebruikt.

Tabel 2

Simulanten die in speciale gevallen voor migratieproeven worden gebruikt

| Voedingsmiddelen in aanraking met | Simulant |
|--|----------------------|
| Uitsluitend waterige voedingsmiddelen | Simulant A |
| Uitsluitend zure voedingsmiddelen | Simulant B |
| Uitsluitend alcoholhoudende voedingsmiddelen | Simulant C |
| Uitsluitend vette voedingsmiddelen | Simulant D |
| Alle waterige en zure voedingsmiddelen | Simulant B |
| Alle alcoholhoudende en waterige voedingsmiddelen | Simulant C |
| Alle alcoholhoudende en zure voedingsmiddelen | Simulanten C en B |
| Alle vette en waterige voedingsmiddelen | Simulanten D en A |
| Alle vette en zure voedingsmiddelen | Simulanten D en B |
| Alle vette en alcoholhoudende en waterige voedingsmiddelen | Simulanten D en C |
| Alle vette en alcoholhoudende en zure voedingsmiddelen | Simulanten D, C en B |

HOOFDSTUK II

Omstandigheden voor de migratieproeven (tijd en temperatuur)

1. Bij de uitvoering van de migratieproeven worden uit de in tabel 3 aangegeven tijden en temperaturen die gekozen welke overeenkomen met de ongunstigste te verwachten contactomstandigheden voor het onderzochte materiaal of voorwerp van kunststof en eventuele informatie op de etikettering inzake de maximale gebruikstemperatuur. Indien het materiaal of voorwerp van kunststof derhalve bestemd is om met voedingsmiddelen in aanraking te komen onder omstandigheden die met twee of meer combinaties van de in de tabel vermelde tijden en temperaturen overeenkomen, wordt de migratieproef uitgevoerd door het proefmonster achtereenvolgens te onderwerpen aan alle ongunstigste te verwachten omstandigheden die van toepassing zijn, waarbij gebruik wordt gemaakt van één en dezelfde hoeveelheid voedingsmiddelsimulant.
2. Algemeen als meest stringent beschouwde contactomstandigheden

Krachtens het algemene beginsel dat de bepaling van de migratie beperkt dient te blijven tot de proefomstandigheden die in het betrokken geval op grond van wetenschappelijk bewijsmateriaal algemeen als de meest stringente worden beschouwd, worden hier enkele specifieke voorbeelden voor de contactomstandigheden tijdens de proef gegeven.

 - 2.1. Materialen en voorwerpen van kunststof die bestemd zijn om gedurende onbepaalde tijd en bij onbepaalde temperatuur met voedingsmiddelen in aanraking te komen

Wanneer in de etikettering of in de gebruiksaanwijzing niet wordt vermeld welke contacttemperatuur en -tijd bij gebruik in de praktijk te verwachten zijn, moeten afhankelijk van de soort(en) voedingsmiddelen-simulant(en) A en/of C gedurende 4 uur bij 100 °C of gedurende 4 uur bij reflux-temperatuur en/of simulant D gedurende slechts 2 uur bij 175 °C worden gebruikt. Deze contacttijd en temperatuur worden algemeen als de meeste stringente omstandigheden beschouwd.
 - 2.2. Materialen en voorwerpen van kunststof die bestemd zijn om gedurende onbepaalde tijd bij kamertemperatuur of een lagere temperatuur met voedingsmiddelen in aanraking te komen

Wanneer in de etikettering of in de gebruiksaanwijzing van het materiaal of voorwerp wordt vermeld of uit de aard van het materiaal of voorwerp duidelijk blijkt dat het bij kamertemperatuur of een lagere temperatuur moet worden gebruikt, wordt de proef gedurende 10 dagen bij 40 °C uitgevoerd. Deze contacttijd en -temperatuur worden algemeen als de meest stringente omstandigheden beschouwd.
3. Migratie van vluchtige stoffen

Wanneer de specifieke migratie van vluchtige stoffen wordt bepaald, worden de proeven met simulanten zodanig uitgevoerd dat rekening wordt gehouden met het verlies van de migrerende vluchtige stoffen bij de ongunstigste te verwachten gebruiksomstandigheden.
4. Speciale gevallen
 - 4.1. Voor materialen en voorwerpen, die bestemd zijn om in een magnetronoven te worden gebruikt, vinden de migratieproeven plaats in een conventionele oven of een magnetronoven, mits de passende tijden en temperaturen uit tabel 3 worden gekozen.
 - 4.2. Indien wordt geconstateerd dat uitvoering van de proeven onder de in de tabel 3 gespecificeerde contactomstandigheden leidt tot fysische of andere veranderingen in het proefmonster die niet optreden onder de ongunstigste te verwachten gebruiksomstandigheden voor het onderzochte materiaal of voorwerp, worden de migratieproeven uitgevoerd onder de ongunstigste te verwachten gebruiksomstandigheden waarbij deze fysische of andere veranderingen zich niet voordoen.
 - 4.3. In afwijking van de in tabel 3 en onder punt 2 vermelde proefomstandigheden wordt, indien het materiaal of voorwerp van kunststof in de praktijk gedurende perioden van minder dan 15 minuten bij een temperatuur tussen 70 °C en 100 °C wordt gebruikt (b.v. "hot fill") en dit afdoende in de etikettering of in de gebruiksaanwijzing wordt vermeld, uitsluitend de proef van 2 uur bij 70 °C uitgevoerd. Indien het materiaal of voorwerp echter bedoeld is om ook voor opslag bij kamertemperatuur te worden gebruikt, wordt deze proef vervangen door een proef bij 40 °C gedurende 10 dagen, die algemeen als stringenter wordt beschouwd.
 - 4.4. Wanneer de standaardomstandigheden voor migratieproeven in tabel 3 niet volstaan (b.v. een contacttemperatuur boven 175 °C of een contacttijd van minder dan 5 minuten), kunnen andere contactomstandigheden worden gebruikt die geschikter zijn voor het onderzochte geval, mits de gekozen omstandigheden de ongunstigste te verwachten contactomstandigheden voor het onderzochte materiaal of voorwerp vormen.

Tabel 3
Standaardomstandigheden voor migratieproeven met voedingsmiddelsimulanten

| Contactomstandigheden bij ongunstigst te verwachten gebruik | Proefomstandigheden |
|---|-------------------------------|
| Contacttijd | Proeftijd |
| $t \leq 5$ min. | Zie opmerking onder punt 4.4. |
| $5 \text{ min} < t \leq 0,5$ uur | 0,5 uur |
| $0,5 \text{ uur} < t \leq 1$ uur | 1 uur |
| $1 \text{ uur} < t \leq 2$ uur | 2 uur |
| $2 \text{ uur} < t \leq 4$ uur | 4 uur |
| $4 \text{ uur} < t \leq 24$ uur | 24 uur |
| $t > 24$ uur | 10 dagen |
| Contacttemperatuur | Proeftemperatuur |
| $T \leq 5$ °C | 5 °C |
| 5 °C < $T \leq 20$ °C | 20 °C |
| 20 °C < $T \leq 40$ °C | 40 °C |
| 40 °C < $T \leq 70$ °C | 70 °C |
| 70 °C < $T \leq 100$ °C | 100 °C of refluxtemperatuur |
| 100 °C < $T \leq 121$ °C | 121 °C ^(*) |
| 121 °C < $T \leq 130$ °C | 130 °C ^(*) |
| 130 °C < $T \leq 150$ °C | 150 °C ^(*) |
| $T > 150$ °C | 175 °C ^(*) |

^(*) Deze temperatuur wordt alleen voor simulant D gebruikt. Voor de simulanten A, B en °C kan de proef worden vervangen door een proef bij 100 °C of refluxtemperatuur met een duur van vier keer de tijd die volgens de algemene regels onder punt 1 zou worden gekozen.

HOOFDSTUK III

Vervangende proef voor de totale en specifieke migratie in vette voedingsmiddelen

1. Indien het gebruik van de vette voedingsmiddelsimulanten om technische redenen die verband houden met de analysemethode niet mogelijk is, worden in plaats daarvan alle in tabel 4 vermelde proefmedia gebruikt onder de proefomstandigheden die overeenkomen met de proefomstandigheden voor simulant D.

In deze tabel worden enkele voorbeelden gegeven van de belangrijkste standaardomstandigheden voor migratieproeven en de daarmee overeenkomende standaardomstandigheden voor vervangende proeven. Voor proefomstandigheden die niet in tabel 4 worden vermeld, dient rekening te worden gehouden met deze voorbeelden en met de ervaring die met het onderzochte polymeer is opgedaan.

Voor elke proef wordt een nieuw proefmonster gebruikt. Voor elk proefmonster gelden de regels die in de hoofdstukken I en II voor simulant D zijn vermeld. Indien van toepassing worden de in bijlage 1, X van dit besluit vermelde reductiecoëfficiënten gebruikt. Om te bepalen of aan een migratielimit wordt voldaan, wordt de hoogste waarde genomen van alle met de proefmedia verkregen resultaten.

Indien echter wordt geconstateerd dat uitvoering van deze proeven leidt tot fysische of andere veranderingen in het proefmonster, die niet optreden onder de ongunstigste te verwachten gebruiksomstandigheden voor het onderzochte materiaal of voorwerp, wordt het resultaat voor dit proefmedium genegeerd en wordt de hoogste van de overige waarden gekozen.

2. In afwijking van punt 1 kan het mogelijk zijn dat één of twee van de in tabel 4 vermelde proeven op grond van wetenschappelijk bewijsmateriaal algemeen als ongeschikt voor het onderzochte monster worden beschouwd.

Tabel 4
Standaardomstandigheden voor vervangende proeven

| Proefomstandigheden met simulant D | Proefomstandigheden met isoocetaan | Proefomstandigheden met ethanol (95 %) | Proefomstandigheden met MPPO (*) |
|------------------------------------|------------------------------------|--|----------------------------------|
| 10 d — 5 °C | 0,5 d — 5 °C | 10 d — 5 °C | — |
| 10 d — 20 °C | 1 d — 20 °C | 10 d — 20 °C | — |
| 10 d — 40 °C | 2 d — 20 °C | 10 d — 40 °C | — |
| 2 u — 70 °C | 0,5 u — 40 °C | 2,0 u — 60 °C | — |
| 0,5 u — 100 °C | 0,5 u — 60 °C (**) | 2,5 u — 60 °C | 0,5 u — 100 °C |
| 1 u — 100 °C | 1 u — 60 °C (**) | 3,0 u — 60 °C (**) | 1 u — 100 °C |
| 2 u — 100 °C | 1,5 u — 60 °C (**) | 3,5 u — 60 °C (**) | 2 u — 100 °C |
| 0,5 u — 121 °C | 1,5 u — 60 °C (**) | 3,5 u — 60 °C (**) | 0,5 u — 121 °C |
| 1 u — 121 °C | 2 u — 60 °C (**) | 4 u — 60 °C (**) | 1 u — 121 °C |
| 2 u — 121 °C | 2,5 u — 60 °C (**) | 4,5 u — 60 °C (**) | 2 u — 121 °C |
| 0,5 u — 130 °C | 2 u — 60 °C (**) | 4 u — 60 °C (**) | 0,5 u — 130 °C |
| 1 u — 130 °C | 2,5 u — 60 °C (**) | 4,5 u — 60 °C (**) | 1 u — 130 °C |
| 2 u — 150 °C | 3 u — 60 °C (**) | 5 u — 60 °C (**) | 2 u — 150 °C |
| 2 u — 175 °C | 4 u — 60 °C (**) | 6 u — 60 °C (**) | 2 u — 175 °C |

(*) MPPO = Gemodificeerd polyfenyleenoxide

(**) De vluchtige proefmedia worden tot een temperatuur van maximaal 60 °C gebruikt. De vervangende proeven mogen alleen worden gebruikt als het materiaal of voorwerp bestand is tegen de proefomstandigheden die anders met simulant D zouden worden gebruikt. Dompel om dit te bepalen een proefmonster onder de desbetreffende omstandigheden in olijfolie. Als de fysische eigenschappen veranderen (b.v. smelten of vervorming) wordt het materiaal als ongeschikt voor gebruik bij die temperatuur beschouwd. Als de fysische eigenschappen niet veranderen, kunnen de vervangende proeven met nieuwe proefmonsters worden uitgevoerd.

HOOFDSTUK IV

Alternatieve proeven voor de totale en specifieke migratie in vette voedingsmiddelen

1. Het resultaat van de in dit hoofdstuk vermelde alternatieve proeven kan worden gebruikt mits aan de volgende voorwaarden wordt voldaan :
 - a) uit een "vergelijkende proef" blijkt dat de waarden gelijk zijn aan of hoger zijn dan de resultaten bij de proef met simulant D;
 - b) na toepassing van de desbetreffende in dit besluit vastgestelde reductiecoëfficiënten is de migratie bij de alternatieve proef niet hoger dan de migratielimieten.

Als aan geen of slechts één van de voorwaarden wordt voldaan, moeten de migratieproeven worden uitgevoerd.
2. In afwijking van de onder punt 1, onder a) genoemde voorwaarde behoeft de vergelijkende proef niet te worden uitgevoerd als op grond van wetenschappelijke experimentele resultaten op een andere manier overtuigend kan worden aangetoond dat de resultaten van de alternatieve proef gelijk zijn aan of hoger zijn dan de resultaten van de migratieproef.
3. Alternatieve proeven met vluchtige media
 - 3.1. Alternatieve proeven met vluchtige media

Bij deze proeven worden vluchtige media zoals isoocetaan, ethanol (95 %) of andere vluchtige oplosmiddelen of mengsels van oplosmiddelen gebruikt. Ze worden bij zodanige contactomstandigheden uitgevoerd dat aan de onder punt 1, onder a) vermelde voorwaarde wordt voldaan.
 - 3.2. "Extractieproeven"

Andere proeven, waarbij onder zeer stringente proefomstandigheden media met een zeer hoog extraherend vermogen worden gebruikt, kunnen worden gebruikt als op grond van wetenschappelijk bewijsmateriaal algemeen wordt erkend dat de resultaten van deze proeven ("extractieproeven") gelijk zijn aan of hoger zijn dan de resultaten van de proef met simulant D.

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 20 september 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,
M. COLLA

Annexe

IX : REGLES DE BASE NECESSAIRE A LA VERIFICATION DE LA MIGRATION GLOBALE ET SPECIFIQUE

1. Les "essais de migration" pour la détermination de la migration spécifique et globale sont effectués en utilisant les "simulateurs d'aliments" prévus au chapitre I et dans les "conditions conventionnelles d'essai de migration" visées au chapitre II.
2. Les "essais de substitution" utilisant les "milieux d'essai" dans les "conditions conventionnelles d'essai de substitution" décrites au chapitre III sont effectués si l'essai de migration utilisant les simulateurs d'aliments gras (chapitre I) n'est pas réalisable pour des raisons techniques liées à la méthode d'analyse.
3. Les "essais alternatifs" visés au chapitre IV peuvent être effectués au lieu des essais de migration avec des simulateurs d'aliments gras lorsque les conditions indiquées dans ledit chapitre sont remplies.
4. Dans les trois cas, il est permis :
 - a) de limiter les essais à effectuer à ceux qui, dans le cas d'espèce, sont considérés d'une façon générale comme les plus stricts sur la base de l'expérience scientifique acquise;
 - b) de ne pas effectuer les essais de migration, les essais de substitution ou les essais alternatifs lorsqu'il existe une preuve concluante que les limites de migration ne peuvent être dépassées en aucune circonstance prévisible d'utilisation du matériau ou de l'objet.

CHAPITRE I^{er}

Simulateurs d'aliments

1. Introduction

Comme il n'est pas toujours possible d'utiliser des aliments pour essayer des matériaux en contact avec les denrées alimentaires, on a recours à des simulateurs d'aliments. Par convention, ceux-ci sont classés selon qu'ils possèdent les caractéristiques d'un ou de plusieurs types d'aliments. Les types d'aliments et les simulateurs d'aliments à utiliser sont indiqués au tableau 1. Dans la pratique, il est possible d'utiliser différents mélanges de types d'aliments, par exemple des aliments gras et des aliments aqueux. Ils sont décrits au tableau 2, avec indication du ou des simulateurs d'aliments à choisir pour la réalisation des essais de migration.

Tableau 1

Types d'aliments et simulateurs d'aliments

| Type d'aliment | Classification conventionnelle | Simulateur d'aliment | Abréviation |
|----------------------------|--|--|--------------|
| Aliments aqueux (pH > 4,5) | Denrées alimentaires pour lesquelles l'essai avec le simulateur A est seulement prescrit à l'annexe 1, X du présent arrêté | Eau distillée ou eau de qualité équivalente | Simulateur A |
| Aliments acides (pH ≤ 4,5) | Denrées alimentaires pour lesquelles l'essai avec le simulateur B est seulement prescrit à l'annexe 1, X du présent arrêté | Acide acétique à 3 % (p/v) | Simulateur B |
| Aliments alcoolisés | Denrées alimentaires pour lesquelles l'essai avec le simulateur C est seulement prescrit à l'annexe 1, X du présent arrêté | Ethanol à 10 % (v/v). Cette concentration doit être adaptée au titre alcoométrique réel de l'aliment s'il dépasse 10 % (v/v) | Simulateur C |
| Aliments gras | Denrées alimentaires pour lesquelles l'essai avec le simulateur D est seulement prescrit à l'annexe 1, X du présent arrêté | Huile d'olive raffinée ou autres simulateurs d'aliments gras | Simulateur D |
| Aliments secs | | Néant | Néant |

2. Sélection des simulateurs d'aliments

2.1. Matériaux et objets destinés à entrer en contact avec tous les types d'aliments

Les tests sont effectués en utilisant les simulateurs d'aliments suivants, qui sont considérés comme les plus stricts dans les conditions d'essai visées au chapitre II, en prenant pour chaque simulateur un nouvel échantillon d'essai du matériau ou de l'objet en matière plastique

- acide acétique à 3 % (p/v) en solution aqueuse,
- éthanol à 10 % (v/v) en solution aqueuse,
- huile d'olive raffinée (simulateur D de référence).

Toutefois, ce simulateur D de référence peut être remplacé par un mélange synthétique de triglycérides ou par l'huile de tournesol ou l'huile de maïs ("autres simulateurs d'aliments gras" appelés "simulateurs D"). Si, lors de l'utilisation d'un de ces autres simulateurs d'aliments gras, la limite de migration est dépassée, la confirmation du résultat à l'aide d'huile d'olive est obligatoire, si elle est techniquement réalisable, pour juger de la non-conformité. Si cette confirmation n'est pas techniquement réalisable et le matériau ou l'objet dépasse les limites de migration, il est considéré comme non conforme au présent arrêté.

2.2. Matériaux et objets destinés à entrer en contact avec des types d'aliments déterminés

Ce cas concerne uniquement les situations suivantes :

- a) le matériau ou l'objet est déjà en contact avec une denrée alimentaire connue;
- b) le matériau ou l'objet est accompagné, conformément aux dispositions de l'article 8 du présent arrêté, d'une mention spécifique qui indique les types d'aliments figurant au tableau 1 avec lesquels il peut ou ne peut pas être utilisé, par exemple "seulement pour aliments aqueux";
- c) le matériau ou l'objet est accompagné, conformément aux dispositions de l'article 8 du présent arrêté, d'une mention spécifique qui indique les denrées alimentaires ou les groupes de denrées alimentaires mentionnés à l'annexe 1, X du présent arrêté avec lesquels il peut ou ne peut pas être utilisé. Cette mention est apposée :
 - i) aux stades de la commercialisation autres que le stade de la vente au détail, en utilisant le "numéro de référence" ou la "dénomination des denrées alimentaires" figurant au tableau à l'annexe 1, X du présent arrêté;
 - ii) au stade de la vente au détail, en utilisant une mention qui ne se rapporte qu'à quelques aliments ou groupes d'aliments, de préférence avec des exemples aisés à comprendre.

Dans ces situations, les essais sont effectués en utilisant, pour le cas visé au point b), le ou les simulateurs d'aliments indiqués à titre d'exemple au tableau 2 et, pour les cas visés aux points a) et c), le ou les simulateurs d'aliments mentionnés à l'annexe 1, X du présent arrêté. Lorsque les denrées alimentaires ou les groupes de denrées alimentaires ne figurent pas sur la liste visée à l'annexe 1, X du présent arrêté, on choisit dans le tableau 2 la denrée alimentaire qui correspond le mieux aux denrées alimentaires ou aux groupes de denrées alimentaires examinés.

Si le matériau ou l'objet est destiné à entrer en contact avec plus d'une denrée alimentaire ou groupe de denrées alimentaires ayant des coefficients de réduction différents, le coefficient de réduction approprié, pour chaque denrée alimentaire, est appliqué au résultat de l'essai. Si un ou plusieurs résultats de ce calcul dépasse la limite, le matériau ne convient pas à une utilisation avec cette denrée alimentaire ou ce groupe de denrées alimentaires.

Les essais sont effectués dans les conditions visées au chapitre II, en prenant un nouvel échantillon d'essai pour chaque simulateur.

Tableau 2

Simulateurs d'aliments à choisir pour l'essai des matériaux en contact avec des denrées alimentaires dans des cas particuliers

| Aliments | Simulateur |
|--|-----------------------|
| Aliments aqueux seulement | Simulateur A |
| Aliments acides seulement | Simulateur B |
| Aliments alcoolisés seulement | Simulateur C |
| Aliments gras seulement | Simulateur D |
| Tous les aliments aqueux et acides | Simulateur B |
| Tous les aliments alcoolisés et aqueux | Simulateur C |
| Tous les aliments alcoolisés et acides | Simulateurs C et B |
| Tous les aliments gras et aqueux | Simulateurs D et A |
| Tous les aliments gras et acides | Simulateurs D et B |
| Tous les aliments gras, alcoolisés et aqueux | Simulateurs D et C |
| Tous les aliments gras, alcoolisés et acides | Simulateurs D, C et B |

CHAPITRE II

Conditions d'essai de migration (durée et température)

1. Les essais de migration sont effectués en choisissant, selon le cas, parmi les durées et les températures prévues dans le tableau 3, celles qui correspondent aux pires conditions de contact prévisibles pour le matériau ou l'objet en matière plastique à l'étude et à toute information relative à la température maximale indiquée sur l'étiquette. Par conséquent, si le matériau ou l'objet en matière plastique est destiné à une application de contact avec des aliments couverte par une combinaison d'au moins deux durées et températures relevées dans le tableau, l'essai de migration est effectué en soumettant l'échantillon successivement à toutes les pires conditions prévisibles et en utilisant la même portion de simulateur d'aliment.
2. Conditions de contact généralement considérées comme plus strictes
Pour illustrer le critère général selon lequel la détermination de la migration doit être limitée aux conditions d'essai qui, dans le cas spécifique à l'étude, sont considérées comme les plus strictes sur la base de données scientifiques, un certain nombre d'exemples spécifiques sont donnés ci-dessous pour les conditions de contact lors des essais.
- 2.1. Matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires dans toutes les conditions de durée et de température
Si aucune étiquette ou instruction n'indique la température et la durée de contact prévisibles dans les conditions réelles d'utilisation, les essais doivent être effectués en utilisant, selon le type d'aliments, le(s) simulateur(s) A et/ou B et/ou C pendant quatre heures à la température de 100 °C ou pendant quatre heures à la température de reflux, et/ou le simulateur D pendant deux heures seulement à 175 °C. Ces conditions de durée et de température sont par convention considérées comme les plus strictes.

- 2.2. Matériaux et objets en matière plastique destinés à entrer en contact avec des denrées alimentaires à la température ambiante ou à une température inférieure pendant une période non précisée
Lorsque l'étiquette indique que les matériaux et objets sont destinés à une utilisation à la température ambiante ou une température inférieure, ou lorsque, par leur nature, il est évident qu'ils sont destinés à une utilisation à la température ambiante ou une température inférieure, l'essai est effectué à 40 °C pendant une durée de dix jours. Ces conditions de durée et de température sont par convention considérées comme les plus strictes.
3. Substances migrantes volatiles
Pour la migration spécifique des substances volatiles, les essais avec simulateurs sont effectués de telle sorte que la perte de substances migrantes volatiles pouvant se produire dans les pires conditions d'utilisation prévisibles soit mise en évidence.
4. Cas particuliers
- 4.1. Pour les matériaux et les objets destinés à être utilisés dans des fours à micro-ondes, les essais de migration doivent être faits dans un four conventionnel ou un four à micro-ondes, à condition que la durée et la température appropriée soient sélectionnées dans le tableau 3.
- 4.2. S'il est constaté que l'application des conditions d'essai prévues dans le tableau 3 provoque dans l'échantillon d'essai des modifications physiques ou autres qui ne se produisent pas dans les pires conditions prévisibles d'utilisation du matériau ou de l'objet à l'étude, il convient d'appliquer aux essais de migration les pires conditions prévisibles d'utilisation dans lesquelles ces modifications physiques ou autres ne se produisent pas.
- 4.3. Par dérogation aux conditions prévues au tableau 3 et au point 2, si le matériau ou l'objet en matière plastique est destiné à être utilisé dans les conditions réelles d'utilisation pendant des périodes de moins de quinze minutes à des températures situées entre 70 °C et 100 °C (remplissage à chaud, par exemple) et que cela est indiqué sur l'étiquette ou dans les instructions, seul l'essai de deux heures à 70 °C doit être effectué. Toutefois, si le matériau ou l'objet est aussi destiné à être utilisé pour une conservation à la température ambiante, l'essai mentionné ci-dessus est remplacé par un essai à 40 °C pendant dix jours, qui par convention est considéré plus strict.
- 4.4. Dans les cas où les conditions conventionnelles pour les essais de migration ne correspondent pas de façon satisfaisante aux conditions de contact indiquées au tableau 3 (par exemple, températures de contact supérieures à 175 °C ou durée de contact inférieure à cinq minutes), d'autres conditions de contact, mieux adaptées au cas à l'étude, peuvent être appliquées si les conditions choisies représentent les pires conditions prévisibles de contact pour les matériaux ou objets à l'étude.

Tableau 3

Conditions conventionnelles pour les essais de migration avec simulateurs d'aliments

| Conditions de contact dans les pires conditions d'emploi prévisibles | Conditions d'essai |
|--|-----------------------------------|
| Durée de contact | Durée de l'essai |
| $t \leq 5 \text{ mn}$ | Voir les conditions au point 4.4. |
| $5 \text{ mn} < t \leq 0,5 \text{ heure}$ | 0,5 heure |
| $0,5 \text{ heure} < t \leq 1 \text{ heure}$ | 1 heure |
| $1 \text{ heure} < t \leq 2 \text{ heures}$ | 2 heures |
| $2 \text{ heures} < t \leq 4 \text{ heures}$ | 4 heures |
| $4 \text{ heures} < t \leq 24 \text{ heures}$ | 24 heures |
| $t > 24 \text{ heures}$ | 10 jours |
| Température de contact | Température de l'essai |
| $T \leq 5 \text{ °C}$ | 5 °C |
| $5 \text{ °C} < T \leq 20 \text{ °C}$ | 20 °C |
| $20 \text{ °C} < T \leq 40 \text{ °C}$ | 40 °C |
| $40 \text{ °C} < T \leq 70 \text{ °C}$ | 70 °C |
| $70 \text{ °C} < T \leq 100 \text{ °C}$ | 100 °C ou température de reflux |
| $100 \text{ °C} < T \leq 121 \text{ °C}$ | 121 °C ^(*) |
| $121 \text{ °C} < T \leq 130 \text{ °C}$ | 130 °C ^(*) |
| $130 \text{ °C} < T \leq 150 \text{ °C}$ | 150 °C ^(*) |
| $T > 150 \text{ °C}$ | 175 °C ^(*) |

^(*) Cette température n'est utilisée que pour le simulateur D. Pour les simulateurs A, B ou C, l'essai peut être remplacé par un essai à 100 °C ou à la température de reflux pendant une durée quadruple de celle choisie conformément aux règles générales du point 1.

CHAPITRE III

Essais gras substitutifs de la migration globale et spécifique

1. Lorsque l'essai de migration avec les simulateurs d'aliments gras n'est pas réalisable pour des raisons techniques liées à la méthode d'analyse, utiliser tous les milieux d'essai indiqués au tableau 4, dans les conditions d'essai correspondant à ceux applicables au simulateur D.

Ce tableau donne quelques exemples des conditions d'essai conventionnelles les plus importantes et des conditions conventionnelles correspondantes pour les essais de substitution. Pour d'autres conditions d'essai ne figurant pas dans le tableau 4, il faut tenir compte de ces exemples et de l'expérience acquise pour le type de polymère à l'étude.

Un nouvel échantillon doit être utilisé pour chaque essai. Pour chaque milieu d'essai, appliquer les mêmes règles que celles prescrites aux chapitres I et II pour le simulateur D. Utiliser le cas échéant les coefficients de réduction définis à l'annexe 1, X du présent arrêté. Pour vérifier la conformité avec les limites de migration, choisir la valeur la plus élevée obtenue avec tous les milieux d'essai.

Toutefois, s'il est constaté que la réalisation de ces essais provoque dans l'échantillon d'essai des modifications physiques ou autres qui ne se produisent pas dans les pires conditions prévisibles d'utilisation du matériau ou de l'objet à l'étude, le résultat obtenu pour ce milieu d'essai doit être rejeté et la plus élevée des valeurs restantes doit être choisie.

2. Par dérogation au point 1, il est possible de ne pas effectuer un ou deux des essais de substitution visés au tableau 4 si, sur la base de données scientifiques, ces essais sont considérés d'une façon générale comme non indiqués pour l'échantillon en question.

Tableau 4

Conditions conventionnelles pour les essais de substitution

| Conditions d'essai avec le simulateur D | Conditions d'essai avec l'isooctane | Conditions d'essai avec l'éthanol à 95% | Conditions d'essai avec le MPPO ^(*) |
|---|-------------------------------------|---|--|
| 10 j à 5 °C | 0,5 j à 5 °C | 10 j à 5 °C | — |
| 10 j à 20 °C | 1 j à 20 °C | 10 j à 20 °C | — |
| 10 j à 40 °C | 2 j à 20 °C | 10 j à 40 °C | — |
| 2 h à 70 °C | 0,5 h à 40 °C | 2,0 h à 60 °C | — |
| 0,5 h à 100 °C | 0,5 h à 60 °C (**) | 2,5 h à 60 °C | 0,5 h à 100 °C |
| 1 h à 100 °C | 1,0 h à 60 °C (**) | 3,0 h à 60 °C (**) | 1 h à 100 °C |
| 2 h à 100 °C | 1,5 h à 60 °C (**) | 3,5 h à 60 °C (**) | 2 h à 100 °C |
| 0,5 h à 121 °C | 1,5 h à 60 °C (**) | 3,5 h à 60 °C (**) | 0,5 h à 121 °C |
| 1 h à 121 °C | 2 h à 60 °C (**) | 4,0 h à 60 °C (**) | 1 h à 121 °C |
| 2 h à 121 °C | 2,5 h à 60 °C (**) | 4,5 h à 60 °C (**) | 2 h à 121 °C |
| 0,5 h à 130 °C | 2,0 h à 60 °C (**) | 4,0 h à 60 °C (**) | 0,5 h à 130 °C |
| 1 h à 130 °C | 2,5 h à 60 °C (**) | 4,5 h à 60 °C (**) | 1 h à 130 °C |
| 2 h à 150 °C | 3,0 h à 60 °C (**) | 5,0 h à 60 °C (**) | 2 h à 150 °C |
| 2 h à 175 °C | 4,0 h à 60 °C (**) | 6,0 h à 60 °C (**) | 2 h à 175 °C |

(*) MPPO = oxyde de polyphénylène modifié.

(**) Les milieux d'essai volatils sont utilisés jusqu'à une température maximale de 60 °C. Une condition préalable à l'utilisation des essais de substitution est que le matériau ou l'objet résiste aux conditions d'essai qui seraient appliquées avec le simulateur D. Plonger un échantillon d'essai dans l'huile d'olive dans les conditions appropriées. Si les propriétés physiques sont modifiées (fonte ou déformation, par exemple), le matériau est considéré comme ne convenant pas à une utilisation à cette température. Si les propriétés physiques ne sont pas modifiées, procéder aux tests de substitution en utilisant de nouveaux échantillons.

CHAPITRE IV

Essais gras alternatifs de la migration globale et spécifique

1. Il est possible d'utiliser les résultats d'essais alternatifs décrits dans le présent chapitre si les conditions suivantes sont remplies :
 - a) les valeurs obtenues à un "essai comparatif" sont supérieures ou égales à celles obtenues avec l'essai effectué avec le simulateur D;
 - b) après application des coefficients de réduction appropriés prévus à l'annexe 1, X du présent arrêté, la migration avec l'essai alternatif ne dépasse pas les limites de migration.
 Si une de ces conditions ou les deux ne sont pas remplies, les essais de migration doivent être effectués.
2. Par dérogation à la condition mentionnée au point 1 a), il est possible de renoncer à l'essai comparatif s'il existe d'autres preuves concluantes, sur la base de résultats scientifiques expérimentaux, que les valeurs obtenues avec l'essai alternatif sont égales ou supérieures à celles obtenues avec l'essai de migration.
3. Essais alternatifs
 - 3.1. Essais alternatifs en milieu volatil
Ces essais utilisent des milieux volatils tels que l'isooctane ou l'éthanol à 95 % ou d'autres solvants ou mélanges de solvants volatils. Ils sont effectués dans des conditions de contact telles que la condition visée au point 1 a) est remplie.
 - 3.2. "Essais d'extraction"
D'autres essais utilisant, dans des conditions très strictes, des milieux qui possèdent un pouvoir d'extraction très élevé peuvent être effectués s'il est reconnu d'une façon générale que, sur la base de données scientifiques, les résultats obtenus à l'aide de ces essais ("essais d'extraction") sont égaux ou supérieurs à ceux obtenus à l'essai avec le simulateur D.

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 20 septembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique,
M. COLLA



N. 98 — 2935

[C - 98/22656]

13 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit tot bepaling van de minimale criteria waaraan de overeenkomsten tussen de multidisciplinaire begeleidingsequipes voor palliatieve verzorging en het Verzekeringscomité ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering moeten voldoen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 23, § 3bis, ingevoegd bij de wet van 22 februari 1998;

Gelet op het voorstel van het College van geneesheren-directeurs ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, geformuleerd tijdens zijn vergadering van 1 april 1998;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, geformuleerd tijdens zijn vergaderingen van 6 juli 1998 en 13 juli 1998;

Overwegende dat in het belang van de rechthebbenden van de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging dit besluit zo vlug mogelijk moet genomen en bekendgemaakt worden, daar het de minimale voorwaarden en criteria bepaalt waaraan de overeenkomsten met de multidisciplinaire begeleidingsequipes voor palliatieve verzorging moeten voldoen en op die manier een bijdrage vormt tot de verzorgingsmogelijkheden van palliatieve patiënten die thuis worden verzorgd, zodat deze kunnen rekenen op een verzorging die dezelfde professionele waarborgen biedt als bij een opname in een ziekenhuis;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 29 juli 1998, met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

F. 98 — 2935

[C - 98/22656]

13 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal déterminant les critères minimums auxquels doivent répondre les conventions entre les équipes d'accompagnement multidisciplinaires de soins palliatifs et le Comité de l'assurance institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 23, § 3bis, inséré par la loi du 22 janvier 1998;

Vu la proposition du Collège des médecins-directeurs institué auprès du Service des soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité formulée en date du 1^{er} avril 1998;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité formulé en date du 6 juillet 1998 et du 13 juillet 1998;

Considérant que dans l'intérêt des bénéficiaires de l'assurance obligatoire soins de santé, le présent arrêté doit être pris et publié dans les plus brefs délais, puisqu'il détermine les conditions et les critères minimums auxquels doivent répondre les conventions avec les équipes d'accompagnement pluridisciplinaires de soins palliatifs et qu'il contribue ainsi aux possibilités de soigner des patients palliatifs à domicile, de façon à ce que ceux-ci puissent compter sur des soins qui présentent les mêmes garanties professionnelles que les soins dispensés en cas d'hospitalisation;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 29 juillet 1998, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit koninklijk besluit bevat de minimale criteria waaraan de overeenkomsten tussen de multidisciplinaire begeleidingsequipes voor palliatieve verzorging en het Verzekeringscomité ingesteld bij de Dienst voor geneeskundige verzorging van het RIZIV moeten voldoen.

Deze minimale criteria zijn :

- de samenstelling van de equipes;
- de opdrachten van de equipes;
- de werkingsvoorwaarden van de equipes;
- het minimum aantal patiënten dat de equipes moeten hebben gevolgd vóór de overeenkomsten inwerking treden.

Art. 2. § 1. Elke overeenkomst zoals bedoeld in artikel 1 moet de samenstelling van de equipe bepalen.

§ 2. Als basisbestaffing kunnen de overeenkomsten voorzien in volgende bezetting :

- 2 voltijds equivalent verpleegkundigen, met specifieke ervaring of vorming in palliatieve zorg;
- 1 geneesheer a rato van 4 uren per week : deze geneesheer moet een huisarts zijn met specifieke vorming of ervaring in palliatieve zorg;

- een halftijds equivalent administratieve bediende.

De bezetting van de basisequipes kan kwantitatief gecorrigeerd worden aan het aantal patiënten dat jaarlijks ten laste wordt genomen.

De equipe werkt samen met de huisartsen en met de andere zorgverleners (geneesheren, apothekers, verpleegkundigen, kinesitherapeuten, psychologen), sociaal assistenten, levensbeschouwelijke begeleiders en vrijwilligers.

Art. 3. § 1. Elke overeenkomst zoals bedoeld in artikel 1 moet de opdrachten van de equipe bepalen.

§ 2. Als basisopdrachten kunnen de overeenkomsten de volgende taken omvatten :

- adviezen over palliatieve verzorging verstrekken aan de verzorgingsverstrekkers van de eerste lijn;
- psychologische en morele steun verlenen aan de patiënt, aan zijn verwanten en eventueel aan de verzorgingsverstrekkers van de eerste lijn;

Art. 4. § 1. Elke overeenkomst zoals bedoeld in artikel 1 moet de werkingsvoorwaarden van de equipes bevatten.

§ 2. Als basisvoorwaarden voor de werking kunnen de overeenkomsten volgende elementen bevatten :

- een dossier per patiënt bijhouden (dat kan dienen voor het aanleggen van een database);
- een toegankelijkheid van 24 uur op 24 organiseren (telefoon, GSM,...);
- een wekelijks interdisciplinair overleg organiseren, met ten minste deelneming van de arts en van een verpleegkundige;
- over twee lokalen beschikken, een voor de vergaderingen en de opvang en een alleen voor de administratie;
- een jaarlijks activiteitenverslag opstellen.

Art. 5. Elke overeenkomst zoals bedoeld in artikel 1 bepaalt het minimum aantal patiënten dat de equipe moet hebben gevolgd over een te bepalen referentieperiode voorafgaand van de inwerkingtreding van de overeenkomst.

Art. 6. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 7. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 13 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale zaken,
Mevr. M. DE GALAN

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté royal comporte les critères minimums auxquels doivent répondre les conventions conclues entre les équipes d'accompagnement multidisciplinaires de soins palliatifs et le Comité de l'assurance institué auprès du Service des soins de santé de l'INAMI.

Ces critères minimums sont :

- la composition des équipes;
- les missions des équipes;
- les conditions de fonctionnement des équipes;
- le nombre minimum des patients que les équipes doivent avoir suivi avant l'entrée en vigueur des conventions.

Art. 2. § 1^{er}. Chaque convention visée à l'article 1^{er} doit fixer la composition de l'équipe.

§ 2. Les conventions peuvent prévoir le personnel de base suivant :

- deux infirmières équivalent temps plein avec une expérience ou une formation spécifique en matière de soins palliatifs;
- un médecin à raison de 4 heures par semaine : ce médecin doit être un médecin généraliste ayant une formation ou une expérience spécifique en matière de soins palliatifs;
- un employé administratif équivalent mi-temps.

L'effectif des équipes de base peut être corrélé quantitativement avec le nombre de patients pris en charge annuellement.

L'équipe collabore avec les médecins généralistes des familles et avec les autres dispensateurs de soins (médecins, pharmaciens, infirmières, kinésithérapeutes, psychologues), les assistants sociaux, les accompagnateurs philosophiques et les bénévoles.

Art. 3. § 1^{er}. Chaque convention visée à l'article 1^{er} doit définir les missions de l'équipe.

§ 2. Les conventions peuvent comporter les tâches de base suivantes :

- donner des avis en matière de soins palliatifs aux dispensateurs de soins de première ligne;
- assurer un soutien psychologique et moral au patient, à ses proches ainsi qu'éventuellement aux dispensateurs de soins de première ligne;

Art. 4. § 1^{er}. Chaque convention visée à l'article 1^{er} doit déterminer les conditions de fonctionnement des équipes.

§ 2. Les conventions peuvent contenir les éléments suivants comme conditions de base du fonctionnement.

- tenir un dossier par patient (pouvant servir à la constitution d'une base de données);
- organiser une accessibilité de 24 heures sur 24 (téléphone, GSM,...);
- organiser une concertation interdisciplinaire hebdomadaire avec au moins la participation du médecin et d'une des infirmières;
- disposer de deux locaux, l'un destiné aux réunions et à l'accueil, l'autre réservé à l'administration;
- rédiger un rapport d'activité annuel.

Art. 5. Chaque convention visée à l'article 1^{er} détermine le nombre minimum de patients que l'équipe doit avoir suivi au cours d'une période de référence à définir et préalable à l'entrée en vigueur à la convention.

Art. 6. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 7. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 13 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA

N. 98 — 2936

[C - 89/22654]

14 OKTOBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, inzonderheid op de artikelen 19, gewijzigd bij de wet van 25 april 1997, 20, gewijzigd bij de wet van 25 april 1997, 37, § 16, ingevoegd door de wet van 22 februari 1998 en 165, zesde lid, gewijzigd bij de wet van 20 december 1995;

Gelet op het advies van het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering, uitgebracht op 6 april 1998;

Gelet op het advies van de Algemene raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging van het Rijksinstituut voor ziekte- en invaliditeitsverzekering uitgebracht op 20 april 1998;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989, 4 juli 1989 en 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door de omstandigheid dat zo snel mogelijk de nodige structuren moeten verwezenlijkt worden voor de evaluatie van de overheidsmaatregelen inzake chronisch zieken en een wetenschappelijke aanpak mogelijk moet worden gemaakt van het beleid inzake chronisch zieken;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Minister van Volksgezondheid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Een Afdeling *IIbis* dat de artikelen *10bis* tot *10nonies* bevat en luidend als volgt, wordt ingevoegd in Hoofdstuk I van Titel II van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994 :

« Afdeling *IIbis*. Wetenschappelijk raad

Art. *10bis*. De Wetenschappelijke raad bedoeld in artikel 19 van de gecoördineerde wet omvat volgende afdelingen :

1° een afdeling "Comité voor de Evaluatie van de medische praktijk inzake geneesmiddelen";

2° een afdeling "Comité voor advies inzake de zorgverlening ten aanzien van de chronische ziekten en specifieke aandoeningen".

Art. *10ter*. De Voorzitter van het Comité bedoeld in artikel *10bis*, 2°, en de leden van de afdelingen van de Wetenschappelijke raad worden benoemd voor een termijn van zes jaar.

Art. *10quater*. Het secretariaat van de afdelingen van de Wetenschappelijke Raad wordt waargenomen door personeelsleden van de Dienst voor geneeskundige verzorging, aangewezen door de leidend ambtenaar van genoemde dienst.

Art. *10quinquies*. De afdelingen van de Wetenschappelijke raad maken hun huishoudelijk reglement op en leggen het ter goedkeuring voor aan het Verzekeringscomité.

Art. *10sexies*. Het Comité bedoeld in artikel *10bis*, 1°, heeft volgende opdrachten :

a) het uitbrengen van een advies over de registratie, de verzameling en het gebruik van statistische gegevens betreffende het voorschrijven van terugbetaalbare farmaceutische specialiteiten; in het bijzonder zal het Comité een advies uitbrengen over de door Ons bepaalde voorwaarden waarin de verzekeringsinstellingen de gegevens die de patiënt kunnen identificeren ontvangen en anoniem maken. Deze gegevens mogen niet medegedeeld worden aan de profielcommissies bedoeld in artikel 30 van de gecoördineerde wet, en evenmin aan de controlecommissies bedoeld in artikel 142 van dezelfde wet;

b) het vaststellen en toepassen van een methodologie voor de evaluatie van de aldus ingezamelde gegevens, meer bepaald om elke voorschrijvende arts de gegevens te bezorgen die hem toelaten zijn voorschrijfgedrag op nuttige wijze te situeren ten aanzien van het voorschrijfgedrag van zijn collega's;

F. 98 — 2936

[C - 98/22654]

14 OCTOBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment les articles 19, modifié par la loi du 25 avril 1997, 20, modifié par la loi du 25 avril 1997, 37 § 16, inséré par la loi du 22 février 1998 et 165, alinéa 6, modifié par la loi du 20 décembre 1995;

Vu l'avis du Comité de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, émis le 6 avril 1998;

Vu l'avis du Conseil général de l'assurance soins de santé de l'Institut national d'assurance maladie-invalidité, émis le 20 avril 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989, 4 juillet 1989 et 4 août 1996;

Vu l'urgence motivée par le fait qu'il faut, le plus vite possible, réaliser les structures nécessaires pour l'évaluation des mesures gouvernementales relatives aux malades chroniques et rendre possible une approche scientifique de la politique en matière de malades chroniques;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires Sociales en de Notre Ministre de la Santé publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Un section *IIbis* qui contient les articles *10bis* à *10nonies* et libellé comme suit, est inséré dans le Titre II de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994 :

« Section *IIbis*. Du Conseil scientifique

Art. *10bis*. Le Conseil scientifique visé à l'article 19 de la loi coordonnée comprend les sections suivantes :

1° une section "Comité d'évaluation des pratiques médicales en matière de médicaments";

2° une section "Comité consultatif en matière de dispensation de soins pour des maladies chroniques et pour des pathologies spécifiques".

Art. *10ter*. Le Président du Comité visé à l'article *10bis*, 2°, et les membres des sections du Conseil scientifique sont nommés pour un terme de six ans.

Art. *10quater*. Le secrétariat des sections du Conseil scientifique est assuré par des membres du personnel du Service des soins de santé désignés par le fonctionnaire dirigeant dudit service.

Art. *10quinquies*. Les sections du Conseil scientifique rédigent leur règlement d'ordre intérieur et le soumettent pour approbation au Comité de l'assurance.

Art. *10sexies*. Le Comité d'évaluation visé à l'article *10bis*, 1°, a pour missions :

a) de formuler un avis sur l'enregistrement, la collecte et l'utilisation des données statistiques se rapportant à la prescription des spécialités pharmaceutiques remboursables; en particulier, il formule un avis sur les conditions, définies par Nous, selon lesquelles les organismes assureurs reçoivent et rendent anonymes les données susceptibles d'identifier les patients. Ces données ne peuvent être communiquées aux Commissions de profils prévues à l'article 30 de la loi coordonnée, ni aux Commissions de contrôles prévues à l'article 142 de la même loi;

b) de définir et d'appliquer une méthodologie d'évaluation des données ainsi recueillies et ce, en vue de fournir à chaque médecin prescripteur des informations lui permettant de situer utilement son comportement de prescription, en regard de celui de ses confrères;

c) het regelmatig organiseren, minstens twee maal per jaar, van consensusvergaderingen die bedoeld zijn om de medische praktijk inzake geneesmiddelen in een bepaalde sector te evalueren en om aanbevelingen te formuleren ten behoeve van alle voorschrijvende artsen;

d) formuleren van richtlijnen betreffende de organisatie van een peer review, zowel op lokaal vlak als tussen artsen die dezelfde soort geneesmiddelen voorschrijven;

e) mededelen, in de vorm die het Comité bepaalt, van een jaarlijks activiteitenrapport aan de Ministers die respectievelijk de Sociale Zaken, en de Volksgezondheid onder hun bevoegdheid hebben, de Algemene raad, het Verzekeringscomité, alsmede aan de Geneesmiddelencommissie. Dit rapport kan voorstellen bevatten betreffende terugbetalingsmodaliteiten, alsmede betreffende de voorwaarden voor de tussenkomst van de adviserend geneesheren van de verzekeringsinstellingen.

Art. 10septies. Het Comité bedoeld in artikel 10bis, 1° is samengesteld uit :

1° één voorzitter, gekozen uit de leden;

2° zeven leden, artsen, gekozen uit de kandidaten voorgedragen door de Belgische universiteiten; elke universiteit heeft recht op één mandaat;

3° negen leden, artsen of apothekers, gekozen uit de kandidaten die, in dubbel aantal van dat der toe te wijzen mandaten, worden voorgedragen door de verzekeringsinstellingen; om de vertegenwoordiging van de verzekeringsinstellingen vast te stellen, wordt rekening gehouden met hun respectieve ledentallen;

4° elf leden, artsen, waarvan de helft minstens bestaat uit huisartsen, die in dubbel aantal van dat der toe te wijzen mandaten, worden voorgedragen door de representatieve beroepsorganisaties van het geneesherenkorps;

5° vier leden artsen, voorgedragen door de wetenschappelijke verenigingen, waaronder twee huisartsen en twee specialisten;

6° vier leden, apothekers, voorgedragen door de representatieve beroepsorganisaties van officina-apothekers en van ziekenhuis-apothekers;

7° twee leden, tandartsen, voorgedragen door de representatieve beroepsorganisaties van de tandheeskundigen.

Art. 10octies. Het Comité bedoeld in artikel 10bis, 2° heeft volgende opdrachten :

a) het formuleren van aanbevelingen inzake de organisatie van de zorgverlening en de tussenkomst van de verzekering voor geneeskundige verzorging ten behoeve van chronische zieken;

b) het evalueren van de maatregelen genomen in uitvoering van artikelen 35, § 1, laatste lid en 37, § 16bis van de gecoördineerde wet, onder meer door het organiseren van enquêtes en het analyseren van gegevens verstrekt door de verzekeringsinstellingen;

c) het evalueren van de maatregelen genomen in uitvoering van artikel 37, § 18 van de gecoördineerde wet;

d) het organiseren van contacten met vertegenwoordigers van patiëntenverenigingen voor chronische ziekten en specifieke aandoeningen;

e) het uitbrengen van adviezen waartoe zij worden verzocht door de overheden, raden en comités bedoeld in artikel 19, laatste lid, van de gecordineerde wet.

Art. 10nonies. Het Comité bedoeld in artikel 10bis, 2° is samengesteld uit :

1° een voorzitter;

2° zeven leden, artsen, gekozen uit de kandidaten voorgedragen door de Belgische universiteiten; elke universiteit heeft recht op één mandaat;

3° negen leden die de zorgverleners vertegenwoordigen, gekozen uit de kandidaten voorgedragen door de in het Verzekeringscomité vertegenwoordigde representatieve beroepsorganisaties, waarvan vier geneesheren, twee huisartsen en twee specialisten, één apotheker en drie vertegenwoordigers van de paramedisch medewerkers;

c) d'organiser périodiquement et au moins deux fois par an, des réunions de consensus destinées à évaluer la pratique médicale en matière de médicament dans un secteur déterminé et à formuler des recommandations à l'usage de tous les médecins prescripteurs;

d) de formuler des directives concernant l'organisation de peer review, tant au plan local qu'entre les médecins susceptibles de prescrire les mêmes types de médicaments;

e) de communiquer, selon la forme qu'il détermine, un rapport annuel d'activités aux Ministres qui ont respectivement les Affaires sociales et la Santé publique dans leurs attributions, au Conseil général, au Comité de l'assurance ainsi qu'à la Commission du médicament. Ce rapport peut comprendre des propositions relatives aux modalités de remboursement, en ce compris les conditions d'intervention des médecins-conseils des organismes assureurs.

Art. 10septies. Le Comité visé à l'article 10bis, 1° est composé :

1° d'un président, choisi en son sein;

2° de sept membres, docteurs en médecine choisis parmi les candidats présentés par les universités belges, chaque université ayant droit à un membre;

3° de neuf membres, docteurs en médecine ou pharmaciens, choisis parmi les candidats présentés par les organismes assureurs en nombre double de celui des mandats à attribuer; pour déterminer la représentation des organismes assureurs, il est tenu compte de leurs effectifs;

4° de onze membres, docteurs en médecine, dont la moitié au moins de médecins généralistes, présentés par les organisations professionnelles représentatives du corps médical en nombre double de celui des mandats à attribuer;

5° de quatre membres, docteurs en médecine, présentés par les sociétés scientifiques, dont deux généralistes et deux spécialistes;

6° de quatre membres pharmaciens, présentés par les organisations professionnelles représentatives des pharmaciens d'officine et les pharmaciens hospitaliers;

7° de deux membres dentistes, présentés par les organisations professionnelles représentatives des praticiens de l'art dentaire.

Art. 10octies. Le Comité visé à l'article 10bis, 2°, a pour mission :

a) de formuler des recommandations en matière d'organisation de la dispensation des soins et d'intervention de l'assurance soins de santé à l'intention des malades chroniques;

b) d'évaluer les mesures prises en exécution des articles 35, § 1^{er}, dernier alinéa et 37, § 16bis de la loi coordonnée, entre autres par l'organisation d'enquêtes et l'analyse de données fournies par les organismes assureurs;

c) d'évaluer les mesures prises en exécution de l'article 37, § 18 de la loi coordonnée;

d) d'organiser des contacts avec les représentants des associations de patients atteints de maladies chroniques et de pathologies spécifiques;

e) d'émettre des avis à la demande des autorités, conseils et comités visés à l'article 19, dernier alinéa, de la loi coordonnée.

Art. 10nonies. Le Comité visé à l'article 10bis, 2°, est composé :

1° d'un président;

2° de sept membres, médecins, choisis parmi les candidats proposés par les universités belges, chaque université ayant droit à un mandat;

3° de neuf membres, qui représentent les dispensateurs de soins, choisis parmi les candidats présentés par les organisations professionnelles représentatives représentées au Comité de l'assurance, dont quatre médecins, deux généralistes et deux spécialistes, un pharmacien et trois représentants des auxiliaires paramédicaux;

4° negen leden, gekozen uit de kandidaten die door de verzekeringsinstellingen voorgedragen worden; om de vertegenwoordiging van de verzekeringsinstellingen vast te stellen, wordt rekening gehouden met hun respectieve ledentallen; elke verzekeringsinstelling heeft ten minste recht op één mandaat;

5° twee leden, respectievelijk aangewezen door de Ministers die de Sociale zaken en de Volksgezondheid onder hun bevoegdheid hebben.

De leden duiden de personen aan welke hun bij de uitoefening van hun mandaat kunnen vervangen, rekening houdend met de aard van de behandelde materie.

Op voorstel of na advies van het Comité kan de Minister die de Sociale zaken in zijn bevoegdheid heeft werkgroepen oprichten belast met het formuleren van voorstellen met betrekking tot een specifieke aandoening of een groep van specifieke aandoeningen. Aan deze werkgroepen kunnen ook vertegenwoordigers van de gemeenschappen of gewesten deelnemen. »

Art. 2. Het koninklijk besluit van 6 december 1994 houdende oprichting van een comité voor de evaluatie van de medische praktijk inzake geneesmiddelen wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag van publicatie in het *Belgisch Staatsblad* met uitzondering van de bepalingen betreffende het comité voor de evaluatie van de medische praktijk inzake geneesmiddelen die uitwerking hebben met ingang van 1 februari 1995.

Art. 4. De benoeming van de leden van het Comité voor de evaluatie van de medische praktijk inzake geneesmiddelen bij het koninklijk besluit van 14 september 1995 wordt geacht te zijn gebeurd voor de termijn bedoeld in artikel 10ter van het koninklijk besluit van 3 juli 1996 tot uitvoering van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994.

Art. 5. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 14 oktober 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

De Minister van Volksgezondheid,
M. COLLA

4° de neuf membres, choisis parmi les candidats présentés par les organismes assureurs; pour déterminer la représentation des organismes assureurs, il est tenu compte de leurs effectifs respectifs, chaque organisme assureur ayant droit au moins à un mandat;

5° de deux membres, désignés, respectivement par les Ministres qui ont les Affaires sociales et la Santé publique dans leurs attributions.

Les membres désignent les personnes qui peuvent les remplacer dans l'exercice de leur mandat, compte tenu de la nature des matières traitées.

Sur proposition ou après avis du Comité, le Ministre qui a les Affaires sociales dans ses attributions peut créer des groupes de travail chargés de formuler des propositions relatives à une ou à un groupe de pathologies spécifiques. Des représentants des communautés ou des régions peuvent également participer à ces groupes de travail. »

Art. 2. L'arrêté royal du 6 décembre 1994 portant création d'un comité d'évaluation de la pratique médicale en matière de médicaments est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de la publication au *Moniteur belge* à l'exception des dispositions concernant le comité d'évaluation de la pratique médicale en matière de médicaments, qui produisent leurs effets le 1^{er} février 1995.

Art. 4. La nomination des membres du Comité pour l'évaluation de la pratique médicale en matière de médicaments par l'arrêté royal du 14 septembre 1995 est censée avoir eu lieu pour le terme visé à l'article 10ter de l'arrêté royal du 3 juillet 1996 portant exécution de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994

Art. 5. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 14 octobre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Le Ministre de la Santé publique,
M. COLLA

MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

N. 98 — 2937

[98/00618]

21 SEPTEMBER 1998. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 april 1995 ter uitvoering van de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid van de openbare sector, inzonderheid op artikel 7 gewijzigd bij de wet van 20 mei 1997;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1995 ter uitvoering van de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector, inzonderheid op de artikelen 15 en 18;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 14 juli 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 7 november 1997;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 7 november 1997;

Gelet op het protocol nr. 287 van 9 maart 1998 van het Comité voor de federale, de gemeenschaps- en de gewestelijke overheidsdiensten;

Gelet op het advies van de Raad van State;

MINISTERE DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 98 — 2937

[98/00618]

21 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 avril 1995 portant exécution de la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public, notamment l'article 7, modifié par la loi du 20 mai 1997;

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1995 portant exécution de la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public, notamment les articles 15 et 18;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 14 juillet 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 7 novembre 1997;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 7 novembre 1997;

Vu le protocole n° 287 du 9 mars 1998 du Comité des services publics fédéraux, communautaires et régionaux;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Binnenlandse Zaken, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging, van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Wetenschapsbeleid, van Onze Minister van Volksgezondheid en Pensioenen, van Onze Minister van Buitenlandse Zaken, van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid, van Onze Minister van Sociale Zaken, van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen, van Onze Minister van Vervoer, van Onze Minister van Ambtenarenzaken, van Onze Minister van Justitie, van Onze Minister van Financiën en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het koninklijk besluit van 10 april 1995 ter uitvoering van de wet van 10 april 1995 betreffende de herverdeling van de arbeid in de openbare sector worden opgeheven :

- 1° artikel 15, paragraaf 1;
- 2° artikel 18, tweede lid;
- 3° artikel 18, derde lid.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Art. 3. Onze Ministers en Onze Staatssecretarissen zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 21 september 1998.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,
J.-L. DEHAENE

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie en Telecommunicatie en Handel
E. DI RUPO

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Binnenlandse Zaken,
L. TOBBACK

De Vice-Eerste Minister en Minister van Landsverdediging,
J.-P. PONCELET

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,
E. VAN ROMPUY

De Minister van Wetenschapsbeleid,
Y. YLIEFF

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,
M. COLLA

De Minister van Buitenlandse Zaken,
E. DERYCKE

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,
K. PINXTEN

De Minister van Vervoer,
M. DAERDEN

De Minister van Ambtenarenzaken,
A. FLAHAUT

De Minister van Justitie,
T. VAN PARYS

De Minister van Financiën,
J.-J. VISEUR

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale, de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre de la Politique scientifique, de Notre Ministre de la Santé publique et des Pensions, de Notre Ministre des Affaires étrangères, de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail, de Notre Ministre des Affaires sociales, de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises, de Notre Ministre de la Fonction publique, de Notre Ministre de la Justice, de Notre Ministre des Finances et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Sont abrogés dans l'arrêté royal du 10 avril 1995 portant exécution de la loi du 10 avril 1995 relative à la redistribution du travail dans le secteur public :

- 1° l'article 15, paragraphe 1^{er};
- 2° l'article 18, alinéa 2;
- 3° l'article 18, alinéa 3.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Nos Ministres et Nos Secrétaires d'Etat sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 21 septembre 1998.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,
J.-L. DEHAENE

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Economie et des Télécommunications,
E. DI RUPO

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Intérieur,

L. TOBBACK

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Défense nationale,
J.-P. PONCELET

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

Le Ministre de la Politique scientifique,
Y. YLIEFF

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,
M. COLLA

Le Ministre des Affaires étrangères,
E. DERYCKE

La Ministre de l'Emploi et du Travail,
Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,
K. PINXTEN

Le Ministre des Transports,
M. DAERDEN

Le Ministre de la Fonction publique,
A. FLAHAUT

Le Ministre de la Justice,
T. VAN PARYS

Le Ministre des Finances,
J.-J. VISEUR

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 98 — 2938

[S - C - 98/36159]

23 JULI 1998. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 20 juli 1994 houdende de erkenning en betoelaging van streekplatformen in het kader van het regionaal economisch beleid en het afsluiten van streekcharters

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6 § 1^{er}, VI, 1^o, gewijzigd bij de wet van 8 augustus 1988 en bij de bijzondere wetten van 12 januari 1989, 16 januari 1989, 5 mei 1993 en 16 juli 1993;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 20 juli 1994 houdende de erkenning en betoelaging van streekplatformen in het kader van het regionaal economisch beleid en het afsluiten van streekcharters, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse regering van 27 september 1995;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 10 juli 1998.

Gelet op de wetten van de Raad van State, gecoördineerd op 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de uitvoering van de charters en de begeleiding ervan door de streekplatformen belangrijk is voor de economische ontwikkeling van de subregio's en dat om de uitvoering van de charters niet in het gedrang te brengen er dringend duidelijkheid moet worden gegeven over de verdere betoelaging van streekplatformen;

Op voorstel van de Vlaamse regering en de Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media;

Na beraadslaging,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 7 van het besluit van de Vlaamse regering van 20 juli 1994 houdende de erkenning en betoelaging van streekplatformen in het kader van het regionaal economisch beleid en het afsluiten van streekcharters wordt vervangen door wat volgt :

« Art. 7. De toelage kan enkel aangewend worden voor de werkelijke en additionele lasten die rechtstreeks verband houden met de organisatie van het overleg en de samenwerking binnen het subregionaal samenwerkingsverband, gericht op de opmaak van de streekvisie of gericht op de begeleiding van de uitvoering van het streekcharter. ».

Art. 2. Artikel 13 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 3. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 13 mei 1997.

Art. 4. De Vlaamse minister bevoegd voor economie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 juli 1998.

De minister-president van de Vlaamse regering,
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media,
E. VAN ROMPUY

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 98 — 2938

[S - C - 98/36159]

23 JUILLET 1998. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 juillet 1994 portant agrément et fixant le subventionnement des plates-formes subrégionales dans le cadre de la politique économique régionale et de la conclusion de chartes subrégionales

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 6, § 1^{er}, VI, 1^o, modifié par la loi du 8 août 1988 et par les lois spéciales des 12 janvier 1989, 16 janvier 1989, 5 mai 1993 et 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 juillet 1994 portant agrément et fixant le subventionnement des plates-formes subrégionales dans le cadre de la politique économique régionale et de la conclusion de chartes subrégionales, modifié par l'arrêté du Gouvernement flamand du 27 septembre 1995;

Vu l'accord du Ministre flamand ayant le budget dans ses attributions, donné le 10 juillet 1998;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que la mise en oeuvre des chartes et l'accompagnement de celle-ci par les plates-formes subrégionales sont importants pour le développement économique des sous-régions et qu'un éclaircissement sur le subventionnement des plates-formes subrégionales s'impose d'urgence afin de ne pas entraver la mise en oeuvre des chartes;

Sur la proposition du Gouvernement flamand et du Ministre flamand de l'Economie, des P.M.E., de l'Agriculture et des Médias;

Après en avoir délibéré,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 7 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 20 juillet 1994 portant agrément et fixant le subventionnement des plates-formes subrégionales dans le cadre de la politique économique régionale et de la conclusion de chartes subrégionales est remplacé par ce qui suit :

« Art.7. La subvention ne peut être affectée qu'aux charges réelles et additionnelles ayant directement trait à l'organisation de la concertation et de la coopération au sein de la structure de coopération subrégionale, ayant pour but de concevoir une vision subrégionale ou d'accompagner la mise en oeuvre de la charte. ».

Art. 2. L'article 13 du même arrêté est abrogé.

Art. 3. Le présent arrêté produit ses effets le 13 mai 1997.

Art. 4. Le Ministre flamand ayant l'économie dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 juillet 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Economie, des P.M.E., de l'Agriculture et des Médias,
E. VAN ROMPUY

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 98 — 2939

[S - C - 98/29387]

8 JUIN 1998. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant : l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 juin 1994 fixant les conditions générales selon lesquelles les pouvoirs organisateurs d'enseignement de promotion sociale peuvent conclure des conventions avec d'autres établissements d'enseignement, des organismes, des entreprises, des personnes ou des associations et utiliser les moyens spécifiques mis à leur disposition par lesdites conventions; l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 septembre 1997 déterminant les domaines de formation dans l'enseignement de promotion sociale; l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 janvier 1998 fixant les modalités d'organisation et de fonctionnement des commissions zonales d'avis et de coordination de l'enseignement de promotion sociale

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale, notamment l'article 92, alinéa 3, inséré par le décret du 24 juillet 1997, l'article 115, modifié par le décret du 4 février 1993, et l'article 123bis, § 4, inséré par le décret du 24 juillet 1997;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 juin 1994 fixant les conditions générales selon lesquelles les pouvoirs organisateurs d'enseignement de promotion sociale peuvent conclure des conventions avec d'autres établissements d'enseignement, des organismes, des institutions, des entreprises, des personnes ou des associations et utiliser les moyens spécifiques mis à leur disposition par lesdites conventions;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 septembre 1997 déterminant les domaines de formation dans l'Enseignement de promotion sociale;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 janvier 1998 fixant les modalités d'organisation et de fonctionnement des commissions zonales d'avis et de coordination de l'enseignement de promotion sociale;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 23 février 1998;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 27 avril 1998;

Vu le protocole de négociation du 3 avril 1998 du Comité de secteur IX et du Comité des services publics provinciaux et locaux section II, siégeant conjointement;

Vu la délibération du Gouvernement de la Communauté française du 20 avril 1998;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 27 mai 1998, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre ayant l'Enseignement de promotion sociale dans ses attributions,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 24 juin 1994 fixant les conditions générales selon lesquelles les pouvoirs organisateurs d'enseignement de promotion sociale peuvent conclure des conventions avec d'autres établissements, des organismes, des institutions, des entreprises, des personnes ou des associations et utiliser les moyens spécifiques mis à leur disposition par lesdites conventions est remplacé par la disposition suivante :

« Article 3. La totalité des périodes nécessaires à l'organisation d'une section faisant l'objet d'une convention est constituée soit :

- 1° de périodes prélevées de la dotation de périodes;
- 2° pour moitié, de périodes prélevées de la dotation de périodes et, pour moitié, de périodes complémentaires;
- 3° de périodes complémentaires.

Par dérogation à l'alinéa précédent, les conventions conclues directement entre le Gouvernement de la Communauté française et un partenaire peuvent prévoir que la totalité des périodes nécessaires à l'organisation d'une section soit constituée de périodes complémentaires et de périodes prélevées de la dotation de périodes selon une répartition autre que celles prévues à l'alinéa 1^{er}.

Dans ce cas, le texte de la convention précise que les mêmes conditions sont applicables à tout établissement d'enseignement de promotion sociale organisé ou subventionné par la Communauté française collaborant dans le cadre de cette convention.

A cet effet, le Ministre ayant l'enseignement de promotion sociale dans ses attributions communique l'existence de la convention visée à l'alinéa 3 au Conseil supérieur de l'enseignement de promotion sociale. »

Art. 2. Dans l'arrêté du 24 juin 1994 précité, est ajouté un article *3bis*, rédigé comme suit :

« Art. *3bis* Sans préjudice de l'application de l'article 3, alinéa 2, le renouvellement d'une convention ne peut entraîner une diminution des périodes complémentaires.

Un partenaire concluant des conventions visant la même section avec plusieurs établissements d'enseignement de promotion sociale doit prendre à sa charge la même part de périodes complémentaires dans chaque convention. »

Art. 3. Dans l'article 1^{er} de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 8 septembre 1997 déterminant les domaines de formation dans l'enseignement de promotion sociale, les modifications suivantes sont apportées :

1° Au 36° et au 37°, le mot « sociologie » est ajouté après les mots « gestion des ressources humaines et du personnel ».

2° Après le 38°, sont ajoutés les mots suivants :

« 39° Sciences appliquées - enseignement secondaire : chimie, physique, biologie, biochimie, biophysique, optique.

40° Sciences appliquées - enseignement supérieur : chimie, physique, biologie, biochimie, biophysique, optique. »

Art. 4. Dans l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 5 janvier 1998 fixant les modalités d'organisation et de fonctionnement des commissions zonales d'avis et de coordination de l'Enseignement de promotion sociale, l'alinéa 5 est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les membres représentant les établissements sont désignés conformément à l'article 123*bis*, § 4, alinéa 4, du décret du 16 avril 1991 organisant l'enseignement de promotion sociale. »

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} septembre 1998.

Art. 6. Le Ministre ayant l'Enseignement de promotion sociale dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 8 juin 1998.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre du Budget, des Finances et de la Fonction publique,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

VERTALING

MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 98 — 2939

[S - C - 98/29387]

8 JUNI 1998. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van : het besluit van 24 juni 1994 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende vaststelling van de algemene voorwaarden krachtens welke de inrichtende machten van het onderwijs voor sociale promotie overeenkomsten mogen sluiten met andere onderwijsinrichtingen, instellingen, bedrijven, personen of verenigingen en de door bedoelde overeenkomsten te hunner beschikking gestelde specifieke middelen mogen gebruiken; het besluit van 8 september 1997 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende vaststelling van de opleidingsdomeinen in het onderwijs voor sociale promotie; het besluit van 5 januari 1998 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende bepaling van de nadere regels voor de organisatie en de werking van de zonale advies- en coördinatiecommissies van het onderwijs voor sociale promotie

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 16 april 1991 van de Raad van de Franse Gemeenschap houdende organisatie van het onderwijs voor sociale promotie, inzonderheid op artikel 92, lid 3, ingevoegd bij het decreet van 24 juli 1997, op artikel 115, gewijzigd bij het decreet van 4 februari 1993, en op artikel 123*bis*, § 4, ingevoegd bij het decreet van 24 juli 1997;

Gelet op het besluit van 24 juni 1994 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende vaststelling van de algemene voorwaarden krachtens welke de inrichtende machten van het onderwijs voor sociale promotie overeenkomsten mogen sluiten met andere onderwijsinrichtingen, instellingen, bedrijven, personen of verenigingen en de door bedoelde overeenkomsten te hunner beschikking gestelde specifieke middelen mogen gebruiken;

Gelet op het besluit van 8 september 1997 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende vaststelling van de opleidingsdomeinen in het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het besluit van 5 januari 1998 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende bepaling van de nadere regels voor de organisatie en de werking van de zonale advies- en coördinatiecommissies van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 23 februari 1998;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 27 april 1998;

Gelet op het onderhandelingsprotocol van 3 april 1998 van het Sectorcomité IX en het Comité van de provinciale en plaatselijke overheidsdiensten, afdeling II, die samen zetelen;

Gelet op de beraadslaging van 20 april 1998 van de Regering van de Franse Gemeenschap;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 27 mei 1998, in toepassing van artikel 84, lid 1, 1° van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister tot wiens bevoegdheid het Onderwijs voor sociale promotie behoort,

Besluit :

Artikel 1. Artikel 3 van het besluit van 24 juni 1994 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende vaststelling van de algemene voorwaarden krachtens welke de inrichtende machten van het onderwijs voor sociale promotie overeenkomsten mogen sluiten met andere onderwijsinrichtingen, instellingen, bedrijven, personen of verenigingen en de door bedoelde overeenkomsten te hunner beschikking gestelde specifieke middelen mogen gebruiken wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 3. De totaliteit van de lestijden die veriest zijn voor de organisatie van een afdeling waarvoor een overeenkomst werd gesloten bestaat ofwel :

1° uit lestijden getrokken uit de lestijndotatie;

2° voor de helft uit lestijden getrokken uit de lestijndotatie en voor de andere helft uit bijkomende lestijden;

3° uit bijkomende lestijden.

In afwijking van vorig lid kan er in de overeenkomsten die rechtstreeks gesloten zijn tussen de Regering van de Franse Gemeenschap en een partner erin voorzien worden dat de totaliteit van de lestijden die nodig zijn voor de organisatie van een afdeling uit bijkomende lestijden bestaat en uit lestijden getrokken uit de lestijndotatie volgens een andere verdeling dan deze die bij lid 1 voorzien zijn.

In dat geval wordt er in de tekst van de overeenkomst nader bepaald dat dezelfde voorwaarden toepasselijk zijn op elke schoolinrichting voor sociale promotie georganiseerd of gesubsidieerd door de Franse Gemeenschap die in het kader van deze overeenkomst haar medewerking verleent.

Daartoe laat de Minister tot wiens bevoegdheid het onderwijs voor sociale promotie behoort aan de Hoge Raad voor het onderwijs voor sociale promotie weten dat de bij lid 3 bedoelde overeenkomst bestaat. »

Art. 2. In voormeld besluit van 24 juni 1994 wordt er een artikel *3bis* gevoegd luidend als volgt :

« Art. *3bis*. Onverminderd de toepassing van artikel 3, lid 2 mag er uit de hernieuwing van een overeenkomst geen vermindering van de bijkomende lestijden voortvloeien.

Een partner die met verschillende schoolinrichtingen voor sociale promotie overeenkomsten sluit die op dezelfde afdeling betrekking hebben moet hetzelfde deel van bijkomende lestijden te zijner laste nemen in elke overeenkomst. »

Art. 3. In artikel 1 van het besluit van 8 september 1997 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende vaststelling van de opleidingsdomeinen in het onderwijs voor sociale promotie worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° In 36° en 37° wordt het woord « sociologie » bijgevoegd na de woorden « beheer van human resources en personeel ».

2° Na 38° worden de volgende woorden bijgevoegd :

« 39° Toegepaste wetenschappen - secundair onderwijs : scheikunde, natuurkunde, biologie, biochemie, biofysica, optica.

40° Toegepaste wetenschappen - hoger onderwijs : scheikunde, natuurkunde, biologie, biochemie, biofysica, optica ».

Art. 4. In artikel 3 van het besluit van 5 januari 1998 van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende bepaling van de nadere regels voor de organisatie en de werking van de zonale advies- en coördinatiecommissies van het onderwijs voor sociale promotie wordt lid 5 vervangen door volgend lid :

« De leden die de inrichtingen vertegenwoordigen worden aangeduid overeenkomstig artikel 123*bis*, § 4, lid 4 van het decreet van 16 april 1991 houdende de organisatie van het onderwijs voor sociale promotie. »

Art. 5. Dit besluit treedt in werking op 1 september 1998.

Art. 6. De Minister tot wiens bevoegdheid het Onderwijs voor sociale promotie behoort, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 8 juni 1998.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :
De Minister van Begroting, Financiën en Ambtenarenzaken,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

F. 98 — 2940 (98 — 2031)

[98/29404]

20 AVRIL 1998. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française modifiant le fonctionnement du jury de la Communauté française chargée de conférer les grades d'accoucheuse, d'infirmier(e) gradué(e) et d'infirmier(e) gradué(e) spécialisé(e), de gradué(e) en kinésithérapie, de gradué(e) en ergothérapie et de gradué(e) en logopédie ainsi que les conditions d'inscription et les conditions d'admission. — Erratum

Il y a lieu de compléter l'arrêté précité paru au *Moniteur belge* n° 153 du 12 août 1998. En effet, il convient de lire à la page 25823 :

Article 1^{er}. ...

« Article 7. Le jury délibère par section ou, selon le cas par sous-section, année d'études par année d'études, à huis clos, sur le résultat des examens et sur toute question soulevée par le président ou par cinq membres au moins.

La présence de la majorité des membres de la section ou, selon le cas, de la sous-section, année d'études par années d'études, est requise pour délibérer. Si le quorum requis n'est pas atteint à la première réunion de la section ou, selon le cas, de la sous-section du jury, année d'études par année d'études, celle-ci délibère valablement à la seconde réunion lorsqu'au moins 25 % de ses membres sont présents. Toutefois, le nombre minimal de membres présents ne pourra en aucun cas être inférieur à cinq.

Les décisions sont prises à la majorité de voix de membres présents. En cas de partage des voix, celle du président est prépondérante. »

—
VERTALING

N. 98 — 2940 (98 — 2031)

[98/29404]

20 APRIL 1998. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot wijziging van de werking van de examencommissie van de Franse Gemeenschap belast met het toekennen van de graden van vroedvrouw, gegradueerd verpleger(ster) en gespecialiseerd gegradueerd verpleger(ster), gegradueerde in de kinesitherapie, gegradueerde in de arbeidstherapie en gegradueerde in de logopedie alsook van de inschrijvings- en toelatingsvoorwaarden. — Erratum

Het voornoemd besluit verschenen in het *Belgisch Staatsblad* nr. 153 van 12 augustus 1998 dient te worden aangevuld. Op pagina 25823 dient te worden gelezen :

Artikel 1. ...

« Artikel 7. De examencommissie beraadslaagt, met gesloten deuren, per afdeling of desgevallend per onderafdeling, voor elk studiejaar, over de uitslag van de examens en over elk probleem dat opgeworpen wordt door de voorzitter of door ten minste vijf leden.

Om geldig te kunnen beslissen, dient voor de examencommissie de meerderheid van de leden van de afdeling, of desgevallend van de onderafdeling, voor elk studiejaar, aanwezig te zijn. Indien het vereiste quorum op de eerste vergadering van de afdeling, of naargelang van het geval, van de onderafdeling van de examencommissie, voor elk studiejaar, niet wordt bereikt, beraadslaagt deze examencommissie geldig op de tweede vergadering wanneer ten minste 25 % van haar leden aanwezig zijn. Het minimumaantal aanwezige leden mag echter in geen geval lager zijn dan vijf.

De beslissingen worden bij meerderheid van stemmen van de aanwezige leden genomen. Bij staking van stemmen is de stem van de voorzitter beslissend. »

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 98 — 2941

[C - 98/27610]

15 OCTOBRE 1998. — Arrêté du Gouvernement wallon portant exécution du décret du 16 juillet 1998 relatif aux conditions auxquelles les entreprises d'insertion sont agréées et subventionnées

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 16 juillet 1998 relatif aux conditions auxquelles les entreprises d'insertion sont agréées et subventionnées, notamment les articles 3, 4, 8, 9, 11 et 14;

Vu l'avis du Conseil économique et social de la Région wallonne, donné le 21 avril 1997;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 3 décembre 1996;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 5 décembre 1996;

Vu la délibération du Gouvernement du 23 juillet 1998 sur la demande d'avis dans le délai d'un mois;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 28 septembre 1998, en application de l'article 84, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,

Arrête :

CHAPITRE 1^{er}. — *Des dispositions générales*

Article 1^{er}. Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1° le décret : le décret du 16 juillet 1998 relatif aux conditions auxquelles les entreprises d'insertion sont agréées et subventionnées;

- 2° l'entreprise d'insertion : l'entreprise d'insertion visée à l'article premier du décret;
- 3° le Ministre : le Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions;
- 4° l'Administration : la Direction générale de l'Economie et de l'Emploi du Ministère de la Région wallonne;
- 5° la Commission : la Commission d'agrément visée à l'article 3 du décret.

CHAPITRE II. — *De la procédure d'octroi, de renouvellement, de suspension ou de retrait d'agrément*

Art. 2. § 1^{er} - Dans un délai de quinze jours à dater de la réception de la demande d'agrément visée à l'article 5 du décret, l'Administration adresse à l'entreprise soit un accusé de réception mentionnant que le dossier de demande est complet, soit un avis l'invitant à compléter le dossier compte tenu des dispositions de l'article 5 du décret.

Dans ce dernier cas, dès que l'Administration constate que le dossier a été complété, elle en avise l'entreprise d'insertion.

§ 2. Dès qu'elle dispose d'un dossier complet, l'Administration le transmet à la Commission d'agrément.

§ 3. La Commission peut entendre les représentants de toute entreprise qui demande l'agrément, soit d'initiative, soit à la demande de ceux-ci.

Si les représentants de l'entreprise sont entendus à l'initiative de la Commission, une convocation leur est envoyée par lettre recommandée. Cette lettre mentionne les points sur lesquels ils seront entendus.

Art. 3. La demande de renouvellement de l'agrément est introduite auprès de l'Administration, accompagnée du dossier visé à l'article 5 du décret, au plus tôt huit mois et au plus tard quatre mois avant l'expiration de l'agrément en cours.

Cette demande est instruite conformément à l'article 2.

Art. 4. Avant de retirer ou de suspendre l'agrément d'une entreprise d'insertion, le Ministre demande l'avis de la Commission. Celle-ci lui remet son avis après avoir entendu le(s) représentant(s) de cette entreprise.

Le Ministre ne peut suspendre l'agrément pour une durée qui excède trois mois. Passé ce délai, l'agrément est retiré si l'entreprise d'insertion n'a pas satisfait aux conditions visées à l'article 2 du décret.

Art. 5. Tout recours auprès du Gouvernement doit être adressé au Ministre qui a l'Emploi dans ses attributions. La notification de la décision doit être faite à l'entreprise dans le mois qui suit la décision du Gouvernement.

CHAPITRE III. — *De la Commission*

Section 1^{re}. — Composition

Art. 6. § 1^{er} - La Commission se compose :

- 1° d'un Président représentant le Ministre;
- 2° de trois membres et de trois suppléants représentant les organisations représentatives des travailleurs;
- 3° de trois membres et de trois suppléants représentant les organisations représentatives des employeurs;
- 4° d'un membre et d'un suppléant représentant l'Office communautaire et régional de la formation professionnelle et de l'emploi;
- 5° d'un membre et d'un suppléant représentant l'Union des Villes, des Communes et des Provinces de la Région wallonne, section C.P.A.S.;
- 6° d'un membre et d'un suppléant représentant l'Administration;
- 7° d'un membre et d'un suppléant représentant la cellule « Fonds social européen » du Ministère de la Communauté française;
- 8° d'un membre et d'un suppléant représentant le Conseil économique et social de la Région wallonne;
- 9° d'un membre et d'un suppléant représentant le Ministre de l'Economie, d'un membre et d'un suppléant représentant le Ministre de l'Aménagement du Territoire, d'un membre et d'un suppléant représentant le Ministre de l'Emploi et d'un membre et d'un suppléant représentant le Ministre de l'Action sociale;
- 10° d'un membre et d'un suppléant représentant le Ministre de la Communauté germanophone qui a l'Action sociale dans ses attributions;
- 11° d'un membre et d'un suppléant représentant l'Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées;
- 12° d'un membre et d'un suppléant représentant la « Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung »;
- 13° de deux membres et de deux suppléants représentant les entreprises d'insertion.

§ 2. Le mandat des membres a une durée de quatre ans. Il est renouvelable et se poursuit jusqu'à son renouvellement.

Il prend fin :

- 1° en cas de démission;
- 2° lorsque le mandant qui a proposé un membre demande son remplacement;
- 3° lorsqu'un membre perd la qualité qui justifiait son mandat.

Le membre qui cesse d'exercer son mandat avant la date normale d'expiration est remplacé par son suppléant qui achève le mandat. Dans ce cas, un nouveau suppléant est désigné.

§ 3. Seuls les membres visés au § 1^{er}, 1° à 3°, 5°, 9° et 13° ont voix délibérative.

Les membres visés au § 1^{er}, 13°, n'ont pas voix délibérative lors des avis rendus sur l'octroi, le renouvellement, la suspension ou le retrait d'agrément.

L'absence aux réunions de la Commission des membres et de leurs suppléants n'ayant pas voix délibérative ne peut avoir de répercussion sur le fonctionnement de la Commission ni sur la validité des actes qu'elle pose.

Art. 7. Le Ministre nomme le Président de la Commission. Il nomme les autres membres de la Commission sur proposition de leurs mandants.

Art. 8. Le Ministre désigne le secrétaire de la Commission et son suppléant parmi le personnel de l'Administration.

Section 2. — Fonctionnement

Art. 9. § 1^{er}. Dans un délai de deux mois à dater de l'envoi du dossier par l'Administration, la Commission rend au Ministre un avis motivé sur toute demande d'agrément et sur les difficultés ou les circonstances économiques exceptionnellement défavorables susceptibles d'être prises en compte pour que l'entreprise d'insertion concernée puisse être considérée par le Ministre comme ayant maintenu son effectif.

L'écoulement de ce délai est suspendu du 1^{er} juillet au 31 août de chaque année.

L'avis de la Commission est motivé notamment par référence aux critères suivants :

1° les moyens mis en œuvre par l'entreprise d'insertion pour la réalisation de ses activités de production et la poursuite de sa finalité sociale;

2° les connaissances et l'expérience du chef d'entreprise;

3° les conditions spécifiques fixées par l'article 2 du décret du 16 juillet 1998 précité.

§ 2. A défaut d'avis rendu dans le délai visé au § 1^{er}, il n'est plus requis.

Art. 10. La Commission arrête son règlement d'ordre intérieur qui est soumis à l'approbation du Ministre.

CHAPITRE IV. — Du maintien de l'effectif

Art. 11. § 1^{er}. - Pour l'application de l'article 11, § 4 du décret, l'effectif du personnel correspond au nombre de travailleurs déclarés à l'Office national de Sécurité sociale, tel qu'il résulte des cadres statistiques et des relevés nominatifs du trimestre qui précède l'agrément, ci-après dénommé le trimestre de référence.

L'effectif du trimestre de référence n'inclut ni les apprentis, ni les stagiaires visés à l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relatif au stage et à l'insertion professionnelle des jeunes.

§ 2. Pendant la durée de l'agrément, il est considéré qu'il y a maintien de l'effectif du personnel si celui-ci est au moins égal à celui du trimestre de référence.

Toutefois, l'entreprise d'insertion est considérée comme ayant maintenu son effectif lorsqu'elle procède, dans les trois mois de son départ, au remplacement de tout travailleur admis à la retraite, de tout travailleur ayant quitté volontairement l'entreprise, de tout travailleur se trouvant en incapacité permanente de travail l'empêchant définitivement de reprendre le travail convenu ou de tout travailleur ayant été licencié pour motif grave.

§ 3. Par dérogation au § 2, alinéa 1^{er}, le Ministre peut, sur avis motivé de la Commission, autoriser une entreprise d'insertion à diminuer de manière temporaire l'effectif de son personnel lorsqu'elle est en difficulté ou qu'elle connaît des circonstances économiques exceptionnellement défavorables.

§ 4. Sans préjudice du § 2, alinéa 2, l'engagement d'un travailleur donnant lieu à l'octroi de la prime ne peut ni avoir pour effet d'entraîner le licenciement, ni résulter du licenciement d'un travailleur occupant une fonction équivalente, que ce travailleur ne donne pas, ne donne plus que partiellement ou ne donne plus lieu à l'octroi de la prime.

§ 5. L'entreprise d'insertion est tenue de communiquer à l'Administration les cadres statistiques et les relevés nominatifs afférents au trimestre de référence et aux trimestres suivants dans un délai de trois mois à dater de la fin du trimestre concerné.

La vérification de l'effectif de l'entreprise d'insertion est assurée par l'Administration.

CHAPITRE V. — Des modalités de liquidation de la subvention et de la prime

Art. 12. La subvention annuelle visée à l'article 10 et la prime annuelle visée à l'article 11 du décret sont liquidées par tranches trimestrielles, sur la base des cadres statistiques et des relevés nominatifs afférents aux trimestres concernés communiqués par l'entreprise d'insertion à l'Administration.

Toutefois, une avance peut être accordée, chaque trimestre, à l'entreprise d'insertion demanderesse.

L'avance relative au premier trimestre est calculée en fonction du nombre de demandeurs d'emploi particulièrement difficiles à placer qu'il est prévu d'occuper au cours de ce trimestre.

Les avances relatives à chacun des trimestres suivants sont calculées en fonction du nombre de demandeurs d'emploi particulièrement difficiles à placer qu'il est prévu d'occuper au cours du trimestre concerné et en fonction du nombre de demandeurs d'emploi particulièrement difficiles à placer effectivement occupés au cours du trimestre précédant.

Les sommes sont versées au compte du demandeur.

CHAPITRE VI. — Des dispositions finales

Art. 13. Le décret du 16 juillet 1998 et le présent arrêté entrent en vigueur le jour de la publication du présent arrêté au *Moniteur belge*.

Art. 14. Le Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 15 octobre 1998.

Le Ministre-Président du Gouvernement wallon,
chargé de l'Economie, du Commerce extérieur, des P.M.E., du Tourisme et du Patrimoine,
R. COLLIGNON

Le Ministre du Budget et des Finances, de l'Emploi et de la Formation,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 98 — 2941

[C — 98/27610]

15. OKTOBER 1998 — Erlaß der Wallonischen Regierung zur Ausführung des Dekrets vom 16. Juli 1998 bezüglich der Bedingungen für die Zulassung und Bezuschussung der Eingliederungsbetriebe

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 16. Juli 1998 bezüglich der Bedingungen für die Zulassung und Bezuschussung der Eingliederungsbetriebe, insbesondere der Artikel 3, 4, 8, 9, 11 und 14;

Aufgrund des am 21. April 1997 abgegebenen Gutachtens des "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Wirtschafts- und Sozialrat der Wallonischen Region);

Aufgrund des am 3. Dezember 1996 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 5. Dezember 1996 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der Beratung der Regierung vom 23. Juli 1998 über den Antrag auf Begutachtung innerhalb einer Frist von einem Monat;

Aufgrund des am 28. September 1998 in Anwendung von Artikel 84, Absatz 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Ministers des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,

Beschließt:

KAPITEL I — *Allgemeine Bestimmungen***Artikel 1** - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten die folgenden Definitionen:

1° das Dekret: das Dekret vom 16. Juli 1998 bezüglich der Bedingungen für die Zulassung und Bezuschussung der Eingliederungsbetriebe;

2° der Eingliederungsbetrieb: der in Artikel 1 des Dekrets angeführte Eingliederungsbetrieb;

3° der Minister: der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Beschäftigung gehört;

4° die Verwaltung: die Generaldirektion der Wirtschaft und der Beschäftigung des Ministeriums der Wallonischen Region;

5° der Ausschuß: der in Artikel 3 des Dekrets angeführte Zulassungsausschuß.

KAPITEL II. — *Verfahren für die Gewährung, die Erneuerung, die Aufhebung oder den Entzug der Zulassung*

Art. 2 - § 1 - Innerhalb einer Frist von fünfzehn Tagen ab dem Eingang des in Artikel 5 des Dekrets angeführten Zulassungsantrags übermittelt die Verwaltung dem Betrieb entweder eine Empfangsbestätigung mit der Mitteilung, daß die Akte vollständig ist, oder eine Aufforderung, die Akte unter Berücksichtigung der Bestimmungen von Artikel 5 des Dekrets zu vervollständigen.

In dem letztgenannten Fall informiert die Verwaltung den Eingliederungsbetrieb, sobald sie festgestellt hat, daß die Akte vervollständigt wurde.

§ 2 - Sobald sie über eine vollständige Akte verfügt, übermittelt die Verwaltung diese an den Zulassungsausschuß.

§ 3 - Der Ausschuß kann die Vertreter eines jeden Betriebs, der seine Zulassung beantragt, anhören, sei es aus Eigeninitiative oder auf Anfrage des betreffenden Betriebs.

Wenn die Vertreter eines Betriebs auf Initiative des Ausschusses angehört werden, wird ihnen eine per Einschreibebrief übermittelte Vorladung zugestellt. In diesem Schreiben wird angeführt, zu welchen Punkten sie angehört werden.

Art. 3 - Der Antrag auf Erneuerung der Zulassung wird gemeinsam mit der in Artikel 5 des Dekrets angeführten Akte bei der Verwaltung eingereicht, und zwar frühestens acht Monate und spätestens vier Monate vor Ablauf der gültigen Zulassung.

Dieser Antrag wird gemäß Artikel 2 bearbeitet.

Art. 4 - Bevor er die Zulassung eines Eingliederungsbetriebs entzieht oder aufhebt, holt der Minister das Gutachten des Ausschusses ein. Dieser Ausschuß übermittelt ihm dieses Gutachten nach Anhörung des(der) Vertreter(s) dieses Betriebs.

Der Minister kann die Zulassung für eine Dauer von höchstens drei Monaten aufheben. Falls der Eingliederungsbetrieb die in Artikel 2 des Dekrets angeführten Bedingungen nicht erfüllt hat, wird die Zulassung nach Ablauf dieses Zeitraumes entzogen.

Art. 5 - Jeder bei der Regierung eingereichte Einspruch ist an den Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Beschäftigung gehört, zu richten.

Innerhalb eines Monats nach der diesbezüglichen Entscheidung der Regierung ist diese dem Betrieb mitzuteilen.

KAPITEL III. — *Der Ausschuß**Abschnitt 1. — Zusammensetzung*

Art. 6 - § 1. Der Ausschuß setzt sich wie folgt zusammen:

- 1° ein Vorsitzender als Vertreter des Ministers;
- 2° drei Mitglieder und drei stellvertretende Mitglieder als Vertreter der repräsentativen Arbeitnehmerorganisationen;
- 3° drei Mitglieder und drei stellvertretende Mitglieder als Vertreter der repräsentativen Arbeitgeberorganisationen;
- 4° ein Mitglied und ein stellvertretendes Mitglied als Vertreter des "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi" (Gemeinschaftliches und Regionales Amt für Berufsausbildung und Arbeitsbeschaffung);
- 5° ein Mitglied und ein stellvertretendes Mitglied als Vertreter der "Union des Villes, des Communes et des Provinces de la Région wallonne, section C.P.A.S." » (Vereinigung der Städte, Gemeinden und Provinzen der Wallonischen Region, Abteilung Ö.S.H.Z.);
- 6° ein Mitglied und ein stellvertretendes Mitglied als Vertreter der Verwaltung;
- 7° ein Mitglied und ein stellvertretendes Mitglied als Vertreter der Dienststelle "Europäischer Sozialfonds" des Ministeriums der Französischen Gemeinschaft;
- 8° ein Mitglied und ein stellvertretendes Mitglied als Vertreter des "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Wirtschafts- und Sozialrat der Wallonischen Region);
- 9° ein Mitglied und ein stellvertretendes Mitglied als Vertreter des Ministers der Wirtschaft, ein Mitglied und ein stellvertretendes Mitglied als Vertreter des Ministers der Raumordnung, ein Mitglied und ein stellvertretendes Mitglied als Vertreter des Ministers der Beschäftigung und ein Mitglied und ein stellvertretendes Mitglied als Vertreter des Ministers der Sozialen Maßnahmen;
- 10° ein Mitglied und ein stellvertretendes Mitglied als Vertreter des Ministers der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Soziales;
- 11° ein Mitglied und ein stellvertretendes Mitglied als Vertreter der "Agence wallonne pour l'intégration des personnes handicapées" (Wallonische Agentur für die Eingliederung behinderter Personen);
- 12° ein Mitglied und ein stellvertretendes Mitglied als Vertreter der Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung;
- 13° zwei Mitglieder und zwei stellvertretende Mitglieder als Vertreter der Eingliederungsbetriebe.

§ 2. Das Mandat der Mitglieder hat eine Dauer von vier Jahren. Es ist erneuerbar und wird bis zu seiner Erneuerung weitergeführt.

Es endet:

- 1° bei Rücktritt;
- 2° wenn der Mandant, der ein Mitglied vorgeschlagen hat, dessen Ersatz beantragt;
- 3° wenn ein Mitglied die Eigenschaft verliert, die sein Mandat rechtfertigt.

Wenn ein Mitglied sein Mandat vorzeitig beendet, wird er durch seinen Stellvertreter ersetzt, der das Mandat zu Ende führt. In diesem Fall wird ein neues Ersatzmitglied bezeichnet.

§ 3. Nur die unter § 1, 1° bis 3°, 5°, 9° und 13° angeführten Mitglieder verfügen über eine beschließende Stimme.

Die in § 1, 13° angeführten Mitglieder verfügen nicht über eine beschließende Stimme, wenn es sich um Gutachten über die Gewährung, die Erneuerung, die Aufhebung oder den Entzug einer Zulassung handelt.

Die Abwesenheit bei den Sitzungen des Ausschusses von Mitgliedern oder ihren Stellvertretern, die nicht über eine beschließende Stimme verfügen, hat weder auf die Arbeitsweise des Ausschusses, noch auf die Gültigkeit der Handlungen, die er tätigt, eine Auswirkung.

Art. 7 - Der Minister ernennt den Vorsitzenden des Ausschusses. Er ernennt die weiteren Mitglieder des Ausschusses auf Vorschlag ihrer Mandanten.

Art. 8 - Der Minister bezeichnet den Schriftführer des Ausschusses und seinen Stellvertreter unter den Personalmitgliedern der Verwaltung.

Abschnitt 2. — Arbeitsweise

Art. 9 - § 1. Innerhalb von zwei Monaten ab der Zustellung der Akte durch die Verwaltung übermittelt der Ausschuß dem Minister ein begründetes Gutachten über jeden Zulassungsantrag und über die Schwierigkeiten oder außerordentlich ungünstigen wirtschaftlichen Umständen, die durch den Minister bei der Entscheidung berücksichtigt werden können, um davon auszugehen, daß der betreffende Eingliederungsbetrieb seinen Bestand an Arbeitskräften beibehalten hat.

Der Ablauf dieser Frist wird vom 1. Juli bis zum 31. August eines jeden Jahres unterbrochen.

Das Gutachten des Ausschusses wird u.a. unter Zugrundelegung nachstehender Kriterien begründet:

- 1° die durch den Eingliederungsbetrieb eingesetzten Mittel zur Verwirklichung seiner Produktionstätigkeit und die Wahrnehmung seiner sozialen Zweckbestimmung;
- 2° die Kenntnisse und die Erfahrung des Betriebsführers;
- 3° die durch Artikel 2 des vorerwähnten Dekrets vom 16. Juli 1998 festgelegten spezifischen Bedingungen.

§ 2. In Ermangelung des innerhalb der in § 1 angeführten Frist erteilten Gutachtens, ist dieses nicht mehr erforderlich.

Art. 10 - Der Ausschuß verabschiedet seine allgemeine Dienstordnung, die dem Minister zur Genehmigung vorgelegt wird.

KAPITEL IV. — *Beibehaltung des Bestands an Arbeitskräften*

Art. 11 - § 1. Für die Anwendung von Artikel 11, § 4 des Dekrets entspricht der Bestand an Arbeitskräften der Anzahl Arbeitnehmer, die beim Landesamt für soziale Sicherheit eingetragen sind, wobei die Statistiken und Namenslisten des Quartals vor der Zulassung, nachstehend das Bezugsquartal genannt, herangezogen werden.

Der Bestand des Bezugsquartals umfaßt nicht die Lehrlinge und Praktikanten, die im Königlichen Erlaß Nr. 230 vom 21. Dezember 1983 über das Praktikum und die berufliche Eingliederung der Jugendlichen angeführt werden.

§ 2. Während der Dauer der Zulassung wird davon ausgegangen, daß der Bestand an Arbeitskräften beibehalten wird, wenn dieser mindestens dem des Bezugsquartals entspricht.

Ein Eingliederungsbetrieb, der einen Arbeitnehmer, der in den Ruhestand entlassen wird, der den Betrieb freiwillig verläßt, der sich aufgrund einer permanenten Arbeitsunfähigkeit nicht in der Lage ist, die ihm zukommende Arbeit wieder aufzunehmen oder der aufgrund eines schwerwiegenden Fehlers entlassen wurde, innerhalb von drei Monaten vor dem Betriebsaustritt ersetzt, gilt als Betrieb, der seinen Bestand an Arbeitskräften beibehalten hat.

§ 3. In Abweichung von § 2, Absatz 1 ist der Minister berechtigt, im Anschluß an ein begründetes Gutachten des Ausschusses einem Eingliederungsbetrieb zu erlauben, den Bestand an Arbeitskräften zeitweilig zu verringern, insofern er sich in Schwierigkeiten befindet oder mit außerordentlich ungünstigen wirtschaftlichen Umständen konfrontiert wird.

§ 4. Unbeschadet von § 2, Absatz 2 darf die Einstellung eines Arbeitnehmers, die zur Zahlung einer Prämie führt, weder zur Folge haben, daß ein anderer Arbeitnehmer entlassen wird, noch das Ergebnis einer Entlassung eines Arbeitnehmers, der eine vergleichbare Tätigkeit wahrnahm, sein, unabhängig davon, ob dieser Arbeitnehmer nicht, teilweise nicht mehr, oder nicht mehr zur Zahlung einer Prämie führt.

§ 5. Der Eingliederungsbetrieb ist verpflichtet, der Verwaltung innerhalb von drei Monaten ab dem Ende des betreffenden Quartals alle Statistiken und Namenslisten für das Bezugsquartal und die darauffolgenden Quartale zu übermitteln.

Die Verwaltung überprüft den Bestand an Arbeitskräften des Eingliederungsbetriebs.

KAPITEL V. — *Durchführungsbestimmungen für*

die Auszahlung des Zuschusses und der Prämie

Art. 12 - Der in Artikel 10 des Dekrets angeführte Jahreszuschuß und die in Artikel 11 angeführte Jahresprämie wird in Teilbeträgen pro Quartal ausgezahlt auf der Grundlage der Statistiken und Namenslisten, die der Verwaltung durch den Eingliederungsbetrieb für die betreffenden Quartale übermittelt werden.

Dem Eingliederungsbetrieb, der einen diesbezüglichen Antrag stellt, kann jedoch jedes Quartal ein Vorschuß gewährt werden.

Der Vorschuß für das erste Quartal wird berechnet auf der Grundlage der Anzahl besonders schwer vermittelbarer Arbeitssuchender, deren Beschäftigung im Laufe des betreffenden Quartals vorgesehen ist.

Die Vorschüsse für jedes der folgenden Quartale werden berechnet auf der Grundlage der Anzahl besonders schwer vermittelbarer Arbeitssuchender, deren Beschäftigung im Laufe des betreffenden Quartals vorgesehen ist und auf der Grundlage der Anzahl besonders schwer vermittelbarer Arbeitssuchender, die im Laufe des vergangenen Quartals effektiv beschäftigt wurden.

Die Beträge werden auf das Konto des Antragstellers überwiesen.

KAPITEL VI. — *Schlußbestimmungen*

Art. 13 - Das Dekret vom 16. Juli 1998 und der vorliegende Erlaß treten am Tag ihrer Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft.

Art. 14 - Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Beschäftigung gehört, wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 15. Oktober 1998

Der Minister-Vorsitzende der Wallonischen Regierung,
beauftragt mit der Wirtschaft, dem Außenhandel, den K.M.B., dem Tourismus und dem Erbe,
R. COLLIGNON

Der Minister des Haushalts und der Finanzen, der Beschäftigung und der Ausbildung,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 98 — 2941

[C - 98/27610]

15 OKTOBER 1998. — Besluit van de Waalse Regering tot uitvoering van het decreet van 16 juli 1998 betreffende de voorwaarden waaronder de inschakelingsbedrijven worden erkend en gesubsidieerd

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 16 juli 1998 betreffende de voorwaarden waaronder de inschakelingsbedrijven worden erkend en gesubsidieerd, inzonderheid op de artikelen 3, 4, 8, 9, 11 en 14;

Gelet op het advies van de "Conseil économique et social de la Région wallonne" (Sociaal-Economische Raad van het Waalse Gewest), gegeven op 21 april 1997;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 3 december 1996;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 5 december 1996;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 23 juli 1998 over de aanvraag om verlening van advies binnen een termijn van één maand;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 28 september 1998, overeenkomstig artikel 84, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

Artikel 1. Voor de toepassing van dit besluit wordt verstaan onder :

1° decreet : het decreet van 16 juli 1998 betreffende de voorwaarden waaronder de inschakelingsbedrijven worden erkend en gesubsidieerd;

2° inschakelingsbedrijf : het in artikel 1 van het decreet bedoelde inschakelingsbedrijf;

3° Minister : de Minister van Tewerkstelling;

4° Bestuur : het Directoraat-generaal Economie en Tewerkstelling van het Ministerie van het Waalse Gewest;

5° Commissie : de erkenningscommissie bedoeld in artikel 3 van het decreet.

HOOFDSTUK II. — *Procedure voor de toekenning, verlenging, opschorting of intrekking van de erkenning*

Art. 2. § 1. Binnen vijftien dagen na ontvangst van de in artikel 5 van het decreet bedoelde erkenningsaanvraag bezorgt het Bestuur het inschakelingsbedrijf hetzij een ontvangbewijs om te bevestigen dat het aanvraagdossier volledig is, hetzij een bericht waarmee het bedrijf verzocht wordt het dossier verder aan te vullen, met inachtneming van de bepalingen van artikel 5 van het decreet.

Zodra het Bestuur heeft vastgesteld dat het dossier aangevuld is, wordt het bedrijf daarvan op de hoogte gebracht.

§ 2. Zodra het dossier volledig is, wordt het door het Bestuur naar de erkenningscommissie gestuurd.

§ 3. De vertegenwoordigers van elk bedrijf dat de erkenning aanvraagt, kunnen door de Commissie worden gehoord, ofwel op haar initiatief, ofwel op verzoek van de vertegenwoordigers.

Als de vertegenwoordigers van het bedrijf gehoord worden op initiatief van de Commissie, worden ze opgeroepen bij aangetekend schrijven. In dat schrijven worden de items vermeld waarover ze zullen worden gehoord.

Art. 3. De aanvraag om verlenging van de erkenning wordt, samen met het in artikel 5 van het decreet bedoelde dossier, ten minste acht maanden en uiterlijk vier maanden vóór het einde van de lopende erkenning bij het Bestuur ingediend.

Deze aanvraag wordt behandeld overeenkomstig artikel 2.

Art. 4. Vooraleer de erkenning van een inschakelingsbedrijf in te trekken of op te schorten, moet de Minister het advies van de Commissie inwinnen. Deze laatste geeft hem advies na de vertegenwoordiger(s) van het bedrijf te hebben gehoord.

De Minister mag de erkenning niet langer dan drie maanden opschorten. Als het inschakelingsbedrijf niet voldoet aan de voorwaarden bedoeld in artikel 2 van het decreet, wordt de erkenning na afloop van die termijn ingetrokken.

Art. 5. Elk beroep dat bij de Regering wordt ingesteld, moet gericht worden aan de Minister van Tewerkstelling.

De beslissing van de Regering moet meegedeeld worden aan het betrokken bedrijf binnen de maand na die waarin ze getroffen werd.

HOOFDSTUK III. — *Commissie**Afdeling I. — Samenstelling*

Art. 6. § 1. De Commissie bestaat uit :

- 1° een voorzitter, die de Minister vertegenwoordigt;
- 2° drie gewone en drie plaatsvervangende leden, die de representatieve werknemersorganisaties vertegenwoordigen;
- 3° drie gewone en drie plaatsvervangende leden, die de representatieve werkgeversorganisaties vertegenwoordigen;
- 4° een gewoon en een plaatsvervangend lid, die de "Office communautaire et régional de la Formation professionnelle et de l'Emploi - FOREm" (Gemeenschaps- en Gewestdienst voor beroepsopleiding en arbeidsbemiddeling) vertegenwoordigen;
- 5° een gewoon en een plaatsvervangend lid, die de Unie van Steden, Gemeenten en Provincies van het Waalse Gewest, afdeling O.C.M.W., vertegenwoordigen;
- 6° een gewoon en een plaatsvervangend lid, die het Bestuur vertegenwoordigen;
- 7° een gewoon en een plaatsvervangend lid, die de cel "Europees Sociaal Fonds" van het Ministerie van de Franse Gemeenschap vertegenwoordigen;
- 8° een gewoon en een plaatsvervangend lid, die de "Conseil économique et social de la Région wallonne" vertegenwoordigen;
- 9° een gewoon en een plaatsvervangend lid, die de Minister van Economie vertegenwoordigen, een gewoon en een plaatsvervangend lid, die de Minister van Ruimtelijke Ordening vertegenwoordigen, een gewoon en een plaatsvervangend lid, die de Minister van Tewerkstelling vertegenwoordigen, en een gewoon en een plaatsvervangend lid, die de Minister van Sociale Actie vertegenwoordigen;
- 10° een gewoon en een plaatsvervangend lid, die de Minister van Sociale Actie van de Duitstalige Gemeenschap vertegenwoordigen;
- 11° een gewoon en een plaatsvervangend lid, die het "Agence wallonne pour l'Intégration des Personnes handicapées" (Waal Agentschap voor de Integratie van Gehandicapte Personen) vertegenwoordigen;
- 12° een gewoon en een plaatsvervangend lid, die de "Dienststelle der Deutschsprachigen Gemeinschaft für Personen mit einer Behinderung" vertegenwoordigen;
- 13° twee gewone en twee plaatsvervangende leden, die de inschakelingsbedrijven vertegenwoordigen.

§ 2. Het mandaat van de leden loopt vier jaar. Het is verlengbaar en blijft lopen tot de verlenging ervan.

Het eindigt :

- 1° bij ontslag;
- 2° wanneer de lastgever die een lid voorgedragen heeft, om diens vervanging vraagt;
- 3° wanneer een lid de hoedanigheid verliest die zijn mandaat wettigde.

Een lid dat zijn mandaat voortijdig neerlegt, wordt vervangen door zijn plaatsvervanger, die het mandaat voleindigt. In dit geval wordt een nieuwe plaatsvervanger aangewezen.

§ 3. Enkel de leden bedoeld in § 1, 1° à 3°, 5°, 9° en 13°, zijn stemgerechtigd.

De leden bedoeld in § 1, 13°, zijn niet stemgerechtigd wat betreft de adviezen over de toekenning, verlenging, opschorting of intrekking van de erkenning.

De afwezigheid van de leden en van hun niet-stemgerechtigde plaatsvervangers op de vergaderingen van de Commissie mag geen gevolg hebben voor haar werking of voor de geldigheid van de daden die zij stelt.

Art. 7. De voorzitter van de Commissie wordt door de Minister benoemd. De andere leden van de Commissie worden op de voordracht van hun lastgevers door de Minister benoemd.

Art. 8. De secretaris van de Commissie en diens plaatsvervanger worden door de Minister uit het personeel van het Bestuur gekozen.

Afdeling 2. — Werking

Art. 9. § 1. Binnen een termijn van twee maanden vanaf de verzenddatum van het dossier door het Bestuur geeft de Commissie de Minister een met redenen omkleed advies over elke aanvraag om erkenning, alsook over de vraag of de economische moeilijkheden of omstandigheden dermate ongunstig zijn dat ze in aanmerking zouden kunnen komen om hem ervan te laten uitgaan dat het betrokken inschakelingsbedrijf zijn personeelsbestand heeft gehandhaafd.

Die termijn wordt jaarlijks opgeschort tussen 1 juli en 31 augustus.

Het advies van de Commissie wordt o.a. gemotiveerd op grond van de volgende criteria :

- 1° de middelen die het inschakelingsbedrijf aanwendt om zijn productieactiviteiten en zijn maatschappelijk doel te verwezenlijken;
- 2° de kennis en de ervaring van de bedrijfsleider;
- 3° de specifieke voorwaarden bepaald bij artikel 2 van het decreet van 16 juli 1998.

§ 2. Het advies wordt niet meer vereist als het niet uitgebracht wordt binnen de in § 1 bedoelde termijn.

Art. 10. De Commissie stelt haar huishoudelijk reglement op en legt het ter goedkeuring aan de Minister voor.

HOOFDSTUK IV. — *Handhaving van het personeelsbestand*

Art. 11. § 1. Krachtens artikel 11, § 4, van het decreet moet het personeelsbestand overeenstemmen met het aantal werknemers dat bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid wordt opgegeven. Dat aantal wordt opgemaakt uit de statistiekbestanden en de naamlijsten betreffende het kwartaal voorafgaand aan de erkenning, hierna referentiekwartaal genoemd.

De leerlingen of stagiairs bedoeld in het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces zijn niet opgenomen in het tijdens het referentiekwartaal opgemaakte personeelsbestand.

§ 2. Tijdens de duur van de erkenning wordt het personeelsbestand als gehandhaafd beschouwd indien het ten minste gelijk is aan het tijdens het referentiekwartaal opgemaakte personeelsbestand.

Er wordt evenwel van uitgegaan dat het inschakelingsbedrijf zijn personeelsbestand heeft gehandhaafd indien het binnen een termijn van drie maanden voorziet in de vervanging van elke werknemer die in rust wordt gesteld, vrijwillig vertrekt, wegens een permanente arbeidsongeschiktheid het overeengekomen werk niet meer kan hervatten, of om gewichtige redenen ontslagen wordt.

§ 3. In afwijking van § 2, eerste lid, kan de Minister, op met redenen omkleed advies van de Commissie, een inschakelingsbedrijf toelaten zijn personeelsbestand tijdelijk te verminderen wanneer het in moeilijkheden verkeert of wanneer de economische conjunctuur bijzonder ongunstig is.

§ 4. Onverminderd § 2, tweede lid, mag de aanwerving van een werknemer voor wie een premie wordt toegekend, niet leiden tot het ontslag van een werknemer die een gelijkaardige betrekking bekleedt, noch voortvloeien uit diens ontslag, ongeacht of de premie niet, niet meer of slechts gedeeltelijk wordt toegekend voor laatstgenoemde werknemer.

§ 5. Het inschakelingsbedrijf moet de statistiekbestanden en de naamlijsten betreffende het referentiekwartaal en de volgende kwartalen binnen drie maanden na afloop van het desbetreffende kwartaal aan het Bestuur overmaken.

Het personeelsbestand van het inschakelingsbedrijf wordt door het Bestuur gecontroleerd.

HOOFDSTUK V. — *Wijze van uitkering van de subsidie en de premie*

Art. 12. De jaarlijkse subsidie en de jaarlijkse premie, respectievelijk bedoeld in de artikelen 10 en 11 van het decreet, worden per driemaandelijkse schijven uitbetaald op grond van de door het inschakelingsbedrijf aan het Bestuur meegedeelde statistiekbestanden en naamlijsten voor de desbetreffende kwartalen.

Het inschakelingsbedrijf dat daarom vraagt, kan evenwel voor elk kwartaal een voorschot krijgen.

Het voorschot voor het eerste kwartaal wordt berekend op grond van het aantal bijzonder moeilijk te plaatsen werkzoekenden van wie de tewerkstelling in de loop van dit kwartaal gepland is.

De voorschotten voor de volgende kwartalen worden berekend op grond van het aantal bijzonder moeilijk te plaatsen werkzoekenden van wie de tewerkstelling gepland is in de loop van het desbetreffende kwartaal en op grond van het aantal bijzonder moeilijk te plaatsen werkzoekenden die werkelijk tewerkgesteld waren in de loop van het voorafgaande kwartaal.

De sommen worden op de rekening van het bedrijf gestort.

HOOFDSTUK VI. — *Slotbepalingen*

Art. 13. Het decreet van 16 juli 1998 en dit besluit treden in werking de dag waarop dit besluit in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 14. De Minister van Tewerkstelling is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 15 oktober 1998.

De Minister-President van de Waalse Regering,
belast met Economie, Buitenlandse Handel, K.M.O.'s, Toerisme en Patrimonium,
R. COLLIGNON

De Minister van Begroting en Financiën, Tewerkstelling en Vorming,
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 98 — 2942

[S - C - 98/31404]

10 SEPTEMBRE 1998. — Arrêté du Collège de la Commission communautaire française relatif à l'expropriation, pour cause d'utilité publique, d'immeubles destinés à abriter le futur siège des services de l'Assemblée de la Commission communautaire française

Le Collège,

Vu l'article 138 de la Constitution;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises, modifiée par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, modifiée par les lois spéciales du 8 août 1988 et du 16 juillet 1993, et spécialement son article 79;

Vu le décret II du 19 juillet 1993 de la Communauté française attribuant l'exercice de certaines compétences à la Région wallonne et à la Commission communautaire française et le décret III du 22 juillet 1993 de la Commission communautaire française attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Commission communautaire française et notamment l'article 4, 1°;

Vu le décret du Conseil de la Communauté française du 9 novembre 1990 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique poursuivies ou autorisées par l'Exécutif de la Communauté française et spécialement l'article 1^{er};

Vu la décision du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale d'établir son siège dans l'ensemble immobilier sis rue du Lombard 67 à 75 et 14 à 22 rue du Chêne à 1000 Bruxelles;

Vu la décision du Bureau de l'Assemblée de la Commission communautaire française du 10 février 1997 d'utiliser le même hémicycle que le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'accord du 10 mars 1998 entre le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, l'Assemblée de la Commission communautaire française et le Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie prévoyant d'une part, l'utilisation commune de l'hémicycle prévu dans l'ensemble immobilier sis rue du Lombard par les deux premières de ces assemblées et d'autre part, l'utilisation commune des salles pour la tenue des commissions et réunions relevant directement du travail parlementaire, de la salle des Glaces, des salons de la Présidence et du jardin, par les trois assemblées;

Considérant que l'utilisation des mêmes locaux est de nature à générer notamment des gains fonctionnels importants;

Considérant que dans un souci d'optimisation des coûts et de bonne gestion des deniers publics, il est souhaitable qu'un certain nombre de services principalement à l'intention des élus soient assumés conjointement, tout en préservant l'autonomie de chaque assemblée;

Considérant que la contiguïté des sièges des deux assemblées est de nature à faciliter grandement le travail des parlementaires;

Considérant que, compte tenu de leur contiguïté, des communications matérielles pourront être organisées à différents niveaux entre le bâtiment de l'Assemblée et celui du Conseil régional, ainsi qu'un réseau technique efficace permettant l'échange direct de communication téléphonique et électronique entre les immeubles des deux assemblées;

Considérant que l'implantation du siège de l'assemblée dans l'immeuble mitoyen de celui du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale se justifie politiquement;

Vu la décision du Bureau de l'Assemblée du 18 juillet 1997 d'implanter le siège de l'Assemblée 77 rue du Lombard en contiguïté avec celui du Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale;

Considérant qu'avec un bâtiment à construire, l'immeuble classé à rénover dénommé relais postal, les abords de celui-ci et le parking situé au niveau -2 de la copropriété Vieille Halle aux Blés, l'Assemblée disposera d'un ensemble immobilier cohérent permettant d'implanter son siège;

Considérant qu'il est indispensable de faire l'acquisition par expropriation des parcelles 8A et 8B sises rue du Lombard 77 et de la parcelle cadastrée 1327V identifiée comme étant un ancien relais postal et des abords de celui-ci, pour cause d'utilité publique;

Considérant qu'il est indispensable de faire l'acquisition par expropriation pour cause d'utilité publique du parking situé au niveau -2, dont l'unique accès doit obligatoirement être situé sur les parcelles 8A et 8B;

Vu la décision du Bureau de l'Assemblée de la Commission communautaire française du 17 juillet 1998 de confier au Collège la charge de procéder, dans les délais les plus brefs, à l'expropriation pour cause d'utilité publique via la procédure d'extrême urgence, des biens repris aux plans ci-annexés;

Considérant que l'extrême urgence de cette expropriation découle de l'éloignement des locaux occupés actuellement par la présidence, le bureau et le greffe de l'Assemblée, par rapport à l'hémicycle prévu rue du Lombard et aux salles annexes pour la tenue des commissions et réunions relevant directement du travail parlementaire qui entreront en usage dès 1999;

Considérant que cet éloignement générera des nuisances de fonctionnement graves et importantes et qu'il importe d'en réduire au maximum la durée;

Vu les plans ci-annexés lesquels indiquent les immeubles à exproprier,

Vu l'avis de l'Inspection des finances donné le 2 septembre 1998,

Arrête :

Article 1^{er}. L'expropriation des immeubles suivants, tels que repris aux plans d'emprise ci-annexés, est décrétée pour cause d'utilité publique :

1. Un terrain sis à front de la rue du Lombard au N° 77 tel qu'identifié au plan d'emprise ci-annexé sous la référence 8A et 8B.

2. Une parcelle cadastrée 1327V identifiée comme étant un ancien relais postal.

3. Une partie de terrain situé à l'arrière du relais postal telle que cadastrée partie de la parcelle 1324C et reprise dans le liseré jaune du plan d'emprise annexé au présent arrêté.

4. Un ensemble de parkings et de caves situés au niveau -2 du complexe immobilier dénommé Vieille Halle aux Blés décrit à l'annexe V de l'acte de base du complexe de la Vieille Halle aux Blés de la manière suivante: « les parkings numérotés de 201 à 227, les parkings numérotés de 228 à 230, une réserve (cave) dénommée « G », les parkings

numérotés de 232 à 235, les parkings numérotés de 236 à 238, une réserve (cave) dénommée « D », une réserve (cave) dénommée « C », les parkings numérotés de 239 à 242, de 243 à 247, de 248 à 251, de 252 à 256, une réserve (cave) dénommée « B », les parkings numérotés de 257 à 261, une réserve (cave) dénommée « A », les parkings numérotés de 262 à 265 et les parkings numérotés 266 et 267, soit au total soixante-sept parkings et cinq réserves (caves) ».

Art. 2. Pour l'expropriation des immeubles visés à l'article 1^{er} du présent arrêté, il sera fait application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, prévue par la loi du 26 juillet 1962.

Art. 3. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 10 septembre 1998.

Par le Collège :
H. HASQUIN,
Président du Collège.

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

N. 98 — 2942

[S - C - 98/31404]

10 SEPTEMBER 1998. — Besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de onteigening, omwille van openbaar nut, van de onroerende goederen waarop de toekomstige zetel gevestigd zal worden van de diensten van de Raad van de Franse Gemeenschapscommissie

Het College,

Gelet op artikel 138 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de spoedprocedure voor onteigeningen omwille van openbaar nut;

Gelet op de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen, gewijzigd door de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, gewijzigd door de bijzondere wetten van 8 augustus 1988 en 16 juli 1993, inzonderheid op artikel 79;

Gelet op het decreet II van 19 juli 1993 van de Franse Gemeenschap tot toekenning van sommige bevoegdheden aan het Waals Gewest en aan de Franse Gemeenschapscommissie en op het decreet III van 22 juli 1993 van de Franse Gemeenschapscommissie waarbij sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap toegekend worden aan de Franse Gemeenschapscommissie, inzonderheid op artikel 4, 1^o;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschapsraad van 9 november 1990 betreffende de onteigeningen omwille van openbaar nut die worden toegestaan of uitgevoerd door de Executieve van de Franse Gemeenschap, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op de beslissing van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad om haar zetel te vestigen in het gebouwencomplex in de Lombardstraat 67 tot 75 en in de Eikstraat 14 tot 22 te 1000 Brussel;

Gelet op de beslissing van het Bureau van de Raad van de Franse Gemeenschapscommissie van 10 februari 1997 om hetzelfde halfgrond te gebruiken als dat van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad;

Gelet op het akkoord van 10 maart 1998 tussen de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, de Raad van de Franse Gemeenschapscommissie en de Raad van de Vlaamse Gemeenschapscommissie waarbij voorzien wordt in enerzijds het gemeenschappelijk gebruik van het halfgrond in het gebouwencomplex in de Lombardstraat voor de eerste twee raden en anderzijds het gemeenschappelijk gebruik van de zalen voor de vergaderingen van de commissies en de vergaderingen die passen in het raam van de parlementaire werkzaamheden, van de Spiegelzaal, van de salons van het voorzitterschap en van de tuin door de drie Raden;

Overwegende dat het gebruik van dezelfde lokalen aanzienlijk veel functionele voordelen kan opleveren;

Overwegende dat in een streven naar een optimaal gebruik van de kosten en een goed beheer van de staatsgelden, het wenselijk is dat een aantal diensten — in hoofdzaak voor de verkozenen — gezamenlijk worden geboden, en dit met inachtneming van de autonomie van iedere raad;

Overwegende dat de belending van de zetels van de twee raden het werk van de volksvertegenwoordigers aanzienlijk kan vergemakkelijken;

Overwegende dat, rekening houdend met hun aangrenzend karakter, concrete mededelingen georganiseerd zullen kunnen worden op verschillende niveaus tussen het gebouw van de Raad en dat van de Gewestraad en er ook een technisch netwerk tot stand zal kunnen komen waardoor het mogelijk zal zijn rechtstreeks telefonisch en elektronisch contact te hebben tussen de gebouwen van de twee raden;

Overwegende dat de vestiging van de zetel van de raad in het gebouw dat grenst aan dat van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad, politiek verantwoord is;

Gelet op de beslissing van het Bureau van de Raad van 18 juli 1997 om de zetel van de Raad onder te brengen in de Lombardstraat 77, naast dat van de Brusselse Hoofdstedelijke Raad;

Overwegende dat de bouw van een gebouw alsmede het te renoveren beschermd gebouw van het vroeger poststation, de omgeving ervan en de parking op niveau -2 van de mede-eigendom Oude Graanhal een coherent gebouwencomplex vormen voor de vestiging van de zetel van de Raad;

Overwegende dat het nodig is percelen 8A en 8B in de Lombardstraat 77 en het perceel op het kadaster gekend als 1327V en als vroeger poststation en de omgeving ervan, omwille van het openbaar nut, onteigend moeten worden;

Overwegende dat het nodig is de parkeerplaats op niveau -2, waarvan de enige ingang verplicht gelegen moet zijn op percelen 8A en 8B, omwille van openbaar nut, onteigend moet worden;

Gelet op de beslissing van het Bureau van de Raad van de Franse Gemeenschapscommissie van 17 juli 1998 om het College te belasten met de zo vlug mogelijke onteigening omwille van openbaar nut van de onroerende goederen vermeld op bijgevoegde plannen en dit via de spoedprocedure;

Overwegende dat de hoogdringendheid van deze onteigening het gevolg is van de verspreide ligging van de lokalen die thans ingenomen worden door het voorzitterschap, het bureau en de greffie van de Raad ten opzichte van het halfgrond in de Lombardstraat en van de bijhorende zalen voor de commissies en de vergaderingen die rechtstreeks verband houden met de parlementaire werkzaamheden en dewelke vanaf 1999 gebruikt zullen worden;

Overwegende dat deze spreiding zal zorgen voor grote en ernstige functionele problemen en dat het nodig is dit tot een minimum te herleiden;

Gelet op de bijgevoegde plannen waarop de te onteigenen onroerende goederen vermeld staan;
Gelet op het advies van de inspectie van financiën, gegeven op 2 september 1998,

Besluit :

Artikel 1. De onteigening van de volgende onroerende goederen, zoals weergegeven op de bijgevoegde bodemplannen, wordt gevraagd omwille van openbaar nut :

1. Een terrein aan de voorzijde van de Lombardstraat 77, zoals aangeduid op het bijgevoegd bodemplan door referentie 8A en 8B.

2. Een perceel, bekend op het kadaster onder nummer 1327V en als vroeger posstation.

3. Een deel van het terrein gelegen achteraan het poststation, gekend op het kadaster als deel van perceel 1324C en aangeduid op het geel lint van het bij dit besluit gevoegd bodemplan.

4. Een complex van parkings en kelders gelegen op niveau -2 van het gebouwencomplex genaamd Oude Graanhal, als volgt omschreven in bijlage van de basisakte van het complex van de Oude Graanhal : « de parkeerplaatsen met nummer 201 tot 227, de parkeerplaatsen met nummer 228 tot 230, een reserveruimte (kelder) genaamd « G », de parkeerplaatsen met nummer 232 tot 235, de parkeerplaatsen met nummer 239 tot 242, van 243 tot 247, van 248 tot 251, van 252 tot 256, een reserveruimte (kelder) genaamd « B », de parkeerplaatsen met nummer 257 tot 261, een reserveruimte (kelder) genaamd « A », de parkeerplaatsen met nummer 262 tot 265 en de parkeerplaatsen met nummer 266 en 267, hetzij een totaal van zevenenzestig parkeerplaatsen en vijf reserveruimten (kelders) ».

Art. 2. Voor de onteigening van de in artikel 1 van dit besluit bedoelde onroerende goederen zal beroep gedaan worden op de spoedprocedure voor onteigeningen en dit omwille van het openbaar nut, overeenkomstig de wet van 26 juli 1962.

Art. 3. Dit besluit treedt in werking de dag dat het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 10 september 1998.

Namens het College :

H. HASQUIN,

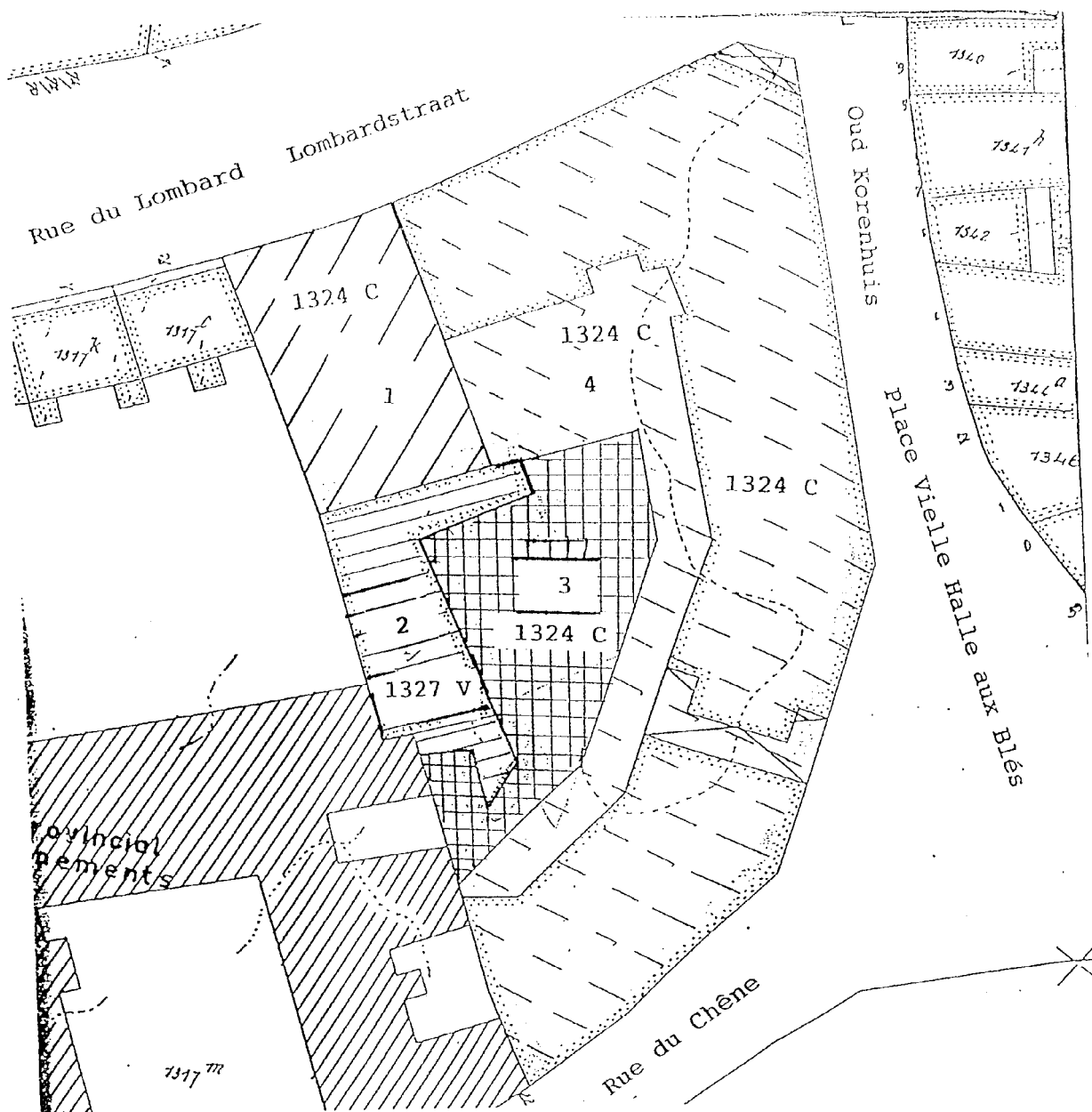
Voorzitter van het College

Annexes — Bijlagen


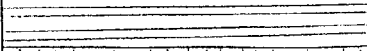
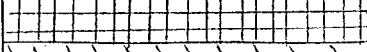

| N° — Nr. | Cadastre — Kadaster | | Noms, prénoms, adresse des propriétaires Namen, voornamen, adres eigenaars | Nature de la parcelle — Aard perceel | Contenance totale — Totale oppervlakte | | | Revenu cadastral — Kadastraal inkomen | Superficie bâtie à acquérir — Aan te kopen gebouwde oppervlakte | | |
|----------------|---------------------------|-----------------------|---|---|--|----|----|---|---|----|----|
| | Section — Sectie | Numéro — Nummer | | | ha | a | ca | | ha | a | ca |
| 1 | A | 1324C | Domaine de la SDRB - Société de développement régional pour l'arrondissement de Bruxelles-Capitale rue Gabrielle Petit 6, 1080 Bruxelles - Molenbeek-Saint-Jean Société Vieille Halle aux Blés rue du Trône 98, 1050 Bruxelles Janssens Stefaan Rik Oude Korenhuis 17, bus 1, 1000 Brussel Willems Carine Jeannette Oude Korenhuis 17, bte 1, 1000 Bruxelles Baro Viviane Elisabeth avenue de Meysse 81, 1020 Bruxelles Bellefontaine Micheline Clémentine, épouse Struyf Eric ALEXandre avenue Richard Neybergh 41, 1020 Bruxelles Impens Johan Oude Korenhuis 3, bus 8, 1000 Brussel Cuvelier Frédéric Michel Oude Korenhuis 3, bus 16, 1000 Brussel Cocquereaux Daniel Willy & Dudas Eva Lombardstraat 81, bus 1, 1000 Brussel Dony Philippe Auguste époux Collin Anne Danielle chaussée de Wavre 259, bte 3A, 1050 Bruxelles Weyns Elza Maria Oud Korenhuis 17, 1000 Brussel | SUP. & P.C. | | 26 | 44 | — | | 11 | 50 |

| N° — Nr. | Cadastre — Kadaster | | Noms, prénoms, adresse des propriétaires — Namen, voornamen, adres eigenaars | Nature de la parcelle — Aard perceel | Contenance totale — Totale oppervlakte | | | Revenu cadastral — Kadastraal inkomen | Superficie bâtie à acquérir — Aan te kopen gebouwde oppervlakte | | |
|---|---------------------------|-----------------------|--|---|--|---|----|---|---|----|----|
| | Section — Sectie | Numéro — Nummer | | | ha | a | ca | | ha | a | ca |
| 2 | A | 1327V | Mancini Beata Angelica épouse Ingiani Gaspere Carlo Via Domodossola 21 - I - 00183 Roma - Italie | | | | | | | | |
| | | | Heuser Margarete Franziska épouse Man- tell Walter Théodor place de la Vieille Halle aux Blés 6, bte 8, 1000 Bruxelles | | | | | | | | |
| | | | Cuvelier Jean-Louis époux Timmermans Jacqueline Suzanne G. Van Der Lindenlaan 21, 2570 Duffel | | | | | | | | |
| | | | Timmermans Jacqueline Suzanne épouse Cuvelier Jean-Louis G. Van Der Lindenlaan 21, 2570 Duffel | | | | | | | | |
| | | | Eggermont Philippe André place de la Vieille Halle aux Blés 6, bte 3, 1000 Bruxelles | | | | | | | | |
| | | | Skenazi André Frédéric Oude Korenhuis 3, bus 4, 1000 Bruxelles | | | | | | | | |
| | | | De Brouhoven de Bergeyck de Namur d'Elzée Marie-Christine rue du Château-Bayard Dhuy 2, 5310 Eghezée | | | | | | | | |
| | | | De Brouhoven de Bergeyck de Namur d'Elzée Benoit Ghislain époux Neve Pas- cale Christianne Luxor Parc 18, 1160 Auderghem | | | | | | | | |
| | | | Bentivegna Maurizio rue du Monastère 2, 1000 Bruxelles | | | | | | | | |
| | | | Kuchin Yuri rue des Bouchers 79, 1000 Bruxelles | | | | | | | | |
| Vine Timothy Roger place de la Vieille Halle aux Blés 6, 1000 Bruxelles | | | | | | | | | | | |
| | | | SDRB - Société de développement régio- nal pour l'arrondissement de Bruxelles- Capitale rue Gabrielle Petit 6, 1080 Bruxelles | | | | 02 | 16 | — | 02 | 16 |

| | | | Noms, prénoms, adresse des propriétaires — Namen, voornamen, adres van de eigenaars | Définition du bien à acquérir — Omschrijving van het te verwerven goed |
|---|---|-------|--|---|
| 3 | A | 1324C | Domaine de la SDRB - Société de déve- loppement régional pour l'arrondissement de Bruxelles-Capitale rue Gabrielle Petit 6, 1080 Bruxelles - Molenbeek-Saint-Jean Société Vieille Halle aux Blés rue du Trône 98, 1050 Bruxelles | un ensemble de 67 parkings (n°201 à 267) et 5 caves (A - B - C - D - G). een geheel van 67 parkings (n° 201 tot 267) en 5 kelders (A - B - C - D - G). |



LEGENDE

| | | |
|---|---|--------|
|  | 1 | 1324 c |
|  | 2 | 1327 v |
|  | 3 | 1324 c |
|  | 4 | 1324 c |

F. 98 — 2943

[C — 98/31453]

1^{er} OCTOBRE 1998. — Arrêté du Collège de la Commission communautaire française modifiant, en ce qui concerne les centres établis dans la Région de Bruxelles-Capitale et qui ont opté pour la Communauté française, l'arrêté royal du 16 novembre 1978 relatif à l'organisation, dans la Région bruxelloise, de centres de formation d'aides familiales

Le Collège,

Vu les articles 128, 138 et 178 de la Constitution coordonnée par la loi du 17 février 1994;

Vu l'arrêté royal du 16 novembre 1978 relatif à l'organisation, dans la région bruxelloise, de centres de formation d'aides familiales et plus particulièrement les articles 11 et 13;

Vu l'avis de la section « Aide et soins à domicile » du Conseil consultatif bruxellois francophone de l'Aide aux personnes et de la Santé, donné le 7 juillet 1998;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 26 juin 1998;

Vu l'accord du Membre du Collège chargé du budget, donné le 13 juillet 1998;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 31 juillet 1998;

Considérant la nécessité d'harmoniser le mode de subventionnement de tous les centres de formation qui relèvent de la compétence de la Commission communautaire française;

Considérant l'urgence motivée par la nécessité de disposer, dans les plus brefs délais, d'un mode de subventionnement harmonisé afin de pouvoir subsidier les formations qui ont débuté en 1998;

Sur proposition du Ministre, Membre du Collège chargé de l'Aide aux personnes,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 128 de la Constitution en vertu des articles 138 et 178 de la Constitution.

Art. 2. Le présent arrêté s'applique aux institutions qui sont agréées comme centre de formation d'aides familiales en application de l'arrêté royal du 16 novembre 1978 relatif à l'organisation, dans la région bruxelloise, de centres de formation d'aides familiales, et qui ont opté pour la Communauté française.

Art. 3. A l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 16 novembre 1978 relatif à l'organisation, dans la région bruxelloise, de centres de formation d'aides familiales, le premier tiret est remplacé par « — le Collège : le Collège de la Commission communautaire française »;

Aux articles 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 12, 14, 15 et 16 du même arrêté, le mot « Ministre » est remplacé par « Collège ».

Art. 4. L'article 11 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Les subventions octroyées aux centres de formation sont destinées à couvrir des frais de fonctionnement et de personnel.

La subvention comporte :

1° une subvention forfaitaire annuelle de F 750 000 à titre d'intervention dans les frais de rémunération d'un coordinateur administratif, employé à mi-temps et titulaire d'un diplôme ou certificat de l'enseignement secondaire supérieur.

2° une subvention forfaitaire de F 900 par heure de cours. Le total des heures donnant droit à un subventionnement ne peut dépasser 500 heures par cycle.

Toutefois, lorsque le centre de formation agréé répartit les élèves d'un même cycle de formation en plusieurs groupes de minimum 7 élèves, le nombre maximum de 500 heures peut être dépassé, la subvention allouée pour les cours pratiques de soins et de formation ménagère étant calculée à raison d'heures dédoublées.

3° une subvention forfaitaire de F 900 par heure de réunion d'accompagnement et de supervision.

4° une subvention forfaitaire de F 60 000 par cycle de formation à titre d'intervention dans les frais de documents et de matériel pédagogique ».

Art. 5. L'article 13 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Les subventions sont attribuées à la fin du cycle de formation.

Toutefois, le Collège octroie une avance au centre de formation. Le montant de cette avance est égale à 85 % du montant de la subvention prévisible pour un cycle de formation.

L'avance est liquidée à la fin de la première période de cours.

Les demandes de subventions, accompagnées des pièces justificatives, doivent être introduites dans le mois qui suit la fin du cycle de formation ».

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1998.

Art. 7. Le Membre du Collège, compétent pour la matière visée par le présent arrêté est chargé de l'exécution de celui-ci.

Bruxelles, le 1^{er} octobre 1998.

Par le Collège :

Ch. PICQUE,

Membre du Collège chargé de l'Aide aux personnes.

H. HASQUIN,

Président du Collège.

VERTALING

N. 98 — 2943

[C — 98/31453]

1 OKTOBER 1998. — Besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot wijziging, wat betreft de in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gevestigde centra die gekozen hebben voor de Franse Gemeenschap, van het koninklijk besluit van 16 november 1978 betreffende de organisatie van opleidingscentra voor gezinsbijstand in het Brussels Gewest

Het College,

Gelet op artikelen 128, 138 en 178 van de Grondwet, gecoördineerd door de wet van 17 februari 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 16 november 1978 houdende de organisatie, in het Brussels Gewest, van opleidingscentra voor gezinsbijstand, inzonderheid op artikelen 11 en 13;

Gelet op het advies van de afdeling « Hulp en Thuisverpleging » van de Brusselse Franstalige Adviesraad voor Welzijnszorg en Gezondheid, gegeven op 7 juli 1998;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 26 juni 1998;

Gelet op het akkoord van het Lid van het College, belast met Begroting, gegeven op 13 juli 1998;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 31 juli 1998;

Overwegende de dringende noodzaak om de subsidiëeringsmethode voor alle opleidingscentra die ressorteren onder de Franse Gemeenschapscommissie, gelijk te schakelen;

Overwegende de dringende noodzakelijkheid die is ingegeven door de noodzaak om onverwijld te beschikken over een uniforme subsidiëeringsmethode om de in 1998 gestarte opleidingen te kunnen subsidiëren;

Op voorstel van de Minister, Lid van het College, belast met Bijstand aan Personen,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 128 van de Grondwet krachtens artikelen 138 en 178 van de Grondwet.**Art. 2.** Dit besluit is van toepassing op de instellingen die erkend zijn als opleidingscentra voor gezinsbijstand en dit overeenkomstig het koninklijk besluit van 16 november 1987 betreffende de organisatie, in het Brussels Gewest, van de opleidingscentra voor gezinsbijstand die gekozen hebben voor de Franse Gemeenschap.**Art. 3.** In artikel 1 van het koninklijk besluit van 16 november 1978 betreffende de organisatie, in het Brussels Gewest, van de opleidingscentra voor gezinsbijstand, wordt het eerste streepje vervangen door « — het College : het College van de Franse Gemeenschapscommissie »;

In artikelen 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 12, 14, 15 en 16 van hetzelfde besluit wordt het woord «de Minister » vervangen door « het College ».

Art. 4. Artikel 11 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« De subsidies die worden toegekend aan de opleidingscentra dienen om de werkings- en personeelskosten te dekken.

De subsidie bestaat uit :

1° een jaarlijkse forfaitaire subsidie van F 750 000 als tegemoetkoming in de bezoldiging van een deeltijds (50 %) administratief coördinator die houder is van een diploma of getuigschrift van hoger secundair onderwijs.

2° een forfaitaire subsidie van F 900 per lesuur. Het totaal aantal uren die recht geven op een subsidie, mag niet hoger zijn dan 500 uren per cyclus.

Wanneer het erkend opleidingscentrum de leerlingen van een zelfde opleidingscyclus evenwel opsplijt in verschillende groepen van minimum 7 leerlingen, mag het maximum van 500 uren overschreden worden. De toegekende subsidie voor de praktijklessen (zorgenverstrekking en huishoudopleiding) wordt dan berekend naar rato van dubbele uren.

3° een forfaitaire subsidie van F 900 per vergaderuur voor de begeleiding en het toezicht.

4° een forfaitaire subsidie van F 60 000 per opleidingscyclus als tegemoetkoming in de kosten voor documenten en pedagogisch materiaal ».

Art. 5. Artikel 13 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De subsidies worden op het einde van de opleidingscyclus toegekend.

Het College geeft het opleidingscentrum echter een voorschot. Dit voorschot is gelijk aan 85 % van de voorziene subsidie voor een opleidingscyclus.

Dit voorschot wordt op het einde van de eerste lesperiode uitbetaald.

De subsidie-aanvragen moeten, samen met de bewijsstukken, ingediend worden tijdens de maand die volgt op het einde van de opleidingscyclus ».

Art. 6. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1998.**Art. 7.** Het Lid van het College, bevoegd voor de in dit besluit bedoelde aangelegenheid, is belast met de uitvoering ervan.

Brussel, 1 oktober 1998.

Namens het College :

Ch. PICQUE,

Lid van het College, belast met Bijstand aan Personen.

H. HASQUIN,

Voorzitter van het College.

F. 98 — 2944

[C - 98/31452]

1^{er} OCTOBRE 1998. — Arrêté du Collège de la Commission communautaire française modifiant, en ce qui concerne le centre établi dans la Région de Bruxelles-Capitale et qui a opté pour la Communauté française, l'arrêté du 13 novembre 1990 de l'Exécutif de la Communauté française relatif à l'organisation de centres de formation d'aides familiales

Le Collège,

Vu les articles 128, 138 et 178 de la Constitution coordonnée par la loi du 17 février 1994;

Vu l'arrêté du 13 novembre 1990 de l'Exécutif de la Communauté française relatif à l'organisation de centres de formation d'aides familiales et plus particulièrement les articles 15 et 16;

Vu l'avis de la section « Aide et soins à domicile » du Conseil consultatif bruxellois francophone de l'Aide aux personnes et de la Santé donné le 7 juillet 1998;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 26 juin 1998;

Vu l'accord du Membre du Collège chargé du budget, donné le 13 juillet 1998;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 31 juillet 1998;

Considérant la nécessité d'harmoniser le mode de subventionnement de tous les centres de formation qui relèvent de la compétence de la Commission communautaire française,

Considérant l'urgence motivée par la nécessité de disposer, dans les plus brefs délais, d'un mode de subventionnement harmonisé afin de pouvoir subsidier les formations qui ont débuté en 1998.

Sur proposition du Ministre, Membre du Collège chargé de l'Aide aux personnes,

Arrête :

Article 1^{er}. Le présent arrêté règle une matière visée à l'article 128 de la Constitution en vertu des articles 138 et 178 de la Constitution.

Art. 2. Le présent arrêté s'applique aux institutions qui sont agréées comme centre de formation d'aides familiales en application de l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 13 novembre 1990 relatif à l'organisation des centres de formation d'aides familiales et qui, ont opté pour la Communauté française.

Art. 3. A l'article 1^{er} de l'arrêté de l'exécutif du 13 novembre 1990 relatif à l'organisation de centres de formation d'aides familiales, le premier tiret est remplacé par : « - le Collège : le Collège de la Commission communautaire française »;

Aux articles 3, 4, 5, 6, 8, 9, 11, 12, 13, 14 et 18, le mot « Ministre » est remplacé par « Collège ».

Art. 4. L'article 15 du même arrêté est remplacé par les dispositions suivantes :

« Les subventions octroyées aux centres de formation sont destinées à couvrir des frais de fonctionnement et de personnel.

La subvention comporte :

1° une subvention forfaitaire annuelle de F 750 000 à titre d'intervention dans les frais de rémunération d'un coordinateur administratif, employé à mi-temps et titulaire d'un diplôme ou certificat de l'enseignement secondaire supérieur.

2° une subvention forfaitaire de F 900 par heure de cours. Le total des heures donnant droit à un subventionnement ne peut dépasser 500 heures par cycle.

Toutefois, lorsque le centre de formation agréé répartit les élèves d'un même cycle de formation en plusieurs groupes de minimum 7 élèves, le nombre maximum de 500 heures peut être dépassé, la subvention allouée pour les cours pratiques de soins et de formation ménagère étant calculée à raison d'heures dédoublées.

3° une subvention forfaitaire de F 900 par heure de réunion d'accompagnement et de supervision.

4° une subvention forfaitaire de F 60 000 par cycle de formation à titre d'intervention dans les frais de documents et de matériel pédagogique ».

Art. 5. L'article 16 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« Les subventions sont attribuées à la fin du cycle de formation.

Toutefois, le Collège octroie une avance au centre de formation. Le montant de cette avance est égale à 85 % du montant de la subvention prévisible pour un cycle de formation.

L'avance est liquidée à la fin de la première période de cours.

Les demandes de subventions, accompagnées des pièces justificatives, doivent être introduites dans le mois qui suit la fin du cycle de formation. »

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1998.

Art. 7. Le Membre du Collège, compétent pour la matière visée par le présent arrêté est chargé de l'exécution de celui-ci.

Bruxelles, le 1^{er} octobre 1998.

Par le Collège :

Ch. PICQUE,

Membre du Collège chargé de l'aide aux personnes

H. HASQUIN,

Président du Collège

VERTALING

N. 98 — 2944

[C - 98/31452]

1 OKTOBER 1998. — Besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie tot wijziging, wat betreft het in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gevestigd centrum dat gekozen heeft voor de Franse Gemeenschap, van het besluit van 13 november 1990 van de Executieve van de Franse Gemeenschap betreffende de organisatie van opleidingscentra voor gezinsbijstand

Het College,

Gelet op artikelen 128, 138 en 178 van de Grondwet, gecoördineerd door de wet van 17 februari 1994;

Gelet op het besluit van 13 november 1990 van de Executieve van de Franse Gemeenschap houdende de organisatie van opleidingscentra voor gezinsbijstand, inzonderheid op artikelen 15 en 16;

Gelet op het advies van de afdeling « Hulp en Thuisverpleging » van de Brusselse Franstalige Adviesraad voor Welzijnzorg en Gezondheid, gegeven op 7 juli 1998;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 26 juni 1998;

Gelet op het akkoord van het Lid van het College, belast met Begroting, gegeven op 13 juli 1998;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 31 juli 1998;

Overwegende de dringende noodzaak om de subsidiëringmethode voor alle opleidingscentra die ressorteren onder de Franse Gemeenschapscommissie, gelijk te schakelen,

Overwegende de dringende noodzakelijkheid die is ingegeven door de noodzaak om onverwijld te beschikken over een uniforme subsidiëringmethode om de in 1998 gestarte opleidingen te kunnen subsidiëren,

Op voorstel van de Minister, Lid van het College, belast met Bijstand aan Personen,

Besluit :

Artikel 1. Dit besluit regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 128 van de Grondwet krachtens artikelen 138 en 178 van de Grondwet.

Art. 2. Dit besluit is van toepassing op de instellingen die erkend zijn als opleidingscentra voor gezinsbijstand en dit overeenkomstig het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap van 13 november 1990 betreffende de organisatie van de opleidingscentra voor gezinsbijstand die gekozen hebben voor de Franse Gemeenschap.

Art. 3. In artikel 1 van het besluit van 13 november 1990 betreffende de organisatie van de opleidingscentra voor gezinsbijstand, wordt het eerste streepje vervangen door « - het College : het College van de Franse Gemeenschapscommissie »;

In artikelen 3, 4, 5, 6, 8, 9, 11, 12, 13, 14 en 18 wordt het woord « de Minister » vervangen door « het College ».

Art. 4. Artikel 15 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« De subsidies die worden toegekend aan de opleidingscentra dienen om de werkings- en personeelskosten te dekken.

De subsidie bestaat uit :

1° een jaarlijkse forfaitaire subsidie van F 750 000 als tegemoetkoming in de bezoldiging van een deeltijds (50 %) administratief coördinator die houder is van een diploma of getuigschrift van hoger secundair onderwijs.

2° een forfaitaire subsidie van F 900 per lesuur. Het totaal aantal uren die recht geven op een subsidie, mag niet hoger zijn dan 500 per cyclus.

Wanneer het erkend opleidingscentrum de leerlingen van een zelfde opleidingscyclus evenwel opsplijt in verschillende groepen van minimum 7 leerlingen, mag het maximum van 500 uren overschreden worden. De toegekende subsidie voor de praktijklessen (zorgenverstrekking en huishoudopleiding) wordt dan berekend naar rato van dubbele uren.

3° een forfaitaire subsidie van F 900 per vergaderuur voor de begeleiding en het toezicht.

4° een forfaitaire subsidie van F 60 000 per opleidingscyclus als tegemoetkoming in de kosten voor documenten en pedagogisch materiaal. »

Art. 5. Artikel 16 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De subsidies worden op het einde van de opleidingscyclus toegekend.

Het College geeft het opleidingscentrum echter een voorschot. Dit voorschot is gelijk aan 85 % van de voorziene subsidie voor een opleidingscyclus.

Dit voorschot wordt op het einde van de eerste lesperiode uitbetaald.

De subsidie-aanvragen moeten, samen met de bewijsstukken, ingediend worden tijdens de maand die volgt op het einde van de opleidingscyclus. »

Art. 6. Dit besluit wordt van kracht op 1 januari 1998.

Art. 7. Het lid van het College, bevoegd voor de in dit besluit bedoelde aangelegenheid, is belast met de uitvoering ervan.

Brussel, 1 oktober 1998.

Namens het College :

Ch. PICQUE,

Lid van het College, belast met bijstand aan personen.

H. HASQUIN,

Voorzitter van het College.

ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[98/09901]

Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 25 september 1998, dat in werking treedt op 11 november 1998, is het aan de heer Van Ham, A., vergund de titel van zijn ambt van rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Brussel eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 21 oktober 1998, dat uitwerking heeft met ingang van 2 oktober 1998, is de heer D'Hondt, M., raadsheer in het Hof van Cassatie, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Hij kan zijn aanspraak op pensioen laten gelden en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 1 oktober 1998 is de heer Soetemans, G., substituut-procureur des Konings bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, voor vast benoemd tot eerste substituut-procureur des Konings bij deze rechtbank, op datum van 17 november 1998.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[98/09901]

Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 25 septembre 1998, entrant en vigueur le 11 novembre 1998, M. Van Ham, A., est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions de juge consulaire au tribunal de commerce de Bruxelles.

Par arrêté royal du 21 octobre 1998, produisant ses effets le 2 octobre 1998, M. D'Hondt, M., conseiller à la Cour de cassation, est admis à la retraite, à sa demande.

Il est admis à faire valoir ses droits à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 1er octobre 1998, M. Soetemans, G., substitut du procureur du Roi près le tribunal de première instance de Bruxelles, est nommé à titre définitif en qualité de premier substitut du procureur du Roi près ce tribunal, à la date du 17 novembre 1998.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

[98/12900]

Algemeen reglement voor de arbeidsbescherming Afbreken en verwijderen van asbest (Artikel 148decies 2.5.9.3.4.)

Bij ministerieel besluit van 9 oktober 1998 is de B.V.B.A. E.E.S., avenue Général Michel 1e (Centre Heracles) te 6000 Charleroi, erkend geworden voor het afbreken en verwijderen van asbest tot 31 juli 1999.

MINISTERE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

[98/12900]

Règlement général pour la protection du travail Démolition et retrait d'asbeste (Article 148decies 2.5.9.3.4.)

Par arrêté ministériel du 9 octobre 1998, la S.P.R.L. E.E.S., avenue Général Michel 1e (Centre Heracles) à 6000 Charleroi, est agréée pour effectuer des travaux de démolition et de retrait d'asbeste jusqu'au 31 juillet 1999.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C - 98/36170]

Erkenning van een akoestisch bureau in het kader van de bestrijding van de geluidshinder

Bij ministerieel besluit 98/G057 d.d. 28 augustus 1998 van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling, wordt de bvba Consulting Expertise Dooms, Snoeckstraat 13/8, te 9120 Beveren, met als zaakvoerder de heer François Dooms, erkend in het kader van de bestrijding van de geluidshinder, voor het uitvoeren van volgende opdrachten :

— het beproeven of controleren van apparaten en inrichtingen die lawaai kunnen veroorzaken, die bestemd zijn om lawaai te meten, of de hinder ervan te verhelpen.

Deze erkenning draagt het nummer 98/G057, en loopt tot 1 augustus 2000.

[C - 98/36169]

Intrekking van een erkenning als milieudeskundige in de discipline houders voor gassen of gevaarlijke stoffen

Bij ministerieel besluit 98/H021/X d.d. 28 augustus 1998 van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling, wordt het ministeriële besluit 97/H021 d.d. 29 oktober 1997 van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling houdende de erkenning als milieudeskundige in de discipline houders voor gassen of gevaarlijke stoffen van de heer William Raeymaekers opgeheven.

[C - 98/36166]

Intrekking van een erkenning als milieudeskundige in de disciplines houders voor gassen of gevaarlijke stoffen en bodemcorrosie

Bij ministerieel besluit 98/H008-K013/X d.d. 28 augustus 1998 van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling, wordt het ministeriële besluit 97/H008 d.d. 14 oktober 1997 van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling houdende de erkenning als milieudeskundige in de discipline houders voor gassen of gevaarlijke stoffen van de heer Johan Dobbelaere opgeheven.

Bij datzelfde ministeriële besluit wordt het ministeriële besluit 97/K103 d.d. 14 oktober 1997 van de Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling houdende de erkenning als milieudeskundige in de discipline bodemcorrosie van de heer Johan Dobbelaere opgeheven.

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**MINISTERE
DE LA REGION WALLONNE**

[C - 98/27606]

Emploi

Un arrêté ministériel du 18 septembre 1998 retire à M. Georges Hoyois la licence n° 80.048 d'exploitation d'un bureau de placement payant pour artistes du spectacle en Région wallonne lui délivrée par arrêté ministériel du 24 novembre 1980.

**ÜBERSETZUNG
MINISTERIUM
DER WALLONISCHEN REGION**

[C - 98/27606]

Beschäftigung

Durch Ministerialerlaß vom 18. September 1998 wird die durch Ministerialerlaß vom 24. November 1980 an Herrn Georges Hoyois vergebene Lizenz Nr. 80.048 für den Betrieb eines entgeltlichen Vermittlungsbüros für Bühnenkünstler entzogen.

**VERTALING
MINISTERIE
VAN HET WAALSE GEWEST**

[C - 98/27606]

Tewerkstelling

Bij ministerieel besluit van 18 september 1998 wordt de bij ministerieel besluit van 24 november 1980 aan de heer Georges Hoyois verleende vergunning nr. 80.048 tot uitbating van een plaatsingsbureau voor schouwspelartiesten tegen betaling in het Waalse Gewest ingetrokken.

[C - 98/27604]

Aménagement du territoire

Agrément en qualité d'auteur de projet pour l'élaboration de permis de lotir et de modification de permis de lotir, avec ou sans ouverture de voirie.

- M. Roussille, fonctionnaire délégué, agréé :

- M. Alain Crunelle, rue de Vermontois, 12, à Péruwelz;

- Mme Catherine Delmousée, rue de Roux 30, à Fontaine-l'Évêque;

- M. Joseph Demuyser, rue du Fort 41c, à Comines;

- M. Michel Ducoeur, rue Winston Churchill 131, à Courcelles;

- M. Rudy Koenig, rue Albert Ier 52, à Erquelinnes;

- M. Pascal Marey, rue du Beau Site 76, à Mouscron;

- M. Bernard Mersh, rue du Marais 3, à Wannebecq;

- M. Stéphane Mincke, rue de Condé 38, à Leuze-en-Hainaut.

ÜBERSETZUNG

[C - 98/27604]

Raumordnung

Zulassung der Projektautoren für die Aufstellung und die Abänderung von Erschließungsgenehmigungen mit oder ohne Eröffnung von Verkehrswegen.

Herr Roussille, beauftragter Beamter, läßt die folgenden Personen zu:

- Herr Alain Crunelle, rue de Vermontois, 12, in Péruwelz;

- Frau Catherine Delmousée, rue de Roux 30, in Fontaine-l'Évêque;

- Herr Joseph Demuyser, rue du Fort 41c, in Comines;

- Herr Michel Ducoeur, rue Winston Churchill 131, in Courcelles;

- Herr Rudy Koenig, rue Albert Ier 52, in Erquelinnes;

- Herr Pascal Marey, rue du Beau Site 76, in Mouscron;

- Herr Bernard Mersh, rue du Marais 3, in Wannebecq;

- Herr Stéphane Mincke, rue de Condé 38, in Leuze-en-Hainaut.

VERTALING

[C - 98/27604]

Ruimtelijke ordening

Erkenning van de ontwerpers voor het opmaken of de wijziging van verkavelingsvergunningen met of zonder aanleg van wegen.

De heer Roussille, gemachtigde ambtenaar, erkent de volgende personen :

- de heer Alain Crunelle, rue de Vermontois 12, te Péruwelz;

- Mevr. Catherine Delmousée, rue de Roux 30, te Fontaine-l'Évêque;

- de heer Joseph Demuyser, Fortstraat 41c, te Komen;

- de heer Michel Ducoeur, rue Winston Churchill 131, te Courcelles;

- de heer Rudy Koenig, rue Albert Ier 52, te Erquelinnes;

- de heer Pascal Marey, Beau Sitestraat 76, te Mouscron;

- de heer Bernard Mersh, rue du Marais 3, te Wannebecq;

- de heer Stéphane Mincke, rue de Condé 38, te Leuze-en-Hainaut.

**3 JUIN 1998. — Arrêté ministériel déclarant d'utilité publique
l'acquisition de certaines parcelles situées sur le territoire de la commune de Wavre**

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Équipement et des Transports,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, modifiée notamment le 18 août 1988 et le 16 juillet 1993;

Vu la loi du 10 avril 1841 relative à la voirie vicinale;

Vu le Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine;

Vu l'arrêté du 11 décembre 1996 du Gouvernement wallon fixant la répartition des compétences entre les Ministres et réglant la signature des actes du Gouvernement;

Vu l'arrêté du 17 juillet 1997 du Gouvernement wallon portant règlement du fonctionnement du Gouvernement;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu le décret du 29 juillet 1991 sur la motivation formelle des actes administratifs;

Vu la délibération du 25 mars 1997 du conseil communal de Wavre contenant un plan d'expropriation et sollicitant du Gouvernement wallon l'application de la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique à l'expropriation des parcelles indispensables à la réalisation du plan d'alignement du chemin vicinal n° 54 à Wavre approuvé par arrêté ministériel de ce jour;

Vu le plan d'expropriation reprenant sous teinte jaune la partie à acquérir;

Vu l'avis de la Commission des Experts ainsi que le tableau des emprises y relatif;

Considérant qu'il est indispensable, pour cause d'utilité publique, de prendre immédiatement possession de ces parcelles dans la mesure où la voirie que la commune souhaite élargir devra desservir un nombre croissant d'usagers motorisés;

Que l'étroitesse actuelle de cette voie constitue un obstacle à l'accessibilité normale des usagers et des véhicules de services qui ne peuvent bénéficier d'une voie d'accès suffisante pour pouvoir remplir leurs missions d'intérêt général à un endroit où ces tâches sont indispensables au bien-être des riverains;

Qu'il est donc urgent, tant pour la sécurité des riverains que pour le confort des automobilistes, d'élargir la voie dans des limites qui demeurent dissuasives pour les conducteurs amateurs de vitesse,

Arrête :

Article 1^{er}. Le plan d'expropriation tel qu'il est contenu dans la délibération du 25 mars 1997 du conseil communal de Wavre et ses annexes est approuvé.

Art. 2. L'acquisition des parcelles figurées au plan est déclarée d'utilité publique.

En conséquence, la commune de Wavre est autorisée à procéder à l'expropriation des parcelles indispensables à la réalisation d'un plan d'alignement du chemin vicinal n° 54 figurées sous teinte jaune au plan d'expropriation et reprises au tableau des emprises.

Art. 3. Il est indispensable de prendre immédiatement possession desdites parcelles.

Art. 4. Il y a lieu d'appliquer à cette expropriation la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique régie par la loi du 26 juillet 1962.

Namur, le 3 juin 1998.

M. LEBRUN

Tableau récapitulatif des emprises (Plan 96.9343-01 du 29 janvier 1997)

| N° du plan | N° de la promesse de vente | Nom, prénom et domicile du propriétaire | Indications cadastrales | | | | | | Contenance de chaque emprise | | | |
|------------|----------------------------|---|-------------------------|----------|--------|--------|------------|----|------------------------------|----|---|----|
| | | | Section | Division | Numéro | Nature | Contenance | | | ha | a | ca |
| | | | | | | | ha | a | ca | | | |
| 1 | | Mme Fernande Dubreuil, veuve Levis et consorts, Venelle Gaspard 6, 1300 Wavre | 1 | 2° | 87r | Maison | | 8 | 00 | | | 56 |
| 2 | | M. et Mme Flemal-Tricot, Venelle Gaspard 8, 1300 Wavre | 1 | 2° | 87t | Maison | | 9 | 24 | | | 27 |
| 3 | | M. et Mme Gilson-Tricot, Venelle Gaspard 12, 1300 Wavre | 1 | 2° | 87p | Maison | | 12 | 33 | | | 21 |
| 4 | | Les consorts Gillain, chaussée de Huy 16, 1300 Wavre | 1 | 2° | 87h | Terre | | 37 | 00 | | 4 | 25 |

Le plan peut être consulté auprès de l'administration communale de et à 1300 Wavre.

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST — REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[C - 98/31451]

1^{er} OCTOBRE 1998. — Arrêté du Collège de la Commission communautaire française organisant le transfert des membres du personnel du Fonds bruxellois francophone pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées aux services du Collège de la Commission communautaire française

Le Collège de la Commission communautaire française,

Vu les articles 138 et 178 de la Constitution;

Vu le décret de la Commission communautaire française du 17 mars 1994 relatif à l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées,

Vu le décret de la Commission communautaire française du 18 juillet 1996 relatif à la dissolution du Fonds bruxellois francophone pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées, notamment l'article 8;

Vu le protocole n° 96/20 du Comité de Secteur XV COCOF-OIP;

Vu l'avis du Conseil d'Etat du 19 février 1997;

Vu la délibération du Collège du 1^{er} octobre 1998;

Sur la proposition du Membre du Collège chargé de l'Aide aux personnes,

Arrête :

Article 1^{er}. § 1. Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1° Le Fonds : le Fonds bruxellois francophone pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées créé par le décret de la Commission communautaire française du 17 mars 1994 relatif à l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées.

2° Les membres du personnel : les agents nommés à titre définitif d'une part ainsi que, d'autre part, les agents engagés par contrat de travail au Fonds bruxellois francophone pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées en service à la date de la dissolution du Fonds bruxellois francophone pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées.

§ 2. Pour l'application du § 1^{er}, 2°, du présent article, il faut entendre que les agents engagés par contrat sont considérés comme titulaires du grade qui correspond à l'emploi pour lequel ils ont été engagés ou, si le contrat ne stipule pas cet emploi, d'un grade auquel est lié l'échelle de traitement telle que définie à l'arrêté du Collège du 20 octobre 1994 fixant le statut pécuniaire du personnel des organismes d'intérêt public de la Commission communautaire française.

Art. 2. Les membres du personnel dont la liste figure en annexe sont transférés d'office en leur qualité et dans leur grade ou dans un grade équivalent aux services du Collège de la Commission communautaire française.

Ils conservent leurs anciennetés administrative et pécuniaire.

Ils sont soumis à l'ensemble des dispositions du statut administratif et pécuniaire du personnel des services du Collège de la Commission communautaire française.

Art. 3. Les agents nommés à titre définitif conservent les titres à la promotion qu'ils ont acquis par la réussite d'un concours d'accès au niveau supérieur ou d'un examen d'avancement de grade organisé par les services auxquels ils ont appartenu avant leur transfert.

Pour le classement, ces lauréats sont censés avoir présenté le concours ou l'examen à la Commission communautaire française. Si les procès-verbaux de ces concours ou examens ont été clos à la même date que ceux dont bénéficient les agents des services du Collège, les lauréats sont classés entre eux comme s'ils avaient participé au même concours ou examen.

Si les procès-verbaux des concours ou examens ont été clos à des dates différentes, priorité est donnée aux lauréats des concours ou examens dont le procès-verbal a été clos à la date la plus ancienne.

Art. 4. Les fonctionnaires soumis à un signalement conservent après leur transfert le dernier signalement qui leur est attribué.

Ce signalement demeure valable jusqu'à l'attribution d'un nouveau signalement.

Art. 5. Le présent arrêté entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur du décret de la Commission communautaire française du 18 juillet 1996 relatif à la dissolution du Fonds bruxellois francophone pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées.

Art. 6. Le Membre du Collège compétent en matière de l'Aide aux Personnes est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 1^{er} octobre 1998.

Ch. PICQUE,

Membre du Collège chargé de l'Aide aux Personnes.

H. HASQUIN,

Président du Collège.

Annexe

LISTE DES MEMBRES DU PERSONNEL STATUTAIRE TRANSFERES AUX SERVICES DE LA COCOF

| NOM | PRENOM | NIVEAU - RANG | GRADE |
|-----------------|--------------|----------------|----------------------|
| DEBACKER | Philippe | Niv. 1 - R. 13 | Conseiller |
| DESCHAMPS | Stéphane | Niv. 1 - R. 13 | Conseiller |
| DE HARENNE | Michel | Niv. 1 - R. 11 | Conseiller adjoint |
| DESTERNES | Michel | Niv. 1 - R. 11 | Conseiller adjoint |
| DUGNOILLE | Dominique | Niv. 1 - R. 11 | Conseillère adjointe |
| JULIEN | Yvonne | Niv. 1 - R. 11 | Conseillère adjointe |
| LECOCQ | Christine | Niv. 1 - R. 11 | Conseillère adjointe |
| LERMINIAUX | Francis | Niv. 1 - R. 11 | Conseiller adjoint |
| LOKKER | Eve | Niv. 1 - R. 11 | Conseillère adjointe |
| MARTIN | Dominique | Niv. 1 - R. 11 | Conseillère adjointe |
| PIERRE | Alfred | Niv. 1 - R. 11 | Conseiller adjoint |
| ROZENTAL | Véronique | Niv. 1 - R. 11 | Conseillère adjointe |
| SACK | Brigitte | Niv. 1 - R. 11 | Conseillère adjointe |
| THRION | Alain | Niv. 1 - R. 11 | Conseiller adjoint |
| CLAUDE | Béatrice | Niv. 2 - R. 24 | Chef administrative |
| CORNET | Fernande | Niv. 2 - R. 24 | Chef administrative |
| FAUVILLE | Elisabeth | Niv. 2 - R. 24 | Chef administrative |
| GOVAERTS | Roland | Niv. 2 - R. 24 | Chef administratif |
| GRENIER | Francis | Niv. 2 - R. 24 | Chef administratif |
| MONTAIGNE | Suzanne | Niv. 2 - R. 24 | Chef administrative |
| QUESTIENNE | Chantal | Niv. 2 - R. 24 | Chef administrative |
| LEBRUN | Michel | Niv. 2 - R. 22 | Sous-chef de bureau |
| SCHOOVAERTS | Alain | Niv. 2 - R. 22 | Sous-chef de bureau |
| LECLERCQ | Micheline | Niv. 2 - R. 20 | Rédactrice |
| MARLEGHEM | Jean-Bernard | Niv. 2 - R. 20 | Rédacteur |
| TRINE | Geneviève | Niv. 2 - R. 20 | Rédactrice |
| SCHOONEN | Laurent | Niv. 2 - R. 20 | Rédacteur |
| BOUCHE | Micheline | Niv. 3 - R. 34 | Commis-dactylo chef |
| CABEKE | Patricia | Niv. 3 - R. 34 | Commis-chef |
| HANNEBAU | Micheline | Niv. 3 - R. 34 | Commis-chef |
| HENNEBERT | Michèle | Niv. 3 - R. 34 | Commis-dactylo chef |
| HOBIN | Francine | Niv. 3 - R. 34 | Commis-chef |
| LECLERCQ | Michèle | Niv. 3 - R. 34 | Commis-chef |
| PERMANE | Michèle | Niv. 3 - R. 34 | Commis-dactylo chef |
| RAEVENS | Luc | Niv. 3 - R. 34 | Commis-chef |
| SMEETS | Chantal | Niv. 3 - R. 34 | Commis-chef |
| BELLENS-SAUVEUR | Marie-Louise | Niv. 3 - R. 32 | Commis principale |
| CASTIGLIONI | Marina | Niv. 3 - R. 32 | Commis principale |
| CHAPUIS | Chantal | Niv. 3 - R. 32 | Commis principale |
| DASNOIS | Philippe | Niv. 3 - R. 32 | Commis principal |
| DUFAUQUEZ | Freddy | Niv. 3 - R. 32 | Commis principal |

| NOM | PRENOM | NIVEAU - RANG | GRADE |
|--------------|--------------|----------------|--------------------------------|
| HERAUX | Marie-France | Niv. 3 - R. 32 | Commis principale |
| HOFMANS | Ann | Niv. 3 - R. 32 | Commis-dactylo principale |
| HOYOUX | Françoise | Niv. 3 - R. 32 | Commis-sténodactylo principale |
| NISOLLE | Philippe | Niv. 3 - R. 32 | Commis principal |
| DUVIVIER | Claudine | Niv. 4 - R. 44 | Agente en chef |
| CHRISTIAENS | Marc | Niv. 4 - R. 43 | Premier ouvrier spécialiste |
| VLASSELAERTS | Charles | Niv. 4 - R. 43 | Premier ouvrier spécialiste |

LISTE DES MEMBRES DU PERSONNEL CONTRACTUEL
TRANSFERES AUX SERVICES DE LA COCOF

| NOM | PRENOM |
|--------------------|------------|
| BOULOGNE | |
| BUISSON | Jeanne |
| COLIN | William |
| DERMINE | Christiane |
| JANSSENS-BOUFFIOUX | Véronique |
| LAMBE | Michel |
| LERMINIAUX | Steve |
| MELARD | Daniel |
| ROOSEMONT | Albert |
| RYCKMANS | Michèle |
| VANARDOIS | Michaël |
| VANOBBERGEN | Anne |
| VAN UYTVANCK | Armand |

Fait pour être annexé à l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 1^{er} octobre 1998 organisant le transfert des membres du personnel du Fonds bruxellois francophone pour l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées aux services du Collège de la Commission communautaire française.

Ch. PICQUE,
Membre du Collège chargé de l'Aide aux Personnes.

H. HASQUIN,
Président du Collège.

VERTALING

FRANSE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[C - 98/31451]

1 OKTOBER 1998. — Besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie houdende de overheveling van de personeelsleden van het Brussels Franstalig Fonds voor de sociale integratie van gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces naar de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie

Het College van de Franse Gemeenschapscommissie,

Gelet op artikelen 138 en 178 van de Grondwet;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 17 maart 1994 betreffende de sociale integratie van gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces;

Gelet op het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 18 juli 1996 betreffende de ontbinding van het Brussels Franstalig Fonds voor de sociale integratie van gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het protocol nr. 96/20 van het Sectorcomité XV FGC-ION;

Gelet op het advies van de Raad van State van 19 februari 1997;

Gelet op het beraad van het College van 1 oktober 1998;
Op voorstel van het Lid van het College, belast met Bijstand aan Personen,

Besluit :

Artikel 1. § 1. Voor de toepassing van dit besluit dient men te verstaan onder :

1° Het Fonds : het Brussels Franstalig Fonds voor de sociale integratie van gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces, opgericht bij decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 17 maart 1994 betreffende de sociale integratie van gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces.

2° De personeelsleden : enerzijds de definitief benoemde ambtenaren en anderzijds de contractueel aangeworven ambtenaren van het Brussels Franstalig Fonds voor de sociale integratie van gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces die in dienst waren op het ogenblik van de ontbinding van het Brussels Franstalig Fonds voor de sociale integratie van gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces.

§ 2. Voor de toepassing van § 1, 2°, van dit artikel dient men te weten dat de contractueel aangeworven ambtenaren beschouwd moeten worden als houders van de graad die overeenstemt met het werk waarvoor zij zijn aangeworven of, als dit soort werk niet in het contract opgegeven is, van een graad die gekoppeld is aan de weddeschaal zoals bepaald in het besluit van het College van 20 oktober 1994 tot vaststelling van het financieel statuut van het personeel van de instellingen van openbaar nut van de Franse Gemeenschapscommissie.

Art. 2. De personeelsleden die vermeld staan op bijgaande lijst, worden ambtshalve overgeheveld, in hun hoedanigheid en in hun graad of gelijkwaardige graad, naar de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie.

Zij behouden hun administratieve en financiële anciënniteit.

Zij zijn thans onderworpen aan de bepalingen van het administratief en financieel statuut van het personeel van de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie.

Art. 3. De statutair benoemde ambtenaren behouden de bevorderingstitels die zij hebben verkregen door te slagen in een toegangsexamen voor een hoger niveau of in een bevorderingsexamen, georganiseerd door de diensten waartoe zij behoorden vóór hun overheveling.

Om op de reservelijst te komen, moeten de laureaten deelgenomen hebben aan de wedstrijd of het examen bij de Franse Gemeenschapscommissie. Als de verslagen van deze wedstrijden of examens afgesloten werden op hetzelfde tijdstip dan deze voor de ambtenaren van de diensten van het College, worden de laureaten onderling gerangschikt alsof zij hadden deelgenomen aan dezelfde wedstrijd of hetzelfde examen.

Als de verslagen van de wedstrijden of examens op verschillende data werden afgesloten, wordt voorrang gegeven aan de laureaten van de wedstrijden of examens wier verslag het oudst is.

Art. 4. De ambtenaren die geëvalueerd worden, behouden na hun overheveling de laatste evaluatie die hen werd toegekend.

Deze evaluatie blijft geldig totdat zij een nieuwe krijgen.

Art. 5. Dit besluit wordt van kracht op de dag dat het decreet van de Franse Gemeenschapscommissie van 18 juli 1996 betreffende de ontbinding van het Brussels Franstalig Fonds voor de sociale integratie van gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces, in werking treedt.

Art. 6. Het Lid van het College, bevoegd met Bijstand aan Personen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 1 oktober 1998.

Ch. PICQUE,
Lid van het College, belast met Bijstand aan Personen.
H. HASQUIN,
Voorzitter van het College.

—
Bijlage

LIJST VAN DE STATUAIRE PERSONEELSLEDEN DIE ZIJN OVERGEHEVELD NAAR DE DIENSTEN VAN DE FGC

| NAAM | VOORNAAM | NIVEAU - RANG | GRAAD |
|------------|-----------|----------------|------------------|
| DEBACKER | Philippe | Niv. 1 - R. 13 | Adviseur |
| DESCHAMPS | Stéphane | Niv. 1 - R. 13 | Adviseur |
| DE HARENNE | Michel | Niv. 1 - R. 11 | Adjunct-adviseur |
| DESTERNES | Michel | Niv. 1 - R. 11 | Adjunct-adviseur |
| DUGNOILLE | Dominique | Niv. 1 - R. 11 | Adjunct-adviseur |
| JULIEN | Yvonne | Niv. 1 - R. 11 | Adjunct-adviseur |

| NAAM | VOORNAAM | NIVEAU - RANG | GRAAD |
|-----------------|--------------|----------------|----------------------------------|
| LECOCQ | Christine | Niv. 1 - R. 11 | Adjunct-adviseur |
| LERMINIAUX | Francis | Niv. 1 - R. 11 | Adjunct-adviseur |
| LOKKER | Eve | Niv. 1 - R. 11 | Adjunct-adviseur |
| MARTIN | Dominique | Niv. 1 - R. 11 | Adjunct-adviseur |
| PIERRE | Alfred | Niv. 1 - R. 11 | Adjunct-adviseur |
| ROZENTAL | Véronique | Niv. 1 - R. 11 | Adjunct-adviseur |
| SACK | Brigitte | Niv. 1 - R. 11 | Adjunct-adviseur |
| THIRION | Alain | Niv. 1 - R. 11 | Adjunct-adviseur |
| CLAUDE | Béatrice | Niv. 2 - R. 24 | Bestuurschef |
| CORNET | Fernande | Niv. 2 - R. 24 | Bestuurschef |
| FAUVILLE | Elisabeth | Niv. 2 - R. 24 | Bestuurschef |
| GOVAERTS | Roland | Niv. 2 - R. 24 | Bestuurschef |
| GRENIER | Francis | Niv. 2 - R. 24 | Bestuurschef |
| MONTAIGNE | Suzanne | Niv. 2 - R. 24 | Bestuurschef |
| QUESTIENNE | Chantal | Niv. 2 - R. 24 | Bestuurschef |
| LEBRUN | Michel | Niv. 2 - R. 22 | Onderbureauchef |
| SCHOOVAERTS | Alain | Niv. 2 - R. 22 | Onderbureauchef |
| LECLERCQ | Micheline | Niv. 2 - R. 20 | Opsteller |
| MARLEGHEM | Jean-Bernard | Niv. 2 - R. 20 | Opsteller |
| TRINE | Geneviève | Niv. 2 - R. 20 | Opsteller |
| SCHOONEN | Laurent | Niv. 2 - R. 20 | Opsteller |
| BOUCHE | Micheline | Niv. 3 - R. 34 | Hoofdklerk-typist |
| CABEKE | Patricia | Niv. 3 - R. 34 | Hoofdklerk |
| HANNEBAU | Micheline | Niv. 3 - R. 34 | Hoofdklerk |
| HENNEBERT | Michèle | Niv. 3 - R. 34 | Hoofdklerk-typist |
| HOBIN | Francine | Niv. 3 - R. 34 | Hoofdklerk |
| LECLERCQ | Michèle | Niv. 3 - R. 34 | Hoofdklerk |
| PERMANE | Michèle | Niv. 3 - R. 34 | Hoofdklerk-typist |
| RAEVENS | Luc | Niv. 3 - R. 34 | Hoofdklerk |
| SMEETS | Chantal | Niv. 3 - R. 34 | Hoofdklerk |
| BELLENS-SAUVEUR | Marie-Louise | Niv. 3 - R. 32 | Eerstaanwezend klerk |
| CASTIGLIONI | Marina | Niv. 3 - R. 32 | Eerstaanwezend klerk |
| CHAPUIS | Chantal | Niv. 3 - R. 32 | Eerstaanwezend klerk |
| DASNOIS | Philippe | Niv. 3 - R. 32 | Eerstaanwezend klerk |
| DUFAUQUEZ | Freddy | Niv. 3 - R. 32 | Eerstaanwezend klerk |
| HERAUX | Marie-France | Niv. 3 - R. 32 | Eerstaanwezend klerk |
| HOFMANS | Ann | Niv. 3 - R. 32 | Eerstaanwezend klerk-typist |
| HOYOUX | Françoise | Niv. 3 - R. 32 | Eerstaanwezend klerk-stenotypist |
| NISOLLE | Philippe | Niv. 3 - R. 32 | Eerstaanwezend klerk |
| DUVIVIER | Claudine | Niv. 4 - R. 44 | Hoofdbeampte |
| CHRISTIAENS | Marc | Niv. 4 - R. 43 | Eerste vakman |
| VLASSELAERTS | Charles | Niv. 4 - R. 43 | Eerste vakman |

LIJST VAN HET CONTRACTUEEL PERSONEEL
OVERGEHEVELD NAAR DE DIENSTEN VAN DE FGC

| NAAM | VOORNAAM |
|--------------------|------------|
| BOULOGNE | |
| BUISSON | Jeanne |
| COLIN | William |
| DERMINE | Christiane |
| JANSSENS-BOUFFIOUX | Véronique |
| LAMBE | Michel |
| LERMINIAUX | Steve |
| MELARD | Daniel |
| ROOSEMONT | Albert |
| RYCKMANS | Michèle |
| VANARDOIS | Michaël |
| VANOBBERGEN | Anne |
| VAN UYTVANCK | Armand |

Gemaakt om te worden gevoegd bij het besluit van het College van de Franse Gemeenschapscommissie van 1 oktober 198 houdende overheveling van de personeelsleden van het Brussels Franstalig Fonds voor sociale integratie van gehandicapten en hun inschakeling in het arbeidsproces naar de diensten van het College van de Franse Gemeenschapscommissie.

Ch. PICQUE,
Lid van het College, belast met Bijstand aan Personen.

H. HASQUIN,
Voorzitter van het College.

OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

**INSTITUTIONS COMMUNAUTAIRES ET REGIONALES
PARLEMENT DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

[98/29488]

Recrutements (H/F). — Assistant (gradué en informatique)

Le Parlement de la Communauté française procédera prochainement à un examen en vue du recrutement d'un assistant (gradué en informatique) - traitement barémique annuel de départ : F 982 030 (à 100 %).

Conditions d'admission :

1. Etre de nationalité belge et être porteur d'un diplôme délivré par un établissement d'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française.
2. Jouir de ses droits civils et politiques.
3. Fournir un certificat de bonnes conduite, vie et mœurs, destiné à l'administration.
4. Etre titulaire d'un diplôme de l'enseignement supérieur de type court : graduat en informatique, à l'exclusion de tout autre diplôme de niveau supérieur à celui précité.
5. Avoir atteint l'âge de 18 ans au moment de l'engagement à l'essai.
6. Avoir satisfait aux conditions et à l'examen d'aptitude imposés.
7. Accepter de se soumettre à l'examen médical d'aptitude organisé par le service de santé administratif et y satisfaire.

Conditions spécifiques :

L'agent à retenir devra répondre aux spécificités suivantes :

- analyste-programmeur, pouvant réaliser des programmes de gestion;
- aptitude à travailler sur des logiciels Microsoft Windows en général et connaissance d'au moins un des langages de programme proposé par Microsoft Visual Basic (C++) ainsi qu'une connaissance d'Internet;
- connaissance de base de UNIX et des bases de données.

Programme d'examen :

1° Epreuve écrite (éliminatoire) :

- connaissance des institutions et culture générale;
- épreuve de maturité : résumé et commentaire d'un texte;
- épreuve de connaissance en matière informatique.

Seuls les candidats qui auront réussi l'épreuve écrite pourront participer aux épreuves suivantes.

2° Epreuve pratique.

3° Entretien du jury d'examen avec les candidats.

Date de l'examen :

Les candidats seront informés personnellement de la date des épreuves écrites.

Date limite du dépôt des candidatures :

Vendredi 13 novembre 1998, à 12 heures, le cachet de la Poste faisant foi.

Les candidatures antérieures sont à renouveler.

Les candidatures doivent :

- préciser l'emploi sollicité;
- être accompagnées :
 - d'un certificat de bonnes conduite, vie et mœurs, destiné à l'administration;
 - d'une copie du diplôme exigé;
- mentionner toutes données utiles pour contact écrit et téléphonique;
- parvenir au Parlement de la Communauté française, rue de la Loi 6, 1000 Bruxelles, au plus tard le vendredi 13 novembre 1998, à 12 heures.

Les candidatures ne répondant pas à chacune des conditions précitées ne seront pas prises en considération.

[98/29487]

Recrutements (H/F). — Secrétaires-sténodactylographes

Le Parlement de la Communauté française procédera prochainement à un examen en vue du recrutement de secrétaires-sténodactylographes - traitement barémique annuel de départ : F 676 860 (à 100 %).

Conditions d'admission :

1. Etre de nationalité belge et être porteur d'un diplôme délivré par un établissement d'enseignement organisé ou subventionné par la Communauté française.
2. Jouir de ses droits civils et politiques.
3. Fournir un certificat de bonnes conduite, vie et mœurs, destiné à l'administration.
4. Etre titulaire d'un certificat d'études de l'enseignement secondaire supérieur.
5. Avoir atteint l'âge de 18 ans au moment de l'engagement à l'essai.
6. Avoir satisfait aux conditions et à l'examen d'aptitude imposés.
7. Accepter de se soumettre à l'examen médical d'aptitude organisé par le service de santé administratif et y satisfaisant.

Programme d'examen :

1° Epreuves écrites (éliminatoires) :

- épreuve d'orthographe;
- épreuve de dactylographie (vitesse);
- épreuve de maturité : sur base d'un texte présenté : résumé et commentaires.

Seuls les candidats qui auront réussi les épreuves écrites pourront participer aux épreuves suivantes.

2° Epreuve "traitement de texte" :

Windows 95, Corel Word Perfect 8.

3° Entretien du jury d'examen avec les candidats.

4° Epreuve de sténographie :

Les candidats retenus devront se soumettre à une épreuve de sténographie après 6 mois dans l'exercice de la fonction et, en cas d'échec, pourront la représenter une fois avant l'écoulement de la première année. La nomination définitive ne pourra intervenir que si l'agent réussit l'épreuve avant la fin de la période de stage.

Date de l'examen :

Les candidats seront informés personnellement de la date des épreuves écrites.

Date limite du dépôt des candidatures :

Vendredi 13 novembre 1998, le cachet de la Poste faisant foi.

Les candidatures antérieures sont à renouveler.

Les candidatures doivent :

- préciser l'emploi sollicité;
- être accompagnées :
 - d'un certificat de bonnes conduite, vie et mœurs, destiné à l'administration;
 - d'une copie du diplôme exigé;
- mentionner toutes données utiles pour contact écrit et téléphonique;
- parvenir au Parlement de la Communauté française, rue de la Loi 6, 1000 Bruxelles, au plus tard le vendredi 13 novembre 1998, à 9 heures.

Les candidatures ne répondant pas à chacune des conditions précitées ne seront pas prises en considération.

COUR D'ARBITRAGE

[C - 98/21421]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par arrêts du 30 septembre 1998 en cause du ministère public contre respectivement H. Berndt, P. Biondolillo, H. Zhang, G. Heusden, la s.p.r.l. Saint-Vincent, la s.a. Le Burenville et I. Ahmed, dont les expéditions sont parvenues au greffe de la Cour d'arbitrage le 9 octobre 1998, la Cour d'appel de Liège a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 35, dernier alinéa, de la loi du 27 juin 1969 en ce qu'il prévoit, à côté de la sanction pénale *sensu stricto*, la condamnation au paiement au profit de l'Office national de sécurité sociale des cotisations, majorations de cotisations et intérêts de retard non versés, la condamnation d'office de l'employeur au paiement d'une indemnité égale au triple des cotisations éludées avec un montant minimum de 51.000 francs, est-il discriminatoire au regard des articles 10 et 11 de la Constitution par rapport à la situation de tout autre prévenu susceptible d'être condamné au plan pénal *sensu stricto* et à l'obligation de réparer les conséquences dommageables du fait infractionnel, en ce que cette condamnation supplémentaire qualifiée de « mesure de nature civile » tout en ne réparant pas un préjudice réel et alors qu'elle participe à l'aspect répressif de la disposition, ne serait pas susceptible de tomber sous l'application de l'article 65 du Code pénal, dans l'hypothèse où une peine plus forte devrait être appliquée pour une autre infraction et des articles 1^{er}, 3, 6, 8 de la loi du 29 juin 1964 ? »

Ces affaires sont inscrites respectivement sous les numéros 1429, 1430, 1431, 1432 et 1433 du rôle de la Cour et ont été jointes avec l'affaire portant le numéro 1365 du rôle.

Le greffier,
L. Potoms.

ARBITRAGEHOF

[C - 98/21421]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij arresten van 30 september 1998 in zake het openbaar ministerie tegen respectievelijk H. Berndt, P. Biondolillo, H. Zhang, G. Heusden, de b.v.b.a. Saint-Vincent, de n.v. Le Burenville en I. Ahmed, waarvan de expedities ter griffie van het Arbitragehof zijn ingekomen op 9 oktober 1998, heeft het Hof van Beroep te Luik de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Is artikel 35, laatste lid, van de wet van 27 juni 1969, doordat het, naast de strafrechtelijke sanctie *sensu stricto*, voorziet in de veroordeling tot de betaling, ten bate van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, van de bijdragen, bijdrageopslagen en verwijlrenten die niet werden gestort, de veroordeling ambtshalve van de werkgever tot de betaling van een vergoeding gelijk aan het drievoud van de ontdoken bijdragen met een minimumbedrag van 51.000 frank, discriminerend ten aanzien van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in verhouding tot de situatie van elke andere beklaagde die kan worden veroordeeld op het strafrechtelijk vlak *sensu stricto* en tot de verplichting om de schadelijke gevolgen van het strafbaar feit te herstellen, in zoverre die bijkomende veroordeling, die als « maatregel van burgerlijke aard » wordt gekwalificeerd hoewel hij niet een reëel nadeel herstelt en terwijl zij bijdraagt tot het repressieve aspect van de bepaling, niet zou kunnen vallen onder de toepassing van artikel 65 van het Strafwetboek, in het geval waarin een strengere straf zou moeten worden toegepast voor een andere overtreding, alsmede van de artikelen 1, 3, 6, 8 van de wet van 29 juni 1964 ? »

Die zaken zijn ingeschreven respectievelijk onder nummers 1429, 1430, 1431, 1432 en 1433 van de rol van het Hof en zijn samengevoegd met de zaak met rolnummer 1365.

De griffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[C - 98/21421]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinen Urteilen vom 30. September 1998 in Sachen der Staatsanwaltschaft gegen H. Berndt, P. Biondolillo, H. Zhang, G. Heusden, die Saint-Vincent GmbH, die Le Burenville AG und I. Ahmed, deren Ausfertigungen am 9. Oktober 1998 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen sind, hat der Appellationshof Lüttich folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Ist Artikel 35 letzter Absatz des Gesetzes vom 27. Juni 1969 insofern, als er neben der Strafsanktion *sensu stricto* die Verurteilung zur Bezahlung der Beiträge, Beitragszuschläge und Verzugszinsen, die nicht überwiesen worden sind, an das Landesamt für Soziale Sicherheit, die von Amts wegen verhängte Verurteilung des Arbeitgebers zur Bezahlung einer Vergütung, die dem Dreifachen der hinterzogenen Beiträge entspricht, mit einem Mindestbetrag von

51.000 Franken, vorsieht, diskriminierend angesichts der Artikel 10 und 11 der Verfassung, im Verhältnis zur Situation jedes anderen Angeschuldigten, der auf strafrechtlicher Ebene *sensu stricto* verurteilt werden kann, sowie zur Verpflichtung, die schädigenden Folgen der Straftat wiedergutzumachen, insofern diese zusätzliche Verurteilung, die als « Maßnahme zivilrechtlicher Art » bezeichnet wird, obwohl sie nicht die Wiedergutmachung eines wirklichen Nachteils darstellt und während sie zur Repressivwirkung der Bestimmung beiträgt, nicht unter die Anwendung von Artikel 65 des Strafgesetzbuches, falls eine strengere Strafe für eine andere Übertretung zur Anwendung gebracht werden sollte, und der Artikel 1, 3, 6 und 8 des Gesetzes vom 29. Juni 1964 fallen könnte? »

Diese Rechtssachen wurden jeweils unter den Nummern 1429, 1430, 1431, 1432 und 1433 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen und mit den Rechtssachen mit Geschäftsverzeichnisnummer 1365 verbunden.

Der Kanzler,
L. Potoms.



COUR D'ARBITRAGE

[C - 98/21423]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par requête adressée à la Cour par lettre recommandée à la poste le 19 septembre 1998 et parvenue au greffe le 21 septembre 1998, A. Henneau, demeurant à 1400 Nivelles, rue Théodore Berthels 7/2, J. Adam, demeurant à 9000 Gand, Spiegelhofstraat 57, et S. Verhulst, demeurant à 7100 La Louvière, rue des Rentiers 45/16, ont introduit un recours en annulation des articles 3 et 4 de la loi du 10 février 1998 portant modification de la loi du 27 décembre 1973 relative au statut du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie et de la loi du 11 juillet 1978 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats du personnel du corps opérationnel de la gendarmerie (publiée au *Moniteur belge* du 20 mars 1998), pour cause de violation des articles 10 et 11 de la Constitution.

Cette affaire est inscrite sous le numéro 1418 du rôle de la Cour.

Le greffier,
L. Potoms.



ARBITRAGEHOF

[C - 98/21423]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij verzoekschrift dat aan het Hof is toegezonden bij op 19 september 1998 ter post aangetekende brief en ter griffie is ingekomen op 21 september 1998, hebben A. Henneau, wonende te 1400 Nijvel, rue Théodore Berthels 7/2, J. Adam, wonende te 9000 Gent, Spiegelhofstraat 57, en S. Verhulst, wonende te 7100 La Louvière, rue des Rentiers 45/16, beroep tot vernietiging ingesteld van de artikelen 3 en 4 van de wet van 10 februari 1998 tot wijziging van de wet van 27 december 1973 betreffende het statuut van het personeel van het operationeel korps van de rijkswacht en van de wet van 11 juli 1978 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van het rijkswachtpersoneel van het operationeel korps (bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 20 maart 1998), wegens schending van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Die zaak is ingeschreven onder nummer 1418 van de rol van het Hof.

De griffier,
L. Potoms.



SCHIEDSHOF

[C - 98/21423]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

Mit einer Klageschrift, die dem Hof mit am 19. September 1998 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief zugesandt wurde und am 21. September 1998 in der Kanzlei eingegangen ist, erhoben A. Henneau, wohnhaft in 1400 Nivelles, rue Théodore Berthels 7/2, J. Adam, wohnhaft in 9000 Gent, Spiegelhofstraat 57, und S. Verhulst, wohnhaft in 7100 La Louvière, rue des Rentiers 45/16, Klage auf Nichtigklärung der Artikel 3 und 4 des Gesetzes vom 10. Februar 1998 zur Abänderung des Gesetzes vom 27. Dezember 1973 bezüglich des Statuts des Personals des einsatzfähigen Korps der Gendarmerie und des Gesetzes vom 11. Juli 1978 zur Organisation der Verhältnisse zwischen den Behörden und den Gewerkschaften des Gendarmeriepersonals des einsatzfähigen Korps (veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 20. März 1998), wegen Verstoßes gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung.

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 1418 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
L. Potoms.

COUR D'ARBITRAGE

[C - 98/21422]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par jugement du 23 septembre 1998 en cause de D. Behling contre C. Vrancken, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 2 octobre 1998, le Tribunal de la jeunesse de Verviers a posé la question préjudicielle suivante :

« L'article 69, § 1^{er}, alinéa 3, des lois coordonnées relatives aux allocations familiales [pour travailleurs salariés], est-il contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution en ce qu'il crée des situations différentes pour le parent ayant en charge l'hébergement principal de l'enfant suivant qu'il soit un père ou une mère lorsque l'exercice de l'autorité parentale reste conjoint entre ces deux parents ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 1422 du rôle de la Cour.

Le greffier,
L. Potoms.

ARBITRAGEHOF

[C - 98/21422]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij vonnis van 23 september 1998 in zake D. Behling tegen C. Vrancken, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 2 oktober 1998, heeft de Jeugdrechtbank te Verviers de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Is artikel 69, § 1, derde lid, van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag [voor loonarbeiders] strijdig met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, doordat het verschillende situaties creëert voor de ouder die belast is met de voornaamste huisvesting van het kind naargelang het de vader of moeder betreft wanneer het ouderlijk gezag door die beide ouders gezamenlijk uitgeoefend blijft ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 1422 van de rol van het Hof.

De griffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[C - 98/21422]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 23. September 1998 in Sachen D. Behling gegen C. Vrancken, dessen Ausfertigung am 2. Oktober 1998 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat das Jugendgericht Verviers folgende präjudizielle Frage gestellt:

« Steht Artikel 69 § 1 Absatz 3 der koordinierten Gesetze über die Familienzulagen [für Arbeitnehmer] im Widerspruch zu den Artikeln 10 und 11 der Verfassung, indem er unterschiedliche Situationen herbeiführt für den Elternteil, bei dem das Kind hauptsächlich untergebracht ist, je nachdem, ob es sich um den Vater oder um die Mutter handelt, wenn die elterliche Gewalt weiterhin von den beiden Eltern gemeinsam ausgeübt wird? »

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 1422 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
L. Potoms.



COUR D'ARBITRAGE

[C - 98/21425]

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par arrêt du 2 octobre 1998 en cause de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés contre C. Dumeunier, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 8 octobre 1998, la Cour du travail de Mons a posé la question préjudicielle suivante :

« Une lecture combinée des articles 56, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o, *littera* a), et 57 des lois coordonnées sur les allocations familiales, crée-t-elle une discrimination incompatible avec le prescrit des articles 10 et 11 de la Constitution entre les travailleurs du secteur privé et ceux du secteur public qui, longtemps avant l'âge de la retraite, sont atteints d'une incapacité de travail ou d'une invalidité : alors que les premiers bénéficieront dans la plupart des cas de l'indemnité prévue par l'article 56, § 2, alinéa 1^{er}, 1^o, *littera* a), avant leur admission à la pension et conserveront dès lors par la suite le droit à des allocations majorées, les seconds pourront en règle être admis à la pension avant d'avoir pu acquérir ce droit ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 1427 du rôle de la Cour.

Le greffier,
L. Potoms.

ARBITRAGEHOF

[C - 98/21425]

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij arrest van 2 oktober 1998 in zake de Rijksdienst voor Kinderbijslag voor Werknemers tegen C. Dumeunier, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 8 oktober 1998, heeft het Arbeidshof te Bergen de volgende prejudiciële vraag gesteld :

« Vloeit uit de combinatie van de artikelen 56, § 2, eerste lid, 1°, *littera a)*, en 57 van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag een met het voorschrift van de artikelen 10 en 11 van de Grondwet onverenigbare discriminatie voort tussen de werknemers van de privé-sector en die van de openbare sector die, lang vóór de pensioenleeftijd, worden getroffen door een arbeidsongeschiktheid of invaliditeit : terwijl eerstgenoemden in de meeste gevallen de in artikel 56, § 2, eerste lid, 1°, *littera a)*, bedoelde uitkering zullen genieten vooraleer zij worden gepensioneerd en bijgevolg nadien het recht op verhoogde bijslag zullen behouden, zullen laatstgenoemden in de regel kunnen worden gepensioneerd vooraleer zij dat recht hebben kunnen verwerven ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 1427 van de rol van het Hof.

De griffier,
L. Potoms.

SCHIEDSHOF

[C - 98/21425]

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 2. Oktober 1998 in Sachen des Landesamtes für Familienzulagen für Arbeitnehmer gegen C. Dumeunier, dessen Ausfertigung am 8. Oktober 1998 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Arbeitshof Mons folgende präjudizielle Frage gestellt:

«Ergibt sich aus der Verbindung der Artikel 56 § 2 Absatz 1 Nr. 1 Buchstabe a) und 57 der koordinierten Gesetze über die Familienzulagen eine mit den Vorschriften der Artikel 10 und 11 der Verfassung unvereinbare Diskriminierung zwischen den Arbeitnehmern des Privatsektors und denjenigen des öffentlichen Sektors, die lange vor ihrem Pensionsalter durch Arbeitsunfähigkeit oder Invalidität getroffen werden - während erstere in den meisten Fällen die in Artikel 56 § 2 Absatz 1 Nr. 1 Buchstabe a) genannte Entschädigung erhalten, ehe sie in den Ruhestand versetzt werden, und demzufolge nachher das Recht auf erhöhte Zulagen beibehalten, können letztere in der Regel in den Ruhestand versetzt werden, ehe sie dieses Recht haben erwerben können?»

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 1427 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,
L. Potoms.

MINISTERIE VAN JUSTITIE

[98/09900]

Rechterlijke Orde. — Vacante betrekkingen

- raadsheer in het Hof van Cassatie van wie de voordracht toekomt aan de Kamer van volksvertegenwoordigers : 1;
- toegevoegd rechter voor het rechtsgebied van het hof van beroep te Antwerpen : 1.

Deze plaats vervangt deze gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 24 maart 1998.

De eerste aanwijzing van deze toegevoegd rechter zal de rechtbanken van koophandel te Antwerpen, te Mechelen en te Turnhout zijn;

- toegevoegd rechter voor het rechtsgebied van het arbeidshof te Antwerpen : 1.

De eerste aanwijzing van deze bevoegd rechter zal alle arbeidsrechtbanken van het rechtsgebied van het hof zijn;

- toegevoegd rechter voor de politierechtbanken van het gerechtelijk arrondissement Brussel : 1.

De kandidaturen voor een benoeming in de Rechterlijke Orde moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Directoraat-Generaal, Rechterlijke Organisatie, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. I., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad* (artikel 287 van het Gerechtelijk Wetboek).

Voor elke kandidatuur dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

MINISTERE DE LA JUSTICE

[98/09900]

Ordre judiciaire. — Places vacantes

- conseiller à la Cour de cassation dont la présentation incombe à la Chambre des représentants : 1;

- juge de complément pour le ressort de la cour d'appel d'Anvers : 1.

Cette place remplace celle publiée au *Moniteur belge* du 24 mars 1998.

La première désignation de ce juge de complément sera les tribunaux de commerce d'Anvers, de Malines et de Turnhout;

- juge de complément pour le ressort de la cour du travail d'Anvers : 1.

La première désignation de ce juge de complément sera tous les tribunaux du travail du ressort de la cour;

- juge de complément pour les tribunaux de police de l'arrondissement judiciaire de Bruxelles : 1.

Les candidatures à une nomination dans l'Ordre judiciaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Direction générale de l'Organisation judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. I., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge* (article 287 du Code judiciaire).

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

MINISTERIE VAN FINANCIEN

Administratie der thesaurie

MINISTERE DES FINANCES

Administration de la trésorerie

[98/3552]

CODE
375

LOTENLENING 1932

*Officiële lijst van de loting n° 500 (tweeënveertigste jaar)
van 23 oktober 1998*

AF TE LOSSEN OBLIGATIES

6 groepen, zegge 60 obligaties van 1 050 frank elk,
terug te betalen met lot vanaf 15 maart 1999VIJF LOTEN VAN } 50 000 { FRANK
CINQ LOTS DE } FRANCESEEN LOT VAN } 100 000 { FRANK
UN LOT DE } FRANCES*Lijst van de groepen obligaties uitgekomen met lot bij de
lotingen van het tweeënveertigste jaar (n° 493 tot 500)
en terugbetaalbaar vanaf 15 maart 1999.*

| | | | | | | | | | |
|----------------|---------|-----------------|---------|-----------------|---------|-----------------|---------|-----------------|---------|
| 14 681 tot (à) | 14 690 | 116 361 tot (à) | 116 370 | 294 081 tot (à) | 294 090 | 389 431 tot (à) | 389 440 | 494 861 tot (à) | 494 870 |
| 16 261 " | 16 270 | 174 431 " | 174 440 | 311 481 " | 311 490 | 397 571 " | 397 580 | 499 521 " | 499 530 |
| 43 091 " | 43 100 | 184 551 " | 184 560 | 311 731 " | 311 740 | 408 411 " | 408 420 | 505 731 " | 505 740 |
| 45 411 " | 45 420 | 186 341 " | 186 350 | 316 211 " | 316 220 | 412 691 " | 412 700 | 507 741 " | 507 750 |
| 85 061 " | 85 070 | 205 561 " | 205 570 | 316 721 " | 316 730 | 439 391 " | 439 400 | 510 071 " | 510 080 |
| 97 541 " | 97 550 | 229 581 " | 229 590 | 341 981 " | 341 990 | 441 441 " | 441 450 | 531 261 " | 531 270 |
| 99 571 " | 99 580 | 255 931 " | 255 940 | 351 221 " | 351 230 | 471 031 " | 471 040 | 536 211 " | 536 220 |
| 101 741 " | 101 750 | 256 321 " | 256 330 | 354 891 " | 354 900 | 480 711 " | 480 720 | 537 681 " | 537 690 |
| 105 111 " | 105 120 | 264 941 " | 264 950 | 362 541 " | 362 550 | 487 571 " | 487 580 | 541 181 " | 541 190 |
| 110 781 " | 110 790 | 293 631 " | 293 640 | 362 931 " | 362 940 | | | | |

EMPRUNT A LOTS 1932

*Liste officielle du tirage n° 500 (quarante-deuxième année)
du 23 octobre 1998*

OBLIGATIONS A AMORTIR

6 groupes, soit 60 obligations de 1 050 francs chacun,
à rembourser par lot à partir du 15 mars 1999GROEPEN } 97 541 tot (à) 97 550
GROUPES } 101 741 " 101 750
362 541 " 362 550
439 391 " 439 400
510 071 " 510 080GROEP } 110 781 tot (à) 110 790
GROUPE }*Liste des groupes d'obligations sortis par lot aux tirages
de la quarante-deuxième année (n° 493 à 500) et
remboursables à partir du 15 mars 1999.*

[98/3547]

CODE
376

LOTENLENING 1933

*Officiële lijst van de loting n° 481 (eenenveertigste jaar)
van 16 oktober 1998*

AF TE LOSSEN OBLIGATIES

9 groepen, zegge 90 obligaties van 1 050 frank elk,
terug te betalen met lot vanaf 1 oktober 1999ACHT LOTEN VAN } 50 000 { FRANK
HUIT LOTS DE } FRANCES

EMPRUNT A LOTS 1933

*Liste officielle du tirage n° 481 (quarante et unième année)
du 16 octobre 1998*

OBLIGATIONS A AMORTIR

9 groupes, soit 90 obligations de 1 050 francs chacune,
à rembourser par lot à partir du 1^{er} octobre 1999GROEPEN } 23 511 tot (à) 23 520
GROUPES } 67 571 " 67 580
237 411 " 237 420
262 901 " 262 910
279 861 " 279 870
504 381 " 504 390
577 191 " 577 200
667 001 " 667 010

EEN LOT VAN } 100 000 { FRANK
UN LOT DE } { FRANCS GROEP } 531 621 tot (à) 531 630
GROUPE }

CODE
401

[98/3545]

LOTENLENING 1922

uitgegeven door het Verbond
der Samenwerkende Vennootschappen voor Oorlogsschade

*Officiële lijst van de loting n° 392 (veertigste jaar)
van 9 oktober 1998*

AF TE LOSSEN OBLIGATIES

Twee groepen terug te betalen met lot of tegen 1 250 frank
vanaf 1 juni 1999

Nummers van de met lot uitgekomen obligaties :

EEN LOT VAN } 100 000 { FRANK
UN LOT DE } { FRANCS

EEN LOT VAN } 250 000 { FRANK
UN LOT DE } { FRANCS

De obligaties behorende tot de uitgelote groepen, zegge :

357 381 tot (à) 357 390

en waaraan geen lot toegewezen is, zijn terugbetaalbaar tegen
1 250 frank.

*Verzamellijst der obligaties uitgekomen bij de lotingen
van het veertigste jaar (n° 388 tot 392) en
terugbetaalbaar vanaf 1 juni 1999.*

| | | | | |
|---------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 4 081 tot (à) 4 090 | 224 121 tot (à) 224 130 | 430 631 tot (à) 430 640 | 512 361 tot (à) 512 370 | 606 281 tot (à) 606 290 |
| 10 951 " 10 960 | 342 601 " 342 610 | 451 151 " 451 160 | 514 561 " 514 570 | 636 281 " 636 290 |
| 104 681 " 104 690 | 357 381 " 357 390 | 495 531 " 495 540 | | |

EMPRUNT A LOTS 1922

émis par la Fédération
des Coopératives pour Dommages de Guerre

*Liste officielle du tirage n° 392 (quarantième année)
du 9 octobre 1998*

OBLIGATIONS A AMORTIR

Deux groupes à rembourser par lot ou à 1 250 francs
à partir du 1^{er} juin 1999

Numéros des obligations sorties par lot :

Nummer } 357 389
Numéro }

Nummer } 451 152
Numéro }

Les obligations faisant partie des groupes sortis, à savoir :

451 151 tot (à) 451 160

et auxquelles il n'est pas attribué de lot, sont remboursables à
1 250 francs.

*Liste récapitulative des obligations sorties aux tirages
de la quarantième année (n° 388 à 392) et
remboursables à partir du 1^{er} juin 1999.*

[98/3546]

CODE
377

LOTENLENING 1938

*Officiële lijst van de loting n° 493 (tweënvēertigste jaar)
van 20 oktober 1998*

AF TE LOSSEN OBLIGATIES

6 groepen, terug te betalen met lot vanaf 15 oktober 1999

De obligaties die tot een uitgelote groep behoren, hebben ieder recht
op de helft of op het tiende van het lot dat aan de groep is toegekend,
naargelang deze obligaties van 5 000 frank of obligaties van 1 000
frank bevat.

VIJF LOTEN VAN } 50 000 { FRANK
CINQ LOTS DE } { FRANCS

EMPRUNT A LOTS 1938

*Liste officielle du tirage n° 493 (quarante-deuxième année)
du 20 octobre 1998*

OBLIGATIONS A AMORTIR

6 groupes, à rembourser par lot à partir du 15 octobre 1999

Les obligations faisant partie d'un groupe sorti ont droit chacune à
la moitié ou au dixième du lot échu à ce groupe selon que celui-ci
comprend des obligations de 5 000 francs ou des obligations de
1 000 francs.

GROEPEN } 28 947 en (et) 28 948
GROUPES } 46 511 tot (à) 46 520
57 001 " 57 010
77 891 " 77 900
289 791 " 289 800

EEN LOT VAN } 500 000 { FRANK
UN LOT DE } { FRANCS

GROEP { 295 271 tot (à) 295 280
GROUPE {

[98/3544]

CODE
402**LOTENLENING 1923**

uitgegeven door het Verbond
der Samenwerkende Vennootschappen voor Oorlogsschade

*Officiële lijst van de loting n° 509 (drieënveertigste jaar)
van 20 oktober 1998*

AF TE LOSSEN OBLIGATIES

90 obligaties van 1 050 frank elk, terug te betalen met lot
of tegen 1 150 frank vanaf 15 juni 1999

Nummers van de met lot uitgekomen obligaties :

ZES LOTEN VAN } 25 000 { FRANK
SIX LOTS DE } { FRANCS

TWEE LOTEN VAN } 50 000 { FRANK
DEUX LOTS DE } { FRANCS

EEN LOT VAN } 100 000 { FRANK
UN LOT DE } { FRANCS

EMPRUNT A LOTS 1923

émis par la Fédération
des Coopératives pour Dommages de Guerre

*Liste officielle du tirage n° 509 (quarante-troisième année)
du 20 octobre 1998*

OBLIGATIONS A AMORTIR

90 obligations de 1 050 francs chacune, à rembourser par lot
ou à 1 150 francs à partir du 15 juin 1999

Numéros des obligations sorties par lot :

Nummers } 76 472
Numéros } 163 654
} 272 257
} 313 656
} 467 066
} 524 379

Nummers { 39 947
Numéros { 647 748

Nummer { 148 198
Numéro {

De obligaties behorende tot de uitgelote groepen, zegge :

| | | | | |
|-----------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 39 941 tot (à) 39 950 | 148 191 tot (à) 148 200 | 272 251 tot (à) 272 260 | 467 061 tot (à) 467 070 | 647 741 tot (à) 647 750 |
| 76 471 " 76 480 | 163 651 " 163 660 | 313 651 " 313 660 | 524 371 " 524 380 | |

en waaraan geen lot toegewezen is, zijn terugbetaalbaar tegen
1 150 frank.

Les obligations faisant partie des groupes sortis, à savoir :

et auxquelles il n'est pas attribué de lot, sont remboursables à
1 150 francs.

*Verzamellijst der obligaties uitgekomen bij de lotingen
van het drieënveertigste jaar (n° 505 tot 509) en
terugbetaalbaar vanaf 15 juni 1999.*

*Liste récapitulative des obligations sorties aux tirages
de la quarante-troisième année (n° 505 à 509) et
remboursables à partir du 15 juin 1999.*

| | | | | |
|-----------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| 34 611 tot (à) 34 620 | 134 671 tot (à) 134 680 | 237 011 tot (à) 237 020 | 467 061 tot (à) 467 070 | 592 701 tot (à) 592 710 |
| 39 941 " 39 950 | 142 471 " 142 480 | 272 251 " 272 260 | 483 341 " 483 350 | 606 641 " 606 650 |
| 75 151 " 75 160 | 148 191 " 148 200 | 313 651 " 313 660 | 524 371 " 524 380 | 607 541 " 607 550 |
| 76 471 " 76 480 | 161 891 " 161 900 | 342 561 " 342 570 | 576 271 " 576 280 | 617 571 " 617 580 |
| 78 391 " 78 400 | 163 651 " 163 660 | 430 751 " 430 760 | 576 981 " 576 990 | 647 741 " 647 750 |
| 87 941 " 87 950 | 177 481 " 177 490 | 432 651 " 432 660 | 588 921 " 588 930 | 693 911 " 693 920 |
| 127 781 " 127 790 | 186 301 " 186 310 | | | |

MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[C - 98/00593]

15 SEPTEMBER 1998

Omzendbrief betreffende het verblijf van vreemdelingen die in België wensen te komen studeren

Aan de Dames en Heren Burgemeesters van het Rijk,

Onderhavige omzendbrief heeft tot doel de wettelijke en reglementaire bepalingen te verduidelijken betreffende de vreemde studenten die geen onderdaan zijn van een Lidstaat van de Europese Economische Ruimte, zoals voorzien in Hoofdstuk III van Titel II van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, gewijzigd door de wetten van 28 juni 1984 en 15 juli 1996 en door het koninklijk besluit van 13 juli 1992, alsook in Hoofdstuk IV van Titel II van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, gewijzigd door de koninklijke besluiten van 16 augustus 1984, 13 juli 1992 en 11 december 1996.

Deze omzendbrief strekt er in eerste instantie toe om het personeel toepassingsgebied te bepalen (Deel I), alsmede de grondvoorwaarden voor de toekenning van het statuut van student in de zin van de wet van 15 december 1980 (Deel II). Vervolgens verduidelijkt de omzendbrief de voorwaarden betreffende de afgifte (Deel III), de verlenging en de vernieuwing (Deel IV) van de verblijfstitel, evenals de omstandigheden waarin er een einde gesteld wordt aan het verblijf (Deel VI) van de vreemdelingen die gemachtigd zijn tot een verblijf in België om er te studeren en van hun familieleden (Deel V). Tenslotte beschrijft deze omzendbrief de regels die van toepassing zijn op de vreemdelingen die ingeschreven zijn in een onderwijsinstelling die noch georganiseerd, noch erkend, noch gesubsidieerd wordt door de overheid en die van de Minister een afwijking op artikel 59, 1e lid, van de wet van 15 december 1980 heeft bekomen (Deel VII).

DEEL I - BEOOGDE PERSONEN**DEEL II - BASISVOORWAARDEN****TITEL I - Het bewijs van de hoedanigheid van student**HOOFDSTUK 1. *Attest van een onderwijsinstelling*HOOFDSTUK 2. *Instellingen die bevoegd zijn om het in Hoofdstuk 1 vermelde attest af te geven*

A. Wettelijk principe

B. Afwijking op het wettelijk principe

HOOFDSTUK 3. *Toegestane onderwijstypes*

A. Hoger onderwijs

B. Voorbereidend jaar tot hoger onderwijs

C. Onderwijs met volledig leerplan of met beperkt uurrooster

HOOFDSTUK 4. *Categorieën van studenten***TITEL II - Het bezit van voldoende middelen van bestaan**HOOFDSTUK 1. *Definitie*HOOFDSTUK 2. *Bewijs*

A. Attest van de studiebeurs of van de lening

B. De verbintenis tot tenlasteneming

1. De garant

2. De solvabiliteit van de garant

3. De draagwijdte van de verplichtingen van de garant

4. De duur van de verbintenis tot tenlasteneming

C. De wettige uitoefening van een winstgevende werkzaamheid

D. Andere bewijsmiddelen

DEEL III - AFGIFTE VAN DE VERBLIJFSTITEL

TITEL I - Algemene regel : de machtiging tot verblijf voor meer dan drie maanden die aangevraagd wordt in de Belgische diplomatieke of consulaire post die bevoegd is voor de verblijfplaats van de vreemdeling of diens plaats van ophoud in het buitenland

HOOFDSTUK 1. *Toegang tot het grondgebied*

A. Principe : verplichting om in het bezit te zijn van een machtiging tot voorlopig verblijf (M.V.V.)

B. Vermeldingen die voorkomen op de machtiging tot voorlopig verblijf (M.V.V.)

HOOFDSTUK 2. *Inschrijving bij het gemeentebestuur*

A. Afgifte van een bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister (B.I.V.R. - tijdelijk verblijf)

B. Afgifte van een attest van immatriculatie (A.I.)

MINISTERE DE L'INTERIEUR

[C - 98/00593]

15 SEPTEMBRE 1998

Circulaire relative au séjour de l'étranger qui désire faire des études en Belgique

A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres du Royaume,

La présente circulaire a pour objet de clarifier les règles légales et réglementaires relatives aux étudiants étrangers non ressortissants d'un Etat membre de l'Espace économique européen, énoncées dans le chapitre III du Titre II de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, modifié par les lois des 28 juin 1984 et 15 juillet 1996 et par l'arrêté royal du 13 juillet 1992, ainsi que dans le chapitre IV du Titre II de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, modifié par les arrêtés royaux des 16 août 1984, 13 juillet 1992 et 11 décembre 1996.

A cette fin, la présente circulaire se propose, après avoir délimité son champ d'application personnel (Partie I), de déterminer les conditions de base permettant l'octroi du statut d'étudiant au sens de la loi du 15 décembre 1980 (Partie II). Ensuite, la circulaire explicite les conditions de délivrance (Partie III), de prorogation et de renouvellement (Partie IV) du titre de séjour, ainsi que les circonstances dans lesquelles il est mis fin au séjour (Partie VI) des étrangers autorisés au séjour en Belgique pour y faire des études, ainsi que des membres de leur famille (Partie V). Par ailleurs, elle procède à une description du régime applicable aux étrangers inscrits dans un établissement d'enseignement non organisé, ni reconnu, ni subsidié par les pouvoirs publics, qui a obtenu une dérogation ministérielle à l'article 59, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 (Partie VII).

PARTIE Ire - PERSONNES VISÉES**PARTIE II - CONDITIONS DE BASE****TITRE Ier - La preuve de la qualité d'étudiant**CHAPITRE 1er. *Attestation d'un établissement d'enseignement*CHAPITRE 2. *Etablissements habilités à délivrer l'attestation visée au Chapitre 1*

A. Principe légal

B. Dérogation au principe légal

CHAPITRE 3. *Type d'enseignement autorisé*

A. L'enseignement supérieur

B. L'année préparatoire à un enseignement supérieur

C. L'enseignement de plein exercice ou à horaire réduit

CHAPITRE 4. *Catégories d'étudiants***TITRE II - La possession de moyens de subsistance suffisants**CHAPITRE 1er. *Définition*CHAPITRE 2. *Preuve*

A. L'attestation de bourse d'études ou de prêt

B. L'engagement de prise en charge

1. Le garant

2. La solvabilité du garant

3. L'étendue de l'obligation du garant

4. La durée de l'engagement de prise en charge

C. L'exercice légal d'une activité lucrative

D. Autres moyens de preuve

PARTIE III - DÉLIVRANCE DU TITRE DE SÉJOUR

TITRE Ier - Principe général : la demande d'autorisation de séjour de plus de trois mois introduite auprès du poste diplomatique ou consulaire belge compétent pour le lieu de la résidence ou du séjour de l'étranger à l'étranger

CHAPITRE 1er. *Accès au territoire*

A. Principe : Obligation d'être en possession d'une autorisation de séjour provisoire (A.S.P.)

B. Mentions figurant sur l'autorisation de séjour provisoire (A.S.P.)

CHAPITRE 2. *Inscription à l'administration communale*

A. Délivrance d'un certificat d'inscription au registre des étrangers (C.I.R.E. séjour temporaire)

B. Délivrance d'une attestation d'immatriculation (A.I.)

C. Opname van informatie in het Rijksregister betreffende vreemde studenten en hun familieleden

TITEL II - Bijzonder geval : de machtiging tot verblijf van meer dan drie maanden die aangevraagd wordt in België

HOOFDSTUK 1. *Binnenkomstdocumenten*

HOOFDSTUK 2. *Afgifte van de verblijfstitel (B.I.V.R. - tijdelijk verblijf)*

DEEL IV - VERLENGING EN VERNIEUWING VAN DE VERBLIJFSTITEL

TITEL I - Principe

TITEL II - Voorwaarden voor de verlenging en de vernieuwing van de verblijfstitel

HOOFDSTUK 1. *Termijn*

HOOFDSTUK 2. *Onderzoek of de basisvoorwaarden die gesteld zijn aan het verblijf als student nog steeds vervuld zijn*

A. Bewijs van de hoedanigheid van student

B. Bewijs van de middelen van bestaan

HOOFDSTUK 3. *Procedure van verlenging en vernieuwing van de verblijfstitel*

TITEL III - Gevallen waarin het gemeentebestuur de Dienst Vreemdelingenzaken moet raadplegen alvorens de verblijfstitel te verlengen of te vernieuwen

DEEL V - FAMILIELEDEN VAN DE VREEMDELING DIE GEMACHTIGD WERD TOT EEN VERBLIJF IN HET RIJK VOOR DE DUUR VAN ZIJN STUDIES

TITEL I - Toegang tot het grondgebied

TITEL II - Afgifte, verlenging en vernieuwing van de verblijfstitel

DEEL VI - EINDE VAN HET VERBLIJF

TITEL I - Principe

TITEL II - Verwijderingsmaatregelen

HOOFDSTUK 1. *De verwijderingsmaatregel die getroffen wordt ten aanzien van de vreemdeling die gemachtigd werd tot verblijf in België om er te studeren (bijlage 33bis)*

HOOFDSTUK 2. *De verwijderingsmaatregel die getroffen wordt ten aanzien van de familieleden van een vreemde student die gemachtigd werd tot verblijf in België*

A. De bijlage 33bis

B. De bijlage 13

DEEL VII - BIJZONDER GEVAL : DE ONDERWIJSINSTELLINGEN DIE NOCH GEORGANISEERD, NOCH ERKEND, NOCH GESUBSIDIEERD WORDEN DOOR DE OVERHEID

TITEL I - Toegang tot het grondgebied

HOOFDSTUK 1. *De machtiging tot voorlopig verblijf die aangevraagd wordt in het buitenland*

HOOFDSTUK 2. *De machtiging tot voorlopig verblijf die aangevraagd wordt in België op grond van buitengewone omstandigheden*

TITEL II - Afgifte van de verblijfstitel

TITEL III - Verlenging en vernieuwing van de verblijfstitel

TITEL IV - Einde van het verblijf

DEEL I. — BEOOGDE PERSONEN

Onderhavige omzendbrief handelt over de vreemdelingen die geen onderdaan zijn van een Lidstaat van de Europese Economische Ruimte, die naar België wensen te komen om er te studeren en voor wie de toekenning van de machtiging tot verblijf op het Belgisch grondgebied afhankelijk is van hun hoedanigheid van student (1).

Deze omzendbrief handelt dus niet over vreemdelingen die vóór hun studies reeds regelmatig in België verblijven en die hier studeren wanneer zij op schoolgaande leeftijd gekomen zijn. Voor deze categorie van buitenlandse studenten maakt de mogelijkheid om te studeren aan een onderwijsinstelling deel uit van de rechten die hen worden toegekend op basis van hun regelmatig verblijf op het Belgisch grondgebied.

DEEL II. — BASISVOORWAARDEN

Onder basisvoorwaarden dient men de specifieke voorwaarden te verstaan die elke vreemdeling die geen onderdaan is van een Lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die in België wenst te studeren, moet vervullen. Er zijn vijf basisvoorwaarden :

1° de vreemdeling moet het bewijs leveren van zijn hoedanigheid van student (zie Titel I);

C. Enregistrement des informations concernant les étudiants et les membres de leur famille au registre national

Titre II - Cas particulier : la demande d'autorisation de séjour de plus de trois mois introduite en Belgique

CHAPITRE 1er. *Documents d'entrée*

CHAPITRE 2. *Délivrance du titre de séjour (C.I.R.E. séjour temporaire)*

PARTIE IV - PROROGATION ET RENOUVELLEMENT DU TITRE DE SEJOUR

TITRE Ier - Principe

TITRE II - Conditions de prorogation et de renouvellement du titre de séjour

CHAPITRE 1er. *Délai*

CHAPITRE 2. *Vérification du fait que les conditions de base du séjour en tant qu'étudiant sont toujours remplies*

A. Preuve de la qualité d'étudiant

B. Preuve des moyens de subsistance

CHAPITRE 3. *Procédure de prorogation et de renouvellement du titre de séjour*

Titre III - Cas dans lesquels l'administration communale doit consulter l'Office des étrangers avant de proroger ou de renouveler le titre de séjour

PARTIE V - MEMBRES DE LA FAMILLE DE L'ETRANGER AUTORISE AU SEJOUR POUR LA DUREE DE SES ETUDES

TITRE Ier - Accès au territoire

TITRE II - Délivrance, prorogation et renouvellement du titre de séjour

PARTIE VI - FIN DU SEJOUR

TITRE Ier - Principe

TITRE II - Mesures d'éloignement

CHAPITRE 1er. *La mesure d'éloignement visant l'étranger autorisé à séjourner en Belgique pour y faire des études (annexe 33bis)*

CHAPITRE 2. *La mesure d'éloignement visant les membres de la famille d'un étudiant étranger autorisé au séjour en Belgique*

A. L'annexe 33bis

B. L'annexe 13

PARTIE VII - CAS PARTICULIER : LES ETABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT NON ORGANISES, NI RECONNUS, NI SUBSIDIES PAR LES POUVOIRS PUBLICS

TITRE Ier - Accès au territoire

CHAPITRE 1er. *La demande d'autorisation de séjour provisoire introduite à l'étranger*

CHAPITRE 2. *La demande d'autorisation de séjour provisoire introduite en Belgique lors de circonstances exceptionnelles*

TITRE II - Délivrance du titre de séjour

TITRE III - Prorogation et renouvellement du titre de séjour

TITRE IV - Fin du séjour

PARTIE I. — PERSONNES VISÉES

La présente circulaire concerne les étrangers non ressortissants d'un Etat membre de l'Espace économique européen qui désirent venir faire des études en Belgique et pour lesquels l'octroi d'une autorisation de séjour sur le territoire belge est directement lié à la qualité d'étudiant (1).

Ne sont donc pas visés les étrangers qui, résidant régulièrement en Belgique à l'âge des études, font celles-ci dans notre pays. Pour cette catégorie d'étudiants étrangers, l'accès aux établissements d'enseignement fait partie des droits qui leurs sont reconnus du fait de leur séjour régulier sur le territoire belge.

PARTIE II. — CONDITIONS DE BASE

Par conditions de base, il faut entendre les conditions spécifiques que doit remplir tout étranger non ressortissant d'un Etat membre de l'Espace économique européen qui désire suivre des études en Belgique. Elles sont au nombre de cinq :

1° l'étranger doit apporter la preuve de sa qualité d'étudiant (cfr Titre I);

2° hij moet het bewijs leveren dat hij beschikt over voldoende middelen van bestaan (zie Titel II);

3° hij moet een geneeskundig getuigschrift overleggen waaruit blijkt dat hij niet aangetast is door één van de ziekten of gebreken, opgesomd in de bijlage bij de wet van 15 december 1980;

4° de vreemdeling moet, in het geval dat hij ouder is dan 21 jaar, een getuigschrift overhandigen waaruit blijkt dat hij niet veroordeeld geweest is voor misdaden of wanbedrijven van gemeen recht;

5° hij mag zich niet bevinden in één van de gevallen bedoeld in artikel 3, 1e lid, 5° tot 8° van de wet van 15 december 1980.

De vervulling van de bovenvermelde voorwaarden leidt tot de afgifte van een machtiging tot voorlopig verblijf door de bevoegde Belgische diplomatieke of consulaire post.

Op basis van die machtiging tot voorlopig verblijf wordt er door het gemeentebestuur een verblijfstitel aan de vreemdeling toegekend onder de voorwaarden vermeld in hoofdstuk III van Titel II van de wet van 15 december 1980 en Hoofdstuk IV van Titel II van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

TITEL I. — Het bewijs van de hoedanigheid van student

HOOFDSTUK 1. — Attest van een onderwijsinstelling

Overeenkomstig artikel 58, 1e lid, 1°, van de wet van 15 december 1980, moet een machtiging tot verblijf voor méér dan drie maanden door de bevoegde Belgische diplomatieke of consulaire post toegekend worden aan de vreemdeling die in België hoger onderwijs of een voorbereidend jaar tot hoger onderwijs wenst te volgen, en hiertoe ondermeer een attest overmaakt dat afgegeven werd door een onderwijsinstelling.

Dit attest dient te beantwoorden aan de vereisten die opgesomd zijn in artikel 59, 2e lid, van de wet van 15 december 1980. Er worden slechts vier soorten attesten aanvaard :

- een attest dat bevestigt dat de vreemdeling als regelmatige leerling of student ingeschreven is;
 - een attest dat vaststelt dat de betrokkene toegelaten is tot de studies;
 - een attest dat bevestigt dat de betrokkene ingeschreven is voor een toelatingsproef;
 - een attest dat het bewijs levert dat de betrokkene een aanvraag tot het bekomen van de gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's en studiegetuigschriften heeft ingediend.
- Het attest dat bevestigt dat de vreemdeling in de hoedanigheid van een regelmatige leerling of student is ingeschreven, moet betrekking hebben op een definitieve inschrijving voor het lopend school- of academiejaar.

Het attest dat vaststelt dat betrokkene toegelaten is tot de studies, is een attest waarin de directeur of de rector van een onderwijsinstelling bevestigt dat de kandidaat-leerling of -student voorlopig toegelaten is om er de beoogde studies aan te vatten.

Die documenten moeten de volgende inlichtingen bevatten :

- naam, voorna(m)en, geboorteplaats, geboortedatum en nationaliteit van de vreemde leerling of student;
- naam, adres en statuut van de onderwijsinstelling;
- de officiële en volledige benaming van de studies, het type onderwijs (volledig leerplan - beperkt uurrooster, sociale promotie,...), de weergave van het uurrooster (x uren per week), alsook het door de leerling of student gekozen type van inschrijving (regelmatige student, vrije student,...);
- het betrokken school- of academiejaar;
- de datum van inschrijving;
- de handtekening van de directeur of van de rector of van de persoon die verantwoordelijk is voor de inschrijvingen;
- de stempel van de instelling.

HOOFDSTUK 2. — Instellingen die bevoegd zijn om het in hoofdstuk 1 vermelde attest af te leveren

A. Wettelijk principe

Overeenkomstig artikel 59, 1e lid, van de wet van 15 december 1980, zijn alle onderwijsinstellingen, die georganiseerd, erkend of gesubsidiëerd zijn door de overheid, bevoegd om het vereiste attest af te leveren.

2° il doit apporter la preuve qu'il dispose de moyens de subsistance suffisants (cfr Titre II);

3° il doit produire un certificat médical d'où il résulte qu'il n'est pas atteint d'une des maladies ou infirmités énumérées à l'annexe de la loi du 15 décembre 1980;

4° il doit produire un certificat constatant l'absence de condamnation pour crimes et délits de droit commun, si l'intéressé est âgé de plus de 21 ans;

5° il ne doit pas se trouver dans un des cas prévus à l'article 3, alinéa 1^{er}, 5° à 8°, de la loi du 15 décembre 1980.

Les conditions susmentionnées permettent la délivrance d'une autorisation de séjour provisoire par le poste diplomatique ou consulaire belge compétent.

Sur la base de cette autorisation de séjour provisoire, un titre de séjour est délivré à l'étranger par l'administration communale dans les conditions du Chapitre III du Titre II de la loi du 15 décembre 1980 et du Chapitre IV du Titre II de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

TITRE Ier. — La preuve de la qualité d'étudiant

CHAPITRE 1er. — Attestation d'un établissement d'enseignement

Conformément à l'article 58, alinéa 1^{er}, 1°, de la loi du 15 décembre 1980, une autorisation de séjour de plus de trois mois doit être accordée par le poste diplomatique ou consulaire belge compétent à l'étranger désirant faire en Belgique des études dans l'enseignement supérieur ou y suivre une année préparatoire à l'enseignement supérieur, s'il produit, entre autres, une attestation délivrée par un établissement d'enseignement.

Cette attestation doit répondre aux exigences prescrites par l'article 59, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980. Seuls quatre types d'attestations sont pris en compte :

- une attestation d'inscription en qualité d'élève ou d'étudiant régulier;
- une attestation établissant que l'intéressé est admis aux études;
- une attestation certifiant que l'intéressé s'est inscrit en vue d'un examen d'admission;
- une attestation prouvant que l'intéressé a introduit une demande d'obtention d'équivalence de diplômes et de certificats d'études étrangères.

En ce qui concerne l'attestation d'inscription en qualité d'élève ou d'étudiant régulier, il doit s'agir d'une inscription définitive portant sur l'année scolaire ou académique en cours.

Par ailleurs, par attestation d'admission aux études, il faut entendre l'attestation par laquelle le directeur ou le recteur d'un établissement d'enseignement certifie que le candidat élève ou étudiant est provisoirement admis à y entreprendre les études envisagées.

Ces documents doivent mentionner les renseignements suivants :

- les nom, prénom(s), lieu et date de naissance et nationalité de l'élève ou de l'étudiant étranger;
- les nom, adresse et statut de l'établissement d'enseignement;
- l'intitulé officiel et complet des études, le type d'enseignement (plein exercice, horaire réduit, promotion sociale,...) et le volume horaire (x heures/semaine) ainsi que le type d'inscription prise par l'élève ou l'étudiant (élève régulier, libre,...);
- l'année scolaire ou académique concernée;
- la date d'inscription;
- la signature du directeur, du recteur ou de la personne responsable des inscriptions;
- le cachet de l'établissement.

CHAPITRE 2. — Etablissements habilités à délivrer l'attestation visée au Chapitre 1er

A. Principe légal

En vertu de l'article 59, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980, tous les établissements d'enseignement organisés, reconnus ou subsidiés par les pouvoirs publics sont habilités à délivrer l'attestation requise.

B. Afwijking op het wettelijk principe

Sommige onderwijsinstellingen die niet beantwoorden aan de bovenvermelde wettelijke voorwaarden, verwerven evenwel op aanvraag een jaarlijks door de Minister toegestane afwijking op artikel 59, 1e lid, van de wet van 15 december 1980. Hierdoor kunnen zij een attest afleveren, op grond waarvan een machtiging tot verblijf toegekend wordt op basis van de artikelen 9 en 13 van de wet van 15 december 1980.

Dit punt wordt verder uitgewerkt in Deel VII van onderhavige omzendbrief.

HOOFDSTUK 3. — Toegestane onderwijstypes

Artikel 58, 1e lid, van de wet van 15 december 1980, verduidelijkt dat de door de wet bedoelde student, een vreemdeling is die in België hoger onderwijs of een voorbereidend jaar tot hoger onderwijs wenst te volgen.

Een vreemde student kan dus volgens de wettelijke bepalingen enkel deze types van onderwijs volgen.

Aangezien artikel 58 van de wet van 15 december 1980 niet het geval regelt van een scholier die primair of secundair onderwijs wenst te volgen in het Rijk, kan er hem in principe geen machtiging om meer dan drie maanden in het Rijk te verblijven worden toegekend. Ten uitzonderlijke titel kan de machtiging tot voorlopig verblijf toegekend worden aan de scholier op grond van de artikelen 9 en 13 van de wet van 15 december 1980.

A. Hoger onderwijs

Het hoger onderwijs omvat het universitair onderwijs en het hoger onderwijs van 1 cyclus en 2 cycli.

Het universitair onderwijs is geregeld door :

— het decreet van 5 september 1994 tot regeling van de universitaire studies en de academische graden (B.S., 8 november 1994), voor wat betreft de Franse Gemeenschap;

— het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap (B.S., 4 juli 1991), voor wat betreft de Vlaamse Gemeenschap;

Het hogescholenonderwijs is ondermeer geregeld door :

— het decreet van 5 augustus 1995 houdende de algemene organisatie van het hoger onderwijs in hogescholen (B.S., 1 september 1995), voor wat betreft de Franse Gemeenschap;

— het decreet van 13 juli 1994 betreffende de hogescholen in de Vlaamse Gemeenschap (B.S., 31 augustus 1994), voor wat betreft de Vlaamse Gemeenschap.

B. Voorbereidend jaar tot hoger onderwijs

Onder voorbereidend jaar tot hoger onderwijs dient men het zevende jaar van het secundair onderwijs te verstaan dat speciaal georganiseerd wordt om de student voor te bereiden op hoger onderwijs. Het strekt ertoe om de kennis van de student in één of meerdere disciplines zoals bijvoorbeeld wiskunde of wetenschappen te vervolledigen. De studierichting dient in direct verband te staan met de gekozen hogere studierichting. Een voorbereidend jaar kan ook bestaan uit het volgen van taallessen (Frans - Nederlands - Duits) gedurende één jaar aan een onderwijsinstelling die georganiseerd, erkend of gesubsidieerd is door de overheid, dit op voorwaarde dat het een voorbereiding tot hoger onderwijs betreft.

C. Onderwijs met volledig leerplan of met beperkt uurrooster

Overeenkomstig artikel 59, 4e lid, van de wet van 15 december 1980, moet de student onderwijs met volledig leerplan volgen. Conform hetzelfde artikel kan de student eveneens onderwijs met beperkt uurrooster volgen, indien hij gelijktijdig de volgende twee voorwaarden vervult :

1° het overmaken van een bewijs dat dit onderwijs met beperkt uurrooster zijn hoofdbezigheid uitmaakt;

2° het overmaken van een bewijs dat dit onderwijs met beperkt uurrooster de voorbereiding of de aanvulling van een onderwijs met volledig leerplan zal uitmaken.

Het dubbele bewijs dat de aanvrager moet overleggen, kan geschieden aan de hand van de volgende documenten.

Om aan te tonen dat de studies zijn hoofdbezigheid zullen uitmaken, moet de vreemdeling een « verklaring op eer » overmaken, waarmee hij duidelijk maakt dat hij in België geen activiteit als werknemer of als zelfstandige zal uitoefenen die de normale voortzetting van zijn studies manifest hindert. In het geval dat de vreemdeling houder is van een arbeidskaart of een beroepskaart, moet hij het bewijs leveren dat deze machtiging hem werd afgegeven voor een winstgevend activiteit die

B. Dérogation au principe légal

Certains établissements d'enseignement ne répondant pas aux exigences légales mentionnées ci-dessus obtiennent cependant sur demande une dérogation ministérielle annuelle à l'article 59, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980. De ce fait, ils peuvent délivrer une attestation servant de base à l'obtention d'une autorisation de séjour sur la base des articles 9 et 13 de la loi du 15 décembre 1980.

Ce point est plus largement développé à la Partie VII de la présente circulaire.

CHAPITRE 3. — Type d'enseignement autorisé

L'article 58, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 précise que l'étudiant visé par la loi est celui qui désire faire en Belgique des études dans l'enseignement supérieur ou y suivre une année préparatoire à l'enseignement supérieur.

Le statut légal d'étudiant ne concerne donc que ce type d'enseignement.

L'article 58 de la loi du 15 décembre 1980 ne visant pas le cas de l'écolier qui suit un enseignement de type primaire ou de type secondaire, aucune autorisation de séjourner plus de trois mois dans le Royaume ne peut en principe lui être accordée. A titre tout à fait exceptionnel, l'autorisation de séjour provisoire peut cependant être accordée à l'écolier sur la base des articles 9 et 13 de la loi du 15 décembre 1980.

A. L'enseignement supérieur

L'enseignement supérieur comprend l'enseignement universitaire et l'enseignement supérieur de type court et de type long.

L'enseignement universitaire est régi :

— en Communauté française par le décret du 5 septembre 1994 relatif au régime des études universitaires et des grades académiques (M.B., 08.11.94);

— en Communauté flamande par le décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande (M.B., 04.07.91).

L'enseignement supérieur est notamment régi :

— en Communauté française par le décret du 5 août 1995 fixant l'organisation générale de l'enseignement supérieur en hautes écoles (M.B., 01.09.95);

— en Communauté flamande par le décret du 13 juillet 1994 relatif aux instituts supérieurs en Communauté flamande (M.B., 31.08.94).

B. L'année préparatoire à un enseignement supérieur

Par « année préparatoire à l'enseignement supérieur », il faut entendre la septième année de l'enseignement secondaire préparatoire à l'enseignement supérieur. Il s'agit d'une année d'études organisée spécifiquement pour préparer l'étudiant à l'enseignement supérieur. Elle complète son savoir dans une ou plusieurs disciplines déterminées comme les mathématiques ou les sciences et est en relation directe avec la discipline choisie par l'étudiant dans l'enseignement supérieur. L'année préparatoire peut également être une année de langues (français - néerlandais - allemand) suivie dans un établissement d'enseignement organisé, reconnu ou subsidié par les pouvoirs publics à condition qu'elle soit préparatoire à un enseignement supérieur.

C. L'enseignement de plein exercice ou à horaire réduit

Conformément à l'article 59, alinéa 4, de la loi du 15 décembre 1980, l'étudiant doit suivre un enseignement de plein exercice. En vertu du même article, l'étudiant peut également suivre un enseignement à horaire réduit, s'il remplit simultanément les deux conditions suivantes :

1° il apporte la preuve qu'il s'agit de son activité principale;

2° il apporte la preuve que cet enseignement à horaire réduit constitue la préparation ou le complément d'un enseignement de plein exercice.

La double preuve à apporter par l'étranger requérant peut se faire au moyen des documents suivants.

Pour justifier que ses études représentent son activité principale, l'étranger doit produire une déclaration sur l'honneur certifiant qu'il n'exerce pas d'activité salariée ou indépendante en Belgique qui entravent manifestement la poursuite normale de ses études. Dans l'hypothèse où l'étranger est titulaire d'un permis de travail ou d'une carte professionnelle, il doit apporter la preuve que cette autorisation lui a été délivrée pour une activité lucrative exercée en-dehors du temps

uitgevoerd wordt buiten de tijd die normaal gewijd moet worden aan de studies (met name, door de overlegging van een kopie van de arbeidsovereenkomst). Een student die uitsluitend arbeidsprestaties verricht tijdens de schoolvakanties dient geen houder te zijn van een arbeidskaart (zie artikel 2, 15°, van het koninklijk besluit nr. 34 van 20 juli 1967 betreffende de tewerkstelling van werknemers van vreemde nationaliteit).

Om het bewijs te leveren dat het gevolgd onderwijs de voorbereiding vormt tot onderwijs met volledig leerplan, moet de vreemdeling hetzij een attest afleveren waaruit blijkt dat hij toegelaten is tot een cyclus van hoger onderwijs met volledig leerplan voor het volgend school- of academiejaar hetzij een gedetailleerd studieplan.

Om het bewijs te leveren dat het gevolgd onderwijs de aanvulling vormt op onderwijs met volledig leerplan, moet de vreemdeling het vroeger verworven diploma overleggen en aantonen dat er een continuïteit bestaat met de reeds gevolgde studies.

HOOFDSTUK 4. — *Categorieën van studenten*

Overeenkomstig artikel 59, 2e lid, van de wet van 15 december 1980, moet de machtiging tot verblijf voor méér dan drie maanden in het Rijk toegekend worden aan de vreemdeling die, naast het vervullen van andere voorwaarden, als regelmatige leerling of student ingeschreven is in een Belgische onderwijsinstelling.

Onder regelmatig ingeschreven student dient men te verstaan, de student die de toelatingsvoorwaarden tot een studiejaar van het hoger onderwijs vervult, die ingeschreven is voor het geheel van de onderwijsactiviteiten van dat jaar (met uitzondering van die vakken waarvoor hij een vrijstelling verkreeg overeenkomstig de bepalingen van de decreten en besluiten van de Vlaamse, Franse of Duitstalige Gemeenschap) en die de onderwijsactiviteit geregeld volgt met als doel, eventueel, de rechtsgevolgen verbonden aan het welslagen voor de proef te verkrijgen.

De vreemdeling die ingeschreven is als vrije leerling valt daarentegen niet onder de toepassing van artikel 59, 2e lid, van de wet van 15 december 1980.

TITEL II. — Het bezit van voldoende middelen van bestaan

HOOFDSTUK 1. — *Definitie*

De bestaansmiddelen worden geacht voldoende te zijn, als zij de kosten van gezondheidszorgen, verblijf, studie en repatriëring dekken.

De verblijfskosten zijn de normale courante kosten voor het levensonderhoud, met uitsluiting van luxe-uitgaven en investeringen. De gezondheidszorgen zijn de kosten die normaal gedekt worden door een ziekte- en invaliditeitsverzekering. Onder studiekosten moet men verstaan, de kosten van inschrijving en alle kosten die hiermee verbonden zijn, zoals de aankoop van syllabi, boeken of studiemateriaal.

Het koninklijk besluit van 8 juni 1983 (B.S., 3 augustus 1983) bepaalt het minimumbedrag van de bestaansmiddelen, waarover de vreemdeling die in België wenst te studeren, maandelijks moet beschikken. Dit bedrag is vastgesteld op 12.000,- BF, te indexeren. De indexatie geschiedt elk jaar op basis van de index van de maand mei. Het resultaat van de gehanteerde formule $[12.000 \times \text{index van de maand mei}] / [\text{basisindex 1974-1975 (175,02)}]$ wordt naar het volgend honderdtal afgerond. Voor het academiejaar 1998 - 1999, werd het maandelijks minimumbedrag waarover de vreemdeling die in België wenst te studeren moet beschikken, vastgelegd op 18.100 BF.

Het komt het gemeentebestuur toe om bij elke aanvraag tot verlenging van een verblijfstitel na te gaan of de student nog beschikt over voldoende middelen van bestaan.

HOOFDSTUK 2. — *Bewijs*

Artikel 60 van de wet van 15 december 1980 somt twee documenten op die beschouwd worden als een bewijs van het bezit van voldoende middelen van bestaan, namelijk een attest waaruit blijkt dat een studiebeurs of een lening wordt toegekend en de verbintenis tot tenlasteneming. Deze opsomming is echter niet limitatief. De buitenlandse student kan dit bewijs ook leveren met andere middelen, zoals het overmaken van een bewijs van het bezit van persoonlijke middelen van bestaan of van de wettelijke uitoefening van een winstgevend activiteit.

normalement consacré aux études (notamment, par la production d'une copie du contrat de travail). L'étudiant étranger qui exécute des prestations de travail pendant les vacances scolaires ne doit pas être titulaire d'un permis de travail (voir article 2, 15°, de l'arrêté royal n° 34 du 20 juillet 1967 relatif à l'occupation de travailleurs de nationalité étrangère).

Pour prouver que l'enseignement suivi constitue la préparation d'un enseignement de plein exercice, l'étranger doit produire soit une attestation d'admission à un cycle de l'enseignement supérieur de plein exercice pour l'année scolaire ou académique suivante, soit un plan d'études détaillé.

Pour prouver que l'enseignement suivi constitue le complément d'un enseignement de plein exercice, l'étranger doit produire le diplôme antérieurement obtenu et démontrer la continuité des études qu'il a entreprises par rapport aux études déjà poursuivies.

CHAPITRE 4. — *Catégories d'étudiants*

En vertu de l'article 59, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980, l'autorisation de séjourner plus de trois mois dans le Royaume doit être accordée à l'étranger qui, entre autres conditions, est inscrit dans un établissement d'enseignement belge en qualité d'élève ou d'étudiant régulier.

Par étudiant régulièrement inscrit, il faut entendre l'étudiant qui respecte les conditions d'accès à une année d'études de l'enseignement supérieur, qui est inscrit pour l'ensemble des activités de cette année (à l'exception de celles pour lesquelles il aurait obtenu une dispense conformément aux dispositions des décrets et arrêtés de la Communauté française, flamande ou germanophone) et qui suit régulièrement les activités d'ensemble dans le but d'obtenir, s'il échec, les effets de droit attachés à la réussite de l'épreuve.

L'étudiant inscrit en qualité d'élève libre n'est par contre pas visé par l'article 59, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980.

TITRE II. — La possession de moyens de subsistance suffisants

CHAPITRE 1er. — *Définition*

Doivent être considérés comme suffisants les moyens de subsistance qui couvrent les soins de santé, les frais de séjour, d'études et de rapatriement.

Les frais de séjour se définissent comme étant les frais normaux courants, dits frais de subsistance, à l'exclusion des dépenses somptuaires et investissements. Les soins de santé sont les frais qui sont normalement couverts par une assurance maladie-invalidité. Par frais d'études, il faut entendre les frais d'inscription et tous les frais connexes tels que l'achat de syllabi et livres de cours ou de matériel.

L'arrêté royal du 8 juin 1983 (M.B., 3 août 1983) fixe le montant minimum des moyens de subsistance dont doit mensuellement disposer l'étranger qui désire faire des études en Belgique. Ce montant est fixé à 12.000 Fb à indexer. L'indexation se fait chaque année sur la base de l'index du mois de mai. Le résultat obtenu selon la formule $(12.000 \times \text{indice du mois de mai}) / (\text{index de base 1974-75 (175,02)})$ est arrondi à la centaine supérieure. Pour l'année académique 1998-99, ce montant mensuel minimum est fixé à 18.100 Fb.

Il appartient à l'administration communale de vérifier à chaque demande de prorogation du titre de séjour le caractère suffisant des moyens de subsistance.

CHAPITRE 2. — *Preuve*

L'article 60 de la loi du 15 décembre 1980 met en exergue deux documents susceptibles de prouver la possession des moyens de subsistance suffisants : l'attestation de bourse d'études ou de prêt ainsi que l'engagement de prise en charge. Cette énumération n'étant pas limitative, l'étudiant étranger peut apporter cette preuve par d'autres moyens tels que la possession de moyens d'existence personnels ou l'exercice légal d'une activité lucrative.

A. Attest van de studiebeurs of van de lening

Het attest waaruit blijkt dat een studiebeurs of een lening werd toegekend gaat uit hetzij van een internationale organisatie of van een nationale overheid, hetzij van een Belgische of vreemde rechtspersoon, die over voldoende inkomsten beschikt.

De studiebeurs of de lening dient een voldoende bedrag ter beschikking te stellen van de student, waarbij het maandelijke bedrag niet minder mag bedragen dan de som bepaald in het bovenvermeld koninklijk besluit van 8 juni 1983. Indien dit bedrag niet bereikt wordt, moet de buitenlandse student het bewijs leveren van aanvullende financiële middelen.

Het attest waaruit blijkt dat een studiebeurs of een lening werd toegekend, dekt in principe slechts één academie- of schooljaar. Indien het attest een precieze datum vaststelt tot wanneer de studiebeurs of de lening wordt verleend, moet het gemeentebestuur de geldigheidsduur van het bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister tot dezelfde datum beperken. Het bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister wordt verlengd voor een periode die overeenstemt met de duur van de eventuele verlenging van de beurs of van de lening.

In geval van schorsing of opheffing van de studiebeurs of de lening in de loop van het academie- of schooljaar, brengt het gemeentebestuur de student op de hoogte van het feit dat hij binnen de dertig dagen volgend op de schorsing of de opheffing van de studiebeurs of de lening het bewijs moet leveren dat hij over andere inkomsten beschikt. Als dergelijk bewijs niet geleverd wordt, moet het gemeentebestuur de Dienst Vreemdelingenzaken hiervan onmiddellijk op de hoogte brengen, opdat deze de nodige maatregelen kan treffen.

B. De verbintenis tot tenlasteneming

1. De garant

De verbintenis tot tenlasteneming wordt overeenkomstig de bepalingen van artikel 60 van de wet van 15 december 1980 aangegaan door een garant, zijnde een Belgische of vreemde natuurlijke persoon of rechtspersoon.

Als de garant een Belgische natuurlijke persoon is of een vreemdeling die toegelaten of gemachtigd is tot verblijf of tot vestiging in België, moet hij zich aanbieden bij het gemeentebestuur van de plaats waar hij verblijft om er een bijlage 32 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 in te vullen. De handtekening op dit document moet gelegaliseerd worden door de burgemeester.

Indien de garant een Belg of vreemdeling is die in het buitenland verblijft, wordt de verbintenis tot tenlasteneming aangegaan bij de Belgische diplomatieke of consulaire post die bevoegd is voor de verblijfplaats van de garant in het buitenland.

Indien de garant een Belgische of vreemde rechtspersoon is, zal het gemeentebestuur op vraag van de Dienst Vreemdelingenzaken, een kopie van de statuten van de rechtspersoon eisen, enerzijds om de overeenstemming tussen het maatschappelijk doel en de verbintenis ten voordele van de student na te gaan en anderzijds om de hoedanigheid van de vertegenwoordiger van de rechtspersoon, die de verbintenis tot tenlasteneming (bijlage 32) heeft ondertekend, te verifiëren.

2. De solvabiliteit van de garant

Indien de verbintenis tot tenlasteneming aangegaan werd bij een Belgisch gemeentebestuur door een Belg of een vreemdeling die toegelaten of gemachtigd is tot verblijf of tot vestiging in België, kan een onderzoek naar de solvabiliteit geëist worden door de Dienst Vreemdelingenzaken.

In dit kader zal de Dienst Vreemdelingenzaken de burgemeester verzoeken om de garant van de buitenlandse student bij zich te roepen. Deze dient zich dan bij het gemeentebestuur aan te bieden met de volgende documenten :

— de natuurlijke persoon moet een kopie van het laatste aanslagbiljet voor personenbelasting voorleggen. Indien hij een activiteit in loondienst vervult, moet er een werkgeversattest bijgevoegd worden, dat het type en de effectieve duur van het arbeidscontract, waarover hij beschikt, verduidelijkt. Indien hij een activiteit als zelfstandige vervult, moet hij het bewijs leveren van de betaling van de sociale bijdragen, alsook van het BTW-inschrijvingsnummer en de inschrijving in het handelsregister, indien het beroep dit vereist;

— voor de rechtspersonen dient een kopie van de laatste handelsbalans overgemaakt te worden die jaarlijks neergelegd wordt bij de griffie van de Rechtbank van Koophandel van de plaats van de maatschappelijke zetel, evenals het BTW-inschrijvingsnummer en de inschrijving in het handelsregister, indien de uitgevoerde activiteit dit vereist.

A. L'attestation de bourse d'études ou de prêt

L'attestation de bourse ou de prêt peut émaner soit d'une organisation internationale ou d'une autorité nationale, soit d'une personne morale, belge ou étrangère, disposant de ressources suffisantes.

Elle doit prévoir une somme suffisante dont le montant mensuel ne peut être inférieur à celui fixé par l'arrêté royal du 8 juin 1983 précité. Si ce montant n'est pas atteint, l'étudiant étranger doit produire la preuve de ressources complémentaires.

Quant à sa durée, l'attestation de bourse ou de prêt ne couvre, en principe, qu'une année académique ou scolaire. Si l'attestation précise une date jusqu'à laquelle la bourse ou le prêt est octroyé à l'étudiant, l'administration communale limite la durée de validité du certificat d'inscription au registre des étrangers à cette même date. Le certificat d'inscription au registre des étrangers est prorogé pour le temps correspondant à la durée de prolongation de la bourse ou du prêt, si celle-ci ou celui-ci vient à être reconduit.

En cas de suspension ou de suppression de la bourse ou du prêt dans le courant de l'année académique ou scolaire, l'administration communale informe l'étudiant qu'il doit produire dans les trente jours qui suivent la date de suspension ou de suppression de la bourse ou du prêt la preuve qu'il dispose d'autres revenus. En l'absence d'une telle preuve, l'administration communale doit avertir sans délai l'Office des étrangers afin qu'il prenne les mesures adéquates.

B. L'engagement de prise en charge

1. Le garant

L'engagement de prise en charge est souscrit, conformément aux dispositions de l'article 60 de la loi du 15 décembre 1980, par un garant, personne physique ou morale, belge ou étrangère.

Lorsque le garant est une personne physique belge ou étrangère admise ou autorisée à séjourner ou à s'établir en Belgique, il doit se présenter à l'administration communale du lieu où il réside pour y compléter un document conforme au modèle figurant à l'annexe 32 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981. La signature de ce document doit être légalisée par le bourgmestre.

Lorsque le garant est un Belge ou un étranger qui réside à l'étranger, l'engagement de prise en charge est souscrit auprès du poste diplomatique ou consulaire belge compétent pour le lieu de résidence du garant à l'étranger.

Dans le cas où le garant est une personne morale belge ou étrangère, l'administration communale, sur demande de l'Office des étrangers, réclame une copie des statuts de cette personne morale afin de vérifier d'une part, la correspondance entre l'objet social de celle-ci et l'engagement à l'égard de l'étudiant et, d'autre part, la qualité de mandataire du représentant de la personne morale qui a signé l'engagement de prise en charge (annexe 32).

2. La solvabilité du garant

Lorsque l'engagement de prise en charge est souscrit auprès d'une administration communale belge par un Belge ou un étranger admis ou autorisé au séjour ou à l'établissement en Belgique, une enquête de solvabilité peut être requise par l'Office des étrangers.

Pour ce faire, l'Office des étrangers demande au bourgmestre de convoquer le garant de l'étudiant étranger. Celui-ci doit se présenter à l'administration communale, muni des documents suivants :

— la personne physique doit produire un avertissement-extrait de rôle du dernier exercice d'imposition. Si elle exerce une activité salariée, elle doit y joindre une attestation patronale précisant le type de contrat de travail dont elle dispose et la durée effective de celui-ci. Si elle exerce une activité indépendante, elle doit présenter la preuve du paiement des cotisations sociales ainsi que son numéro d'immatriculation à la TVA et son inscription au registre du commerce si sa profession le requiert;

— la personne morale doit fournir une copie du dernier bilan d'activité déposé annuellement auprès du greffe du tribunal de commerce du lieu du siège social et indiquer son numéro d'immatriculation à la TVA et son inscription au registre du commerce si elle y est soumise.

Het gemeentebestuur moet zo snel mogelijk vanaf de datum van ontvangst van de instructies van de Dienst Vreemdelingenzaken, de verschillende bovenvermelde documenten overmaken aan het bureau « Studenten » van de Dienst Vreemdelingenzaken.

Indien de Dienst Vreemdelingenzaken binnen een redelijke termijn geen enkel antwoord heeft ontvangen van het gemeentebestuur, wordt de garant geacht insolvent te zijn.

3. De draagwijdte van de verplichtingen van de garant.

De garant verbindt zich ertoe de kosten van gezondheidszorgen en de kosten van verblijf, studie en repatriëring van de vreemde student te zijn laste te nemen. Deze verbintenis geldt ten aanzien van de Belgische Staat en de student.

4. De duur van de verbintenis tot tenlasteneming

De verbintenis tot tenlasteneming neemt een aanvang op de datum waarop het ondertekend werd en verbindt de garant voor minstens één academie- of schooljaar tegenover de Belgische Staat en de student. In geen geval kan er een verbintenis worden aangegaan voor een kortere termijn.

De verbintenis tot tenlasteneming kan eveneens aangegaan worden voor de gehele duur van de studies van de vreemde student in België.

C. De wettige uitoefening van een winstgevende werkzaamheid

Overeenkomstig artikel 60, 2e lid, van de wet van 15 december 1980, wordt er bij de controle van de middelen waarover de vreemdeling beschikt, rekening gehouden met de inkomsten die hij zich kan verschaffen door het wettig uitoefenen van een winstgevende werkzaamheid buiten de tijd die normaal aan de studie moet worden gewijd. Het mag hier enkel gaan over een bijkomende activiteit. De hoofdbezigheid moet het voortzetten van de studie zijn. Enkel de vrije tijd buiten de lesuren kan derhalve aangewend worden voor deze winstgevende bedrijvigheid.

De Dienst Vreemdelingenzaken zal aan het gemeentebestuur vragen om de vreemde student bij zich te roepen om het bewijs te leveren van het wettig en bijkomstig karakter van zijn winstgevende werkzaamheid. Indien het gaat om een activiteit in loondienst, dient hij een kopie van zijn arbeidskaart en arbeidsovereenkomst voor te leggen waarin duidelijk zijn uurrooster aangegeven wordt. Indien het gaat om een zelfstandige activiteit, dient hij een kopie van zijn beroepskaart voor te leggen alsmede een kopie van het advies dat gegeven werd door de Raad voor Economisch Onderzoek van het Ministerie van Middenstand.

D. Andere bewijsmiddelen

Het bewijs van voldoende middelen van bestaan kan eveneens geleverd worden op een andere manier. Indien de vreemdeling bijvoorbeeld beschikt over persoonlijke inkomsten afkomstig uit huur, renten of spaargeld, kan hij het bewijs ervan leveren door bankuittreksels over te leggen waaruit blijkt dat op zijn bankrekening regelmatig geld wordt gestort.

DEEL III. — AFGIFTE VAN DE VERBLIJFSTITEL

TITEL I. — Algemene regel : de machtiging tot verblijf van meer dan drie maanden die aangevraagd wordt in de Belgische diplomatieke of consulaire post die bevoegd is voor de verblijfplaats van de vreemdeling of diens plaats van oponthoud in het buitenland

HOOFDSTUK 1. — Toegang tot het grondgebied

A. Principe : verplichting om in het bezit te zijn van een machtiging tot voorlopig verblijf (M.V.V.) (2).

Overeenkomstig artikel 58, 1e lid, van de wet van 15 december 1980, moet de aanvraag voor een machtiging om langer dan drie maanden in België te verblijven met het doel om er te studeren, door de vreemdeling voorafgaandelijk ingediend worden bij de Belgische diplomatieke of consulaire post die bevoegd is voor zijn verblijfplaats of zijn plaats van oponthoud in het buitenland.

De vreemdeling die in België wenst te komen studeren moet in het bezit zijn van een geldig nationaal paspoort of een daarmee gelijkgestelde reistitel, voorzien van een geldig Schengenvisum, type D (machtiging tot voorlopig verblijf), voorzien van de in punt B bepaalde vermeldingen.

Dans le délai le plus bref à compter de la date de réception du courrier de l'Office des étrangers, l'administration communale est priée de transmettre ces différents documents au bureau « étudiants » de l'Office des étrangers.

Si, dans un délai raisonnable, l'Office des étrangers n'a reçu aucune réponse de l'administration communale, le garant est considéré comme insolvable.

3. L'étendue de l'obligation du garant

Le garant s'engage à prendre en charge les soins de santé, les frais de séjour, d'études et de rapatriement de l'étudiant étranger. Cet engagement vaut à l'égard de l'Etat belge et de l'étudiant.

4. La durée de l'engagement de prise en charge

L'engagement de prise en charge prend cours à la date de la signature et engage son signataire à l'égard de l'Etat belge et de l'étudiant pour au moins une année académique ou scolaire. En aucun cas, l'engagement ne peut être pris pour une durée inférieure à ce terme.

L'engagement de prise en charge peut également être souscrit pour toute la durée des études de l'étudiant étranger en Belgique.

C. L'exercice légal d'une activité lucrative

Conformément à l'article 60, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980, il est tenu compte, dans la vérification des moyens dont dispose l'étranger, des ressources qu'il peut se procurer par l'exercice légal d'une activité lucrative en dehors du temps qui doit normalement être consacré aux études. Il ne peut s'agir que d'une activité accessoire, l'activité principale étant la poursuite des études. Seuls les temps libres en dehors des heures de cours peuvent être réservés à cette activité lucrative.

L'Office des étrangers demande alors à l'administration communale de convoquer l'étudiant étranger afin qu'il prouve le caractère légal et accessoire de son activité lucrative. S'il s'agit d'une activité salariée, il doit fournir une copie de son permis de travail et une copie de son contrat de travail précisant clairement l'horaire auquel il est astreint. S'il s'agit d'une activité indépendante, il doit fournir une copie de sa carte professionnelle et une copie de l'avis rendu par le Conseil d'Enquête Economique du Ministère des Classes Moyennes.

D. Autres moyens de preuve

La preuve des moyens de subsistance suffisants peut également être apportée par d'autres voies. Par exemple, si l'étranger dispose de ressources personnelles issues de l'épargne, de la perception de loyers ou de rentes, il peut prouver ses moyens de subsistance suffisants en produisant des extraits bancaires qui montrent que son compte bancaire est régulièrement approvisionné.

PARTIE III. — DELIVRANCE DU TITRE DE SEJOUR

TITRE Ier. — Principe général : la demande d'autorisation de séjour de plus de trois mois introduite auprès du poste diplomatique ou consulaire belge compétent pour le lieu de la résidence ou du séjour de l'étranger à l'étranger

CHAPITRE 1er. — Accès au territoire

A. Principe : obligation d'être en possession d'une autorisation de séjour provisoire (A.S.P.) (2).

En vertu de l'article 58, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980, la demande d'autorisation de séjourner plus de trois mois en Belgique dans le but d'y effectuer des études doit avoir été produite par l'étranger auprès du poste diplomatique ou consulaire belge compétent pour le lieu de sa résidence ou de son séjour à l'étranger.

Pour entrer dans le Royaume à cette fin, l'étranger doit donc être muni d'un passeport national valable ou d'un titre de voyage en tenant lieu, revêtu d'un visa Schengen de type « D » (autorisation de séjour provisoire) en cours de validité portant les mentions décrites au point B.

B. Vermeldingen die voorkomen op de machtiging tot voorlopig verblijf (M.V.V.).

Het Schengenvisum van het type D (machtiging tot voorlopig verblijf) dat afgegeven wordt aan de vreemdeling, vermeldt de duur van de machtiging tot voorlopig verblijf die beperkt is tot de duur van de studies. In functie van de attesten die door de vreemdeling die in België wenst te studeren aan een instelling voor hoger onderwijs, worden voorgelegd, worden bijkomende bijzondere vermeldingen aangebracht in de rubriek « BIJZONDERHEDEN » van het visum.

Het gaat om de vermelding « inschrijving in een onderwijsinstelling » als de vreemdeling een attest van definitieve inschrijving overlegt, « toegelaten tot de studies », als het een attest van toegang tot de studies betreft, « inschrijving toelatingsproef », als het attest de inschrijving tot een toelatingsproef bevestigt of de vermelding « aanvraag gelijkwaardigverklaring van diploma's », als het attest bevestigt dat een aanvraag tot het verlenen van de gelijkwaardigheid van buitenlandse diploma's of studiegetuigschriften is ingediend.

In het bijzonder geval waarin de vreemdeling lager of middelbaar onderwijs komt volgen, moet de machtiging tot voorlopig verblijf de drie volgende vermeldingen bevatten :

— hetzij « inschrijving in een onderwijsinstelling », hetzij « toegelaten tot de studies »;

— « toepassing van de artikelen 9 en 13 van de wet van 15 december 1980 »;

— « voorlopig verblijf beperkt tot één jaar ».

Deze vermeldingen zijn belangrijk daar zij toelaten vast te stellen welk verblijfsdocument er aan de vreemdeling dient afgegeven te worden wanneer hij zich bij een Belgisch gemeentebestuur aanbiedt om er zich te laten inschrijven.

HOOFDSTUK 2. — *Inschrijving bij het gemeentebestuur*

Overeenkomstig artikel 12 van de wet van 15 december 1980 dient de vreemdeling die gemachtigd werd om in België te verblijven om er te studeren, zich binnen de acht werkdagen na zijn aankomst te laten inschrijven bij het gemeentebestuur van de gemeente waar hij verblijft. Het inlichtingenbulletin (bulletin ABC) moet via de post overgemaakt worden aan het bureau « Studenten » van de Dienst Vreemdelingenzaken.

De afgifte van een verblijfstitel geschiedt overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 2 april 1984 betreffende de afgifte van verblijfsbewijzen voor vreemdelingen, de levering ervan, alsmede de terugbetaling door de gemeenten, aan de Staat, van kosten inzake levering van formulieren van de verblijfsbewijzen voor vreemdelingen (B.S., 17 april 1984) en de omzendbrief van 2 april 1984 betreffende de identiteitskaarten voor vreemdelingen, de verblijfskaarten van een onderdaan van een Lidstaat der EEG, de bewijzen van inschrijving in het vreemdelingenregister, de attesten van immatriculatie en de beschermende films voor de verblijfsbewijzen, inzonderheid de wijze van afgifte ervan aan de rechthebbenden, de levering van de formulieren aan de gemeenten en de controlemaatregelen (B.S., 17 april 1984).

A. Afgifte van een bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister (B.I.V.R. - tijdelijk verblijf)

Op basis van de vermelding « inschrijving in een onderwijsinstelling » die voorkomt op de machtiging tot voorlopig verblijf die is aangebracht in het paspoort van de vreemdeling, overhandigt de gemeenteambtenaar een bewijs van inschrijving in het vreemdelingenregister (B.I.V.R. - tijdelijk verblijf), overeenkomstig de bijlage 6 bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981. De gemeenteambtenaar dient hierbij geen andere zaken na te gaan.

Indien de vermeldingen op het visum (op de machtiging tot voorlopig verblijf), afgegeven door de bevoegde Belgische diplomatieke of consulaire post, onduidelijk zijn, dient het gemeentebestuur het bureau « Studenten » van de Dienst Vreemdelingenzaken te raadplegen.

Het B.I.V.R. « tijdelijk verblijf » is geldig voor een beperkte duur. De gemeenteambtenaar dient er dus naast de vermelding « verblijf beperkt », de vermelding « tot de duur van de studies » op aan te brengen. In principe is het B.I.V.R. - tijdelijk verblijf één jaar geldig en verlengbaar voor zover de vreemdeling het bewijs aanbrengt dat hij nog steeds student is. Artikel 100, 2e lid, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 voorziet echter dat de geldigheidsduur meer of minder dan één jaar kan bedragen. **In ieder geval vervalt het B.I.V.R. op 31 oktober van het jaar dat volgt op het jaar van de afgifte ervan.**

B. Afgifte van een attest van immatriculatie (A.I.)

B. Mentions figurant sur l'autorisation de séjour provisoire (A.S.P.)

Le visa Schengen de type D (autorisation de séjour provisoire) délivré à l'étranger mentionne la limitation de l'autorisation de séjour provisoire à la durée des études. En fonction des attestations fournies par l'étranger désirant faire en Belgique des études dans l'enseignement supérieur, des mentions particulières supplémentaires sont apposées dans la rubrique « REMARQUES » du visa.

La mention « inscription établissement d'enseignement » se réfère à la production d'une attestation d'inscription définitive par l'étranger; « admis aux études » à l'attestation d'admission aux études; « inscription examen d'admission » à l'attestation d'inscription à un examen d'admission et « demande d'équivalence de diplôme » à l'attestation prouvant la demande d'équivalence de diplôme.

Dans le cas particulier où l'étranger vient suivre un enseignement primaire ou secondaire, l'autorisation de séjour provisoire comporte obligatoirement les trois mentions suivantes :

— soit « inscription établissement d'enseignement », soit « admis aux études »;

— « application des articles 9 et 13 de la loi du 15 décembre 1980 »;

— « séjour temporaire limité à un an ».

Ces mentions sont importantes dans la mesure où elles permettent de déterminer le document de séjour à délivrer à l'étranger qui se présente à l'administration communale belge pour s'y faire inscrire.

CHAPITRE 2. — *Inscription à l'administration communale*

Conformément à l'article 12 de la loi du 15 décembre 1980, l'étranger qui a été autorisé à séjourner en Belgique pour y faire des études doit se faire inscrire à l'administration communale de la commune où il séjourne dans les huit jours ouvrables de son arrivée. Le bulletin de renseignements (bulletin ABC) doit parvenir au bureau « étudiants » de l'Office des étrangers par courrier.

La délivrance du titre de séjour a lieu conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 2 avril 1984 relatif à la délivrance des titres de séjour pour les étrangers, à leur fourniture et au remboursement à l'Etat par les communes des frais occasionnés par la fourniture des formules des titres de séjour pour les étrangers (M.B. 17.04.84) et de la circulaire du 2 avril 1984 relative aux cartes d'identité pour étrangers, aux cartes de séjour de ressortissant d'un Etat membre de la CEE, aux certificats d'inscription au registre des étrangers, aux attestations d'immatriculation et films de protection de titres de séjour, quant à la procédure de leur délivrance aux ayants-droits, ainsi qu'à la fourniture de leurs formules aux communes et aux modalités du contrôle (M.B., 17.04.84).

A. Délivrance d'un certificat d'inscription au registre des étrangers (C.I.R.E. séjour temporaire)

Sur la base des mentions « inscription établissement d'enseignement » figurant sur l'autorisation de séjour provisoire apposée dans le passeport de l'étranger, l'agent communal délivre le certificat d'inscription au registre des étrangers (C.I.R.E. séjour temporaire) conforme à l'annexe 6 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981. A ce stade, l'agent communal ne doit procéder à aucune autre vérification.

Dans le cas où les mentions figurant sur le visa (autorisation de séjour provisoire) délivré par le poste diplomatique ou consulaire belge compétent sont confuses, l'agent communal doit obligatoirement consulter le bureau « étudiants » de l'Office des étrangers.

Ce C.I.R.E. « séjour temporaire » est valable pour une durée limitée. L'agent communal doit donc y apposer à côté des termes « séjour limité » la mention « à la durée des études ». En principe, le C.I.R.E. séjour temporaire est valable un an, prorogable tant que l'étranger apporte la preuve qu'il est étudiant. Toutefois, l'article 100, alinéa 2, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 prévoit que cette durée de validité peut être supérieure ou inférieure à un an. **Dans tous les cas, le C.I.R.E. séjour temporaire expire le 31 octobre de l'année qui suit l'année de sa délivrance.**

B. Délivrance d'une attestation d'immatriculation (A.I.)

Overeenkomstig artikel 100, 3e lid, van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 overhandigt het gemeentebestuur een attest van immatriculatie (A.I.), model A, overeenkomstig bijlage 4 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, indien de vreemdeling houder is van een machtiging tot voorlopig verblijf die de vermeldingen « toegelaten tot de studies », « inschrijving voor een toelatingsproef » of « aanvraag tot gelijkwaardigverklaring van het diploma » bevat. Dit attest van immatriculatie is vier maanden geldig vanaf de datum van binnenkomst op het Belgisch grondgebied.

Gedurende deze termijn van vier maanden dient de vreemdeling een nieuw attest over te leggen waarin bevestigd wordt dat hij als regelmatige leerling of student ingeschreven is in een onderwijsinstelling, na de gelijkwaardigverklaring van zijn diploma's of studiegetuigschriften verkregen te hebben of na geslaagd te zijn in zijn toelatingsproef.

Op het ogenblik dat hij het nieuwe attest van inschrijving in een onderwijsinstelling overlegt, geeft het gemeentebestuur hem een B.I.V.R. tijdelijk verblijf » af met de vermelding « verblijf beperkt » naast de vermelding « tot de duur van de studies » (zie punt A. van dit hoofdstuk).

Indien hij dit attest niet overlegt geeft de Minister of de Dienst Vreemdelingenzaken hem het bevel om het grondgebied te verlaten. Dit wordt betekend door het gemeentebestuur door middel van formulier A overeenkomstig het model van de bijlage 12 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

C. Opname van informatie in het Rijksregister betreffende vreemde studenten en hun familieleden.

De opname van informatie in het Rijksregister van vreemde studenten en hun familieleden die in het bezit gesteld worden van een verblijfstitel, geschiedt onder een specifiek informatietype, namelijk IT 007.

Onder dit informatietype viseert de code 03, de vreemde studenten waarvan het verblijf beperkt is op grond van de artikelen 58 tot 61 van de wet van 15 december 1980. De code 04 is van toepassing op de familieleden van de vreemde student wiens code de waarde 03 heeft.

TITEL II. — Bijzonder geval : de machtiging tot verblijf van meer dan drie maanden die aangevraagd wordt in België

HOOFDSTUK 1. — Binnenkomstdocumenten

De vreemdeling die in het bezit is van een geldig nationaal paspoort waarin, indien de nationaliteit het vereist, een Schengenvisum type C is aangebracht, kan in principe het Belgisch grondgebied betreden en er verblijven voor een periode van maximaal drie maanden. De vreemdeling moet zich binnen de drie dagen vanaf de binnenkomst in het Rijk aanbieden bij het gemeentebestuur van de plaats waar hij logeert, ten einde in het bezit gesteld te worden van een « aankomstverklaring » (bijlage 3 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981). Dit document is geldig voor een periode van maximum drie maanden vanaf de datum van binnenkomst in het Rijk tenzij het visum of de visumverklaring dat in het paspoort of in daarmee gelijkgestelde reistitel werd aangebracht, een kortere duur bepaalt.

Indien de betrokkene alle voorwaarden met betrekking tot het verblijf als student vervult en indien hij ondermeer een attest van inschrijving in een onderwijsinstelling, zoals voorzien in artikel 59 van de wet van 15 december 1980, bekomt gedurende zijn legaal en regelmatig verblijf, kan hij een aanvraag tot machtiging tot verblijf van meer dan drie maanden indienen op grond van artikel 58, 3e lid, van de wet van 15 december 1980. Deze aanvraag dient ingediend te worden bij de burgemeester van de gemeente waar de betrokkene effectief verblijft, overeenkomstig de omzendbrief van 9 oktober 1997 betreffende de toepassing van artikel 9, 3e lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (B.S., 14 november 1997). In dit kader dienen geen buitengewone omstandigheden bewezen te worden.

HOOFDSTUK 2

Afgifte van de verblijfstitel (B.I.V.R. - tijdelijk verblijf)

Indien na onderzoek van de aanvraag tot machtiging tot verblijf van meer dan drie maanden die in België werd ingediend overeenkomstig artikel 58, 3e lid, van de wet van 15 december 1980, de Dienst Vreemdelingenzaken beslist de machtiging tot verblijf te verlenen, levert het gemeentebestuur een B.I.V.R. « tijdelijk verblijf » af aan de vreemde student.

Conformément à l'article 100, alinéa 3, de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, si l'étranger est titulaire d'une autorisation de séjour provisoire portant les mentions « admis aux études », « inscription examen d'admission » ou « demande d'équivalence de diplôme », l'administration communale lui remet une attestation d'immatriculation (A.I.), du modèle A, conforme au modèle figurant à l'annexe 4 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981. Celle-ci est valable quatre mois à partir de la date d'entrée sur le territoire belge.

Dans ce délai de quatre mois, l'étranger doit produire une nouvelle attestation confirmant qu'il est inscrit en qualité d'élève ou d'étudiant régulier dans un établissement d'enseignement, après avoir obtenu l'équivalence des diplômes ou des certificats d'études ou après avoir réussi son examen d'admission.

Au moment où il produit la nouvelle attestation d'inscription dans un établissement d'enseignement, l'administration communale lui remet un C.I.R.E. séjour temporaire portant à côté des termes « séjour limité » la mention « à la durée des études » (cfr point A. de ce chapitre).

S'il ne produit pas ce document, le Ministre ou l'Office des étrangers lui donne l'ordre de quitter le territoire. Celui-ci lui est notifié par l'administration communale au moyen du formulaire A, conforme au modèle figurant à l'annexe 12 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

C. Enregistrement des informations concernant les étudiants et les membres de leur famille au registre national.

En ce qui concerne les informations à enregistrer au registre national, les étudiants étrangers et les membres de leur famille qui se voient délivrer un titre de séjour sont enregistrés sous un type d'information spécifique à savoir le T.I. 007.

Au sein de ce T.I., le Code 03 vise les étudiants dont le séjour est limité sur la base des articles 58 à 61 de la loi du 15 décembre 1980. Le Code 04 s'applique aux membres de la famille de l'étudiant étranger dont le code a la valeur 03.

TITRE II. — Cas particulier : la demande d'autorisation de séjour de plus de trois mois introduite en Belgique

CHAPITRE 1er. — Documents d'entrée

L'étranger en possession d'un passeport national valable, revêtu, si sa nationalité le requiert, d'un visa Schengen de type C, peut, en principe, entrer sur le territoire du Royaume et y séjourner pendant une période de trois mois maximum. Dans les trois jours ouvrables de son entrée, il est tenu de se présenter à l'administration communale du lieu où il loge, pour s'y faire délivrer une « déclaration d'arrivée » (annexe 3 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981) valable trois mois au maximum à partir de la date d'entrée dans le Royaume, à moins que le visa ou l'autorisation tenant lieu de visa apposé sur le passeport ou le titre de voyage, ne fixe une durée plus courte.

S'il réunit toutes les conditions relatives au séjour en tant qu'étudiant et s'il obtient entre autres une attestation d'inscription dans un établissement d'enseignement visé à l'article 59 de la loi du 15 décembre 1980 au cours de son séjour légal et régulier, il peut introduire une demande d'autorisation de séjour de plus de trois mois sur la base de l'article 58, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980, auprès du Bourgmestre de la commune où il réside effectivement, conformément à la circulaire du 9 octobre 1997 relative à l'application de l'article 9, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (M.B., 14.11.1997). Dans ce cadre, aucune circonstance exceptionnelle ne doit être prouvée.

CHAPITRE 2

Délivrance du titre de séjour (C.I.R.E. séjour temporaire)

Lorsqu'au terme de l'examen de la demande d'autorisation de séjourner plus de trois mois en Belgique introduite conformément à l'article 58, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980, l'Office des étrangers conclut à l'octroi de l'autorisation, l'administration communale délivre un C.I.R.E. séjour temporaire à l'étudiant étranger.

Het B.I.V.R. is geldig voor een beperkte duur en bevat naast de vermelding « verblijf beperkt » de vermelding « tot de duur van de studies ». Deze verblijfstitel heeft dezelfde kenmerken als een B.I.V.R. tijdelijk verblijf beperkt « tot de duur van de studies », afgeleverd door het gemeentebestuur, in het geval dat de machtiging tot verblijf werd afgegeven door de Belgische diplomatieke of consulaire post in het buitenland. **In elk geval vervalt het B.I.V.R. op 31 oktober van het jaar dat volgt op het jaar van de afgifte ervan.**

DEEL IV. — VERLENGING EN VERNIEUWING VAN DE VERBLIJFSTITEL

TITEL I. — Principe

Conform artikel 101 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 moet de vreemde student die een verlenging van één jaar of een vernieuwing van zijn verblijfstitel wenst, zich aanmelden bij het gemeentebestuur van zijn verblijfplaats. Hij dient te voldoen aan verschillende voorwaarden opdat het gemeentebestuur van zijn verblijfplaats overgaat tot de verlenging of de vernieuwing van zijn titel.

Indien de student de documenten die vereist zijn voor de verlenging of de vernieuwing van zijn verblijfstitel niet overlegt, verzoekt het gemeentebestuur hem het nodige te doen vóór het verstrijken van de geldigheidsduur van zijn verblijfstitel, dit door afgifte van een document overeenkomstig het model van bijlage 29 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

TITEL II. — Voorwaarden voor de verlenging en de vernieuwing van de verblijfstitel

HOOFDSTUK 1. — Termijn

Overeenkomstig artikel 101 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 dient de vreemde student zich uiterlijk een maand voor het verstrijken van de geldigheidsduur van zijn verblijfstitel bij het gemeentebestuur aan te melden om de verlenging ervan te bekomen, dit ten laatste op 1 oktober.

HOOFDSTUK 2.

Onderzoek of de basisvoorwaarden die gesteld zijn aan het verblijf als student nog steeds vervuld zijn

Een verlenging van de verblijfstitel voor een jaar wordt toegestaan aan de vreemdeling die zijn hoedanigheid van student bevestigt in de zin van de wet van 15 december 1980. Hij kan deze hoedanigheid bewijzen door de volgende documenten over te leggen :

A. Bewijs van de hoedanigheid van student

De vreemdeling levert dit bewijs door de volgende documenten over te leggen :

— een nieuw attest waarin bevestigd wordt dat de betrokkene in de hoedanigheid van regelmatige leerling of student ingeschreven is in een onderwijsinstelling voor het volgende academiejaar;

— een attest afgegeven door de onderwijsinstelling waar hij voordien was ingeschreven, waarin bevestigd wordt dat hij zich aangeboden heeft voor de eindexamens of, indien dit niet het geval was, dat hij afwezig was omwille van een geldige reden.

B. Bewijs van de middelen van bestaan

Indien de vreemdeling van een lening of een beurs geniet, dient hij jaarlijks te bewijzen dat hij over voldoende inkomsten beschikt, dit door de overlegging van een attest waarin bevestigd wordt dat een beurs of lening wordt toegekend voor het nieuwe academiejaar of door de overlegging van om het even welk bewijs van inkomsten.

Indien zijn verblijf financieel gedekt werd door een verbintenis tot tenlasteneming overeenkomstig de bijlage 32 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, dient de betrokkene slechts een nieuwe verbintenis tot tenlasteneming over te leggen indien de oorspronkelijke verbintenis tot tenlasteneming niet de totale duur van de studies dekt of indien de garant afstand gedaan heeft van zijn verbintenis.

Indien de vreemdeling legaal een winstgevend activiteit in België uitoefent buiten de schoolvakanties, dient hij te bewijzen dat zijn arbeidskaart of zijn beroepskaart nog steeds geldig is en dat hij nog steeds voldoet aan alle wettelijke voorwaarden die verbonden zijn aan de hoedanigheid van werknemer of zelfstandige. Hij dient opnieuw te bewijzen dat deze activiteit bijkomstig is aan de studies en er geen beletsel voor vormt.

De vreemde student mag andere bewijzen overleggen waaruit blijkt dat hij niet ten laste zal vallen van de overheid gedurende zijn verblijf.

Celui-ci est valable pour une durée limitée et comprend à côté des termes « séjour limité » la mention « à la durée des études ». Ce titre de séjour a les mêmes caractéristiques que le C.I.R.E. séjour temporaire « limité à la durée des études » délivré par l'administration communale lorsque l'autorisation de séjour a été accordée par le poste diplomatique ou consulaire belge à l'étranger. **Dans tous les cas, le C.I.R.E. expire le 31 octobre de l'année qui suit l'année de sa délivrance.**

PARTIE IV. — PROROGATION ET RENOUELEMENT DU TITRE DE SEJOUR

TITRE Ier. — Principe

Selon l'article 101 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, l'étudiant étranger qui désire proroger d'un an ou renouveler son titre de séjour doit se présenter à l'administration communale du lieu de sa résidence. Il doit satisfaire à différentes conditions pour que l'administration communale procède à la prorogation ou au renouvellement de son titre.

Si l'étudiant ne produit pas les différents documents requis pour la prorogation ou le renouvellement, l'administration communale l'invite, par la remise d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 29 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, à se mettre en règle avant l'expiration de son titre de séjour.

TITRE II. — Conditions de prorogation et de renouvellement du titre de séjour

CHAPITRE 1er. — Délai

Selon l'article 101 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, l'étudiant étranger doit se présenter à l'administration communale au plus tard un mois avant la date d'échéance de son titre de séjour, à savoir au plus tard le 1^{er} octobre.

CHAPITRE 2.

Vérification du fait que les conditions de base du séjour en tant qu'étudiant sont toujours remplies

Une prorogation d'un an du titre de séjour est accordée à l'étranger qui confirme sa qualité d'étudiant au sens de la loi du 15 décembre 1980. Il prouve cette qualité par la production des documents suivants.

A. Preuve de la qualité d'étudiant

L'étranger apporte cette preuve en produisant :

— une nouvelle attestation d'inscription en qualité d'élève ou d'étudiant régulier dans un établissement d'enseignement pour l'année académique suivante;

— une attestation émanant de l'établissement d'enseignement où il était inscrit précédemment certifiant qu'il s'est présenté aux examens de fin d'année ou qu'il ne s'y est pas présenté pour un motif valable.

B. Preuve des moyens de subsistance

Si l'étranger bénéficie d'une bourse ou d'un prêt, il doit prouver annuellement qu'il dispose de revenus suffisants par la production d'une attestation d'octroi de bourse ou de prêt pour la nouvelle année académique ou par la production de toute autre preuve de revenus.

Si son séjour est financièrement couvert par un engagement de prise en charge conforme à l'annexe 32 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, l'étranger ne doit présenter une nouvelle prise en charge que si la précédente ne couvrait pas la totalité de la durée des études ou que si le garant s'est désisté de son engagement.

Si l'étranger exerce légalement une activité lucrative en Belgique, en dehors des vacances scolaires, il doit prouver que son permis de travail ou sa carte professionnelle est toujours valable et qu'il remplit toutes les conditions légales afférentes à sa qualité de travailleur ou d'indépendant. Il doit à nouveau prouver que cette activité est accessoire aux études et n'entraîne pas la poursuite de celles-ci.

L'étudiant étranger peut utiliser tout autre moyen pour prouver qu'il ne tombera pas à charge des pouvoirs publics au cours de son séjour.

HOOFDSTUK 3. — *Procédure van verlenging en vernieuwing van de verblijfstitel*

Er wordt door het gemeentebestuur waarbij de aanvraag werd ingediend een verlenging van de verblijfstitel toegestaan indien aan alle hierboven vermelde voorwaarden werd voldaan.

Het advies van het bureau « Studenten » van de Dienst Vreemdelingenzaken is vereist in de gevallen opgesomd in titel III van deel IV van deze omzendbrief.

In elk geval moeten alle originele documenten die overgelegd werden en geleid hebben tot de verlenging van de verblijfstitel van de vreemdeling, zo snel mogelijk opgestuurd worden naar het bureau « Studenten » van de Dienst Vreemdelingenzaken.

De procedure inzake verlenging van een verblijfstitel die afgegeven werd aan een student die ingeschreven is in een onderwijsinstelling die geniet van een ministeriële afwijking op artikel 59, 1e lid, van de wet van 15 december 1980, wordt beschreven in Deel VII van onderhavige omzendbrief.

TITEL III. — *Gevalen waarin het gemeentebestuur de Dienst Vreemdelingenzaken moet raadplegen alvorens de verblijfstitel te verlengen of te vernieuwen*

In de hieronder vermelde elf gevallen kan het gemeentebestuur niet automatisch overgaan tot de verlenging of de vernieuwing van de verblijfstitel. Het gemeentebestuur is verplicht hierbij het bureau « Studenten » van de Dienst Vreemdelingenzaken te raadplegen.

1° In geval van onzekerheid omtrent de administratieve toestand van — en de te vervullen formaliteiten door — een vreemdeling die ingeschreven is of die zich zal inschrijven in een onderwijsinstelling die noch georganiseerd, noch erkend, noch gesubsidieerd is door de overheid, doch die een jaarlijkse ministeriële afwijking geniet op artikel 59, 1e lid, van de wet van 15 december 1980;

2° Indien de vreemdeling geschrapt is uit de bevolkingsregisters;

3° Indien de vreemdeling financiële steun geniet van een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn. In ieder geval kan het gemeentebestuur in geval van twijfel aangaande de financiële situatie van de vreemdeling op eigen initiatief navraag doen bij het O.C.M.W.

4° Indien de vreemde student niet meer daadwerkelijk samenwoont met de familieleden;

5° Indien de vreemde student een dubbel statuut heeft (bijvoorbeeld : indien hij een asielaanvraag heeft ingediend tijdens zijn verblijf als student);

6° Indien de vreemde student op een andere manier dan voorheen het bewijs levert van het bezit van voldoende middelen van bestaan (bijvoorbeeld : indien de vreemde student die aanvankelijk genoot van een beurs, ten laste genomen wordt door een garant of beschikt over eigen financiële middelen of inkomsten uit een beroepsactiviteit);

7° Indien de vreemde student, die ten laste genomen werd door een eerste garant, een nieuwe verbintenis tot tenlasteneming voorlegt, ondertekend door een andere garant;

8° Indien het bedrag van de beurs of de lening, die toegekend werd aan de vreemde student, kleiner is dan het bedrag bepaald door het koninklijk besluit van 8 juni 1983 (B.S., 3 augustus 1983) tot vaststelling van het minimumbedrag van de middelen van bestaan waarover een vreemdeling die in België wenst te studeren moet beschikken;

9° Indien er twijfels bestaan over de geldigheid van het attest van inschrijving of over enig ander document dat de hoedanigheid van student bewijst;

10° Indien de vreemdeling zijn verblijfsvergunning verloren heeft;

11° Indien de student reeds meer dan zes jaar als student in het Rijk verblijft.

DEEL V. — *FAMILIELEDEN VAN DE VREEMDELING DIE GEMACHTIGD WERD TOT EEN VERBLIJF IN HET RIJK VOOR DE DUUR VAN ZIJN STUDIES*

Het betreft enerzijds de echtgenoot die met de vreemde student komt samenleven (dit wil zeggen een gemeenschappelijk leven met hem delen) en anderzijds het (de) kind(eren) dat (die) komt (komen) samenwonen met zijn (hun) ouder(s) alvorens het (zij) de leeftijd van 18 jaar bereikt heeft (hebben) en die ten laste is (zijn) van deze(n).

TITEL I. — *Toegang tot het grondgebied*

In principe moeten de familieleden van een student die gemachtigd is tot verblijf in België, houder zijn van een paspoort waarin een visum type D is aangebracht (machtiging tot voorlopig verblijf) met de vermelding « verblijf beperkt tot de duur van de studies van de echtgenoot/vader/moeder » en « toepassing van artikel 10bis van de wet van 15 december 1980 », om deze te vervoegen.

CHAPITRE 3. — *Procédure de prorogation et de renouvellement du titre de séjour*

La prorogation doit être demandée à l'administration communale et est accordée par celle-ci si toutes les conditions précitées sont satisfaites.

L'avis du bureau « étudiants » de l'Office des étrangers est nécessaire dans les différents cas énumérés au titre III de la Partie IV de la présente circulaire.

Dans tous les cas, les documents originaux ayant servi de base à la prorogation du titre de séjour de l'étranger doivent être envoyés, dans les plus brefs délais, au bureau « étudiants » de l'Office des étrangers.

Concernant la prorogation du titre de séjour délivré à l'étudiant inscrit dans un établissement d'enseignement bénéficiant d'une dérogation ministérielle à l'article 59, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980, la procédure est décrite à la Partie VII de la présente circulaire.

TITRE III. — *Cas dans lesquels l'administration communale doit consulter l'Office des étrangers avant de proroger ou de renouveler le titre de séjour*

Dans les onze cas définis ci-dessous, l'administration communale ne peut pas procéder automatiquement à la prorogation ni au renouvellement du titre de séjour. Elle doit obligatoirement consulter le bureau « étudiants » de l'Office des étrangers.

1. En cas de doute quant à la situation administrative et aux formalités à accomplir par l'étranger inscrit ou qui va s'inscrire dans un établissement non organisé, ni reconnu, ni subsidié par les pouvoirs publics, bénéficiant d'une dérogation ministérielle annuelle à l'article 59, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980;

2. En cas de radiation de l'étranger des registres de la population;

3. Lorsque l'étranger est aidé financièrement par un centre public d'aide sociale. En tout état de cause, l'administration communale peut toujours d'initiative se renseigner auprès du centre public d'aide sociale en cas de soupçons quant à la situation financière de l'étranger.

4. Lorsque l'étudiant étranger ne cohabite plus effectivement avec les membres de sa famille;

5. Lorsque l'étudiant étranger a un double statut (par exemple lorsqu'il fait une demande d'asile pendant son séjour en tant qu'étudiant);

6. Lorsque l'étudiant étranger prouve qu'il dispose des moyens de subsistance suffisants d'une autre manière que précédemment (par exemple lorsque l'étudiant étranger qui disposait d'une bourse d'étude est pris en charge par un garant ou dispose de ressources personnelles ou professionnelles);

7. Lorsque l'étudiant étranger pris en charge par un premier garant apporte un nouvel engagement de prise en charge signé par un autre garant;

8. Lorsque le montant de la bourse ou du prêt alloué(e) à l'étudiant étranger est insuffisant par rapport au montant fixé par l'arrêté royal du 8 juin 1983 (M.B., 3 août 1983) fixant le montant minimum des moyens de subsistance dont doit mensuellement disposer l'étranger qui désire faire des études en Belgique;

9. En cas de doute quant à la validité de l'attestation d'inscription ou d'autres documents prouvant la qualité d'étudiant;

10. En cas de perte du titre de séjour par l'étranger;

11. Lorsque l'étranger séjourne depuis plus de six ans en Belgique en tant qu'étudiant.

PARTIE V. — *MEMBRES DE LA FAMILLE DE L'ETRANGER AUTORISE AU SÉJOUR POUR LA DURÉE DE SES ETUDES*

Il s'agit, d'une part, du conjoint qui vient vivre (c'est-à-dire partager une vie commune) avec l'étudiant étranger et, d'autre part, de l'enfant ou des enfants qui vien(nen)t vivre avec ses(leurs) parents avant d'avoir atteint l'âge de 18 ans et qui est(sont) à charge de ceux-ci.

TITRE Ier. — *Accès au territoire*

En principe, les membres de la famille d'un étudiant autorisé à séjourner en Belgique pour y faire des études qui désirent le rejoindre doivent être munis d'un passeport sur lequel est apposé un visa de type D (autorisation de séjour provisoire) portant les mentions « séjour limité à la durée des études du conjoint / père / mère » et « application article 10bis de la loi du 15 décembre 1980 ».

Deze machtiging tot voorlopig verblijf wordt van rechtswege toegekend indien de student de bewijzen voorlegt dat hij beschikt over voldoende middelen van bestaan en een behoorlijke huisvesting om het (de) familielid(leden) op te vangen dat (die) hem wenst (wensen) te vervoegen en voorzover de betrokkene(n) zich niet bevindt (bevinden) in één van de gevallen voorzien in artikel 3, 1e lid, 5° tot 8°, van de wet van 15 december 1980. Om het bezit van deze middelen van bestaan te bewijzen, kan een verbintenis tot tenlasteneming worden overgelegd. Wat betreft het bewijs van voldoende huisvesting, kan de vreemde student een huurcontract voorleggen en een staat van woonst of een attest van een gemeentelijke instantie waarin verduidelijkt wordt dat de belanghebbende beschikt over voldoende huisvesting voor zichzelf en zijn familie.

De vreemdeling die het Belgisch grondgebied betreden heeft met een paspoort dat desgevallend voorzien is van een geldig Schengenvisum, type C, en die in België wenst te verblijven in de hoedanigheid van familielid van een student, dient daarentegen de machtiging tot voorlopig verblijf aan te vragen bij het gemeentebestuur van de plaats waar hij verblijft, dit op grond van artikel 9, 3e lid, van de wet van 15 december 1980 (zie Deel III, Titel II).

TITEL II. — Afgifte, verlenging en vernieuwing van de verblijfstitel

Overeenkomstig artikel 12 van de wet van 15 december 1980 is de vreemdeling die gemachtigd werd om in de hoedanigheid van familielid van de vreemde student in België te verblijven, verplicht om zich in te schrijven bij het gemeentebestuur van zijn verblijfplaats binnen de acht werkdagen na zijn aankomst in het Rijk. Deze verplichting geldt zowel voor diegenen die de machtiging tot verblijf in het buitenland verkregen hebben als voor diegenen die de machtiging in het Rijk verkregen hebben.

Het betrokken familielid ontvangt dezelfde documenten met dezelfde geldigheidsduur als de vreemde student. De verblijfstitel die wordt afgegeven, is een B.I.V.R. met de vermelding « verblijf beperkt tot de duur van de studies van de echtgenoot / vader / moeder ».

De geldigheidsduur van deze B.I.V.R. wordt met één jaar verlengd door het gemeentebestuur, indien het betrokken familielid de volgende documenten overlegt :

- het bewijs dat de vreemde student nog steeds voldoet aan de aan zijn verblijf gestelde voorwaarden door het overleggen van diens verblijfstitel die verlengd werd voor één jaar;

- het bewijs dat een gemeenschappelijk huishouden met de vreemde student gevoerd wordt door het overleggen van een document aangaande de samenstelling van het gezin, afgegeven door het gemeentebestuur van de verblijfplaats;

- het bewijs dat de student nog steeds over voldoende bestaansmiddelen beschikt en in geval van verhuizing, over voldoende logement voor zichzelf en zijn familielid(leden) beschikt.

Bovendien kunnen, op verzoek van de Dienst Vreemdelingenzaken, sporadische samenwoningcontroles gedaan worden. In geval van twijfel over de samenwoning kan deze controle op initiatief van het gemeentebestuur uitgevoerd worden.

In elk geval wordt de afgifte, de geldigheidsduur en de verlenging van een verblijfstitel van een familielid van een vreemde student verbonden aan de verblijfsituatie van de student.

DEEL VI. — EINDE VAN HET VERBLIJF

TITEL I. — Principe

De vreemde student evenals zijn familieleden zijn enkel gemachtigd tot verblijf voor de duur van de studies in België. De student en zijn familieleden dienen het grondgebied van het Rijk te verlaten indien de studies beëindigd zijn en/of indien de student niet meer het bewijs kan leveren dat hij regelmatig ingeschreven is voor cursussen die voldoen aan de verschillende voorwaarden van de wet van 15 december 1980. Dit vertrek dient vrijwillig en op initiatief van de betrokkene zelf te geschieden.

Indien zij desalniettemin langer dan drie maanden in België wensen te verblijven omwille van andere motieven dan de studies, dienen de betrokkenen een machtiging tot voorlopig verblijf aan te vragen bij de Belgische diplomatieke of consulaire post die bevoegd is voor hun verblijfplaats of plaats van oponthoud in het buitenland, conform artikel 9, 2e lid, van de wet van 15 december 1980.

Indien ze de voorwaarden vervullen van artikel 9, 3e lid, van de wet van 15 december 1980, kan de machtiging tot voorlopig verblijf door de betrokkenen aangevraagd worden bij de burgemeester van de gemeente

Cette autorisation de séjour provisoire est accordée de plein droit si l'étudiant apporte la preuve qu'il dispose des moyens de subsistance et d'un logement suffisants pour recevoir le(s) membre(s) de sa famille qui demande(nt) à le rejoindre et pour autant que celui-ci ou ceux-ci ne se trouve(nt) pas dans un des cas visés à l'article 3, alinéa 1^{er}, 5° à 8° de la loi du 15 décembre 1980. Pour prouver l'existence de tels moyens de subsistance, une attestation de prise en charge peut être produite. Quant à la preuve d'un logement suffisant, l'étudiant étranger peut présenter le contrat de bail et l'état des lieux de son logement ou une attestation d'une instance communale précisant que l'intéressé dispose d'un logement suffisant pour lui-même et sa famille.

L'étranger qui est entré dans le Royaume avec un passeport revêtu, le cas échéant, d'un visa Schengen de type C valable et qui désire séjourner en Belgique en qualité de membre de la famille d'un étudiant doit, par contre, demander l'autorisation de séjour provisoire auprès de l'administration communale du lieu où il séjourne conformément à l'article 9, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980 (voir Titre II de la Partie III).

TITRE II. — Délivrance, prorogation et renouvellement du titre de séjour

Conformément à l'article 12 de la loi du 15 décembre 1980, l'étranger qui a été autorisé à séjourner en Belgique en qualité de membre de la famille d'un étudiant étranger est tenu de se faire inscrire à l'administration communale du lieu où il loge dans les huit jours ouvrables de son entrée dans le Royaume s'il a obtenu l'autorisation de séjour à l'étranger ou de la réception de cette autorisation s'il l'a obtenue en Belgique.

Il reçoit les mêmes documents que l'étudiant étranger, pour la même durée de validité. En ce qui concerne le titre de séjour qui lui est délivré, il s'agit d'un C.I.R.E. portant la mention « séjour limité à la durée des études du conjoint / père / mère ».

La durée de validité de ce C.I.R.E. est prorogée d'un an par l'administration communale si le membre de la famille produit les documents suivants :

- la preuve que l'étudiant étranger remplit toujours les conditions mises à son séjour par la production de son titre de séjour prorogé pour une année;

- la preuve de l'existence d'une vie commune avec l'étudiant étranger par la production d'une composition de famille délivrée par l'administration communale du lieu de résidence;

- la preuve que l'étudiant dispose toujours de moyens de subsistance suffisants et, en cas de déménagement, d'un logement suffisant pour lui-même et le(s) membre(s) de sa famille.

Par ailleurs, des contrôles de cohabitation sporadiques peuvent être effectués à la demande de l'Office des étrangers ou d'initiative par l'administration communale en cas de doute quant à la vie commune effective de l'étudiant étranger avec les membres de sa famille.

Dans tous les cas, la délivrance du titre de séjour au membre de la famille, sa durée de validité ainsi que sa prorogation sont alignées sur celles du titre de séjour de l'étudiant.

PARTIE VI. — FIN DU SEJOUR

TITRE Ier. — Principe

L'étudiant étranger ainsi que les membres de sa famille sont uniquement autorisés au séjour pour la durée des études effectuées en Belgique. Aussi, à la fin des études et/ou si l'étudiant n'apporte plus la preuve qu'il est régulièrement inscrit à des cours répondant aux différentes exigences de la loi du 15 décembre 1980, l'étudiant et les membres de sa famille sont tenus de quitter le territoire du Royaume. Ce départ est volontaire et résulte d'une initiative des intéressés.

S'ils souhaitent néanmoins continuer à séjourner plus de trois mois en Belgique pour d'autres motifs que les études, les intéressés doivent en demander l'autorisation auprès du poste diplomatique ou consulaire belge compétent pour le lieu de leur résidence ou de leur séjour à l'étranger, conformément à l'article 9, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980.

S'ils remplissent les conditions prévues par l'article 9, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980, cette autorisation de séjour provisoire peut être demandée auprès du bourgmestre de la localité où ils séjournent en

in België waar zij verblijven. De modaliteiten van deze procedure zijn nader beschreven in de omzendbrief van 9 oktober 1997 betreffende de toepassing van artikel 9, 3e lid, van de wet van 15 december 1980 (B.S., 14 november 1997).

TITEL II. — Verwijderingsmaatregelen

De verwijderingsmaatregel die getroffen wordt ten aanzien van de vreemde student en zijn familieleden is het bevel om het grondgebied te verlaten. Naargelang het geval wordt een bijlage 33bis of een bijlage 13 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 gebruikt (3).

HOOFDSTUK 1. — *De verwijderingsmaatregel die getroffen wordt ten aanzien van een vreemdeling die gemachtigd werd tot verblijf in België om er te studeren (bijlage 33bis)*

Conform artikel 61, § 1, van de wet van 15 december 1980, kan de Minister van Binnenlandse Zaken een bevel om het grondgebied te verlaten geven aan de vreemdeling die gemachtigd werd om in België te verblijven teneinde er te studeren indien hij, rekening houdend met de resultaten, zijn studies op overdreven wijze verlengt, een winstgevende bedrijvigheid uitoefent die de normale voortzetting van zijn studies kennelijk hindert of indien hij zich zonder geldige reden niet aanmeldt voor de examens.

Overeenkomstig artikel 61, § 2, van dezelfde wet, kan de Minister van Binnenlandse Zaken of de Dienst Vreemdelingenzaken de vreemdeling die gemachtigd werd om in België te verblijven teneinde er te studeren, het bevel geven om het grondgebied te verlaten indien hij na afloop van zijn studies zijn verblijf verlengt en niet meer in het bezit is van een regelmatige verblijfstitel, indien hij geen bewijs meer aanbrengt dat hij over voldoende middelen van bestaan beschikt of indien hijzelf of een lid van zijn familie dat met hem samenleeft ten belope van een welbepaald bedrag financiële steun heeft genoten, verleend door een openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn.

Overeenkomstig artikel 61, § 2, 3°, van de wet van 15 december 1980 betreft het hier financiële steun, waarvan het totaalbedrag, berekend over een periode van twaalf maanden die voorafgaan aan de maand waarin het bevel om het grondgebied te verlaten genomen wordt, meer dan het drievoudige bedraagt van het maandelijks bedrag van het bestaansminimum, vastgesteld overeenkomstig artikel 2, § 1, van de wet van 7 augustus 1974 tot instelling van het recht op het bestaansminimum en voorzover die hulp niet werd terugbetaald binnen zes maanden na de uitkering van de laatste maandelijksse hulp.

Het bevel om het grondgebied te verlaten dat afgegeven werd op grond van artikel 61 van de wet van 15 december 1980 wordt getroffen conform het model van bijlage 33bis bij het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

De Dienst Vreemdelingenzaken zendt aan de burgemeester van de gemeente waar de vreemdeling verblijft, drie exemplaren van de bijlage 33bis met het oog op de betekening ervan. Het eerste exemplaar is bestemd voor de vreemdeling, het tweede voor het gemeentebestuur en het laatste dient na betekening, aan de Dienst Vreemdelingenzaken te worden overgemaakt.

De Dienst Vreemdelingenzaken zal vervolgens een enquête aanvragen om na te gaan of de vreemdeling gevolg heeft gegeven aan de verwijderingsmaatregel die ten aanzien van hem werd genomen of daarentegen nog steeds verblijft op het grondgebied van de gemeente. In elk geval dient een uitvoerig verslag overgemaakt te worden aan de Dienst Vreemdelingenzaken.

Indien de beslissing onmogelijk aan de belanghebbende kan betekend worden (bijvoorbeeld omdat de betrokkene geen gevolg heeft gegeven aan de oproep van het gemeentebestuur of omdat hij ambtshalve geschraapt werd uit de bevolkingsregisters en een enquête aantoonde dat hij niet langer in de gemeente verblijft), moet het gemeentebestuur het bureau « Studenten » van de Dienst Vreemdelingenzaken hiervan zo snel mogelijk op de hoogte brengen.

HOOFDSTUK 2. — *De verwijderingsmaatregel die getroffen wordt ten aanzien van de familieleden van een vreemde student die gemachtigd werd tot verblijf in België*

A. De bijlage 33bis

Overeenkomstig artikel 61, § 3, van de wet van 15 december 1980, kan de Minister van Binnenlandse Zaken of zijn gemachtigde, al naargelang het geval, onder dezelfde voorwaarden zoals vermeld in hoofdstuk 1 van deze Titel, een bevel geven om het grondgebied te verlaten aan de familieleden van de student van wie de machtiging tot verblijf beperkt is tot de duur van diens studies. In alle gevallen dient het bevel om het grondgebied te verlaten (bijlage 33bis) de paragraaf te vermelden die werd toegepast.

Belgique. Les modalités de cette procédure sont spécifiées dans la circulaire du 9 octobre 1997 relative à l'application de l'article 9, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980 (M.B., 14.11.1997).

TITRE II. — Mesures d'éloignement

La mesure d'éloignement applicable aux étudiants étrangers et aux membres de leur famille est l'ordre de quitter le territoire. Selon le cas, il prend la forme d'une annexe 33bis ou d'une annexe 13 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981 (3).

CHAPITRE 1er. — *La mesure d'éloignement visant l'étranger autorisé à séjourner en Belgique pour y faire des études (annexe 33bis)*

En vertu de l'article 61, § 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980, le Ministre de l'Intérieur peut donner l'ordre de quitter le territoire à l'étranger autorisé à séjourner en Belgique pour y faire des études s'il prolonge ses études de manière excessive compte tenu des résultats, s'il exerce une activité lucrative entravant manifestement la poursuite normale des études ou s'il ne se présente pas aux examens sans motif valable.

En vertu de l'article 61, § 2, de la même loi, le Ministre de l'Intérieur ou l'Office des étrangers peut donner l'ordre de quitter le territoire à l'étranger autorisé à séjourner en Belgique pour y faire des études s'il prolonge son séjour au-delà du temps des études et n'est plus en possession d'un titre de séjour régulier, s'il n'apporte plus la preuve qu'il possède des moyens de subsistance suffisants ou si lui-même ou un membre de sa famille qui vit avec lui a bénéficié d'une aide financière d'un certain montant, octroyée par un centre public d'aide sociale.

Ce montant total, calculé sur une période de douze mois précédant le mois au cours duquel l'ordre de quitter le territoire est pris, excède le triple du montant mensuel du minimum des moyens d'existence, fixé conformément à l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 7 août 1974 instituant le droit à un minimum de moyens d'existence, et pour autant que cette aide n'ait pas été remboursée dans les six mois de l'octroi de la dernière aide mensuelle.

L'ordre de quitter le territoire délivré sur la base de l'article 61 de la loi du 15 décembre 1980 est établi conformément au modèle figurant à l'annexe 33bis de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

En ce qui concerne sa notification, l'Office des étrangers transmet au bourgmestre de la commune de résidence de l'étranger trois exemplaires de l'annexe 33bis. Le premier exemplaire est destiné à l'étranger, le second à l'administration communale et le dernier doit être renvoyé à l'Office des étrangers après la notification.

Une enquête sera ensuite requise par l'Office des étrangers afin de vérifier si l'étranger a obtempéré à la mesure d'éloignement prise à son encontre ou s'il réside encore sur le territoire de la commune. Dans tous les cas, un rapport circonstancié doit être transmis à l'Office des étrangers.

En cas d'impossibilité de notifier la décision à l'intéressé (par exemple, lorsque l'intéressé ne répond pas à la convocation de l'administration communale ou lorsqu'il est radié d'office des registres communaux et qu'une enquête démontre son absence du territoire communal), l'administration communale doit en informer le bureau « étudiants » de l'Office des étrangers dans les plus brefs délais.

CHAPITRE 2. — *La mesure d'éloignement visant les membres de la famille d'un étudiant étranger autorisé au séjour en Belgique*

A. L'annexe 33bis

Conformément à l'article 61, § 3, de la loi du 15 décembre 1980, le Ministre de l'Intérieur ou son délégué, selon le cas, peut, aux mêmes conditions que celles mentionnées au chapitre 1er de ce Titre, donner l'ordre de quitter le territoire aux membres de la famille de l'étudiant dont l'autorisation de séjour est limitée à la durée des études de celui-ci. Dans tous les cas, l'ordre de quitter le territoire (annexe 33bis) indique le paragraphe dont il est fait application.

B. De bijlage 13

Overeenkomstig artikel 10bis, § 1, 2e lid, van de wet van 15 december 1980 en artikel 26ter van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981, kan de Minister van Binnenlandse Zaken of zijn gemachtigde een bevel geven om het grondgebied te verlaten (bijlage 13) aan de familieleden van de student indien zij niet meer voldoen aan de aan hun verblijf gestelde voorwaarden.

Dit is bijvoorbeeld het geval indien naar aanleiding van een echtscheiding of een feitelijke scheiding, de vreemde student en diens echtgeno(o)t(e) niet meer samenwonen.

DEEL VII. — BIJZONDER GEVAL: DE ONDERWIJSINSTELLINGEN DIE NOCH GEORGANISEERD, NOCH ERKEND, NOCH GESUBSIDIEERD WORDEN DOOR DE OVERHEID

Zoals reeds werd vermeld in punt B van Hoofdstuk 2, Titel I, van Deel II van onderhavige omzendbrief, ontvangen een bepaald aantal onderwijsinstellingen die noch georganiseerd, noch erkend, noch gesubsidieerd zijn door de overheid, op aanvraag jaarlijks een afwijking op het artikel 59, 1e lid, van de wet van 15 december 1980. Deze afwijking wordt toegestaan door de Minister van Binnenlandse Zaken in het kader van zijn discretionaire beslissingsbevoegdheid. De lijst van de onderwijsinstellingen die deze afwijking hebben verkregen voor het school- of academiejaar 1998-1999 is als bijlage gevoegd bij onderhavige omzendbrief.

Op grond van deze toegestane afwijking is de onderwijsinstelling gemachtigd om een inschrijvings- of toelatingsattest af te geven dat leidt tot de afgifte van een machtiging tot voorlopig verblijf op basis van de artikelen 9 en 13 van de wet van 15 december 1980.

TITEL I. — Toegang tot het grondgebied**HOOFDSTUK 1. — De machtiging tot voorlopig verblijf die aangevraagd wordt in het buitenland**

In principe dient de vreemdeling die naar België wenst te komen om er te studeren in een onderwijsinstelling die noch georganiseerd, noch erkend, noch gesubsidieerd werd door de overheid, een aanvraag tot machtiging tot verblijf van meer dan drie maanden in te dienen bij de bevoegde Belgische diplomatieke of consulaire post. In dit geval bevat de machtiging tot voorlopig verblijf die toegekend werd op grond van de artikelen 9 en 13 van de wet van 15 december 1980, de volgende drie verplichte vermeldingen :

- hetzij « inschrijving in een onderwijsinstelling » hetzij « toegelaten tot de studies »;
- « toepassing van de artikelen 9 en 13 van de wet van 15 december 1980 »;
- « tijdelijk verblijf beperkt tot één jaar studies aan onderwijsinstelling x ».

HOOFDSTUK 2. — De machtiging tot voorlopig verblijf die aangevraagd wordt in België op grond van buitengewone omstandigheden

Indien de betrokkene al de voorwaarden met betrekking tot het verblijf als student vervult en ondermeer een attest van inschrijving van een onderwijsinstelling bekomt die geniet van een afwijking op artikel 59, 1e lid, van de wet van 15 december 1980, dit gedurende zijn legaal en regelmatig verblijf, kan hij een aanvraag tot machtiging tot verblijf van meer dan drie maanden op grond van artikel 9, 3e lid, van de wet van 15 december 1980 indienen bij de burgemeester van de gemeente waar hij effectief verblijft. De modaliteiten van deze procedure zijn nader beschreven in de hogervermelde omzendbrief van 9 oktober 1997. In dit kader **dient** het bewijs aangebracht te worden van buitengewone omstandigheden.

Behalve de documenten die opgesomd zijn in de omzendbrief van 9 oktober 1997 betreffende de toepassing van artikel 9, 3e lid, van de wet van 15 december 1980, moet de aanvraag vergezeld zijn van de volgende documenten :

- een attest waaruit blijkt dat de betrokkene in de hoedanigheid van regelmatige student is ingeschreven voor het volgende school- of academiejaar;
- een attest waaruit blijkt dat de betrokkene geslaagd is voor alle examens van het voorafgaande school- of academiejaar;
- het bewijs dat zijn verblijf financieel gedekt is;
- een geneeskundig getuigschrift waaruit blijkt dat hij niet aangetast is door één der in bijlage bij de wet van 15 december 1980 opgesomde ziekten of gebreken;
- een getuigschrift waaruit blijkt dat de betrokkene niet veroordeeld is geweest wegens misdaden of wanbedrijven van gemeen recht wanneer hij ouder is dan 21 jaar.

B. L'annexe 13

Conformément aux articles 10bis, § 1^{er}, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980 et 26ter de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, le Ministre de l'Intérieur ou son délégué peut donner l'ordre de quitter le territoire (annexe 13) aux membres de la famille de l'étudiant lorsqu'ils ne satisfont plus aux conditions mises à leur séjour.

Cela peut, par exemple, être le cas lorsqu'un divorce ou une séparation de fait intervient entre l'étudiant étranger et son conjoint, la cohabitation faisant défaut.

PARTIE VII. — CAS PARTICULIER: LES ETABLISSEMENTS D'ENSEIGNEMENT NON ORGANISES, NI RECONNUS, NI SUBSIDIES PAR LES POUVOIRS PUBLICS

Ainsi que cela a été mentionné à la Partie II, Titre I, Chapitre 2, point B, de la présente circulaire, un certain nombre d'établissements d'enseignement non organisés, ni reconnus, ni subsidiés par les pouvoirs publics (dont la liste pour l'année académique ou scolaire 1998-99 est annexée à la présente circulaire) reçoivent annuellement et sur demande une dérogation à l'article 59, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980. Cette dérogation est accordée par le Ministre de l'Intérieur en vertu de son pouvoir discrétionnaire de décision.

Du fait de cette dérogation, l'établissement d'enseignement est habilité à délivrer à l'étranger une attestation d'inscription ou d'admission qui permet la délivrance d'une autorisation de séjour provisoire sur la base des articles 9 et 13 de la loi du 15 décembre 1980.

TITRE Ier. — Accès au territoire**CHAPITRE 1er. — La demande d'autorisation de séjour provisoire introduite à l'étranger**

En principe, l'étranger qui désire venir en Belgique pour y suivre des études dans un établissement d'enseignement non organisé, ni reconnu, ni subsidié par les pouvoirs publics, doit introduire une demande d'autorisation de séjour de plus de trois mois auprès du poste diplomatique ou consulaire belge compétent. Dans ce cas précis, l'autorisation de séjour provisoire accordée sur la base des articles 9 et 13 de la loi du 15 décembre 1980 comprend obligatoirement les trois mentions suivantes :

- soit « inscription établissement d'enseignement », soit « admis aux études »;
- « application des articles 9 et 13 de la loi du 15 décembre 1980 »;
- « séjour temporaire limité à un an aux études à l'établissement d'enseignement x ».

CHAPITRE 2. — La demande d'autorisation de séjour provisoire introduite en Belgique lors de circonstances exceptionnelles

S'il réunit toutes les conditions relatives au séjour en tant qu'étudiant et s'il obtient entre autres une attestation d'inscription dans un établissement d'enseignement bénéficiant d'une dérogation à l'article 59, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980 au cours de son séjour légal et régulier, l'étranger peut introduire une demande d'autorisation de séjour de plus de trois mois auprès du Bourgmestre de la commune où il réside effectivement sur la base de l'article 9, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980. Les modalités de cette procédure sont décrites dans la circulaire du 9 octobre 1997 précitée. Dans ce cas, l'étranger **doit** apporter la preuve de l'existence de circonstances exceptionnelles

Outre les documents énumérés par la circulaire du 9 octobre 1997 relative à l'application de l'article 9, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980, la demande doit être accompagnée des documents suivants :

- une attestation d'admission en qualité d'élève régulier pour l'année académique ou scolaire suivante;
- une attestation prouvant le passage de tous les examens de l'année académique ou scolaire précédente;
- la preuve que son séjour est financièrement couvert;
- un certificat médical d'où il résulte qu'il n'est pas atteint d'une des maladies ou infirmités énumérées à l'annexe de la loi du 15 décembre 1980;
- un certificat constatant l'absence de condamnation pour crimes ou délits de droit commun, si l'intéressé est âgé de plus de 21 ans.

De aanvraag en de betrokken documenten dienen zo vlug mogelijk overgemaakt te worden aan het bureau « Studenten » van de Dienst Vreemdelingenzaken.

TITEL II. — Afgifte van de verblijfstitel

Zowel in het geval dat de machtiging tot voorlopig verblijf, beperkt tot één jaar studies aan onderwijsinstelling « x », toegestaan werd in het buitenland door een diplomatieke of consulaire post als in het geval dat zij afgegeven werd in België door de Minister van Binnenlandse Zaken of de Dienst Vreemdelingenzaken, is het het gemeentebestuur dat een B.I.V.R. aflevert met daarop de volgende vermeldingen: « voorlopig verblijf, beperkt tot één jaar studies aan onderwijsinstelling x, toepassing van de artikelen 9 en 13 van de wet van 15 december 1980 ».

Dit soort verblijfstitel wordt toegekend aan leerlingen of studenten die een opleiding volgen in een bepaalde instelling die een ministeriële afwijking geniet op artikel 59, 1e lid, van de wet van 15 december 1980. Aangezien deze verblijfstitel niet afgegeven werd in toepassing van de bepalingen van Hoofdstuk III, Titel II, van de wet van 15 december 1980, **kan dit verblijf niet bestempeld worden als een verblijf in de hoedanigheid van student.** Het betreft een tijdelijk verblijf dat strikt beperkt is tot de duur van de studies bij een onderwijsinstelling die duidelijk omschreven en geïdentificeerd wordt op de verblijfstitel.

De Dienst Vreemdelingenzaken vraagt aan het gemeentebestuur over te gaan tot de betekening van een ad hoc formulier in drie exemplaren die de vreemdeling herinnert aan het specifiek karakter van zijn verblijf. Het eerste exemplaar, dat behoorlijk dient ingevuld te worden door het gemeentebestuur, is voor de vreemdeling bestemd, het tweede is voor het gemeentebestuur en het derde is voor de Dienst Vreemdelingenzaken.

De afgifte van de verblijfstitel geschiedt overeenkomstig de bepalingen van het bovenvermeld koninklijk besluit van 2 april 1984 en de bovenvermelde omzendbrief van 2 april 1984.

De opname van informatie in het Rijksregister van de vreemde studenten en hun familieleden die in het bezit gesteld worden van een verblijfstitel, geschiedt onder een specifiek Informatietype, namelijk IT 007.

Onder het Informatietype 007 viseert de code 05 de vreemde studenten waarvan het verblijf beperkt is op grond van de artikelen 9 en 13 van de wet van 15 december 1980. De code 06 betreft de familieleden van de student wiens code de waarde 05 heeft.

TITEL III. — Verlenging en vernieuwing van de verblijfstitel

De vreemdeling is verplicht om zich ten laatste één maand voor de vervaldatum van zijn verblijfstitel aan te bieden bij het gemeentebestuur van zijn verblijfplaats om de verlenging ervan te bekomen.

Hij dient drie soorten documenten voor te leggen :

1° een attest waaruit blijkt dat hij als regelmatige leerling of student ingeschreven is in dezelfde onderwijsinstelling;

2° een attest waaruit blijkt dat hij zich aangeboden heeft voor alle examens van het voorafgaande school- of academiejaar;

3° het bewijs van voldoende middelen van bestaan.

Indien de vreemdeling zijn studies wenst voort te zetten in een andere onderwijsinstelling die noch erkend, noch gesubsidieerd, noch georganiseerd is door de overheid, dient hij een gemotiveerd schrijven conform de procedure van artikel 9, 3e lid, van de wet van 15 december 1980, te richten aan de burgemeester van de gemeente waar hij verblijft. De procedure is nader beschreven in de bovenvermelde omzendbrief van 9 oktober 1997. In dit kader dient de vreemdeling het bewijs te leveren van buitengewone omstandigheden.

Indien hij zijn studies wenst voort te zetten in een onderwijsinstelling die erkend, georganiseerd of gesubsidieerd wordt door de overheid, dient hij een aanvraag tot machtiging tot voorlopig verblijf op basis van artikel 58, 3e lid, van de wet van 15 december 1980, in te dienen, aangezien hij van statuut wijzigt om « student » te worden in de wettelijke betekenis van het woord. De procedure is nader beschreven in de bovenvermelde omzendbrief van 9 oktober 1997. In dit kader dienen geen buitengewone omstandigheden aangetoond te worden.

TITEL IV. — Einde van het verblijf

Indien de vreemdeling niet langer de lessen volgt bij de onderwijsinstelling waarvoor hij een machtiging tot verblijf ontving op basis van de artikelen 9 en 13 van de wet van 15 december 1980, en hij geen andere machtiging tot verblijf van de Dienst Vreemdelingenzaken ontvangen heeft, is hij verplicht om het grondgebied te verlaten.

Indien hij niet vrijwillig vertrekt, betekent het gemeentebestuur hem een door de Dienst Vreemdelingenzaken getroffen bevel om het grondgebied te verlaten, via de afgifte van een document conform het model van bijlage 13ter van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

La demande et les documents l'accompagnant doivent être transmis dans les délais les plus brefs au bureau « étudiants » de l'Office des étrangers.

TITRE II. — Délivrance du titre de séjour

Que l'autorisation de séjour provisoire limitée à un an aux études à l'établissement d'enseignement « x » soit accordée à l'étranger par le poste diplomatique ou consulaire ou en Belgique par le Ministre de l'Intérieur ou l'Office des étrangers, l'administration communale délivre un C.I.R.E. sur lequel sont apposés les termes suivants: « séjour temporaire, limité à un an aux études à l'établissement d'enseignement « x », application des articles 9 et 13 de la loi du 15 décembre 1980 ».

Ce type de titre de séjour est octroyé aux élèves ou étudiants suivant un enseignement dans un établissement déterminé bénéficiant d'une dérogation ministérielle à l'article 59, alinéa 1^{er}, de la loi du 15 décembre 1980. Ne résultant pas de l'application des articles du Chapitre III du Titre II de la loi du 15 décembre 1980, **ce séjour ne peut pas être qualifié de séjour étudiant.** Il s'agit d'un séjour temporaire strictement limité à la durée des études au sein d'un établissement d'enseignement clairement précisé et identifié sur le titre de séjour.

L'Office des étrangers demande à l'administration communale de procéder à la notification d'un formulaire qui explique à l'étranger le caractère spécifique de son séjour en Belgique. Ce formulaire ad hoc est établi en trois exemplaires. Le premier exemplaire dûment complété par l'administration communale est destiné à l'étranger, le second à l'administration communale et le troisième à l'Office des étrangers.

La délivrance du titre de séjour a lieu conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 2 avril 1984 et de la circulaire du 2 avril 1984 précitées.

En ce qui concerne les informations à enregistrer au registre national, les étudiants étrangers et les membres de leur famille qui se voient délivrer un titre de séjour sont enregistrés sous le type d'information spécifique T.I. 007.

Au sein de ce T.I., le Code 05 s'adresse aux étudiants étrangers dont le séjour est limité sur la base des articles 9 et 13 de la loi du 15 décembre 1980. Le Code 06 vise les membres de la famille de l'étudiant étranger dont le code a la valeur 05.

TITRE III. — Prorogation et renouvellement du titre de séjour

L'étranger est tenu de se présenter à l'administration communale du lieu de sa résidence pour demander la prorogation de son titre de séjour au plus tard un mois avant la date d'échéance.

Il doit produire trois types de documents :

1° une attestation d'inscription comme élève ou étudiant régulier dans le même établissement d'enseignement;

2° une attestation certifiant qu'il s'est présenté à tous les examens de l'année scolaire ou académique précédente;

3° la preuve de moyens de subsistance suffisants.

Si l'étranger souhaite poursuivre ses études dans un autre établissement d'enseignement non reconnu, ni subsidié, ni organisé par les pouvoirs publics, il doit adresser une lettre motivée dans les formes de l'article 9, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980 au Bourgmestre de la commune où il réside, conformément à la procédure décrite dans la circulaire du 9 octobre 1997 précitée. Dans ce cas, l'étranger **doit** apporter la preuve de l'existence de circonstances exceptionnelles.

S'il désire poursuivre ses études dans un établissement d'enseignement organisé, reconnu ou subsidié par les pouvoirs publics, il doit introduire une demande d'autorisation de séjour fondée sur l'article 58, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980, conformément à la procédure décrite dans la circulaire du 9 octobre 1997 précitée, puisqu'il change de statut pour devenir « étudiant » au sens légal du terme. Dans ce cas, l'étranger ne doit pas apporter la preuve de l'existence de circonstances exceptionnelles.

TITRE IV. — Fin du séjour

Lorsque l'étranger ne suit plus les cours au sein de l'établissement d'enseignement pour lequel il a reçu une autorisation de séjour sur la base des articles 9 et 13 de la loi du 15 décembre 1980 et qu'il n'a pas reçu d'autre autorisation de séjour de l'Office des étrangers, il est tenu de quitter le territoire.

A défaut de départ volontaire, l'administration communale lui notifie la décision d'ordre de quitter le territoire prise par l'Office des étrangers, par la remise d'un document conforme au modèle figurant à l'annexe 13ter de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

Elke inlichting betreffende het onderwerp van onderhavige omzendbrief kan bekomen worden bij de Dienst Vreemdelingenzaken (tel. 02/205.54.11) :

- bureau « Studenten » [SN of SF] (voor de individuele gevallen);
- studiebureau (voor elke vraag van juridische aard).

Elke briefwisseling betreffende de individuele dossiers dient daarenboven specifiek gericht te worden aan bureau « Studenten » (SF of SN, al naargelang de student verblijft in een gemeente van het Frans, Duits of Nederlands taalgebied) :

- via de post : Ministerie van Binnenlandse Zaken
Algemene Directie van de Dienst Vreemdelingenzaken
3e Directie - Bureau Studenten (SF of SN)
North Gate II
E. Jacqmainlaan 152/1
1000 Brussel
- of
- per faxbericht : 02/205.57.93 (SF)
02/205.57.79 (SN)

Brussel, op 15 september 1998.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. Tobback

Lijst van private instellingen van hoger onderwijs waarvoor de Belgische diplomatieke en consulaire posten in het buitenland gemachtigd zijn om een M.V.V. af te leveren na voorafgaandelijk advies van de Dienst Vreemdelingenzaken voor het academiejaar 1998-99.

1. BIJBELINSTITUUT BELGIE - BIB EVANGELISCHE THEOLOGISCHE FACULTEIT - ETF
2. BRUSSELS BUSINESS ACADEMY FOR HOTEL MANAGEMENT
3. BOSTON UNIVERSITY BRUSSELS
4. CENTRE D'ETUDES THEOLOGIQUES ET PASTORALES - CETEP
5. COLLEGE D'EUROPE - EUROPA COLLEGE
6. CONTINENTAL THEOLOGICAL SEMINARY
7. E.B.M.S. - European Business and Management School
8. ECOLE DE LA FOI ET DES MINISTERES INSTITUT SUPERIEUR DE SCIENCES RELIGIEUSES
9. EFAP INTERNATIONAL
10. ECOLE SUPERIEURE DE COMMUNICATION ET DE GESTION « Marges asbl »
11. FACULTEIT VOOR VERGELIJKENDE GODSDIENSTWETENSCHAPPEN
12. INSTITUT BIBLIQUE BELGE
13. INSTITUT DE FORMATION DE CADRES POUR LE DEVELOPPEMENT - IFCAD Section « Formation de Cadres »
14. INSTITUT D'ETUDES THEOLOGIQUES - IET
15. INSTITUT SUPERIEUR DE CATECHESE ET DE PASTORALE - ISCP

Tout renseignement relatif à l'objet de la présente circulaire peut être obtenu auprès de l'Office des étrangers (tél. 02/205.54.11) :

- bureau « étudiants » [SF ou SN] (pour les cas individuels);
- bureau d'études (pour toute question d'ordre juridique).

Toute correspondance relative aux dossiers individuels doit, par ailleurs, être adressée expressément au bureau « étudiants » (SF ou SN selon que l'étudiant réside dans une commune de la région de langue française ou allemande ou de langue néerlandaise)

- par courrier au Ministère de l'Intérieur,
Direction générale de l'Office des Etrangers,
3ème Direction - Bureau « étudiants » (SF ou SN)
North Gate II
Boulevard E. Jacqmain 152/1
1000 Bruxelles
- ou
- par télécopie aux numéros suivants : 02/205.57.93 (SF)
02/205.57.79 (SN)

Bruxelles, le 15 septembre 1998.

Le Ministre de l'Intérieur,
L. Tobback

Liste des établissements d'enseignement supérieur privés pour lesquels les postes diplomatiques et consulaires belges à l'étranger sont autorisés à délivrer des A.S.P. après autorisation préalable de l'Office des étrangers pour l'année académique 1998-99.

- St Janbergsesteenweg, 97
3001 Heverlee / Leuven
- Site universitaire UCL en Woluwe
Passage de la Vecquée, 15, boîte 4100
1200 Bruxelles
- Boulevard du Triomphe, 39
1160 Bruxelles
- Rue de la Linière, 14, boîte 39
1060 Bruxelles
- Dijver, 11
8000 Brugge
- Kasteelstraat, 48
1600 Sint-Pieters-Leeuw
- Meir, 44a
2000 Antwerpen
- Rue des Jésuites, 28
7500 Tournai
- Avenue Winston Churchill, 150
1180 Bruxelles
- Avenue du Gobelet d'Or, 13
1180 Woluwe-Saint-Lambert
- Bist, 164
2610 Wilrijk / Antwerpen
- Rue Vandervelde, 63
6041 Gosselies
- Avenue Legrand, 57
1050 Bruxelles
- Boulevard St Michel, 24
1040 Bruxelles
- Rue des Prémontrés, 40
4000 Liège

| | |
|---|--|
| 16. INSTITUT SUPERIEUR DE PODIATRIE - ISP | Campus hospitalier universitaire Brugmann Place A. Van Gehuchten, 4 1020 Bruxelles |
| 17. INSTITUT SUPERIEUR EUROPEEN CHARLES PEGUY | Place Pierre de Coubertin, 2 1348 Louvain-la-Neuve |
| 18. KONINKLIJKE BEIAARDSCHOOL « JEF DENYN » | Fr. de Mérodestraat, 63 2800 Mechelen |
| 19. LUMEN VITAE - CENTRE INTERNATIONAL D'ETUDES DE LA FORMATION RELIGIEUSE Institut international de catéchèse et de pastorale | Rue de Washington, 181-186 1050 Bruxelles |
| 20. MERCURE INTERNATIONAL, Fondation Universitaire, Institut des Hautes Etudes | Rue Abbé Cuypers, 3 1050 Bruxelles |
| 21. NEW CENTRE D'AVIATION GENERALE | Aéroport de Charleroi 6041 Gosselies |
| 22. PARTS - PERFORMING ARTS RESEARCH AND TRAINING STUDIOS, Ecole de danse contemporaine | Van Volxemlaan, 164 1190 Bruxelles |
| 23. UNITED BUSINESS INSTITUTES (INTERNATIONAL INSTITUTE OF BUSINESS MANAGEMENT - IIBM) | Avenue Marnix, 20 1000 Bruxelles |
| 24. UFI - UNIVERSITE FRANCOPHONE INTERNATIONALE | Avenue de l'Armée, 10 1040 Bruxelles |
| 25. VON KARMAN INSTITUTE FOR FLUID DYNAMICS | Chaussée de Waterloo, 72 1640 Rhode-Saint-Genese |

Nota's

(1) In sommige gevallen kan deze omzendbrief ook van toepassing zijn op een student die een onderdaan is van een Lidstaat van de Europese Economische Ruimte en die niet kan of wil genieten van de toepassing van de artikelen 55, 63 of 67 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981.

(2) Deze verplichting geldt niet voor vreemdelingen die een onderdaan zijn van een Lidstaat van de Europese Economische Ruimte (zie voetnoot 1).

(3) Worden in deze omzendbrief niet besproken: het bevel om het grondgebied te verlaten overeenkomstig het model van de bijlage 12 van het koninklijk besluit van 8 oktober 1981 en het ministerieel besluit tot terugwijziging.

Notes

(1) Dans certaines cas, elle peut également trouver à s'appliquer à un étudiant ressortissant d'un Etat membre de l'Espace économique européen qui ne peut ou ne veut bénéficier des articles 55, 63 ou 67 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981.

(2) Cette obligation n'est pas valable pour les étrangers qui sont ressortissants d'un Etat membre de l'Espace économique européen (voir note (1)).

(3) La présente circulaire ne traite ni de l'ordre de quitter le territoire conforme au modèle figurant à l'annexe 12 de l'arrêté royal du 8 octobre 1981, ni de l'arrêté ministériel de renvoi.

[98/00659]

28 OKTOBER 1998. — Omzendbrief. — Wet van 25 juni 1997 tot wijziging van de provinciewet, de wet van 1 juli 1860 tot wijziging van de provinciewet en de gemeentewet wat betreft de eedaflegging en de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen

Geachte Mevrouw de Gouverneur,
Geachte Heren Gouverneurs,

Naar aanleiding van de publicatie van de vormelde wet van 25 juni 1997 in het *Belgisch Staatsblad* van 5 juli 1997, werden mij zowel door de betrokken overheden als vanuit de praktijk talrijke vragen gesteld inzake de uitvoeringsmodaliteiten van deze wet en de draagwijdte van sommige van deze bepalingen.

In het licht van de moeilijkheden die opgetreden zijn met betrekking tot de toepassing en interpretatie van deze wet, lijkt het mij wenselijk U de volgende verduidelijkingen mee te delen:

QUORUM VEREIST IN DE PROVINCIERAAD.

1. Artikel 47 van de provinciewet bepaalde, vóór het gewijzigd werd door de wet van 25 juni 1997, het volgende: « De provincieraad mag niet beraadslagen of besluiten, indien niet meer dan de helft van het door de wet bepaalde aantal leden aanwezig is ».

Het begrip van beraadslaging omvatte zowel de bespreking van een agendapunt als de stemming die daaruit voortvloeit. Op die manier moest de voorzitter, wanneer tijdens de bespreking het aantal aanwezige provincieraadsleden niet meer het door de wet vereiste aantal bereikte, ofwel de zitting schorsen, ofwel ze opheffen.

[98/00659]

28 OCTOBRE 1998. — Circulaire. — Loi du 25 juin 1997 modifiant la loi provinciale, la loi du 1^{er} juillet 1860 apportant des modifications à la loi provinciale et à la loi communale en ce qui concerne le serment et la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales

Madame le Gouverneur,
Messieurs les Gouverneurs,

A la suite de la publication par le *Moniteur belge* du 5 juillet 1997 de la loi du 25 juin 1997 élargée, de nombreuses questions émanant soit des autorités intéressées, soit des praticiens m'ont été posées concernant les modalités d'exécution de cette loi ainsi que la portée de certaines de ses dispositions.

A la lumière des difficultés qui ont surgi à propos de l'application et de l'interprétation de cette loi, il me paraît opportun de vous communiquer les précisions suivantes:

QUORUM REQUIS AU CONSEIL PROVINCIAL.

1. Avant qu'il soit modifié par la loi du 25 juin 1997, l'article 47 de la loi provinciale disposait que « Le conseil provincial ne peut délibérer, si plus de la moitié du nombre de ses membres, tel qu'il est fixé par la loi, n'est présente ».

La notion de délibération comprenait la discussion d'un point à l'ordre du jour et le vote qui en résulte. Ainsi, si en cours de discussion, le nombre de conseillers provinciaux présents n'atteignait plus le nombre requis par la loi, il incombait au président soit de suspendre, soit de lever la séance.

De huidige versie van artikel 47 bevat niet langer een dergelijke vereiste. De bespreking kan voortgezet worden, ook al is niet de meerderheid van de raadsleden aanwezig, aangezien de wetgever uitsluitend nog een quorum voorziet voor de stemming die, na afloop van de bespreking, tot de beslissing leidt. Dit geldt eveneens wanneer niet de meerderheid van de raadsleden aanwezig is bij de opening van de zitting. Het lijkt mij nochtans niet aangewezen dat de debatten gesloten worden voordat het voormelde quorum bereikt is.

De wetgever van 1997 heeft zich voor dit artikel geïnspireerd op de bepalingen van artikel 90 van de nieuwe gemeentewet.

SAMENSTELLING VAN DE COMMISSIES.

2. Artikel 50, tweede lid, in fine, bepaalt dat de samenstelling van de commissies die de provincieraad in zijn midden opricht, geschiedt volgens het principe van de evenredige vertegenwoordiging.

De voormelde bepaling is gebaseerd op artikel 120 van de nieuwe gemeentewet.

Op een parlementaire vraag (nr. 411 van 12 januari 1990, Bulletin van vragen en antwoorden van de Kamer nr. 99 van 27 februari 1990, p. 7777) van de heer Volksvertegenwoordiger Pillaert, waarbij hij meer bepaald de evenredige verdeling van de mandaten binnen de door de gemeenteraad opgerichte commissies ter sprake bracht, werd het volgende geantwoord: « In de commissies is normaliter iedere partij vertegenwoordigd, zoveel mogelijk in verhouding tot het aantal zetels die zij in de gemeenteraad telt ».

Dit principe kan in de praktijk echter onuitvoerbaar blijken wanneer de lijsten een te klein aantal verkozenen, of zelfs maar één verkozen tellen.

Een oplossing zou, in voorkomend geval, erin kunnen bestaan de regel van de evenredige vertegenwoordiging toe te passen op de door de provincieraad erkende politieke groepen. Moet er herhaald worden dat elke provincieraad het begrip politieke groep moet verduidelijken in zijn huishoudelijk reglement?

Een andere oplossing zou erin kunnen bestaan te verwijzen naar het systeem dat ingesteld is door de Wetgevende Kamers inzake de samenstelling van de commissies. De leden hiervan die behoren tot de politieke groepen worden aangewezen evenredig met de vertegenwoordiging van deze groepen binnen de vergadering en genieten het stemrecht. De parlementairen die geen deel uitmaken van een politieke groep worden evenwel toegelaten zonder stemrecht deel te nemen aan de werkzaamheden.

ZITTING MET GESLOTEN DEUREN.

3. Artikel 51, § 3, bepaalt dat de vergadering van de provincieraad niet openbaar is wanneer het om « personen » gaat.

In zijn huidige versie is artikel 51, § 3, van de provinciewet gebaseerd op artikel 94 van de nieuwe gemeentewet. Het is dus aangewezen om aan dit artikel 51, § 3, dezelfde draagwijdte toe te kennen als de draagwijdte die verleend wordt aan de overeenkomstige bepaling van de nieuwe gemeentewet. In dit opzicht « is men het erover eens dat niet door de wetgever bedoeld kunnen zijn, de persoonlijke handelingen van de raadsleden, die in verband staan met de uitoefening van hun ambt.

Dit wel aannemen zou er immers praktisch op neerkomen elke interpellatie tot de leden van het college van burgemeester en schepenen achter gesloten deuren te doen plaats hebben ». (Gemeentericht, permanente commentaar nr. 121-431.1).

Worden dus bedoeld de « discussies waar sprake is van buitenstaanders of van het private leven van raadsleden » (ibidem).

De benoeming en de voordracht van kandidaten dienen trouwens in besloten vergadering besproken te worden. De vergadering dient daarentegen niet achter gesloten deuren plaats te vinden wanneer de provincieraad moet beraadslagen over de aanwijzing van sommige van zijn leden als vertegenwoordigers van de provincie in een of andere instelling of in een of ander organisme.

De wetgever heeft het niet wenselijk geacht het begrip « personen » te bepalen, dat door zijn algemeen karakter een grote diversiteit aan situaties omvat en daarom een bijzonder onderzoek van elk afzonderlijk geval vereist. De voorzitter van de provincieraad moet derhalve in het bijzonder zorgen voor de naleving van de principes die van kracht zijn op dit gebied.

PRESENTIEGELDEN VAN DE RAADSLEDEN.

4. Om de presentiegelden te bepalen die toegekend worden aan de provincieraadsleden, verwijst artikel 61, tweede lid, naar de weddeschaal van de bestuursassistenten in dienst bij de Staat. Men dient enkel rekening te houden met de weddeschaal 20 A die overeenstemt met de weddeschaal van aanwerving in die graad. De weddeschalen 20 B en 20 E kunnen immers niet als referentie dienen, vermits zij niet automatisch aan elke bestuursassistent toegekend worden op een gegeven moment in zijn loopbaan.

Dans sa rédaction actuelle, l'article 47 ne comporte plus pareille exigence. La discussion peut se poursuivre même si la majorité des conseillers n'est pas réunie, étant donné que le législateur n'impose plus de quorum que pour le vote qui, à l'issue de la discussion, emporte la décision. Il en va de même si la majorité des membres du conseil n'est pas présente à l'ouverture de la séance. Il ne nous paraît toutefois pas opportun que les débats soient clos avant que le quorum précité ait été atteint.

Le législateur de 1997 s'est inspiré de l'article 90 de la nouvelle loi communale.

COMPOSITION DES COMMISSIONS.

2. L'article 50, alinéa 2, in fine, dispose que la composition des commissions instituées au sein du conseil provincial obéit au principe de la représentation proportionnelle.

La disposition précitée s'inspire de l'article 120 de la nouvelle loi communale.

A une question parlementaire posée par M. le Député Pillaert (n° 411 du 12 janvier 1990, Bulletin des questions et réponses de la Chambre n° 99 du 27 février 1990, p. 7777) et évoquant notamment la répartition proportionnelle des mandats au sein des commissions créées par le conseil communal, il a été répondu que: « normalement, chaque liste est représentée dans les commissions, autant que possible en fonction du nombre de sièges qu'elle compte au conseil communal ».

Toutefois, en pratique, ce principe peut s'avérer impraticable lorsque des listes comprennent un trop petit nombre d'élus, voire un seul.

Une solution pourrait le cas échéant consister à appliquer la règle de la représentation proportionnelle aux groupes politiques reconnus par le conseil provincial. Faut-il rappeler qu'il incombe à chaque conseil provincial de préciser la notion de groupe politique dans son règlement d'ordre intérieur?

Une autre solution pourrait consister à se référer au système institué par les Chambres législatives en matière de composition des commissions. Les membres de celles-ci appartenant aux groupes politiques sont désignés proportionnellement à la représentation de ces groupes au sein de l'assemblée et bénéficient du droit de vote. Sont toutefois admis à participer aux travaux sans voix délibérative les parlementaires ne faisant pas partie d'un groupe politique.

SEANCE A HUIS-CLOS.

3. L'article 51, § 3, prévoit que la séance du conseil provincial n'est pas publique lorsqu'il s'agit de « questions de personnes ».

Dans sa rédaction actuelle, l'article 51, § 3, de la loi provinciale s'inspire de l'article 94 de la nouvelle loi communale. Il s'indique donc de conférer audit article 51, § 3, la même portée que celle que revêt la disposition analogue de la nouvelle loi communale. A cet égard, « il est communément admis que le législateur communal n'a pas voulu viser les actes personnels des conseillers, qui se trouvent en relation avec l'exercice de leurs fonctions.

Si tel avait été le cas, toute interpellation des membres du collège des bourgmestre et échevins aurait été pratiquement condamnée au huis-clos » (Droit communal, commentaire permanent n° 121-431.1).

Sont donc visées les « discussions où sont mis en cause soit des tiers étrangers au conseil, soit la vie privée des conseillers » (ibidem).

Par ailleurs il y a lieu de prononcer le huis-clos en matière de nomination et de présentation de candidats. Par contre, le huis-clos n'est pas requis lorsque le conseil provincial doit débattre de la désignation de certains de ses membres en qualité de représentants de la province dans des institutions ou organismes quelconques.

Le législateur n'a pas estimé opportun de définir la notion de « question de personne » qui, par son caractère général, englobe une grande diversité de situations et nécessite un examen particulier de chaque cas d'espèce. Il incombe dès lors au président du conseil provincial de veiller particulièrement au respect des principes régissant cette matière.

JETONS DE PRESENCE DES CONSEILLERS.

4. Pour déterminer les jetons de présence alloués aux conseillers provinciaux, l'article 61, alinéa 2, se réfère à l'échelle de traitement des assistants administratifs de la fonction publique de l'Etat. Il y a lieu de ne tenir compte que de l'échelle 20 A qui correspond à l'échelle de recrutement dans ce grade. En effet, les échelles 20 B et 20 E ne peuvent pas servir de référence dans la mesure où elles ne sont pas octroyées automatiquement à tout assistant administratif à un moment donné de sa carrière.

DOORZICHTIGHEID. RECHT OM VRAGEN TE STELLEN.

5. Artikel 65bis, § 3, van de provinciewet omvat twee aspecten. Het eerste heeft betrekking op het recht van de provincieraadsleden, en van hen alleen, om vragen te stellen aan de bestendige deputatie of aan de gouverneur over de aangelegenheden die het bestuur van de provincie betreffen. Hieronder dient verstaan te worden de aangelegenheden die uitsluitend betrekking hebben op het provinciaal belang.

De provincieraadsleden kunnen dus geen vragen stellen aan de bestendige deputatie en aan de gouverneur over aangelegenheden van algemeen belang en a fortiori over de uitvoering van de rechtsprekende taken die hen toevertrouwd worden.

Deze regel heeft zowel betrekking op de mondelinge als op de schriftelijke vragen. Op de schriftelijke vragen moet binnen de twintig werkdagen na het indienen van de vraag geantwoord worden. De antwoorden moeten gepubliceerd worden in een ad hoc bulletin. De mondelinge vragen en de antwoorden die hierop gegeven worden door de voormelde organen, moeten ook gepubliceerd worden in een ad hoc bulletin.

Elke provincieraad moet in zijn huishoudelijk reglement de modaliteiten bepalen die nodig zijn voor de uitvoering van de hierboven beschreven regels.

De naleving van het bepaalde van artikel 65bis, § 3, derde lid, verplicht de voorzitter van de provincieraad niet om wanneer er geen vragen zijn, of wanneer er in minder dan een uur geantwoord is op de vragen, een volledig uur te wachten alvorens over te gaan tot de punten van de agenda. Zo kan deze termijn, wanneer de vragen en de antwoorden daarop langer dan een uur in beslag nemen, ook verlengd worden met de tijd die nodig is om de vragen te stellen en erop te antwoorden, op voorwaarde dat het betrokken provincieraadslid de voorzitter op de hoogte heeft gebracht van zijn intentie zijn vraag of vragen te stellen bij het begin van de vergadering.

Hoewel de provincieraad de toepassingsmodaliteiten van het recht, bedoeld in artikel 65, § 3, derde lid, van de provinciewet, moet bepalen, laat deze bevoegdheid hem geenszins toe de draagwijdte ervan te wijzigen, of zelfs de voormelde bepaling te ontdoen van haar inhoud, zonder de wet te overtreden.

Aangezien een mondelinge vraag meestal een dringend karakter heeft en het gevolg kan zijn van gebeurtenissen die een provincieraadslid pas vernomen heeft, lijkt het mij tegenstrijdig met de wil van de wetgever om het recht om een mondelinge vraag te stellen, te onderwerpen aan de voorafgaande indiening van een schriftelijk document.

Ten slotte vragen sommigen zich ook af of het relevant is de gouverneur te ondervragen over dossiers die betrekking hebben op aangelegenheden van uitsluitend provinciaal belang.

Aangezien de gouverneur niet stemgerechtigd is in de provincieraad en niet meer in de bestendige deputatie wanneer zij als administratieve overheid handelt, moet hij niet antwoorden op vragen betreffende de inhoud van het dossier of geen beoordeling geven van de beslissingen die de voormelde organen genomen hebben.

Persoonlijk vind ik dat het beter is dat de gouverneur geen overwegingen naar voren brengt tijdens de zitting van de raad of in het openbaar over de politieke keuzes die de bestendige deputatie of de provincieraad gemaakt hebben, uitgezonderd in het kader van de hem toegekende specifieke bevoegdheden.

RECHT OP INFORMATIE VAN DE PROVINCIERAADSLEDEN.

6. Het tweede aspect, bedoeld in artikel 65bis, § 3, tweede lid, heeft betrekking op het recht dat voortaan toegekend wordt aan de provincieraadsleden om door de bestendige deputatie en de gouverneur geïnformeerd te worden over de wijze waarop dezen hun bevoegdheden uitoefenen.

Het tweede lid van de voormelde bepaling heeft als enig doel, omwille van de doorzichtigheid van de actie van de openbare overheden, de provincieraadsleden eveneens te informeren over de beslissingen met betrekking tot aangelegenheden van algemeen belang. Men dient trouwens op te merken dat de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur in de provincies en gemeenten erkent dat elke burger een dergelijk recht op informatie heeft. De toekenning aan de provincieraadsleden van het recht om geïnformeerd te worden, onderscheidt zich in geen geval, wat de uitoefening en de inhoud ervan betreft, van het recht dat aan elke burger toegekend wordt en brengt derhalve geenszins een wijziging met zich mee van de verdeling van de bevoegdheden zoals die bepaald is door de Grondwet en door de wet.

De bestendige deputatie en de gouverneur zullen de grenzen moeten bepalen van de informatie over dossiers die tot hun respectieve specifieke bevoegdheden behoren.

VERVANGING VAN DE GOVERNEUR.

7. Artikel 104, eerste lid, bepaalt dat in geval van verhindering van de gouverneur, de bestendige deputatie één van haar leden aanwijst om het voorzitterschap waar te nemen. Deze bepaling is echter niet van toepassing wanneer de gouverneur met verlof, ziek of op zending in het buitenland is. Indien de afwezigheid niet meer dan vijftien dagen

TRANSPARENCE. DROIT DE POSER DES QUESTIONS.

5. L'article 65bis, § 3, de la loi provinciale comporte deux aspects. Le premier vise le droit pour les seuls conseillers provinciaux de poser des questions au gouverneur et à la députation permanente sur des matières ayant trait à l'administration de la province. Il y a lieu d'entendre par là les matières qui se rapportent exclusivement à l'intérêt provincial.

Il ne peut donc être question pour les conseillers provinciaux d'interroger la députation permanente et le gouverneur sur des matières d'intérêt général et a fortiori sur l'exécution des missions juridictionnelles qui leur sont confiées.

Cette règle vise tant les questions orales qu'écrites. Pour les questions écrites, il doit être répondu dans les vingt jours ouvrables à dater du dépôt de la question. Les réponses doivent être publiées dans un bulletin ad hoc. Les questions orales et les réponses y apportées par les organes précités doivent aussi être publiées dans un bulletin ad hoc.

Il appartient à chaque conseil provincial de préciser dans son règlement d'ordre intérieur les modalités nécessaires à la mise en œuvre des règles décrites ci-avant.

Le respect du prescrit de l'article 65bis, § 3, alinéa 3, n'impose pas au président du conseil provincial de laisser s'écouler une heure entière avant d'entamer les points de l'ordre du jour en cas d'absence de questions ou lorsqu'il y a été répondu dans un délai inférieur à une heure. De même, si les questions et réponses y afférentes excèdent une heure, ce délai peut être dépassé pendant le temps nécessaire pour les poser et y répondre, à condition que le conseiller provincial concerné ait fait connaître au président son intention de poser sa ou ses questions en début de séance.

S'il appartient bien au conseil provincial de fixer les modalités d'application du droit prévu par l'article 65, § 3, alinéa 3, de la loi provinciale, cette compétence ne lui permet toutefois pas d'en modifier la portée, voire de vider la disposition précitée de sa substance, sous peine de contrevenir à la loi.

Comme une question orale présente le plus souvent un caractère urgent et peut être suscitée par des événements dont un conseiller provincial a eu connaissance en dernière minute, il me paraît contraire à la volonté du législateur de soumettre le droit de poser une question orale au dépôt préalable d'un document écrit.

Enfin, certains s'interrogent aussi sur le point de savoir s'il est pertinent d'interroger le gouverneur sur des dossiers ayant trait à des matières d'intérêt exclusivement provincial.

N'ayant pas voix délibérative au conseil provincial et ne l'ayant plus à la députation permanente lorsque celle-ci agit en qualité d'autorité administrative, il n'incombe pas au gouverneur de répondre à des questions relatives au fond du dossier ni de porter des appréciations à propos des décisions prises par les organes précités.

Pour ma part, j'estime préférable que le gouverneur s'abstienne d'émettre à la tribune du conseil ou publiquement des considérations sur les choix politiques opérés par la députation permanente ou par le conseil provincial, hormis dans le cadre des compétences spécifiques qui lui sont attribuées.

DROIT A L'INFORMATION DES CONSEILLERS PROVINCIAUX.

6. Le second aspect visé par l'article 65bis, § 3, alinéa 2, porte sur le droit désormais reconnu aux conseillers provinciaux d'être informés par la députation permanente et par le gouverneur sur la manière dont ceux-ci exercent leurs attributions.

L'alinéa 2 de la disposition précitée a pour seul objet, dans un souci de transparence de l'action des autorités publiques, d'informer également les conseillers provinciaux des décisions relatives à des matières d'intérêt général. Il convient d'observer par ailleurs que la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration dans les provinces et les communes reconnaît à tout citoyen un tel droit à l'information. L'octroi aux conseillers provinciaux du droit d'être informé ne se distingue en aucune façon, quant à son exercice et à son contenu, de celui reconnu à tout administré et, partant, n'empêche nullement modification de la répartition des compétences telle qu'elle est définie par la Constitution et par la loi.

Il appartiendra à la députation permanente et au gouverneur de déterminer les limites à l'information sur des dossiers dont l'objet est compris dans leurs attributions spécifiques respectives.

REMPLACEMENT DU GOVERNEUR.

7. L'article 104, alinéa premier, dispose qu'en cas d'empêchement du gouverneur, la députation permanente désigne un de ses membres pour la présider. Toutefois, cette disposition ne s'applique pas lorsque le gouverneur est en congé, malade ou en mission à l'étranger. Lorsque la durée de l'absence n'excède pas quinze jours, le gouverneur désigne

bedraagt, wijst de gouverneur zelf zijn vervanger aan en informeert de Minister van Binnenlandse Zaken onmiddellijk daaromtrent. Ik wens te herhalen dat die vervanger alle bevoegdheden uitoefent die toegekend zijn aan de gouverneur. Zo neemt hij het voorzitterschap waar van de bestendige deputatie en ondertekent hij de briefwisseling van de provincie. Het is derhalve aangewezen slechts één vervanger aan te wijzen om alle taken van de gouverneur uit te voeren, en deze taken niet te verdelen onder meerdere personen. De in artikel 104, eerste lid, bedoelde hypothese heeft betrekking op het geval waarin de gouverneur tijdelijk of voorlopig niet kan deelnemen aan een vergadering van de bestendige deputatie en zijn afwezigheid niet voorzien was op het moment van de vaststelling van de datum van deze vergadering. Dit is het geval wanneer de gouverneur een opdracht moet vervullen die niet uitgesteld kan worden.

QUORUM VEREIST BIJ DE BESTENDIGE DEPUTATIE.

8. Artikel 104, vierde lid, van de provinciewet bepaalt dat de bestendige deputatie kan beraadslagen wanneer de meerderheid van haar leden aanwezig is.

Aangezien de gouverneur niet meer stemgerechtigd is wanneer de bestendige deputatie als administratieve overheid zetelt, overeenkomstig het eerste lid van hetzelfde artikel, rijst de vraag of de gouverneur nog in aanmerking komt voor de bepaling van het vereiste quorum dat de bestendige deputatie in staat stelt om te beraadslagen wanneer zij uitspraak doet als administratieve overheid. Op deze vraag dient negatief geantwoord te worden.

Het lijkt immers niet opportuun dat de bestendige deputatie een beslissing kan nemen dankzij de aanwezigheid van de gouverneur die thans niet meer kan deelnemen aan de stemming.

In aangelegenheden waarin de bestendige deputatie uitspraak doet als rechtsmacht, kan het quorum echter bereikt worden met de medewerking van de gouverneur. Deze laatste neemt deel aan de stemming en, bij staking van stemmen, is zijn stem beslissend.

Kortom, wanneer de gouverneur niet stemgerechtigd is binnen de bestendige deputatie, wordt hij niet meegerekend voor het quorum. Wanneer hij over dit recht beschikt, dit wil zeggen enkel wanneer de bestendige deputatie zetelt als rechtsmacht, wordt hij meegerekend voor de bepaling van het quorum.

In de praktijk zijn er dus minstens vier leden van de bestendige deputatie nodig om het quorum te vormen dat vereist wordt door artikel 104, vierde lid, van de provinciewet wanneer de bestendige deputatie als administratieve overheid handelt, terwijl drie leden van de bestendige deputatie, plus de gouverneur, volstaan om het quorum te vormen dat vereist is wanneer de bestendige deputatie een rechtsprekende taak uitoefent.

Er dient trouwens aan herinnerd te worden dat een lid van de bestendige deputatie in rechtsprekende aangelegenheden enkel aan de stemming en aan de uitspraak kan deelnemen als hij aan alle debatten heeft deelgenomen.

Bovendien mag de beslissing die megedeeld wordt aan de partijen in geen geval het standpunt weergeven dat een lid van de bestendige deputatie tijdens de stemming aangenomen heeft.

Onder de rechtsprekende taken van de bestendige deputatie vallen de geschillen betreffende :

1° de gemeenteraadsverkiezingen en alles wat daarop betrekking heeft; dit is met name het geval voor de beroepen inzake de verkiezingsvoorwaarden, in het bijzonder die in verband met de woonplaats (art. 104 van de provinciewet, art. 74 tot 76, 84 en 84bis van de gemeentekieswet en de artikelen 9, 10, 22 en 77 van de NGW);

2° de verkiezingen van de leden van de raden voor maatschappelijk welzijn (art. 18 en 21 van de wet van 8 juli 1976 betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn);

3° de bezwaren inzake provincie- en gemeentebelastingen (taken die opnieuw ingevoerd werden door het arrest nr. 30/98 van 18 maart 1998 van het Arbitragehof dat met name de artikelen 9 tot 11 van de wet van 24 december 1996 betreffende de vestiging en de invordering van de provincie- en gemeentebelastingen opheft);

4° het onderhoud van de buurtwegen (art. 13, 19, 20 en 23 van de wet van 10 april 1841, gewijzigd door de wet van 19 maart 1866);

5° de rekeningen van de gemeenteontvangers, van de ontvangers van de O.C.M.W.'s en van de ontvangers van de provinciale commissies die opgericht zijn voor het beheer van de door fondsen toegekende studiebeurzen (art. 131, § 4, en 138bis van de NGW, art. 79 van de wet van 8 juli 1976 en art. 29 van de wet van 19 december 1864);

6° de rekeningen van de schatbewaarder van de kerkfabrieken (wet van 4 maart 1870, artikelen 8, 12 en 18);

7° het op zich nemen van de steun die toegestaan wordt door de O.C.M.W.'s (art. 15 van de wet van 2 april 1965);

8° de niet bevaarbare waterwegen (wet van 28 december 1967, artikelen 9 en 13);

lui-même son remplaçant et en informe immédiatement le Ministre de l'Intérieur. Je tiens à rappeler que ce remplaçant exerce la plénitude des compétences attribuées au gouverneur. C'est ainsi notamment qu'il préside la députation permanente et qu'il signe la correspondance de la province. Dès lors il s'indique de désigner un seul remplaçant pour exercer toutes les tâches qui incombent au gouverneur et de ne pas répartir celles-ci entre plusieurs personnes. L'hypothèse envisagée par l'article 104, alinéa premier, vise le cas où le gouverneur est momentanément ou temporairement empêché d'assister à une réunion de la députation permanente et que son absence n'était pas prévue au moment de la fixation de la date de cette réunion. Tel est le cas lorsque le gouverneur est tenu d'accomplir une mission qui ne peut être reportée.

QUORUM REQUIS A LA DEPUTATION PERMANENTE.

8. L'article 104, alinéa 4, de la loi provinciale dispose que la députation permanente peut délibérer lorsque la majorité de ses membres est présente.

Etant donné que le gouverneur a perdu voix délibérative lorsque la députation permanente siège en qualité d'autorité administrative, conformément à l'alinéa 1^{er} du même article, la question se pose de savoir si le gouverneur entre encore en ligne de compte pour la détermination du quorum requis pour permettre à la députation permanente de délibérer lorsqu'elle se prononce en tant qu'autorité administrative. Il y a lieu de répondre négativement à cette question.

En effet, il ne paraît pas opportuun qu'une décision puisse être prise par la députation permanente grâce à la présence du gouverneur qui ne peut désormais plus participer au vote.

Par contre, dans les matières où la députation permanente statue comme juridiction, le quorum peut être atteint avec le concours du gouverneur. Celui-ci participe au vote et, en cas de partage des voix, la sienne est prépondérante.

En conclusion, lorsque le gouverneur n'a pas le droit de vote au sein de la députation permanente, il n'entre pas en ligne de compte pour le quorum. Lorsqu'il dispose de ce droit, c'est-à-dire uniquement dans le cas où la députation permanente siège comme juridiction, il est pris en compte pour la fixation du quorum.

En pratique donc, quatre députés permanents au moins sont requis pour constituer le quorum exigé par l'article 104, alinéa 4, de la loi provinciale lorsque la députation permanente agit comme autorité administrative, tandis que trois députés permanents, auxquels s'ajoute le Gouverneur, suffisent à former le quorum exigé lorsque la députation permanente exerce une mission d'ordre juridictionnel.

Il y a lieu de rappeler qu'en matière juridictionnelle un membre de la députation permanente ne peut participer au vote et au prononcé que s'il a assisté à la totalité des débats.

En outre, la décision qui est communiquée aux parties ne peut en aucune manière révéler la position adoptée par un membre de la députation permanente lors du vote.

Parmi les missions juridictionnelles de la députation permanente, je citerai le contentieux relatif :

1° aux élections communales et tout ce qui s'y rapporte; tel est notamment le cas des recours concernant les conditions d'éligibilité, en particulier celle portant sur le domicile (article 104 de la loi provinciale, articles 74 à 76, 84 et 84bis de la loi électorale communale et les articles 9, 10, 22 et 77 de la NLC);

2° aux élections des membres des conseils de l'aide sociale (articles 18 et 21 de la loi du 8 juillet 1876 organique des CPAS);

3° aux réclamations en matière de taxes provinciales et communales (missions rétablies par l'effet de l'arrêt n° 30/98 du 18 mars 1998 de la Cour d'arbitrage qui annule notamment les articles 9 à 11 de la loi du 24 décembre 1996 relative à l'établissement et au recouvrement des taxes provinciales et communales);

4° à l'entretien des chemins vicinaux (articles 13, 19, 20 et 23 de la loi du 10 avril 1841, modifiée par la loi du 19 mars 1866);

5° aux comptes des receveurs communaux des C.P.A.S. et des receveurs des commissions provinciales instituées pour la gestion des bourses d'études fondées (articles 131, § 4, et 138bis de la NLC, article 79 de la loi du 8 juillet 1976 et article 29 de la loi du 19 décembre 1864);

6° aux comptes du trésorier des fabriques d'églises (loi du 4 mars 1870, articles 8, 12 et 18);

7° à la prise en charge des secours accordés par les C.P.A.S. (article 15 de la loi du 2 avril 1965);

8° aux cours d'eau non navigables (loi du 28 décembre 1967, articles 9 et 13);

9. Sinds de inwerkingtreding van de wet van 25 juni 1997, bepaalt artikel 104 niet meer dat, wanneer de bestendige deputatie als administratieve overheid zetelt, het voorstel verworpen wordt bij staking van stemmen. Ondanks deze leemte dient er toch nog beschouwd te worden dat dit het geval is, met verwijzing naar het algemene principe dat deze aangelegenheid regelt.

VERVANGING VAN DE LEDEN VAN DE BESTENDIGE DEPUTATIE.

10. Artikel 104, vierde lid, handelt over de vervanging van de leden van de bestendige deputatie door provincieraadsleden. Ik herinner er in de eerste plaats aan dat het gebruik van deze mogelijkheid slechts aanbevolen is wanneer de leden van de bestendige deputatie het quorum niet bereiken en wanneer de te nemen beslissingen een dringend karakter hebben. In tegenstelling tot het stelsel dat van toepassing is voor de gemeenten, voorziet de provinciewet geen rangorde tussen de provincieraadsleden. Hoeveel de bestendige deputatie dus vrij de toegevoegde raadsleden kiest, is het echter aan te raden, omwille van de doorzichtigheid, dat de bestendige deputatie, vanaf zijn installatie en voor de zes volgende jaren, een orde zou opstellen volgens welke sommige provincieraadsleden één of meerdere leden van de bestendige deputatie zouden kunnen vervangen en dat hij deze orde zou meedelen aan de provincieraad. Het hoort de provincieraadsleden toe te weigeren in de hoedanigheid van toegevoegd raadslid te zetelen, met name wanneer er een onverenigbaarheid betrekking heeft op hen.

De wet voorziet geen enkele financiële vergoeding ten gunste van deze laatsten.

BRIEFWISSELING VAN DE PROVINCIE.

11. Artikel 118, § 2, eerste lid, van de provinciewet bepaalt dat de gouverneur de briefwisseling van de provincie ondertekent.

Onder briefwisseling van de provincie in de zin van artikel 118, § 2, dient verstaan te worden de documenten die een beslissing bevatten of die een beslissing uitvoeren die genomen is door de provincieraad of door de bestendige deputatie, onverminderd artikel 106, vierde lid, van de provinciewet. Bovendien vormt artikel 118, § 2, van de provinciewet geen belemmering voor de toepassing van specifieke wettelijke bepalingen waarbij de ondertekening van bepaalde documenten toevertrouwd wordt aan een bepaald orgaan van de provincie.

Dit is meer bepaald het geval voor de provincieontvanger die, overeenkomstig de wet van 24 december 1996 betreffende de vestiging en de invordering van de provincie- en gemeentebelastingen, overgaat tot de invordering van de provinciebelastingen. Zo ondertekent de voorzitter van de provincieraad ook de notulen van de vergadering van de raad.

Door zijn ondertekening doet de gouverneur niet meer dan de werkelijkheid bevestigen van de beslissing of van de uitvoeringsmaatregel die in de briefwisseling vermeld wordt. De handtekening van de gouverneur getuigt dus geenszins van zijn instemming met de inhoud van de briefwisseling.

Krachtens artikel 118, § 2, tweede lid, kan de gouverneur trouwens de ondertekening van elk ander stuk schriftelijk opdragen aan één of meerdere leden van de bestendige deputatie.

GEVOLGEN VAN DE WET VAN 25 JUNI 1997 VOOR DE BEVOEGDHEDEN VAN ORGANEN VAN DE PROVINCIE.

12. De inwerkingtreding van sommige bepalingen van de voormelde wet van 25 juni 1997 gaat, voor sommige organen van de provincie of van andere overheden, gepaard met een wijziging, hetzij van hun bevoegdheden, hetzij van de uitoefeningsmodaliteiten daarvan.

1° Krachtens artikel 113octies van de provinciewet, heeft de provincieontvanger vanaf 1 januari 1998 de exclusieve bevoegdheid inzake de invordering van de provinciale taksen.

Men dient zich af te vragen wat het lot zal zijn van de dossiers van invordering van belasting die aan de Rijksontvangers toevertrouwd waren en die op 1 januari 1998 niet afgehandeld zijn.

Gezien de persoonlijke aansprakelijkheid die de wetgever oplegt zowel aan de provincieontvangers als aan de ontvangers van de fiscale administraties van de Staat, moeten alle dossiers met betrekking tot de kohieren die vóór 1 januari 1998 uitvoerbaar verklaard waren, behandeld worden door de ontvangers van de voormelde fiscale administraties van de Staat totdat de rechten volledig vervallen zijn.

In gemeenschappelijk overleg met de Minister van Financiën werd er beslist dat geen enkel dossier van invordering van een belasting waarvan het kohier uitvoerbaar verklaard is vanaf 1 januari 1998 nog naar de ontvangers van de fiscale administraties van de Staat gestuurd zal mogen worden.

2° Naar aanleiding van de inwerkingtreding van artikel 34 van de voormelde wet van 25 juni 1997 dat wijzigingen aanbrengt aan artikel 112 van de provinciewet, is het voorafgaand visum van het Rekenhof niet meer vereist voor de bevelschriften van betaling die afgeleverd worden door de bestendige deputatie.

9. Depuis l'entrée en vigueur de la loi du 25 juin 1997, l'article 104 ne prévoit plus que, lorsque la députation permanente siège en qualité d'autorité administrative, la proposition est rejetée en cas de parité des voix. Nonobstant cette lacune, il y a toujours lieu de considérer que tel est le cas, par référence au principe général régissant la matière.

REPLACEMENT DES DEPUTES PERMANENTS.

10. L'article 104, alinéa 4, évoque le remplacement des députés permanents par des conseillers provinciaux. Je rappellerai tout d'abord que le recours à cette faculté ne s'impose que lorsque les députés permanents ne sont pas en nombre et que les décisions à prendre présentent un caractère urgent. Contrairement au régime applicable aux communes, la loi provinciale ne prévoit aucun ordre de préséance parmi les conseillers provinciaux. Si la députation permanente choisit donc librement les conseillers assumés, il se recommanderait toutefois, dans un souci de transparence, que la députation permanente établisse dès son installation et pour les six années à venir un ordre selon lequel des conseillers provinciaux seraient susceptibles de suppléer à un ou à des membres de la députation permanente et le porte à la connaissance du conseil provincial. Il appartiendra à ces conseillers provinciaux de refuser de siéger en qualité de conseiller assumé notamment dans le cas où ils sont visés par une cause d'incompatibilité.

La loi ne prévoit aucun dédommagement d'ordre financier au profit de ces derniers.

CORRESPONDANCE DE LA PROVINCE.

11. L'article 118, § 2, alinéa 1^{er}, de la loi provinciale dispose que le gouverneur signe la correspondance de la province.

Par correspondance de la province au sens de l'article 118, § 2, il y a lieu d'entendre les documents qui comportent une décision ou qui exécutent une décision prise par le conseil provincial ou par la députation permanente, sans préjudice de l'article 106, alinéa 4, de la loi provinciale. L'article 118, § 2, de la loi provinciale ne fait pas obstacle à l'application de dispositions légales spécifiques confiant à un organe déterminé de la province la signature de certains documents.

Tel est notamment le cas du receveur provincial qui procède au recouvrement des taxes provinciales, conformément à la loi du 24 décembre 1996 relative à l'établissement et au recouvrement des taxes provinciales et communales. De même, le président du conseil provincial signe le procès-verbal de la séance du conseil.

Par sa signature, le gouverneur ne fait qu'attester la réalité de la décision ou de la mesure d'exécution contenue dans la correspondance. La signature du gouverneur ne témoigne donc d'aucun acquiescement de sa part quant au contenu de la correspondance.

Par ailleurs, aux termes de l'article 118, § 2, alinéa 2, le gouverneur peut déléguer par écrit la signature de tout autre document à un ou plusieurs membres de la députation permanente.

EFFETS DE LA LOI DU 25 JUNI 1997 SUR LES ATTRIBUTIONS D'ORGANES DE LA PROVINCE.

12. L'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi du 25 juin 1997 susvisée s'accompagne, pour certains organes de la province ou relevant d'autres autorités, d'une modification, soit de leurs attributions, soit des modalités d'exercice de celles-ci.

1° En application de l'article 113octies de la loi provinciale, le receveur provincial est doté depuis le 1^{er} janvier 1998 d'une compétence exclusive en matière de recouvrement des taxes provinciales.

La question se pose de savoir quel est le sort réservé aux dossiers de recouvrement d'impositions confiés aux receveurs de l'Etat et non clos au 1^{er} janvier 1998.

Eu égard à la responsabilité personnelle que le législateur impose tant aux receveurs provinciaux qu'aux receveurs des administrations fiscales de l'Etat, il convient que tous les dossiers afférents à des rôles rendus exécutoires avant le 1^{er} janvier 1998 soient traités par les receveurs des administrations fiscales de l'Etat jusqu'à extinction totale des droits.

De commun accord avec le Ministre des Finances, il a été décidé qu'aucun dossier de recouvrement d'une imposition dont le rôle a été rendu exécutoire à partir du 1^{er} janvier 1998 ne pourra plus être transmis aux receveurs des administrations fiscales de l'Etat.

2° A la suite de l'entrée en vigueur de l'article 34 de la loi du 25 juin 1997 susvisée qui apporte des modifications à l'article 112 de la loi provinciale, le visa préalable de la Cour des Comptes n'est plus requis pour les mandats ordonnancés par la députation permanente.

Het Hof blijft evenwel bevoegd om een controle a posteriori uit te voeren. In het kader van de democratisering van de provincies, lijkt het mij essentieel dat elk provincieraadslid kennis kan nemen en, in voorkomend geval, kopieën kan nemen van de opmerkingen van het Hof. Die worden aldus zoals in het verleden meegedeeld aan de provinciale en toezichhoudende overheden.

Het hof blijft bovendien bevoegd om een controle uit te oefenen op de rekeningen van de provincieontvanger en op die van de rekenplichtigen en bijzondere ontvangers aangesteld overeenkomstig artikel 114 van de provinciewet.

UITVOERINGSMAATREGELEN VAN DE WET VAN 25 JUNI 1997.

13. Ten slotte machtigen verschillende bepalingen van de voormelde wet de Koning om de nodige uitvoeringsmaatregelen te treffen.

Dit is het geval voor :

1° artikel 17 dat in de provinciewet een artikel 63*bis* invoegt betreffende de mogelijkheid voor een raadslid dat wegens een handicap niet zelfstandig zijn mandaat kan vervullen, zich te laten bijstaan door een vertrouwenspersoon. Dit artikel wordt uitgevoerd door het koninklijk besluit van 25 februari 1996 tot uitvoering van artikel 12*bis* van de nieuwe gemeentewet;

2° artikel 39 dat in de provinciewet een artikel 113*quater* invoegt. In dit artikel staat dat de Koning het minimum- en maximumbedrag bepaalt van de zekerheid die de provincieontvanger verplicht is, tot waarborg van zijn beheer, te stellen. Het koninklijk besluit tot uitvoering van het voormelde artikel is in voorbereiding;

3° artikel 50 dat in de provinciewet een artikel 114*quinquies* invoegt. Hierin wordt de Koning belast met het bepalen van de activiteiten van commerciële of industriële aard waarvoor de provincieraad een autonoom provinciebedrijf met rechtspersoonlijkheid kan oprichten. Het ontworpen koninklijk besluit wordt thans ter advies voorgelegd aan de Raad van State;

4° de artikelen 76 en 77 die in de provinciewet respectievelijk de artikelen 140-11 en 140-12 invoegen. Artikel 140-11 voorziet dat de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit de nadere procedure-regels bepaalt voor het houden van een provinciale volksraadpleging, naar analogie van de procedure bedoeld in de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen voor de verkiezing van de provincieraadsleden.

Artikel 140-12 voorziet dat de Koning de wijze bepaalt waarop de uitslag van de raadpleging aan de bevolking bekendgemaakt wordt. Hoewel er een ontwerp van koninklijk besluit tot uitvoering van de voormelde bepalingen opgesteld werd, lijkt het mij echter wenselijk het einde van de besprekingen af te wachten die thans in het Parlement plaatsvinden betreffende de problematiek van de volksraadplegingen;

5° de artikelen 66, § 1, en 113 van de provinciewet, die de Koning belasten met het bepalen van respectievelijk de begrotings-, de financiële en de boekhoudkundige voorschriften van de provincies volgens de principes van de dubbele boekhouding en de beleggingen van de provinciale gelden. Een werkgroep die met name bestaat uit vertegenwoordigers van de provincies en gewesten, stelt thans een voorontwerp van besluit op, waardoor de Koning de voormelde artikelen 66, § 1, en 113 uitvoert. Ik wens in ieder geval de nadruk te leggen op de wil van de Regering om een systeem aan te wenden dat gemakkelijk toepasbaar en coherent is. Ik wens eveneens voldoende tijd te voorzien voor de toepassing van de voorgestelde hervorming, om het voor de betrokken provincieorganen mogelijk te maken om vertrouwd te raken met de nieuwe reglementering.

De hierboven aanbevolen maatregelen worden bepaald in overleg met de Gewesten die belast zijn met het financiële toezicht op de provincies.

PROVINCIERAADSLEDEN — ONVERENIGBAARHEDEN.

14. Krachtens artikel 25, 6°, van de wet van 19 oktober 1921 tot regeling van de provincieraadsverkiezingen, mogen de ambtenaren en beambten van de provincie geen lid zijn van de provincieraad. Het feit dat het ambt van onderwijzer in een instelling van provinciaal onderwijs gesubsidieerd wordt door een overheid van de gemeenschap, verandert in geen geval iets aan het administratieve statuut van de betrokkene. Hij valt nog steeds onder de bevoegdheid van de provincieoverheid op statutair (met inbegrip van de benoeming), disciplinair en functioneel vlak, voor zover de leiding van de instelling waar hij zijn functie uitoefent toevertrouwd is aan een orgaan van de provincie. De werking van dit orgaan van de provincie mag op geen enkele wijze beïnvloedbaar zijn door de positie van de betrokkene.

Indien u bijkomende inlichtingen wenst betreffende de wet van 25 juni 1997 of deze omzendbrief, kunt u contact opnemen met de Heer Clément, Adviseur bij mijn Administratie (tel. 02/500 22 42).

Mevrouw en de Heren Gouverneurs worden verzocht deze omzendbrief te laten publiceren in de volgende editie van het Bestuursmemoriaal van hun provincie.

De Minister van Binnenlandse Zaken,
L. VAN DEN BOSSCHE.

La Cour reste toutefois compétente pour exercer un contrôle a posteriori. Dans le cadre de la démocratisation des provinces, il me paraît essentiel que chaque conseiller provincial puisse prendre connaissance et, le cas échéant, copie des observations de la Cour. Ainsi, comme par le passé, celles-ci seront communiquées aux autorités provinciales et de tutelle.

Pour le surplus, la Cour demeure compétente pour exercer un contrôle sur les comptes du receveur provincial et sur ceux des comptables et receveurs spéciaux institués conformément à l'article 114 de la loi provinciale.

MESURES D'EXECUTION DE LA LOI DU 25 JUIN 1997.

13. Enfin, diverses dispositions de la loi élargée habilite le Roi à prendre les mesures d'exécution nécessaires.

Tel est le cas :

1° de l'article 17 insérant dans la loi provinciale un article 63*bis* relatif à la faculté pour un conseiller qui, en raison d'un handicap, ne peut exercer seul son mandat, de se faire assister par une personne de confiance. Cet article est exécuté par l'arrêté royal du 28 novembre 1997 dont la teneur est similaire à celle de l'arrêté royal du 25 février 1996 portant exécution de l'article 12*bis* de la nouvelle loi communale;

2° de l'article 39 insérant un article 113*quater* dans la loi provinciale. Celui-ci dispose que le Roi fixe le montant minimum et maximum du cautionnement que le receveur provincial doit fournir à titre de garantie de sa gestion. L'arrêté royal exécutant l'article précité est en préparation;

3° de l'article 50 insérant un article 114*quinquies* dans la loi provinciale. Cette disposition charge le Roi de déterminer les activités à caractère industriel ou commercial pour lesquelles le conseil provincial peut créer une régie provinciale autonome dotée de la personnalité juridique. L'arrêté royal en projet est actuellement soumis à l'avis du Conseil d'Etat;

4° des articles 76 et 77 insérant respectivement les articles 140-11 et 140-12 dans la loi provinciale. L'article 140-11 dispose que le Roi fixe par arrêté délibéré en Conseil des Ministres les dispositions particulières relatives à la procédure d'organisation d'une consultation populaire provinciale par analogie avec la procédure visée à la loi du 19 octobre 1921 organique des élections provinciales pour l'élection des conseillers provinciaux.

Quant à l'article 140-12, il prévoit que le Roi fixe les modalités suivant lesquelles les résultats de la consultation sont portés à la connaissance du public. Bien qu'un projet d'arrêté royal exécutant les dispositions précitées ait été élaboré, il me paraît toutefois opportun d'attendre l'issue des discussions en cours au Parlement relatives à la problématique des consultations populaires;

5° des articles 66, § 1^{er}, et 113 de la loi provinciale qui chargent le Roi d'arrêter respectivement les règles budgétaires, financières et comptables des provinces selon les principes de la comptabilité en partie double et les placements des fonds provinciaux. Un groupe de travail qui comprend notamment des représentants des provinces et des régions élabore actuellement un avant-projet d'arrêté sur la base duquel le Roi pourra exécuter les articles 66, § 1^{er}, et 113 précités. Je tiens à insister sur la volonté du Gouvernement de mettre en œuvre un système aisément applicable et cohérent. J'ai également le souci de prévoir un délai suffisant de mise en application de la réforme projetée afin de permettre aux organes provinciaux intéressés d'assimiler la nouvelle réglementation.

Les mesures préconisées ci-avant seront arrêtées en concertation avec les Régions chargées de la tutelle financière sur les provinces.

CONSEILLERS PROVINCIAUX — INCOMPATIBILITES.

14. Selon l'article 25, 6°, de la loi organique des élections provinciales du 19 octobre 1921, les fonctionnaires et employés de la province ne peuvent être membres du conseil provincial. Le fait que l'emploi d'enseignant dans un établissement d'enseignement provincial soit subsidié par une autorité communautaire ne modifie en rien le statut administratif de l'intéressé. Il relève toujours de l'autorité provinciale sur les plans statutaire (en ce compris la nomination), disciplinaire et fonctionnel dans la mesure où la direction de l'établissement dans lequel il exerce ses fonctions est confiée à un organe de la province, sur le fonctionnement duquel il ne peut, de par sa position, influer en aucune manière.

Au cas où vous souhaiteriez obtenir des informations complémentaires concernant la loi du 25 juin 1997 ou la présente circulaire, il vous est loisible de prendre contact avec M. Clément, Conseiller auprès de mon Administration (tel. 02/500 22 42).

Madame et Messieurs les Gouverneurs sont invités à faire publier la présente circulaire dans la prochaine livraison du Mémorial administratif de leur province.

Le Ministre de l'Intérieur,
L. VAN DEN BOSSCHE.

GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

[C - 98/36194]

22 SEPTEMBER 1998. — Omzendbrief RO 98/05 betreffende het bijzonder plan van aanleg voor zonevreemde terreinen en gebouwen voor sport-, recreatie- en jeugdactiviteiten

Aan het college van burgemeester en schepenen

Aan de gouverneur en het college van bestendig afgevaardigden

Aan de commissie van advies

Aan de administratie Ruimtelijke Ordening

1. Algemeen kader

Behoefte aan een gecoördineerde aanpak van zonevreemde terreinen en gebouwen voor sport-, recreatie- en jeugdactiviteiten

De aanleiding voor een gecoördineerde aanpak van deze zonevreemde terreinen en gebouwen is de vrees die vandaag bestaat bij een aantal sport- en jeugdverenigingen voor de bestaanszekerheid van hun infrastructuur omdat deze ligt in een bestemmingszone van het gewestplan die daarvoor niet geschikt is.

Het gaat vooral om sport- en recreatieterreinen met hun bijbehorende gebouwen of terreinen en om gebouwen voor jeugdbewegingen en jongerenorganisaties die volgens het gewestplan gelegen zijn in de landelijke gebieden (= agrarische gebieden, groengebieden, bosgebieden, parkgebieden en bufferzones) en daarmee gelijkgestelde gebieden of zones.

We hebben vastgesteld dat nog maar weinig gemeentebesturen vandaag het initiatief nemen tot het opmaken van bijzondere plannen van aanleg (B.P.A.'s) voor dergelijke zonevreemde terreinen en gebouwen. Deze omzendbrief wil de mogelijkheden van het opstellen van een B.P.A. voor bestaande zonevreemde terreinen en gebouwen voor sport-, recreatie- en jeugdactiviteiten onder de aandacht van de gemeentebesturen brengen.

Zo'n B.P.A. biedt de mogelijkheid om op relatief korte termijn in te pikken op een aantal concrete en dringende problemen en knelpunten. Voor deze problemen is het immers niet nodig te wachten op een langetermijnvisie die in het kader van het gemeentelijk structuurplanningsproces wordt opgebouwd. Tussen het werken aan de concrete problemen op korte termijn en de opbouw van een langetermijnvisie in het kader van het gemeentelijk structuurplanningsproces, is het wel wenselijk dat een wisselwerking ontstaat zodat er geen hypotheek wordt gelegd op de ontwikkeling en de afbakening van de functies in het buitengebied.

Zo zich in een gemeente geen dringende problemen en knelpunten voordoen inzake sport-, recreatie- en jeugdactiviteiten en/of indien er andere prioriteiten zijn, is de gemeente uiteraard niet verplicht over te gaan tot de opmaak van een sectoraal B.P.A. vooruitlopend op de afwerking van het gemeentelijk ruimtelijk structuurplan.

Kader voor B.P.A.'s die afwijken van het gewestplan

In de omzendbrief RO 93/01 van 10/11/93 werd al het kader aangegeven waarin B.P.A.'s die bestemmingen vastleggen die afwijken van het gewestplan kunnen worden opgestart.

Dit kan op de volgende manier vertaald worden naar de problematiek die voor ons hier van belang is :

1. De omvorming door middel van een B.P.A. van een zachte (agrarische of groene bestemming) naar een harde functie in de landelijke gebieden van het gewestplan moet met grote omzichtigheid gepaard gaan.

Het gebiedsgericht onderzoek op het niveau van de gemeente en/of de kern zal aangeven voor welke bebouwing een handhaving, uitdoving dan wel een uitbreiding zal beoogd worden.

Het betreft de afweging tot het behoud en eventueel de uitbreiding en vervanging van bestaande constructies voor sport-, recreatie- en jeugdactiviteiten tegenover de optie voor het behoud en het herstel van de open ruimte.

2. Alleen voorzieningen van lokaal gemeentelijk niveau kunnen als afwijking van een gewestplan in een B.P.A. worden opgenomen. De in te stellen recreatiezones en de zones voor openbaar nut worden beperkt in oppervlakte (max. 3 ha per zone) en worden aan een duidelijk programma gekoppeld.

Behoud en eventueel uitbreiding van voorzieningen van bovenlokaal niveau moeten door middel van een gewestplanwijziging worden gerealiseerd.

Voorzieningen die sterk ruimtelijk structurerend zijn (bv. sportstadion, zwembad), worden principieel binnen de bebouwde perimeter opgericht.

3. Elk B.P.A. dat afwijkt van het gewestplan moet de betrokken ruimtelijke problematiek in haar globale (gemeentelijke of deelgemeentelijke) context situeren.

Een onderbouwde ruimtelijke visievorming en een kwalitatieve inpassing vereisen geen compensatie

Het uitwerken van een onderbouwde ruimtelijke visie op de gemeente en/of op de kern en van een visie op de ruimtelijke ontwikkeling van de sport-, recreatie- en jeugdactiviteiten, zal de garantie inhouden dat op gemeentelijk niveau een onderbouwde afweging plaatsvindt tussen de verschillende functies en hun ruimtegebruik enerzijds en de ruimtelijk-stedenbouwkundige inpassing van de bestaande en eventueel uit te breiden infrastructuur voor sport-, recreatie- en jeugdactiviteiten anderzijds. Vanuit deze benadering is het minder relevant over een compensatie te beschikken voor het innemen van ruimte door een harde functie ten koste van een zachte functie. Alle functies - ook de zwakke - beschikken immers over ontwikkelingsmogelijkheden door het uitwerken van de visie op de gemeente en/of op de kern en de afweging die hierop gebaseerd is. In deze context is het vasthouden aan het principe van de compensatie bij omzetting van bestemmingen voor zachte functies naar harde functies niet vereist.

Voorzieningen van bovenlokaal belang en bovenlokale reikwijdte vragen afweging op het bovenlokale niveau.

Het behoud en de eventuele uitbreiding van de infrastructuur voor sport-, recreatie- en jeugdactiviteiten met een bovenlokale schaal en reikwijdte zoals (motor)crossterreinen, mountainbikeparcours, golfsterreinen,.... vereisen een afweging op het hogere bovenlokale schaalniveau.

Deze benadering mag echter niet beletten dat er in de gemeente aan de bovenlokale problematiek van infrastructuur voor sport-, recreatie- en jeugdactiviteiten kan worden gewerkt. De gemeente kan bij de opbouw van een ruimtelijke visie aandachtspunten en elementen voor afweging formuleren. Deze aandachtspunten en elementen voor afweging vanuit de lokale, gemeentelijke benadering zullen het proces van een bovenlokale afweging, hetzij op Vlaams hetzij op provinciaal niveau, niet alleen versterken maar ook inhoudelijk beter onderbouwen. Op deze wijze heeft de gemeente al een inhoudelijke inbreng in het proces van afweging.

Tijdens het overleg over het B.P.A. kan het concreet wenselijk blijken het proces van afweging op Vlaams niveau in te zetten voor een dringende ruimtelijke problematiek betreffende de bovenlokale infrastructuur voor sport-, recreatie- en jeugdactiviteiten. Dit kan op zijn beurt leiden tot een wijziging van het gewestplan. Voor de overige bovenlokale voorzieningen kan het beter zijn om de ruimtelijke afweging in het provinciale structuurplanningsproces op te nemen waar de aandacht specifiek zal uitgaan naar de ontwikkeling van een visie op recreatieve voorzieningen. De provincie kan in dat geval - na goedkeuring van het provinciale structuurplan - het initiatief nemen tot bestemmingswijzigingen of inrichtingsmaatregelen.

Algemene ontwikkelingsperspectieven voor sport-, recreatie- en jeugdinfrastructuur in het Ruimtelijk Structuurplan Vlaanderen

Met betrekking tot de sport-, recreatie- en jeugdinfrastructuur worden in het Ruimtelijk Structuurplan Vlaanderen de algemene principes of ontwikkelingsperspectieven aangegeven : zie de hoofdstukken 4.8 en 7.1 van de gewenste ruimtelijke structuur.

2. Inhoudelijke aspecten van het B.P.A.

Het B.P.A. als juridisch instrument voor een gewenste ruimtelijke ontwikkeling inzake zonevremde terreinen en gebouwen voor sport-, recreatie- en jeugdactiviteiten

Het doel van een B.P.A. voor zonevremde terreinen en gebouwen voor sport-, recreatie- en jeugdactiviteiten is het garanderen van de toekomstige, ruimtelijke ontwikkelingsmogelijkheden van de bestaande terreinen en gebouwen die vanuit de ruimtelijke draagkracht van het gebied in kwestie te verantwoorden zijn.

Het B.P.A. is het meest geschikte instrument om de resultaten van deze ruimtelijke afweging zeer gebiedsgericht te vertalen in specifieke stedenbouwkundige bestemmings- en inrichtingsvoorschriften en om de doorwerking naar het stedenbouwkundig vergunningenbeleid te verzekeren.

Hierna wordt meer concreet aangegeven hoe deze confrontatie en afweging in de praktijk vorm kunnen krijgen.

Via een analyse van de bestaande toestand en de opbouw van een ruimtelijke visie naar de juridische verankering in een B.P.A.

De ruimtelijke afweging van de ontwikkelingsmogelijkheden van bestaande terreinen en gebouwen voor sport-, recreatie- en jeugdactiviteiten bestaat uit de volgende stappen

I. De basis van de ruimtelijke afweging wordt gevormd door een analyse van de bestaande toestand in de vorm van een inventaris van de bestaande terreinen en gebouwen dienstig voor de in het B.P.A. opgenomen activiteiten, van de eigendomstoestand en van de juridische toestand van deze terreinen en gebouwen. Hierbij wordt eerst een overzicht gegeven van alle terreinen en gebouwen, inclusief deze van bovenlokaal niveau. De inventaris bevat vervolgens voor ieder in het B.P.A. opgenomen terrein of onmiddellijke omgeving van een gebouw een overzicht van de aanwezige infrastructuur (gebouwen, sportterreinen, kantine, tribune, parkeervoorzieningen, technische infrastructuur, reclamevoorzieningen, aanplantingen), de oppervlakte, de gebruikers, de frequentie van gebruik, de ouderdom, de mogelijke historisch-functionele relatie met de kern of het deelgebied van de gemeente en de eigenaar van het terrein en/of gebouw. De inventaris bevat tevens een kaart waarop de ligging van de terreinen en de gebouwen in de gemeente wordt aangegeven. De inventaris van de juridische toestand bevat voor de betrokken terreinen en gebouwen een overzicht van de vergunningen, processen-verbaal, eventuele gevorderde herstelmaatregelen, vonnissen en arresten. Deze inventaris - en bijgevolg ook de gegevens van de volgende stappen - mogen zich eventueel beperken tot het niveau van een deelgemeente.

II. In een volgende stap wordt een nota opgemaakt waarin de gemeente aangeeft welke terreinen zij wil realiseren per kern en per activiteit. Enerzijds wordt er op het niveau van de gemeente of van de deelgemeente een aanduiding gegeven inzake de gewenste ruimtelijke ontwikkeling van de terreinen en gebouwen van lokaal niveau. Anderzijds wordt er nagegaan welke de nodige voorzieningen zijn op het niveau van de deelgemeente of de kern. Daarnaast kan er op het niveau van de gemeente ook de behoefte bestaan om bestaande terreinen en gebouwen te bundelen, om in bepaalde kernen een gecentraliseerd aanbod aan terreinen en gebouwen ter beschikking te stellen of om het gebruik van bestaande terreinen en gebouwen door verschillende verenigingen te bevorderen. Dit zal de behoefte aan terreinen en gebouwen voor sport, recreatie en jeugdwerking beïnvloeden.

III. Wanneer de betrokken gemeente beschikt over een goedgekeurd gemeentelijk structuurplan, kan een toetsing plaatsvinden aan de gewenste ruimtelijke structuur. In het andere geval volstaat het om slechts een hypothese van de gewenste ruimtelijke structuur ten aanzien van een aantal structuurbepalende elementen te formuleren en de gewenste terreinen en gebouwen voor sport-, recreatie- en jeugdactiviteiten hieraan te toetsen. Zo moeten minstens de volgende vragen worden beantwoord.

In welke mate stemt de schaal van de sportactiviteit, de recreatie of de jeugdwerking overeen met het niveau van de betrokken kern ?

Hoe past de locatie van het betrokken terrein of gebouw binnen de gewenste, ruimtelijke ontwikkelingsrichting van de betrokken kern ?

Zijn er in de betrokken kern (het betrokken deelgebied) andere voorzieningen (waaronder terreinen en gebouwen voor sport-, recreatie- of jeugdactiviteiten) waarmee een ruimtelijke bundeling al dan niet mogelijk of gewenst is (school, bibliotheek, park, bovenlokale sport- of recreatieve voorziening,...) ?

Zijn er elementen van de natuurlijke structuur (rivier- of beekvallei, boscomplex, biologisch waardevol of zeer waardevol complex,...) of van de agrarische structuur (aaneengesloten landbouwgebied met klemtoon op grondgebonden landbouw) of zijn er karakteristieke landschapselementen (baken, open-ruimteverbinding, structurerende reliëfcomponent,...) die randvoorwaarden kunnen opleggen aan de ruimtelijke ontwikkeling van de terreinen en gebouwen voor sport, recreatie of jeugdwerking ?

De confrontatie van de visie uit stap II met deze uit stap III kan resulteren in de volgende uitspraken.

Handhaving en/of vervanging van bestaande terreinen of gebouwen voor sport, recreatie en jeugdwerking, al dan niet met voorwaarden voor de inrichting en voor de bijbehorende infrastructuur;

Uitbreiding van bestaande terreinen of gebouwen voor sport, recreatie en jeugdwerking, al dan niet met voorwaarden voor de inrichting en voor de bijbehorende infrastructuur;

Verwijdering van bestaande terreinen of gebouwen voor sport, recreatie en jeugdwerking met eventueel voorstellen van nieuwe locaties;

Realisatie van nieuwe terreinen of gebouwen voor sport, recreatie en jeugdwerking, al dan niet met voorwaarden voor de inrichting en voor de bijbehorende infrastructuur, waarbij naar bundeling met andere terreinen of gebouwen voor sport, recreatie of jeugdwerking of andere voorzieningen wordt gestreefd.

Bij elke uitspraak over de gewenste ruimtelijke ontwikkeling van een terrein of gebouw voor sport, recreatie en jeugdwerking wordt een korte evaluatie met kwalitatieve aspecten weergegeven. Het resultaat van stappen I, II, III en IV wordt weergegeven in de memorie van toelichting van het B.P.A.

V. Juridische verankering in het B.P.A.

Het grafische gedeelte van het sectorale B.P.A. voor zonevreemde terreinen en gebouwen voor sport-, recreatie en jeugdactiviteiten omvat, naast de bestaande en juridische toestand :

- de globale weergave van de resultaten van de confrontatie van de visie op het niveau van de gemeente op de gewenste ruimtelijke ontwikkeling van de terreinen en gebouwen voor sport-, recreatie en jeugdactiviteiten met de visie op de gewenste ruimtelijke ontwikkeling van de andere functies en activiteiten in de betrokken kern of het betrokken deelgebied (schaal 1/10.000)

- voor ieder terrein of onmiddellijke omgeving van een gebouw voor sport-, recreatie- en jeugdactiviteiten op het niveau van het perceel : de bestaande en de eventuele nieuwe infrastructuur met de stedenbouwkundige voorschriften; met het oog op een zo goed mogelijke inpassing van de activiteiten in de omgeving (open ruimte), moet er qua stedenbouwkundige voorschriften een onderscheid worden gemaakt tussen de terreinen in open lucht zonder bebouwing en deze die in aanmerking komen voor bebouwing.

Tevens dient ingeschat te worden of het opportuun is aan het B.P.A.-dossier een onteigeningsplan toe te voegen.

Naast dit grafisch gedeelte zal het B.P.A.-dossier tevens de door de Raad van State gevraagde motivering voor de afwijking van het gewestplan door middel van een B.P.A. bevatten :

- aantonen dat de bestemming in het gewestplan achterhaald is of niet meer kan worden verwezenlijkt;
- aantonen dat de in het B.P.A. voorgestelde bestemming wel beantwoordt aan de op dat ogenblik bestaande planologische noden en mogelijkheden;
- aantonen dat deze planologische redenen duidelijk zijn en goed gelokaliseerd kunnen worden (anders zou veeleer een herziening van het gewestplan aangewezen zijn).

3. Procedure en overleg

Voldoende overleg en een duidelijke taak voor alle actoren

Om tot een onderbouwd proces van visievorming te komen met betrokkenheid van alle actoren zijn voldoende overleg, een duidelijke taakverdeling en een positieve ingesteldheid van alle actoren essentieel. Niet alleen is voldoende overleg tussen de actoren in de gemeente van in het begin van het proces belangrijk, ook is het van belang in een vroeg stadium de provinciale en de Vlaamse administratie bij het proces te betrekken.

De gemeentelijke dienst voor ruimtelijke ordening en de betrokken mandataris spelen in dit proces de stuwende en coördinerende rol. Zij organiseren het overleg met de gemeentelijke actoren, zoals de betrokken jeugd- en sportorganisaties, de gemeentelijke sport- en/of jeugdraad en de gemeentelijke Commissie van Advies met het oog op een goed inzicht in de problematiek en de verwachtingen ten aanzien van toekomstige ontwikkelingen. Ook het overleg met de provinciale en Vlaamse administratie wordt door de gemeente georganiseerd.

De bewaking van het aan de officiële procedure voorafgaande voorontwerpproces is eveneens in handen van de gemeente. Zo komt het de gemeente toe in te schatten welke de gewenste timing is, mede in functie van het al dan niet dringend karakter van de problematiek op lokaal niveau.

Wat het overleg met de provinciale en Vlaamse administratie betreft zijn de volgende stappen aangewezen.

Opmaak van document voor vooroverleg

Dit document bevat :

- de inventaris inzake de bestaande infrastructuur voor sport-, recreatie en jeugdactiviteiten en de knelpunten;
- de aanzet tot visievorming op de (deel)gemeente en/of de kern en de aanzet tot visievorming op de ontwikkeling van de sport-, recreatie- en jeugdactiviteiten aldaar;
- de confrontatie van de bestaande bestemmingen op de aanlegplannen met de geformuleerde visie;
- het nog uit te voeren onderzoek voor de verdere onderbouwing.

Het document wordt samen met een voorstel van een vooroverlegmoment aan de betrokken provinciale afdeling van AROHM en de Afdeling Ruimtelijke Planning van AROHM bezorgd, evenals aan de betrokken provinciale dienst bevoegd voor de ruimtelijke ordening.

Vooroverlegmoment

Op het vooroverlegmoment wordt het voorliggende document geëvalueerd en het verder proces besproken. Het vooroverleg vindt plaats ten laatste 3 weken na het verzenden van de vraag voor overleg en het bijbehorende document. Dit vooroverleg vindt plaats bij AROHM, en hierop worden zowel de provinciale dienst bevoegd voor ruimtelijke ordening als de betrokken gemeentelijke mandataris verwacht samen met de gemeentelijke dienst ruimtelijke ordening en eventueel de externe ontwerper. Ook de aanwezigheid van de voorzitter van de Gemeentelijke Commissie van Advies en de voorzitters van Gemeentelijke Sport- en/of Jeugdraad op het vooroverleg is gewenst. De aanwezigen zijn gemandateerd om standpunten in te nemen.

Van dit vooroverleg wordt door AROHM een verslag gemaakt dat binnen de vijftien dagen na de vergadering aan de betrokkenen wordt bezorgd.

Alle deelnemers moeten rekening houden met de resultaten van dit vooroverleg.

Ontwerp van B.P.A.

Het document voor vooroverleg wordt bijgesteld en aangevuld op basis van het verslag van het vooroverleg. Het resultaat is een goed uitgewerkte nota die de basis moet vormen voor de memorie van toelichting van het ontwerp van B.P.A.

Gemeenten die geen rekening houden met de resultaten van het vooroverleg moeten beseffen dat dit kan leiden tot een gehele of gedeeltelijke onthouding van goedkeuring.

Van ontwerp B.P.A. naar definitief vastgesteld B.P.A.

Het proces verloopt verder volgens de officiële procedure voor de vaststelling van een B.P.A..

Brussel, 22 september 1998.

E. Baldewijns.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Gewestelijke instellingen — Institutions régionales

MINISTERIE VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

[98/31458]

Openbare commissievergaderingen

Agenda

Donderdag 5 november 1998, om 14 u. 30 m.

(Huis van de parlementsleden — zaal 3) (*)

Commissie voor de Binnenlandse Zaken,
belast met de lokalen besturen en de agglomeratiebevoegdheden

Ontwerp van ordonnantie houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1999.

Aanwijzing van de rapporteur.

Bespreking van de begroting van de dienst voor brandweer en dringende medische hulp (BHDBDMH).

De heer Rufin Grijp, minister belast met openbaar ambt, buitenlandse handel, wetenschappelijk onderzoek, brandbestrijding en dringende medische hulp (BHDBDMH).

Stemmingen (advies voor te leggen aan de Commissie voor de Financiën).

Donderdag 5 november 1998, om 14 u. 30 m.

(Huis van de parlementsleden — zaal 1) (*)

Commissie voor de Ruimtelijke Ordening,
de Stedenbouw en het Grondbeleid

Ontwerp van ordonnantie houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1999.

Bespreking van gedeelten van de programma's van de begroting waarvoor de Staatssecretaris Eric André (renovatie van de afgedankte bedrijfsruimten en grondbeleid) bevoegd is: afdeling 16, programma's 1 (partim), 5 — Stemming (advies voor te leggen aan de Commissie voor de Financiën).

Ontwerp van ordonnantie tot goedkeuring van de eindbalans van het in vereffening zijnde Agglomeratiebedrijf van Brussel.

Ontwerp van ordonnantie tot vaststelling van de beginbalans van de Grondregie.

Aanwijzing van een rapporteur.

Bespreking en stemmingen.

Dinsdag 10 november 1998, om 9 u. 30 m.

(Huis van de parlementsleden — zaal 1) (*)

Commissie voor de Infrastructuur,
belast met Openbare Werken en Verkeerswezen

Ontwerp van ordonnantie houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1999.

Afdeling 12 (uitrustingen en verplaatsingen) — voortzetting van de bespreking van de programma's waarvoor de Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer, bevoegd is.

Stemmingen (advies voor te leggen aan de Commissie voor de Financiën).

MINISTERE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

[98/31458]

Réunions publiques de commissions

Ordre du jour

Jeudi 5 novembre 1998, à 14 h 30 m

(Maison des parlementaires — salle 3) (*)

Commission des Affaires intérieures,
chargées des pouvoirs locaux et des compétences d'agglomération

Projet d'ordonnance contenant le budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1999.

Désignation du rapporteur.

Discussion du budget du service d'incendie et d'aide médicale urgente (SIAMU).

M. Rufin Grijp, ministre de la fonction publique, du commerce extérieur, de la recherche scientifique, de la lutte contre l'incendie et de l'aide médicale urgente (SIAMU).

Votes (avis à remettre à la Commission des Finances).

Jeudi 5 novembre 1998, à 14 h 30 m

(Maison des parlementaires — salle 1) (*)

Commission de l'Aménagement du Territoire,
de l'Urbanisme et de la Politique foncière

Projet d'ordonnance contenant le budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1999.

Discussion des parties de programmes du budget qui relèvent de la compétence du Secrétaire d'Etat Eric André (rénovation des sites économiques désaffectés et politique foncière): division 16, programmes 1 (partim), 5. — Vote (avis à remettre à la Commission des Finances).

Projet d'ordonnance approuvant le bilan de clôture de la Régie de l'Agglomération de Bruxelles en liquidation.

Projet d'ordonnance arrêtant le bilan de départ de la Régie foncière.

Désignation d'un rapporteur.

Discussion et votes.

Mardi 10 novembre 1998, à 9 h 30 m

(Maison des parlementaires — salle 1) (*)

Commission de l'Infrastructure,
chargée des Travaux publics et des Communications

Projet d'ordonnance contenant le budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1999.

Division 12 (équipements et déplacements) — poursuite de la discussion des programmes qui relèvent de la compétence du Secrétaire d'Etat, adjoint au Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport.

Votes (avis à remettre à la Commission des Finances).

Dinsdag 10 november 1998, om 14 uur

(Huis van de parlementsleden — zaal 3) (*)

Commissie voor de Economische Zaken, belast met het Economisch Beleid, de Energie, het Werkgelegenheidsbeleid en het Wetenschappelijk Onderzoek

1. Ontwerp van ordonnantie houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1999.

Aanwijzing van een rapporteur.

Bespreking van de afdelingen 11, 16 (programma 4) en 21 (Minister Jos Chabert). Stemmingen. (Advies voor te leggen aan de Commissie voor de Financiën.)

2. Voorstel van ordonnantie (ingediend door de heer André Drouart cs.) houdende het recht op een minimale levering van gas aan natuurlijke personen en het verbod eenzijdig de levering af te sluiten.

Voorstel van ordonnantie (ingediend door de heer André Drouart cs.) dat ertoe strekt te garanderen dat aan de kansarme inwoners van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tijdens de wintermaanden gas geleverd wordt.

Rapporteurs : Mevr. Sylvie Foucart en de heer Joseph Parmentier.

Voortzetting van de algemene bespreking. Eventueel stemmingen.

3. Ontwerp van ordonnantie houdende oprichting van gemeentelijke commissies inzake schorsing van de gaslevering.

Voorstel van ordonnantie (ingediend door Mevr. Françoise Dupuis, de heer Alain Leduc, Mevr. Sylvie Foucart en Mevr. Anne-Sylvie Mouzon) tot regeling van de openbare gasvoorziening via het net in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Voorstel van ordonnantie (ingediend door de heren Serge de Patoul en Mostafa Ouezekhti) waarbij de levering van gas gedurende bepaalde periodes van het jaar wordt gewaarborgd.

Aanwijzing van een rapporteur.

Uiteenzetting van de minister.

Bespreking — Eventueel stemmingen.

Donderdag 12 november 1998, te 18 uur

(Huis van de parlementsleden — zaal 1) (*)

Commissie voor de Economische Zaken, belast met het Economisch Beleid, de Energie, het Werkgelegenheidsbeleid en het Wetenschappelijk Onderzoek

Ontwerp van ordonnantie houdende de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1999.

Bespreking van de afdelingen 13 (Tewerkstelling), 11. Programma 4 (Buitenlandse Handel) en 24 (Niet-economisch onderzoek). Stemmingen. (Advies voor te leggen aan de Commissie voor de Financiën.)

Te 18 uur :

De heer Charles Picqué, Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen.

Te 20 uur (**):

De heer Rufin Grijp, Minister belast met Openbaar Ambt, Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp.

Nota

(*) Behalve in de gevallen bedoeld in art. 33 a en b van het Reglement zijn de vergaderingen van de commissie openbaar, onder voorbehoud van de bepalingen van het tweede lid, van hetzelfde artikel.

(**) Uur onder voorbehoud.

Mardi 10 novembre 1998, à 14 heures

(Maison des parlementaires — salle 3) (*)

Commission des Affaires économiques, chargée de la politique économique, de l'énergie, de la politique de l'emploi et de la recherche scientifique

1. Projet d'ordonnance contenant le budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1999.

Désignation d'un rapporteur.

Discussion des divisions 11, 16 (programme 4) et 21 (Ministre Jos Chabert). Votes. (Avis à remettre à la Commission des Finances.)

2. Proposition d'ordonnance (déposée par M. André Drouart et consorts) garantissant le droit à un minimum de fourniture de gaz aux personnes physiques et interdisant les coupures unilatérales de fourniture.

Proposition d'ordonnance (déposée par M. André Drouart et consorts) visant à garantir un approvisionnement en gaz durant les mois d'hiver pour les habitants les plus démunis dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Rapporteurs : Mme Sylvie Foucart et M. Joseph Parmentier.

Poursuite de la discussion générale. Eventuellement votes.

3. Projet d'ordonnance portant création de commissions communales en matière de coupures de la fourniture de gaz.

Proposition d'ordonnance (déposée par Mme Françoise Dupuis, M. Alain Leduc, Mmes Sylvie Foucart et Anne-Sylvie Mouzon) réglementant la distribution publique de gaz par réseau en Région bruxelloise.

Proposition d'ordonnance (déposée par MM. Serge de Patoul et Mostafa Ouezekhti) garantissant la fourniture de gaz pendant certaines périodes de l'année.

Désignation d'un rapporteur.

Exposé du ministre.

Discussion — Eventuellement votes.

Jeudi 12 novembre 1998, à 18 heures

(Maison des Parlementaires — salle 1) (*)

Commission des Affaires économiques, chargée de la politique économique, de l'énergie, de la politique de l'emploi et de la recherche scientifique

Projet d'ordonnance contenant le budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1999.

Discussion des divisions 13 (Emploi), 11. Programme 4 (Commerce extérieur) et 24 (Recherche non économique). Votes. (Avis à remettre à la Commission des Finances.)

A 18 heures :

M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des pouvoirs Locaux, de l'Emploi, du Logement et des monuments et sites.

A 20 heures (**):

M. Rufin Grijp, Ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente.

Note

(*) Sauf les cas visés à l'article 33.1 a et b du Règlement, les réunions de commission sont publiques, sous réserve des dispositions de l'alinéa 2 du même article.

(**) Heure sous réserve.

WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIETES

**Compagnie Jules Van Lancker, société anonyme,
rue des Drapiers 31, 1050 Bruxelles (Ixelles)**

R.C. Bruxelles 45756

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le jeudi 12 novembre 1998, à 11 heures, au siège social rue des Drapiers 31, à 1050 Bruxelles, avec l'ordre du jour : nomination de commissaire et divers.

Pour assister à l'assemblée, voir article 27 des statuts. (26103)

**Graphedit, société anonyme,
avenue de Tervuren 252, 1150 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 439691 – T.V.A. 422.427.377

MM. les actionnaires sont priés d'assister à une seconde assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 12 novembre 1998, à 18 heures, en l'étude du notaire Philippe Boute, avenue F.D. Roosevelt 148, à 1050 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Lecture et examen du rapport du conseil d'administration contenant la proposition de liquidation anticipée de la société et auquel est jointe une situation active et passive de la société au 30 juin 1998.

2. Lecture et examen du rapport du réviseur d'entreprises.

3. Mise en liquidation de la société.

4. Démission et décharge des administrateurs de la société.

5. Nomination d'un liquidateur, fixation de ses pouvoirs et de sa rémunération.

6. Divers.

(26104)

Le conseil d'administration.

**T.P.M. Duldeco, naamloze vennootschap,
Spelverstraat 26a, 3740 Bilzen**

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 12 november 1998, te 18 uur. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (26106)

**Orthopedie Van Haesendonck, naamloze vennootschap,
L. Schreursvest 69-71, 3001 Heverlee**

H.R. Leuven 72053 – BTW 434.467.354

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op 12 november 1998, te 18 uur, op de maatschappelijke zetel.

Dagorde : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring der jaarrekening per 30 juni 1998. 3. Aanwending van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. (26107)

**Marsi, naamloze vennootschap,
Leopoldslei 72, 2930 Brasschaat**

H.R. Antwerpen 303223

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 12 november 1998, te 17 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (26108)

**Josian, naamloze vennootschap,
Leopoldslei 72, 2930 Brasschaat**

H.R. Antwerpen 303222

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 12 november 1998, te 19 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 september 1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (26109)

**Forest Product Investment, naamloze vennootschap,
Harelbekestraat 150, 8540 Deerlijk**

H.R. Kortrijk 143721 – BTW 449.409.809

Jaarvergadering op 12 november 1998, om 11 uur, op de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998. 3. Resultaataanwending. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Benoemingen. 6. Allerlei. Zich schikken naar de statuten. (26110)

**Creatieve Partners, naamloze vennootschap,
Sint-Truidersteenweg 19, 3540 Herk-de-Stad**

H.R. Hasselt 72575 – BTW 436.860.086

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 12 november 1998, te 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag bestuurders. 2. Bestemming resultaat. 3. Goedkeuring jaarrekening. 4. Kwijting van bestuur aan bestuurders. 5. Ontslag en statutaire benoemingen. 6. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (26111)

**Comp-Any Benelux, naamloze vennootschap,
Lt. Lippenslaan 58, 2140 Borgerhout**

H.R. Antwerpen 317763 – BTW 437.109.417

Een buitengewone algemene vergadering zal gehouden worden op de zetel, op 12 december 1998, om 18uur.

Dagorde :

1. Ontslag bestuurder. 2. Benoeming bestuurder. 3. Varia. (26112)

« S.A. A + B Concept N.V. », société anonyme, à 1060 Bruxelles

R.C. Bruxelles 501157 – T.V.A. 433.108.463

Assemblée générale ordinaire le 12 novembre 1998, à 11 heures, au siège social de la société, place Antoine Delporte 2, à 1060 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Approbation du report de la date d'assemblée. 2. Rapport de gestion du conseil d'administration et du rapport du commissaire-réviseur. 3. Approbation des comptes annuels au 30 juin 1998. 4. Affectation des résultats. 5. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. (26113)

Gefor, société anonyme

R.C. Bruxelles 481764

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social, avenue des Aubépines 96, à Uccle, le mercredi 18 novembre 1998, à 17 heures.

Ordre du jour et proposition de décision :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 30 juin 1998 en ce compris la répartition du bénéfice. 3. Décharge à donner aux administrateurs.

Conformément aux statuts, les actionnaires doivent déposer leurs titres cinq jours francs avant la date de l'assemblée, soit au siège social de la société, soit à la BBL. (26114)

KBC Master Fund, bevek naar Belgisch recht, categorie Effecten en Liquide middelen, Arenbergstraat 7, 1000 Brussel*Oproepingsbericht voor de jaarlijkse algemene vergadering*

De jaarvergadering der aandeelhouders van KBC Master Fund zal plaatsvinden op dinsdag 10 november 1998, om 9 uur, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, Arenbergstraat 7, 1000 Brussel.

Dagorde :

1. Goedkeuring van het verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor per compartiment.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 augustus 1998 per compartiment.
3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris-revisor per compartiment.
4. Varia.

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Wanneer de aandelen eenzelfde waarde hebben, geven zij elk recht op één stem. Wanneer zij niet dezelfde waarde hebben, vertegenwoordigt elk, van rechtswege, een aantal stemmen evenredig aan het gedeelte van het kapitaal dat het vertegenwoordigt, waarbij het aandeel dat de zwakste quotiteit vertegenwoordigt voor één stem geteld wordt. Er wordt geen rekening gehouden met breuken van stemmen. Een aandeelhouder mag zich laten vertegenwoordigen.

De aandelen kunnen neergelegd worden tot 3 november 1998, in alle kantoren van KBC Bank N.V., CBC Banque N.V. en HSA-Spaarkrediet N.V. (26115)

De raad van bestuur.

KBC Eco Fund, bevek naar Belgisch recht, categorie ICBE, Arenbergstraat 7, 1000 Brussel*Oproepingsbericht voor de jaarlijkse algemene vergadering*

De jaarvergadering der aandeelhouders van KBC Eco Fund zal plaatsvinden op 10 november 1998, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel van de vennootschap, Arenbergstraat 7, 1000 Brussel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 augustus 1998.
3. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris revisor.
4. Herbenoeming van alle leden van de raad van bestuur voor een periode van zes jaar tot de algemene vergadering van 2004.
5. Herbenoeming van Coopers & Lybrand Bedrijfsrevisoren met als vertegenwoordigend vennoot de heer Felix Hendrickx voor een periode van drie jaar tot de algemene vergadering van 2001.
6. Varia.

Over de punten op de dagorde wordt geldig beslist bij meerderheid van de stemmen der aanwezige of vertegenwoordigde aandelen, zonder dat een aanwezigheidsquorum vereist is.

Elk aandeel geeft recht op één stem. Een aandeelhouder mag zich laten vertegenwoordigen.

De aandelen kunnen neergelegd worden tot 3 november 1998, in alle kantoren van KBC Bank N.V., CBC Banque N.V. en HSA-Spaarkrediet N.V. (26116)

De raad van bestuur.

ADS-Invest, naamloze vennootschap, Callemansputteweg 53, 9940 Ertvelde

H.R. Gent 162660 — BTW 444.992.547

Jaarvergadering op 20/11/98 om 14.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Verslag betreffende controle en toezicht. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 4. Bestemming resultaat. 5. Bezoldiging mandatarissen. 6. Statutaire benoemingen. 7. Kwijting bestuurders. 8. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48439)

Afim, société anonyme, rue Tahon 1B, 6041 Gosselies

R.C. Charleroi 182017

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 16/11/98, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport des Administrateurs. 2. Approbation du bilan et du compte de résultat. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. (48440)

Albomat, naamloze vennootschap, Pastoor Raeymaekersstraat 25, 3600 Genk

H.R. Tongeren 68003 — BTW 440.648.036

Een buitengewone algemene vergadering zal gehouden worden ten kantore van notaris Ivo Vrancken, Grotestraat 124 te 3600 Genk op 16/11/98 te 11 uur. — Agenda : 1. Verslag door de raad van bestuur en door de bedrijfsrevisor over de geplande inbreng in natura. 2. Kapitaalsverhoging door omzetting van een rekening-courant t.b.v. 2.000.000 Bef met creatie van 2.000 aandelen zonder vermelding van nominale waarde. 3. Wijziging van de statuten om ze in overeenstemming te brengen met de genomen beslissingen. 4. Machtiging aan de raad van bestuur om de statuten te coördineren. (48441)

**Ambroos, naamloze vennootschap,
Jozef Wauterlaan 9, 1981 Hofstade**

H.R. Brussel 491988 — BTW 430.634.864

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering te willen bijwonen, die zal plaatsvinden op 14/11/98 om 20.00 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting van bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Varia. (48442)

**Aranem, commanditaire vennootschap op aandelen,
Sint-Truidersteenweg 282, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 83383

De jaarvergadering zal gehouden worden op 14/11/98 om 10.00 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Bezoldigingen. (48443)

**Banque Dubois, société anonyme, en liquidation,
rue Georges Clémenceau 7, 4000 Liège**

R.C. Liège 236

L'Assemblée générale annuelle des actionnaires se réunira le mardi 17 novembre 1998 à 14 heures 30, avenue Marnix 24, 4e étage, 1000 Bruxelles, avec l'ordre du jour suivant : 1. Rapport des liquidateurs. 2. Comptes de la liquidation arrêtés au 31/12/1997. Les actionnaires qui désirent assister à cette assemblée doivent déposer leurs titres ou certificats nominatifs le 10 novembre 1998 au plus tard aux sièges et agences de la Banque Bruxelles Lambert S.A. (48444)

**Batip, naamloze vennootschap,
Rundershoek 33, 2430 Eindhoven**

H.R. Turnhout 47129 — BTW 421.308.810

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal doorgaan ten kantore van notaris Luc Moortgat te Geel, Stationsstraat 131, op 17/11/98 om 10.00 uur, met als agenda : 1. Voorstel om lopend boekjaar vervroegd af te sluiten, op eenendertig december negentienhonderd achtennegentig. 2. Voorstel om het boekjaar in de toekomst telkens te laten lopen van één januari tot en met éénendertig december. 3. Voorstel om de algemene vergadering in de toekomst te laten doorgaan op de derde dinsdag van de maand april om achttien (18.00) uur. 4. Voorstel tot coördinatie van de statuten om ze in overeenstemming te brengen met de te nemen beslissingen. (48445)

**Blue Green, naamloze vennootschap,
Appensvoorde 60, 9920 Lovendegem**

H.R. Gent 137310

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 12/11/98, te 11 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (48446)

**Bois Heros, société civile sous forme de société anonyme,
Zoniënwoudlaan 371, 1640 Sint-Genesius-Rode**

R.C. Nivelles 123

Assemblée générale ordinaire le 12/11/98 à 18.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 30/06/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Démission et nomination d'administrateurs. (48447)

Chaisbelvins, société anonyme, en liquidation

R.C. Bruxelles 11877

Assemblée générale ordinaire, 17/11/98, à 11 H, rue de l'Industrie 24, 1040 Bruxelles. — Ordre du jour : 1. Rapport du liquidateur. 2. Modification du siège social. 3. Approbation des comptes annuels et comptes de résultats au 30/06/1998. 4. Décharge au liquidateur. 5. Dispositions en vue clôture de la liquidation. 6. Divers. Conformément à l'art. 28 des statuts, les possesseurs de titres au porteur sont priés de déposer leurs titres au siège social Galerie de la Porte de Namur 23, 1050 Bruxelles, les 05 ou 06/11/98 entre 14 h et 16 h. (48448)

Chaisbelvins, société anonyme, en liquidation

R.C. Bruxelles 11877

Assemblée générale extraordinaire 17/11/98 à 11h30 rue de l'Industrie 24 1040-Bruxelles, suite à une première assemblée non en nombre le 19/10/98. — Ordre du jour : 1. Rapport du liquidateur. 2. Modification siège social. 3. Attribution des produits nets de la liquidation (art.39 des statuts). 4. Nomination d'un commissaire. 5. Fixation d'une nouvelle assemblée générale extraordinaire de clôture. 6. Divers. Conformément à l'art. 28 des statuts les possesseurs de titres au porteur sont priés de déposer leurs titres au siège social Galerie de la Porte de Namur 23, 1050 Bruxelles, les 05 ou 06/11/98 entre 14 h et 16 h. (48449)

**Chema, naamloze vennootschap,
Lippenslaan 155, 8300 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 69908

Jaarvergadering op 16/11/98, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48450)

**Container Dynamics, naamloze vennootschap,
Min. Schollaertstraat 35-37, 2170 Merksem**

H.R. Antwerpen 211395 — BTW 417.734.062

Jaarvergadering op 16/11/98 om 18.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Samenstelling raad van bestuur. 6. Varia. (48451)

**Crea, naamloze vennootschap,
Trommelstraat 9, 2223 Schriek**

H.R. Mechelen 80706

Buitengewone algemene vergadering op 14/11/98 om 16 uur, ten kantoor van notaris Van Ermengem, Markt 36, te Meerhout. — Agenda : 1. Doelwijziging en aanvulling. Zich schikken naar de statuten. (48452)

**Creative Partners, naamloze vennootschap,
Sint-Truidersteenweg 19, 3540 Herk-de-Stad**

H.R. Hasselt 72575 — BTW 436.860.086

Jaarvergadering op 12/11/98 om 20.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48453)

**Desitter, société anonyme,
rue des Dominicains 15, 4000 Liège**

R.C. Liège 146879 — T.V.A. 425.280.860

Assemblée générale ordinaire le 17/11/98, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 30/06/1998. 3. Affectation résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (48454)

**Dirk-Ernest, naamloze vennootschap,
Zeeweg 69, 8000 Brugge**

H.R. Brugge 63372 — BTW 428.923.607

De aandeelhouders worden uitgenodigd ten maatschappelijke zetel tot de jaarvergadering op 12/11/98 om 11 uur, uitgestelde jaarvergadering van 16/10/98. — Dagorde : 1. Mededeling art. 60 G.W.H.V. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening 30/06/1998. 4. Aanwending van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Ontslagen en benoemingen. 7. Varia. Zich richten naar de statuten. (48455)

**Drive, naamloze vennootschap,
Nijvelsesteenweg 415, 1500 Halle**

H.R. Brussel 559166 — BTW 456.742.217

Jaarvergadering op 17/11/98 om 19.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48456)

**Femtex, naamloze vennootschap,
Prins Leopoldstraat 27, bus 1, 9700 Oudenaarde**

H.R. Oudenaarde 38599 — BTW 450.708.124

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden in de zetel van de vennootschap, te Oudenaarde, Prins Leopoldstraat 27, op dinsdag 17 november 1998 om 18.00 uur, met volgende agenda : a) De verhoging van het maatschappelijk kapitaal met 1.250.000,- frank door incorporatie van beschikbare reserves en zonder uitgifte van nieuwe aandelen. b) de verplaatsing van de zetel naar 9700 Oudenaarde (Mater), Tussenhove 1. c) De aanpassing der statuten. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (48457)

**Festa-Pack, naamloze vennootschap,
Oosterring 25, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 72696 — BTW 448.911.347

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 17/11/98. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Varia. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (48458)

**Fidinvest, naamloze vennootschap,
Dorp West 138, 9080 Lochristi**

H.R. Gent 164180

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 13/11/98, te 18 uur. — Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Statutaire benoemingen. 5. Diverse. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (48459)

**Fruit en Groenten Depe & Co, naamloze vennootschap,
Kasteelstraat 59, 9255 Buggenhout**

H.R. Dendermonde 44497 — BTW 439.527.289

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering op 12/11/98 om 17.00 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (48460)

**G & D Management, naamloze vennootschap,
Maurits Sabbestraat 4, 2800 Mechelen**

H.R. Mechelen 72812

Jaarvergadering op 13/11/98 om 18.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48461)

**Gaba, naamloze vennootschap,
Grote Markt 23, 2500 Lier**

H.R. Mechelen 45843 — BTW 411.557.142

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel, op 16/11/98, te 20 uur. — Agenda : 1. Evt. toep. Art 60/103 & 104 Venn.W. 2. Verslag Raad v. Bestuur. 3. Goedkeuring jaarrek. per 31/05/1998. 4. Bestemming resultaat. 5. Kwijting bestuurders; evt. ontslag en benoeming. (48462)

**Gebroeders Lodewijckx, naamloze vennootschap,
Eindhoutseweg 30, 2431 Laakdal (Veerle)**

H.R. Turnhout 56169 — BTW 429.266.372

Tweede buitengewone algemene vergadering op 12/11/98 om 16 uur ten kantoor van notaris Van Ermengem Johan, Markt 36 te Meerhout. — Dagorde : 1. Wijziging huisnummer. 2. Naamswijziging. 3. Kwijting aan de raad van bestuur. 4. Benoeming nieuwe raad van bestuur. (48463)

**Grantrans, naamloze vennootschap,
Fuggerstraat 12, 2060 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 282248 — BTW 443.185.377

Jaarvergadering op de zetel van de vennootschap op 13/11/98 om 17.00 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 3. Aanwending resultaat. 4. Kwijting de bestuurders. 5. Toepassing art. 103 en 104 Venn.Wet. Neerlegging der titels, vijf dagen voor de bijeenkomst. (48464)

**GRH Management, société anonyme,
rue Capitaine Crespel 47, bte 49, 1050 Bruxelles-5**

R.C. Bruxelles 610472 — T.V.A. 459.865.914

Assemblée générale ordinaire le 16/11/98 à 11.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation des Comptes Annuels au 30/06/1998. 2. Affectation du Résultat. 3. Approbation des prélèvements des Administrateurs; 4. Ratification des Missions et Nominations. 5. Décharge aux Administrateurs. 6. Divers. (48465)

**Herenkleding Corstjens, naamloze vennootschap,
Van Eycklaan 28, 3680 Maaseik**

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 17/11/98 te 18 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30/06/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting te verlenen aan de bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Divers. Zich schikken naar de statuten. (48466)

**Hoeve Walleboom, naamloze vennootschap,
Vaartstraat 37, 8630 Veurne**

H.R. Veurne 32838

Jaarvergadering op 16/11/98, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48467)

**Immaxe, société anonyme,
rue des Gades 7, 7000 Mons**

Assemblée générale ordinaire le 12/11/98 à 10.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 30/06/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Se conformer aux statuts. (48468)

**Immobiliere D'anguoussart, société anonyme,
avenue des Bouvreuils 9, 1301 Bierges**

R.C. Nivelles 66243 — T.V.A. 441.275.170

L'assemblée générale ordinaire se tiendra le 12/11/98 à 18.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Présentation des comptes par le conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (48469)

**N.V. Immorob, besloten vennootschap
met beperkte aansprakelijkheid,
Wielewaallaan 9, 1910 Kampenhout**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Brussel, nr. 482

De jaarvergadering zal gehouden worden op 17/11/98 te 18 u in de zetel van de vennootschap. — Agenda : 1. Verslag v/d raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 3. Kwijting a/d bestuurders. 4. Controle v/d boekhouding. 5. Rondvraag. (48470)

**Lesaffre Studiebureel, naamloze vennootschap,
Papenaard 24, 9830 Sint-Martens-Latem**

H.R. Gent 95740 — BTW 400.156.969

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 16/11/98 te 17 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Lezing van de jaar- en resultatenrekening per 30/06/1998. 3. Goedkeuring van voornoemde punten. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Goedkeuring van de aan de bestuurders toegekende bezoldigingen. 6. Bestemming van het resultaat-/of uitkering dividenden. 7. Benoemingen. 8. Rondvraag. Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren, zal dit betaalbaar gesteld worden bij de vestigingen van de Generale Bank vanaf 1 januari 1999. (48471)

**Loveld Natuursteen, naamloze vennootschap,
Brug Zuid 29, 9880 Aalter**

H.R. Gent 165687 — BTW 447.124.864

De jaarvergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 12/11/98, om 9 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Varia. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (48472)

**M.D.C, naamloze vennootschap,
Harmoniestraat 11/13, 8930 Menen**

H.R. Kortrijk 120648 — BTW 438.382.689

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 13/11/98 om 11.00 u., ten maatschappelijke zetel, met als agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Décharge te verlenen aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat. 5. Benoemingen/herbenoemingen bestuurders voor een ambstperiode van zes jaar. 6. Diversen. Zich schikken naar de statuten. (48473)

**M.N.N., naamloze vennootschap,
Bonderstraat 58, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 70417

De jaarvergadering zal gehouden worden op 12/11/98 om 14.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Ontslagen en benoemingen. 4. Bezoldigingen. Zich schikken volgens de statuten. (48474)

**Maranne, naamloze vennootschap,
Solariumdreef 9, 9070 Destelbergen**

H.R. Gent 143883 — BTW 428.864.912

Gewone algemene vergadering ten maatschappelijke zetel op 13/11/98 om 10 uur. — Dagorde : 1. Verslagen raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. (48475)

**Marc-Henri, naamloze vennootschap,
Grote Thems 75, 8490 Varsenare**

H.R. Brugge 63375 — BTW 428.923.023

De aandeelhouders worden uitgenodigd ten maatschappelijke zetel tot de jaarvergadering op 12/11/98 om 10.00 u., uitgestelde jaarvergadering van 16/10/98. — Dagorde : 1. Mededeling art. 60 G.W.H.V. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening

per 30/06/1998. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Ontslagen en benoemingen. 7. Varia. Zich richten naar de statuten. (48476)

**Matheusen-backx, naamloze vennootschap,
Spijker 26, 2910 Essen**

H.R. Antwerpen 236360 — BTW 425.083.593

Jaarvergadering op 14/11/98 om 20 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. Zich richten naar de statuten. (48477)

**Nolimcars, naamloze vennootschap,
Europalaan 1, 3900 Overpelt**

H.R. Hasselt 94572 — BTW 459.022.509

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering die plaats heeft op de maatschappelijke zetel op 15/11/98 om 18.00u. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring vergoedingen bestuurders. 3. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 4. Bestemming resultaat. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Kwijting aan de raad van bestuur. Zich schikken naar de bepalingen van de statuten. (48478)

**Omnium Mercur, naamloze vennootschap,
Jean Jaurès laan 48, 1030 Schaarbeek**

H.R. Brussel 507342 — BTW 434.674.123

De aandeelhouders worden uitgenodigd voor een buitengewone algemene vergadering te houden op de maatschappelijke zetel op 16/11/98 om 10 u. — Dagorde : 1. Benoeming en ontslag van bestuurders. 2. Audit van de, naamloze vennootschap, Omnium Mercur. 3. Benoeming van een commissaris-revisor. 4. Diversen. De aandeelhouders worden verzocht hun aandelen, conform art. 21 van de statuten, uiterlijk 5 dagen vóór de algemene vergadering bij de KBC, steenweg op Helmet 219, B-1030 Brussel, neer te leggen. (48479)

**P & S Invest, burgerlijke vennootschap
onder de vorm van een naamloze vennootschap,
Nieuwe Steenweg 81, 9140 Elversele**

Register van de burgerlijke vennootschappen
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,
Dendermonde, nr. 237

NN 437.025.283

De algemene vergadering heeft plaats ten kantore Verschelden & Co Accountants, Verzusteringslaan 40 te 9100 Sint-Niklaas op 13/11/98 te 11.00 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur, alsmede bespreking van de jaarrekening. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 3. Resultaatbestemming. 4. Kwijting aan bestuurders voor het gevoerde beleid. 5. Ontslagen en benoemingen. Om te kunnen deelnemen aan de vergadering moeten de aandeelhouders inzake deponering der aandelen zich schikken naar de statuten. (48480)

**Page Invest Intern, naamloze vennootschap,
Neerheide 111, 1730 Asse**

H.R. Brussel 512009

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering te willen bijwonen, die zal plaatsvinden op 14/11/98 om 20 uur. — Agenda : 1. Verslagen van de Raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting van bestuurders. 5. Benoeming bestuurders. 6. Varia. (48481)

**Pharmacie Bustin, société anonyme,
chaussée de Liège 426, 4460 Grâce-Hollogne**

R.C. Liège 138274 — T.V.A. 451.562.592

Messieurs, Mesdames les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le mardi 17/11/98 à 11 heures en l'étude du notaire Philippe Labé, à 4000 Liège, 25 rue Hemricourt. — Ordre du jour : 1. Suppression de la désignation de valeur nominale des actions. 2. Réduction du capital à concurrence de SEPT MILLIONS DEUX CENT CINQUANTE MILLE FRANCS (7.250.000-) pour le ramener de NEUF MILLIONS SEPT CENT CINQUANTE MILLE FRANCS (9.750.000-) à DEUX MILLIONS CINQ CENT MILLE FRANCS (2.500.000-) par remboursement en espèces à chaque actionnaire d'une somme de SEPT MILLE QUATRE CENT TRENTE CINQ FRANCS NONANTE CENTIMES (7.435,90-) par action sans modification du nombre d'actions. 3. Modification de l'article cinq des statuts pour le mettre en concordance avec la résolution qui précède. 4. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions qui précèdent et notamment aux fins d'organiser pratiquement le paiement du remboursement aux actionnaires. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, les actionnaires devront, conformément à l'article 25 des statuts déposer leurs titres 5 jours francs avant l'assemblée au siège social. (48482)

Le conseil d'administration.

**RDL Engineering, naamloze vennootschap,
Ambachtenstraat, 8870 Izegem**

H.R. Kortrijk 109396 — BTW 428.288.058

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 17/11/98, te 11 uur, ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 2. Bestemming van het resultaat. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Herbenoeming bestuurders. 5. Diversen. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (48483)

**Recoarotrapani, naamloze vennootschap,
Bocholterkiezel 1, 3960 Bree**

H.R. Tongeren 68690

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering op 12/11/98 om 17h ten maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring der jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge aan de bestuurders. (48484)

**Signus, naamloze vennootschap,
Groot-Bijgaardenstraat 507, 1082 Brussel**

H.R. Brussel 514362 — BTW 426.693.892

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 17/11/98 om 11.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 3. Kwijting aan de bestuurders. 4. Benoeming bestuurders. 5. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (48485)

**Sobikor, naamloze vennootschap,
Damkaai 4, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 122134 — BTW 441.919.528

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering op 12/11/98 om 11 uur. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Diverse. (48486)

**Société d'Entreprises immobilières et financières, société anonyme,
rue Royale 35, 1000 Bruxelles-1**

R.C. Bruxelles 112093 — T.V.A. 403.219.496

Assemblée générale ordinaire le 17/11/98 à 15.30 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation comptes annuels au 30/06/1998. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (48487)

**Soma, naamloze vennootschap,
Luikersteenweg 637, 3500 Hasselt**

H.R. Hasselt 63129 — BTW 426.857.606

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen op 14/11/98 om 10.00 uur, ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting-verlening aan bestuurders. 5. Varia. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (48488) De raad van bestuur.

**Specialiteiten Del'Rey, naamloze vennootschap,
Appelmannsstraat 5, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 112289

De jaarvergadering zal gehouden worden op 12/11/98 om 15 uur ter maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Mededeling handelingen art. 60 Ven.Wet. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Goedkeuring van de jaarrekening op 30/06/1998. 4. Aanwending van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Varia. (48489) De raad van bestuur.

**STM, naamloze vennootschap,
Mahoniestraat 20, 3530 Houthalen-Helchteren**

H.R. Tongeren 68825 — BTW 441.896.663

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 15/11/98 om 20.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de vergoedingen aan de bestuurders. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Ontslag en benoemingen. 6. Dechargeverlening aan de raad van bestuur. (48490)

**Studybel, société anonyme,
avenue de Tervuren 62, 1040 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 439637 — T.V.A. 422.415.501

Assemblée générale ordinaire le 10/11/98 à 11.00 H., au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport Conseil d'Administration. 2. Rapport du Commissaire-réviseur. 3. Approbation comptes annuels au 30/06/1998. 4. Décharge aux administrateurs et au commissaire-réviseur. (48491)

**Supramarkt, naamloze vennootschap,
Sint-Jansstraat 29, 8870 Kachtem**

H.R. Kortrijk 118041 — BTW 437.120.305

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 16/11/98 om 11.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Allerlei. (48492)

**The Belizia Shoe, naamloze vennootschap,
Zeepstraat 29, 3740 Bilzen**

H.R. Tongeren 31171 — BTW 400.930.494

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen op dinsdag 17/11/98, om 10.00 uur, ten kantore van notaris Arnold VUYLSTEKE te 3770 Riemst (Zichen-Zussen-Bolder), Op de Dries 4. — Dagorde : 1. Kapitaalsverhoging ten belope van 46.200.000,-frank, om het te brengen van 60.000.000,-frank naar 106.200.000,-frank, mits inschrijving in geldspeciën, en door creatie van 3.300 nieuwe aandelen in de vennootschap, zonder aanduiding van nominale waarde. Deze nieuwe aandelen zijn uit te geven tegen de prijs van 14.000,-frank per aandeel te worden tot beloop van één vierde. 2. Opdracht aan de raad van bestuur tot concretisering van de realisatie van deze kapitaalsverhoging en daarna tot vaststelling van de verwezenlijking ervan. 3. Onder de opschortende voorwaarde van verwezenlijking van de kapitaalsverhoging, opdracht aan de raad van bestuur tot wijziging van artikel 5 van de statuten om ze in overeenstemming te brengen met de genomen beslissing. 4. Wijziging maatschappelijk boekjaar. 5. Wijziging datum jaarvergadering. 6. Wijziging van artikel 21 en 20 van de statuten van de vennootschap om ze in overeenstemming te brengen met de genomen beslissingen. 7. Benoeming van nieuwe bestuurder. 8. Machtiging aan de raad van bestuur tot het uitvoeren van de genomen beslissingen. 9. Opdracht tot coördinatie van de statuten. Om toegelaten te worden tot de vergadering moeten de aandeelhouders zich schikken naar art. 20 der statuten. Hun aandelen dienen neergelegd te worden in de maatschappelijke zetel vijf volle dagen vóór de vergadering. (48493)

**Tokai-optecs, naamloze vennootschap,
Tiensesteenweg 60, 3360 Bierbeek**

H.R. Leuven 77845 — BTW 441.107.597

Jaarvergadering op 12/11/98 om 20.00 u., op de zetel. — Dagorde : 1. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998. 2. Kwijting aan de bestuurders. 3. Benoemingen en ontslagen. 4. Bezoldigingen. (48494)

**V.D.R. Holdimo, naamloze vennootschap,
Voistraat 25, 9420 Erpe-Mere**

H.R. Aalst 58399 — NN 439.627.160

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 16/11/98 om 16.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48495)

**Valisa Films Productions, société anonyme,
rue de Florence 13, 1050 Bruxelles**

Assemblée Générale Statutaire du 12/11/98, à 17 heures, dans les bureaux de la société. — Ordre du jour : 1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes sociaux. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Affectation du résultat. 5. Divers. (48496)

**Vanleeuwe, naamloze vennootschap,
steenweg op Brussel 77, 3080 Tervuren**

H.R. Leuven 93888

Jaarvergadering op 12/11/98 om 19.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (48497)

**R. Vanrobaeys en zonen, naamloze vennootschap,
Schardouwstraat 10, 8870 Izegem**

H.R. Kortrijk 118429 — BTW 437.457.429

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op zaterdag 14/11/98 te 10 uur. — Dagorde : Verslag van de bestuurders. Goedkeuring jaarrekening en bestemming resultaat. Kwijting aan de bestuurders. Ontslag en statutaire benoemingen. Varia. (48498)

**W.I.M., naamloze vennootschap,
Kruibekestraat 116a, 9150 Bazel**

H.R. Sint-Niklaas 42580 — BTW 427.568.773

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 16/11/98 om 19.00 u., ten maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Allerlei. (48499)

**Weemaes-Verhaert, naamloze vennootschap,
Nieuw Arenberg 13, 9130 Kieldrecht**

H.R. Dendermonde 51154 — BTW 447.735.964

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 13/11/98 te 14.00 u. op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/06/1998. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Statutaire benoemingen. 6. Herbenoeming bestuurders. 7. Divers. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (48500)

Avistruz Belgium

**Vh. Bloemisterij Rob Cornelis, naamloze vennootschap,
Hundelgemsesteenweg 57, 9820 Merelbeke**

H.R. Gent 4584 — BTW 400.132.027

De buitengewone algemene vergadering zal gehouden worden op 13 november 1998, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Beslissing tot kapitaalsverhoging met BEF 600 000 door incorporatie van reserves en zonder uitgifte van nieuwe aandelen. (48501)

**Containerverhuur Terga, naamloze vennootschap,
Jachtweg 4, 8710 Wielsbeke**

H.R. Kortrijk 110680 — BTW 429.247.071

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal plaatsvinden op vrijdag 13/11/98 om 14 uur, op het kantoor van notaris Frederic Maelfait te 8530 Harelbeke, Stationsplein 2. — Agenda : 1. Kapitaalverhoging met 2.750.000 frank om het te verhogen van 1.250.000 frank tot 4.000.000 frank door omzetting van beschikbare winstreserves ten belope van 2.750.000 frank zonder creatie van nieuwe aandelen doch met verhoging van de fractiewaarde per aandeel van 1.000 frank tot 3.000 frank. 2. Aanpassing artikel 5 van de statuten aan de kapitaalverhoging. 3. Aanpassing artikel 2 en 14 van de statuten. 4. Herbenoeming bestuurders. 5. Het verlenen van alle machten aan de raad van bestuur nodig voor de uitvoering van de beslissingen die op voorgaande punten zullen genomen worden. 6. De coördinatie van de statuten. (48502)

**Satrac, société anonyme,
rue de Coe 82, 4980 Trois-Ponts**

R.C. Verviers 60662 — T.V.A. 438.199.082

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra en l'étude du Notaire B. Sproten, Wiesenbachstrasse 1, à 4780 Saint-Vith, le 17 novembre 1998, à 17 h., avec à l'ordre du jour les points suivants :

a) Rapport du Conseil d'Administration exposant la justification détaillée de la modification proposée à l'objet social.

b) Modification de l'objet social en y ajoutant les activités suivantes : l'acquisition, la vente, la location et la location-financement de machines et de matériel de tous genres.

c) En conséquence, modification de l'article 3 des statuts.

Se conformer aux statuts.

(48503)

Le conseil d'administration.

**Stadevan, naamloze vennootschap,
Elfde Julistraat 61, 8530 Harelbeke**

H.R. Kortrijk 119250

De buitengewone algemene vergadering zal gehouden worden op dinsdag 17 november 1998, om 17 uur ten kantore van notaris Destrooper te Ledegem, Rollegemstraat 56 met volgende agenda : A. Artikel 60 vennootschapswet. B. Met het oog op de vervroegde ontbinding en het in vereffening stellen van de vennootschap, goedkeuring van de actieve en passieve staat van de vennootschap, welke niet meer dan drie maanden oud is. C. Verslag van de externe bedrijfsrevisor, aangesteld door de gedelegeerd bestuurder, met betrekking tot deze staat. D. Verslag van de gedelegeerd bestuurder waarbij deze het voorstel tot ontbinding toelicht. E. De vervroegde ontbinding en het in vereffening stellen van de vennootschap met ingang van 17/11/1998. F. Kwijting van de gedelegeerd bestuurder; G. Benoeming, met ingang van 17/11/1998, van één vereffenaar. H. Vaststelling van de bevoegdheden van de vereffenaar en zijn vergoeding. I. Verslag van de vereffenaar. J. Benoeming van een commissaris-verificateur. K. Verslag van de commissaris - verificateur. L. Goedkeuring van de rekeningen afgesloten op 31/10/98 evenals van de bestemming van het daarin vermelde overschot en van de vereffendingsdividenden. M. Décharge te verlenen aan de vereffenaar. N. Afsluiting van de vereffening. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (48504)

**Almond, naamloze vennootschap,
Weststraat 18, 8647 Lo-Reninge**

H.R. Veurne 31255 — BTW 435.540.490

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die gehouden zal worden op 14 november 1998 te 11 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per 30 juni 1998.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, moeten de aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste vijf dagen vóór de algemene vergadering.

(83972)

De raad van bestuur.

**Buys-O-Pack, naamloze vennootschap,
F. d'Hoopstraat 166, 8700 Tielt**

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering bij te wonen, op 14 november 1998 om 15 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Lezing van het Verslag van de raad van Beheer.
2. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni en aanwending van het resultaat.
3. Vergoeding bedrijfsleiders.
4. Ontlasting aan de bestuurders.
5. Ontslag en benoeming van bestuurders.
6. Bijzonder verslag van de raad van bestuur inzake de toepassing van art. 103 en 104.
7. Toepassing artikel 103 S.W.H.V..
8. Allerlei. (83973)

**Gebroeders Crop Prefab, naamloze vennootschap,
Tieltstraat 138, 8760 Meulebeke**

H.R. Kortrijk 112937 — BTW 431.296.444

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op 14 november 1998 om 10 uur.

Agenda :

- Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998.
Kwijting aan de bestuurders.
Benoemingen.
Bezoldigingen.
Allerlei.
(83974) De raad van bestuur.

**Delsart, naamloze vennootschap,
Bondgenotenlaan 81, 3000 Leuven**

H.R. Leuven 73190 — BTW 135.502.581

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op 17 november 1998 om 20 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 30 juni 1998.
 2. Bestemming van het resultaat.
 3. Decharge aan de bestuurders.
 4. Ontslag en benoeming bestuurders.
 5. Varia.
- Om deel te nemen aan de vergadering, gelieve zich te schikken naar de statutaire bepalingen. (83975)

**Glashandel Desmarests, naamloze vennootschap,
Ommegangstraat 107, 8940 Wervik**

H.R. Ieper 36522 — BTW 457.726.370

Jaarvergadering op 17 november 1998 om 19 uur, op de zetel.

Agenda :

1. Goedkeuring jaarrekening per 30/06/1998.
 2. Resultaatsaanwending.
 3. Kwijting aan de bestuurders en goedkeuring van hun vergoeding.
 4. Ontslagen en benoemingen.
 5. Varia.
- (83976) De raad van bestuur.

**Fairtec, naamloze vennootschap,
Autolei 337, 2160 Wommelgem**

H.R. Antwerpen 283952 — BTW 444.382.635

Jaarvergadering in de zetel op maandag 16 november 1998 om 20 uur.

Agenda :

Bespreking artikel 60 Venn.W.; Verslag van de raad van bestuur; Goedkeuring jaarrekening; Goedkeuring bestemming resultaat; Kwijting mandatarissen; Ontslag en benoeming mandatarissen; Rondvraag. (83977)

**Gilis Europe, naamloze vennootschap,
Tieblokkenlaan 8, 2300 Turnhout**

H.R. Turnhout 74933 — BTW 453.285.651

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die op de zetel van de vennootschap zal plaatsvinden, op 17 november 1998 te 20 uur.

Agenda :

1. Lezing van de jaarrekening per 31 mei 1998.
 2. Goedkeuring van de jaarrekening.
 3. Kwijting aan de bestuurders.
 4. Ontslag en benoeming bestuurders.
- De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (83978)

**In Den Goedkoop, naamloze vennootschap,
Arsenaalstraat 8, 8900 Ieper**

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering, op vrijdag 13 november 1998 om 20.00 uur.

Agenda :

1. Lezing van het verslag van de raad van beheer;
2. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni en aanwending van het resultaat;
3. Vergoeding bedrijfsleiders;
4. Ontlasting aan de bestuurders;
5. Ontslag en benoeming van bestuurders;
6. Bijzonder verslag van de raad van bestuur inzake de toepassing van art. 103 en 104;
7. Toepassing artikel 103 S.W.H.V.;
8. Allerlei. (83979)

**Gryp Guy, naamloze vennootschap,
Sint-Laureinsesteenweg 2, 9900 Eeklo**

H.R. Gent 174158 — BTW 453.112.140

Jaarvergadering ten maatschappelijke zetel op 18 november 1998 om 11 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31/07/1998. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Rondvraag.

Zich schikken naar de statuten. (83980)

**Inkagu, naamloze vennootschap,
Laarsebaan 78, 2170 Antwerpen (Merksem)**

Algemene vergadering : 18 november 1998 te 18 uur, ten kantore van notaris De Deken, Amerikalei 17/A1, 2000 Antwerpen.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur;
2. Goedkeuring jaarrekening per 30 juni 1998 - bestemming van het resultaat;
3. Kwijting aan de bestuurders;
4. Wijziging statuten :
— wijziging doel;
— verlegging van het boekjaar.

5. Herbenoeming bestuurders;
 6. Machtiging van de raad van bestuur en de afgevaardigde-
 bestuurder tot het coördineren van de statuten.
 7. Varia. (83981)

**Jori, naamloze vennootschap,
 Hoogweg 52, B-8940 Wervik**
 H.R. Ieper 23675 — BTW 405.975.286

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering van
 donderdag 19 november 1998 om 15 uur, op de zetel van de vennoot-
 schap.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Lezing van de jaarrekening.
3. Verslag van de commissaris-revisor.
4. Goedkeuring van de voornoemde stukken.
5. Kwijting aan de bestuurders en commissaris.
6. Aanwending van het resultaat.
7. Statutaire benoemingen bestuurders.
8. Allerlei. (83982)

**Luxetrans, naamloze vennootschap,
 Industrielaan 85, 8930 Menen**
 H.R. Kortrijk 117168 — BTW 435.620.268

De jaarvergadering zal gehouden worden ten maatschappelijke zetel,
 op 14 november 1998 om 10 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
 2. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening per
 30 juni 1998 en toewijzing van het resultaat.
 3. Kwijting aan bestuurders.
 4. Rondvraag.
- Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, moeten de
 aandeelhouders hun deelbewijzen neerleggen op de zetel, ten laatste
 vijf dagen vóór de algemene vergadering.
 (83983) De raad van bestuur.

**Management Consultant and Investment Company,
 afgekort : « M.C.I. », naamloze vennootschap,
 Bronstraat 5, 2018 Antwerpen**
 H.R. Antwerpen 250871 — BTW 428.121.079

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de
 jaarvergadering, welke zal gehouden worden op 18 november 1998 te
 17 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
 2. Goedkeuring van de jaarrekening over het boekjaar van
 1 juni 1997 tot 31 mei 1998.
 3. Bestemming van het resultaat.
 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
 5. Statutaire benoemingen.
 6. Allerlei.
- De aandeelhouders gelieven vijf dagen op voorhand hun aandelen
 neer te leggen op de maatschappelijke zetel.
 (83984) De raad van bestuur.

**Paver, société anonyme,
 rue du Bien-Faire 44, 1170 Bruxelles**
 R.C. Bruxelles 487136 — T.V.A. 429.675.059

L'assemblée générale ordinaire se réunira le 17 novembre 1998 à
 16 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Approbation des comptes annuels au 30 juin 1998.
2. Repartition du résultat.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Eventuellement nomination des administrateurs.
5. Divers. (83985)

**Sas-Immobiën, naamloze vennootschap,
 Oudestraat 11, 1910 Kampenhout**
 H.R. Brussel 560648 — BTW 447.888.095

De aandeelhouders worden opgeroepen tot de gewone algemene
 vergadering, die zal doorgaan op dinsdag 17 november 1998, ten maat-
 schappelijke zetel, om 18 uur, met volgende agenda : Rapport raad van
 bestuur en commissaris-revisor; Jaarrekeningen per 30 juni 1998;
 Bestemming van het resultaat; Kwijting aan bestuurders en commis-
 saris; Ontslagen en benoemingen; Diversen. (83986)

**Temco, naamloze vennootschap,
 Grote markt 4, 8870 Izegem**

H.R. Kortrijk 115704 — BTW 434.542.479

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering van
 de vennootschap, die zal gehouden worden op de zetel van de vennoot-
 schap, op 17 november 1998, om 15 uur, met als agenda :

1. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten per
 30 juni 1998.
2. Kwijting aan de bestuurders.
3. Bezoldigingen.
4. Rondvraag. (83987)

**VDE-Invest, naamloze vennootschap,
 Impestraat 36, 9420 Erondegem**
 H.R. Aalst 59079 — BTW 439.869.462

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de
 gewone algemene vergadering, die zal gehouden worden op zondag
 15 november 1998 om 17 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
 2. Lezing van de jaarrekening per 30 juni 1998.
 3. Goedkeuring van voornoemde stukken.
 4. Kwijting aan de bestuurders.
 5. Bestemming resultaat.
 6. Rondvraag. (83988)
- De raad van bestuur.

Vinalco Trading, naamloze vennootschap,
Jan Palfijnstraat 1, 8500 Kortrijk
 H.R. Kortrijk 133461 — BTW 453.397.794

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering, op 14 november 1998 om 17 uur, op de zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Goedkeuring van de jaarrekening per 30 juni 1998; 2. Kwijting aan de bestuurders.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, gelieve zich te schikken naar de statuten. (83989)

Anbel F, naamloze vennootschap,
te Antwerpen (Berchem), Frans Van Hombeekplein 10
 H.R. Antwerpen 202173 — BTW 415.353.010

Aangezien de eerste vergadering niet in getal was, worden de aandeelhouders uitgenodigd op de tweede buitengewone algemene vergadering, die zal worden gehouden te Antwerpen, Arenbergstraat 4, op 16 november 1998 om 16 uur, met volgende agenda :

1. Kennisneming en bespreking van het gezamenlijk fusievoorstel de dato 20 augustus 1998, opgesteld door de raden van bestuur van de vennootschappen « ANBEL F » en « APPEL ANTWERPEN », met toepassing van artikel 174/2 van de vennootschappenwet en neergelegd op de griffie van de rechtbank van koophandel op 24 augustus 1998, ter inzage van de aandeelhouders, op de zetel van de vennootschap, waar de aandeelhouders er kosteloos een exemplaar van kunnen bekomen.

2. Fusiebesluit waarbij de vennootschap bij wijze van fusie, de naamloze vennootschap « APPEL ANTWERPEN », overneemt volgens de modaliteiten en tegen de voorwaarden als bepaald in voormeld fusievoorstel.

3. Vaststelling van het tot stand komen van de fusie.

4. Machtiging aan de raad van bestuur om de formaliteiten van openbaarmaking van de fusie te verrichten.

5. Voorstel tot wijziging van de statuten als volgt :

— verhoging van het kapitaal van de vennootschap met een bedrag van 500.000 BF, door incorporatie van beschikbare reserves zonder uitgifte van nieuwe aandelen;

— aanvulling van artikel 13 van de statuten met de mogelijkheid tot de benoeming van slechts twee bestuurders;

— wijziging van de laatste zin van artikel 16 van de statuten inzake de schriftelijke besluitvorming.

Machtiging coördinatie.

6. Voorstel tot goedkeuring van de jaarrekening van de overgenomen vennootschap over het tijdvak tussen 1 januari 1998 en 30 juni 1998.

Het fusievoorstel, alsmede een exemplaar van de jaarrekeningen en de eventuele verslagen over de laatste 3 boekjaren, alsook de tussentijdse cijfers omtrent de stand van het vermogen, worden in de zetel van de vennootschap ter beschikking van de aandeelhouders gesteld, om deze toe te laten van deze stukken kennis te nemen. (83990)

Eurofat, naamloze vennootschap,
Pontstraat 102, 8551 Zwevegem (Heestert)
 H.R. Kortrijk 115211 — BTW 433.795.381

De aandeelhouders worden vriendelijk uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering, die gehouden wordt voor het ambt en op het kantoor van notaris Ignace Saey, te Deerlijk, Harelbekestraat 81, op maandag 16 november 1998 om 9 uur.

Agenda :

1. Afschaffing nominale waarde aandelen.

2. — Kapitaalsverhoging met 1.250.000 BEF, om het kapitaal te brengen op 2.500.000 BEF, door incorporatie van reserves voor dit bedrag, zonder creatie van nieuwe aandelen, mits verhoging van de fractiewaarde van de aandelen.

— Aanpassing statuten aan de gestemde kapitaalverhoging.

3. Aanpassing van de statuten aan de van kracht zijnde vennootschappenwet (aantal bestuurders, schriftelijke besluitvorming raad van bestuur, stemrecht op algemene vergadering); inlassing slotbepalingen.

4. Machtiging aan de raad van bestuur om het kapitaal in Euro uit te drukken en desgevallend de statuten aan te passen.

5. Uitvoering genomen besluiten.

Een eerste vergadering met zelfde agenda is bijeengekomen voor notaris Ignace Saey, op 12 oktober 1998, doch heeft niet geldig kunnen besluiten vermits het wettelijk kworum niet verenigd was. (83991)

De raad van bestuur.

PI Holding, naamloze vennootschap,
Frans van Rihovelaan 49, 9000 Gent
 H.R. Gent 167108 — BTW 448.367.256

Oproeping buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders bij te wonen, die zal gehouden worden te 9940 Evergem, J. Parijslaan 8, op 13 november 1998 om 10 uur. Deze vergadering heeft de volgende agenda :

1. Bekrachtiging.

Bekrachtiging van de beslissingen genomen op de buitengewone algemene vergadering van de vennootschap gehouden op 14 oktober 1998, waarvan de oproeping werd gepubliceerd in De Standaard van 28 september en 6 oktober, in *De Gentenaar* van 28 september en 6 oktober II. en in het *Belgisch Staatsblad* van 8 oktober II. Een kopij van de geregistreerde notariële akte, bevattende de onder voorbehoud van bekrachtiging genomen beslissingen, kan desgevallend worden verkregen op de maatschappelijke zetel van de vennootschap.

2. Toegestaan kapitaal.

a) Verslag van de raad van bestuur opgesteld overeenkomstig artikel 33bis, § 2, lid 7, en artikel 71 van de vennootschappenwet.

b) Toevoeging van een overgangsbepaling in de statuten waarbij machten worden verleend aan de raad van bestuur om het geplaatst kapitaal in één of meerdere malen te verhogen met een maximaal toegelaten bedrag gelijk aan het maatschappelijk kapitaal van de vennootschap. Deze machtiging is geldig voor een periode van vijf jaar vanaf de publicatie waarvan sprake in artikel 33bis, § 2, Venn. W., en hernieuwbaar. Deze bevoegdheid omvat het recht om het kapitaal te verhogen door inschrijving in geld, inbreng in natura of door omzetting van reserves.

3. Ontslag van alle bestuurders behoudens de bestuurder benoemd op de buitengewone algemene vergadering gehouden op 14 oktober 1998.

4. Benoeming van vijf nieuwe bestuurders voor de langst mogelijke duur.

5. Ontslag van de commissaris-revisor.

6. Benoeming van een commissaris-revisor.

Afschriften van het bijzonder verslag van de raad van bestuur waarvan sprake in deze agenda (hierna het « Bijzonder Verslag ») zullen ter beschikking zijn vanaf 28 oktober 1998. Afschriften van het Bijzonder Verslag kunnen kosteloos worden opgevraagd op de maatschappelijke zetel van de vennootschap.

De oproeping zal worden toegezonden aan de aandeelhouders van aandelen op naam, samen met een afschrift van het Bijzonder Verslag, binnen de wettelijke termijnen. Een afschrift van het Bijzonder Verslag wordt tevens toegezonden aan diegenen die voldaan hebben aan de statutaire formaliteiten om tot de vergadering te worden toegelaten.

Teneinde te kunnen deelnemen aan deze vergadering, worden de aandeelhouders overeenkomstig artikel 28 van de statuten verzocht hun aandelen aan toonder minstens vijf volle dagen vóór de vergadering neer te leggen op de kantoren van de vennootschap of op de hoofdzetel van KBC, BBL of Generale Bank of op het kantoor van de heer notaris Vincent de Gheldere, notaris met standplaats te 8301 Knokke-Heist, Graaf d'Ursellaan 36, bus 1.

De houders van aandelen op naam moeten de raad van bestuur binnen dezelfde termijn bij aangetekend schrijven inlichten over hun voornemen om deel te nemen aan de vergadering, met aanduiding van het aantal effecten waarvoor zij aan de stemming zullen deelnemen. Bestuurders en commissarissen zijn vrijgesteld van deze formaliteiten. (83992) De raad van bestuur.

Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

Commune de Hamois

Un emploi d'ouvrier qualifié, à titre définitif, est à conférer à la commune de Hamois.

Les candidatures accompagnées des documents requis devront être adressées à M. le bourgmestre de Hamois, par pli recommandé, déposé à la poste, pour le 23 novembre 1998 au plus tard (cachet de la poste faisant foi).

Pour tous renseignements et conditions, s'adresser à l'administration communale, tél. 083/61 52 33. (26117)

Stad Blankenberge

Het college van burgemeester en schepenen werft één statutair boekhouder (m/v) aan in de financiële dienst.

Aanwervingsvoorwaarden : minimum 20 jaar oud zijn, in het bezit zijn van het diploma van boekhouden van het hoger onderwijs van het korte type of een gelijkgesteld diploma, genieten van de burgerlijke en politieke rechten, lichamelijk geschikt zijn, van goed zedelijk gedrag zijn.

Functiebeschrijving en -profiel, examenprogramma, en verdere inlichtingen zijn beschikbaar op de personeelsdienst (050/42 99 42).

De kandidaturen, gericht aan het college van burgemeester en schepenen van de stad Blankenberge, J.F. Kennedyplein 1, te 8370 Blankenberge, dienen per aangetekend schrijven ten laatste op maandag 16 november 1998 toe te komen, vergezeld van een *curriculum vitae*, een afschrift van het diploma en een recent bewijs van goed zedelijk gedrag. (26118)

Gemeente Zuienkerke

Het gemeentebestuur van Zuienkerke werft aan : 1 boekhouder (m/v).

Vereiste diploma : A1 diploma boekhouden.

Aanwerving in contractueel verband.

Voldoen aan alle wettelijke voorschriften inzake aanwerving bij een gemeentebestuur.

Alle geslaagde kandidaten worden opgenomen in een werfreserve voor de duur van drie jaar.

Profiel.

Vormt één dienst met de gewestelijke ontvanger, en samen zijn ze verantwoordelijk voor het uitwerken van de nieuwe gemeentelijke boekhouding, de begroting, de rekening en inventarisbeheer.

Verder wordt hulp verleend bij de realisatie van ontvangsten en uitgaven en het kasbeheer.

Het examenprogramma wordt op eenvoudige aanvraag toegestuurd.

De kandidaturen dienen, samen met een voor eensluidend verklaard afschrift van het diploma, en een getuigschrift van goed zedelijk gedrag, aangetekend te worden verstuurd naar de heer burgemeester, gemeentebestuur, Kerkstraat 17, te 8377 Zuienkerke, uiterlijk op 27 november 1998.

Verdere inlichtingen zijn te bekomen ten gemeentehuize, tel. 050/42 70 48. (26119)

Gemeente Puurs

Het gemeentebestuur van Puurs gaat ten behoeve van de bibliotheek over tot de aanwerving van een bibliothecaris (B1-B3) (m/v).

Aanwervingsvoorwaarden :

diploma bibliotheekwetenschappen;

slagen voor een bekwaamheidsexamen;

houder rijbewijs B;

psycho-technisch geschikt bevonden worden voor de uitoefening van de functie.

De kandidaturen dienen per aangetekend schrijven gericht te worden aan het college van burgemeester en schepenen, Hoogstraat 29, 2870 Puurs, uiterlijk tegen 3 december 1998, met in bijlage een eensluidend verklaard afschrift van het diploma.

Verdere informatie en het examenprogramma kan u verkrijgen bij A. T'Hooft (tel. 889 11 76, BP 44). (26120)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Wielsbeke

Het O.C.M.W.-Wielsbeke gaat over tot de aanwerving van een ergotherapeut(e) in halftijds statutair verband voor tewerkstelling in het RVT Ter Lembeek.

Inlichtingen omtrent de aanwervingsvoorwaarden, het vereiste diploma, het examenprogramma alsmede functiebeschrijving zijn te bekomen op het secretariaat van het O.C.M.W., Hernieuwenstraat 15, 8710 Wielsbeke (tel. 056/66 52 83).

Er wordt in een aanleg van een wervingsreserve voorzien. Sollicitatie met *curriculum vitae* en een voor eensluidend verklaard afschrift van het vereiste diploma te richten aan de heer voorzitter O.C.M.W., adres als hierboven, aangetekend te versturen en ten laatste te posten op 13 november 1998. (26121)

Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Turnhout

Openverklaring ten behoeve van het Sint-Elisabethziekenhuis van Turnhout : 1 fulltime betrekking van industrieel ingenieur in contractueel verband voor onbepaalde duur.

Kandidaten voor deze functie dienen in het bezit te zijn van het diploma van ingenieur in de kernenergie.

De kandidaturen dienen uiterlijk op 19 november 1998 bij aangetekend schrijven toe te komen of tegen ontvangstbewijs afgegeven te worden op de personeelsdienst (bureel 1), Albert Van Dyckstraat 20, 2300 Turnhout, en moeten aan de gestelde aanwervingsvoorwaarden voldoen. Deze zijn vervat in een vacaturebrochure, te bekomen bij het O.C.M.W. (bureel 1). (26122)

Katholieke Hogeschool Kempen

De Katholieke Hogeschool Kempen werft aan voor het academiejaar 1998-1999 :

56. Een deeltijdse lector (m/v) voor 50 % van een voltijdse opdracht in de opleiding sociaal werk, optie maatschappelijk werk, met accent op methodiek maatschappelijk werk en hulpverlening.

Vereisten :

universitair diploma richting menswetenschappen;
ervaring in of met maatschappelijk werk als hulpverlening.

Inhoud van de opdracht :

geven van methodiek van de hulpverlening;
opvolgen en ontwikkelen van methodiek van maatschappelijk werk.

Geïnteresseerden worden verzocht schriftelijk te solliciteren binnen de veertien kalenderdagen na het verschijnen van deze vacature in het *Belgisch Staatsblad*. Een preselectie gebeurt op basis van vergelijking van ingezonden sollicitatiedossiers. Zend a.u.b. uw sollicitatiebrief en *curriculum vitae* naar Herman Van Looy, hoofd personeelsdienst KH Kempen, Kleinhoefstraat 4, 2440 Geel. (26123)

Katholieke Universiteit Leuven

Voor de directie algemeen beheer van de Kulak zoeken wij een secretaris algemeen beheer (m/v).

Doel van de functie.

Verzorgen van de volledige administratieve en secretariële ondersteuning van de directeur met het oog op een efficiënte en klantvriendelijke werking van de diensten van het algemeen beheer Kulak.

Ondrachten.

Het instaan voor de organisatie en de uitvoering van de algemene secretariaats taken onder andere de briefwisseling, telefonisch onthaal, het agendabeheer, verslaggeving en klassement.

Het materieel voorbereiden van de vergaderingen van het comité van beheer en van de andere vergaderingen van de directie algemeen beheer.

In samenwerking met de personeelsdienst zorgen voor de opvolging van de ATP-personeelsleden en het geven van informatie aan de medewerkers omtrent onder andere sociale wetgeving en CAO-bepalingen.

Het verzorgen van de verzekeringsadministratie en de nodige contacten met de verzekeringsdienst alsook de contacten met de bedrijfsgeneeskundige dienst.

Het meewerken aan de interne communicatie binnen de Kulak en het verzorgen van de Webpagina van de diensten van het algemeen beheer.

Het opvolgen van en het rapporteren over de werking van Club Kulak.

Het uitvoeren van een aantal opdrachten voor de financiële dienst en de technische dienst van de Kulak.

Profiel.

Kandidaten bezitten een diploma hoger onderwijs van het korte type, bij voorkeur richting secretariaat moderne talen, bedrijfsbeheer of boekhouding.

Zij hebben een ruime administratieve ervaring en beschikken over uitstekende organisatorische en communicatieve vaardigheden en een zeer goede talenkennis.

Zij hebben ervaring met de verschillende PC-toepassingen.

Zij zijn stressbestendig, klantgericht, werken uiterst nauwkeurig en getuigen van een grote discretie.

Het betreft een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur. Personeelsleden kunnen hiervoor hun mutatieaanvraag indienen. Afhankelijk van de kwalificaties en relevante ervaring zal men tewerkgesteld worden in een graad 4 of een graad 5.

Selectieproeven.

Preselectie op basis van het onderzoek van het sollicitatiedossier.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Gemotiveerde sollicitaties met *curriculum vitae* dienen gericht aan de Personeelsdienst ATP, ter attentie van Monique Aelbrecht, personeelsconsulent, Willem de Croylaan 54, te 3001 Heverlee, tel. 016/32 20 13, fax 016/32 29 98, E-mail : monique.aelbrecht@pers.kuleuven.ac.be.

De selectieprocedure wordt gestart na 16 november. (26124)

Hogeschool voor Wetenschap en Kunst

De Hogeschool voor Wetenschap en Kunst biedt voor haar centrale diensten volgende vacante betrekking aan :

Een administrator (voltijds administratief en technisch personeel).

Taken :

de operationele leiding van de centrale cel;

de dagelijkse opvolging van de taken die door de algemeen directeur aan de centrale cel worden opgedragen;

de coördinatie van de diverse diensten en taken van de centrale cel; andere specifieke opdrachten door de algemeen directeur gegeven.

Profiel :

academische opleiding of opleiding van academisch niveau;

dynamische persoonlijkheid;

leidinggevende capaciteiten en goede communicatieve vaardigheden;

ervaring met het besturen van uiteenlopende administratieve processen;

ervaring binnen het onderwijs kan een meerwaarde zijn;

kennis van het Frans en het Engels;

vertrouwd zijn met de recentste bureauticapakketten.

Statuut :

administratief kader;

salarisniveau afhankelijk van het diploma en de ervaring.

Kandidaturen met *curriculum vitae* te bezorgen uiterlijk tegen 20 november 1998, t.a.v. de heer S.F. Vandenhoeck, algemeen directeur, Koningstraat 336, 1030 Brussel.

De Hogeschool voor Wetenschap en Kunst, campus NARAFI, Victor Rousseaulaan 75, 1190 Brussel, biedt volgende vacante betrekking aan :

Directieassistent(e), voltijds administratief en technisch personeel, niveau C21, aanvang 1 januari 1999.

Functies :

1. Ondersteuning van de onderwijsverstrekking op de campus (hoger onderwijs van één cyclus).

2. De behandeling van de briefwisseling.

3. De opvolging en controle van de financiële en personeelsdossiers.

4. De voorbereiding, organisatie en verslaggeving van vergaderingen.

5. Eventuele ondersteuning van de departementale en hogeschooladministratie (kwaliteitszorg, veiligheid,...).

Profiel :

1. Gegradueerde in secretariaatsbeheer en/of diploma hoger secundair onderwijs met uitgebreide ervaring (min. zes jaar op directiesecretariaat).

2. Leeftijd max. 35 jaar.

3. Goede kennis van en ervaring met bureautica (Windows 95/98, Office 95/97, inclusief ACCESS, E-MAIL en INTERNET).

4. Beheersen van de Franse taal.

5. Met de vereiste relativering, loyaliteit en discretie zelfstandig kunnen werken en rapporteren met zin voor initiatief, organisatie en teamwork.

6. Goede kennis van de onderwijsreglementeringen.

Sollicitatiebrief en *curriculum vitae* worden ingewacht uiterlijk op 10 december 1998, op volgend adres: WenK Campus NARAFI, t.a.v. het departementshoofd technologie, Victor Rousseaulaan 75, 1190 Brussel.

Het departement architectuur, vestiging HONIM, Birminghamstraat 41, te 1080 Brussel, biedt volgende vacante betrekking aan vanaf 1 januari 1999:

Een deeltijds tijdelijk praktijklector interieurvormgeving (10 %).

Vereisten:

gegradueerde in de interieurvormgeving, binnenhuiskunst, binnenhuisarchitectuur, eventueel interieurarchitect of grafisch vormgever (of gelijkwaardig);

praktijkervaring binnen de sector;

onderwijservaring;

ervaring met computertekeningen (CAD).

Kandidaturen met *curriculum vitae* vóór 1 december 1998 te richten aan de heer W. Struyf, campus HONIM, Birminghamstraat 41, te 1080 Brussel.

Het departement beeldende kunst, vestiging HONIM, Birminghamstraat 41, te 1080 Brussel, biedt volgende vacante betrekkingen aan vanaf 1 januari 1999:

Een deeltijds tijdelijk praktijklector grafische en reclamevormgeving (50 %).

Vereisten:

gegradueerde in plastische kunsten of minstens gelijkwaardig;

praktijkervaring binnen de sector;

onderwijservaring;

ervaring met computergebruik.

Een deeltijds tijdelijk lector waarneming, voorstelling, vormgeving (45 %).

Vereisten:

meester in de beeldende kunst of gelijkwaardig;

onderwijservaring.

Kandidaturen met *curriculum vitae* vóór 1 december 1998 te richten aan de heer C. Christiaen, departementshoofd, campus Sint-Lucas, Zwartzustersstraat 34, te 9000 Gent.

Het departement bedrijfskunde, vestiging HONIM, Birminghamstraat 41, te 1080 Brussel, biedt volgende vacante betrekkingen aan vanaf 1 januari 1999:

Een directiesecretaresse (100 %), ATP barema B11.

Vereisten:

diploma hoger onderwijs van één cyclus of korte type;

praktijkervaring;

kennis informatieverwerking;

goede kennis van het Nederlands en kennis van het Frans en het Engels.

Een onthaalbediende (50 %) ATP barema E11.

Vereisten:

vlot in het Nederlands en het Frans, basiskennis Engels;

praktijkervaring.

Een voltijds (100 %) en twee halftijdse (telkens 50 %) administratieve medewerkers voor de studentenadministratie ATP barema C11.

Vereisten:

diploma secundair onderwijs;

zeer goede kennis informatica;

praktijkervaring;

vlot in het Nederlands en in het Frans, basiskennis Engels.

Kandidaturen met *curriculum vitae* vóór 23 november 1998 te richten aan de heer W. Struyf, departementshoofd campus HONIM, Birminghamstraat 41, te 1080 Brussel. (26125)

Universiteit Antwerpen Universitaire Faculteiten Sint-Ignatius Antwerpen

Pastoraal medewerker (m/v)

Het gaat om een tijdelijke, deeltijdse functie (graad 7).

Taak.

De pastoraal medewerker is verantwoordelijk voor het huis van de Pastorale Dienst, en van daaruit: groepanionatie, opbouwwerk en kerkvorming, onthaal en begeleiding van jongvolwassenen.

Aanwervingsvereisten:

een academisch tweede cyclus-diploma;

godsdienswetenschappelijke en/of theologische studies en/of catechetische vorming en/of opleiding in liturgie en verkondiging en/of pastorale ervaring;

van onbesproken gedrag en lichamelijk geschikt;

slagen voor de aanwervingsproeven die door de selectiecommissie zullen worden vastgesteld.

Kandidaatstelling:

De sollicitatiebrieven met *curriculum vitae* dienen uiterlijk op 14 november 1998 in het bezit te zijn van Philippe Van Hecke, personeelsdirecteur UFSIA, Venusstraat 35, te 2000 Antwerpen. (26126)

Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

Actes judiciaires et extraits de jugements

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 490 van het Strafwetboek

Publication faite en exécution de l'article 490 du Code pénal

Misdrijven die verband houden met de staat van faillissement Infractions liées à l'état de faillite

Tribunal de première instance de Liège

Par jugement contradictoire rendu le 18 septembre 1998.

Le tribunal correctionnel de Liège a condamné:

Laurent, François Victor Jean Joseph, né à Dison le 14 octobre 1945, fils de Jean et de Hoebeke, Hélène, époux de Nasiri, Najia, chef de service, Belge, sans domicile ni résidence connus, actuellement clos du Vieux Moulin 2, bte 26, Waremme, administrateur-délégué de la S.C. Union Deco faillie dès le 7 octobre 1993 et déclarée telle par jugement du tribunal de commerce de Liège, le 16 février 1994 (R.C. Liège: 179372).

A deux mois d'emprisonnement avec sursis de trois ans et à une amende de 100 francs X 100, soit 10 000 francs ou huit jours d'emprisonnement subsidiaire.

L'a condamné aux frais liquidés à la somme de 137 507 francs.

L'a condamné en outre à verser une somme de 10 F X 200, soit 2 000 francs en vertu de l'article 29 L. 01.08.1985.

Lui a imposé une indemnité de 1 000 francs en application de l'article 1 L. 29.07.1992 mod. L. 23.12.1993.

Du chef d'avoir : prévenu d'avoir dans l'arrondissement judiciaire de Liège ou ailleurs dans le Royaume, entre le 16 janvier 1992 et le 17 février 1994 :

B. Commis l'infraction de banqueroute simple pour avoir :

2 omis dès le 7 octobre 1993 de faire l'aveu de la cessation des paiements de la S.C. Union Deco dans le délai légal de trois jours prévu par l'article 440 du Code de commerce (cfr P.V. 711/95 P. (Farde 2 - sous-farde 1/1 - pièce 5/1);

Rp Tilkin n° 1, page 30.

C. En contravention à l'article 61, alinéas 1, 2 et 6 de la loi du 1^{er} mars 1961, sciemment émis des chèques bancaires ou tout autre titre assimilé au chèque bancaire par la loi du 1^{er} mars 1961, sans provision préalable, suffisante et disponible, en l'espèce et notamment, tirés sur le compte Générale de Banque 240-0506106-61.

4. A Jeneffe, le 26 mars 1993, un chèque n° 520004 daté du 26 mars 1993 d'un montant de FB 459 633 au profit de la S.A. Hima (Farde 1) (Farde 2 ann P 4674/95 PJ).

D. Dans le but de s'approprier une chose appartenant à autrui, commis l'infraction de s'être fait remettre ou délivrer des fonds, meubles, obligations, quittances, décharges, soit en faisant usage de faux noms ou de fausses qualités, soit en employant des manœuvres frauduleuses pour abuser de la confiance ou de la crédulité, en l'espèce et notamment :

6. A Jeneffe, le 26 mars 1993, des meubles pour un montant de FB 459 633 au préjudice de la S.A. Hima (Farde 1).

E.8 Sciemment contrevenu aux dispositions de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises et notamment :

a) à l'article 3 (tenue incomplète de la comptabilité 1993);

b) à l'article 6 (pièces justificatives, absence de caisse);

c) à l'article 7 (absence du livre des inventaires);

d) aux articles 8 et 9 de l'arrêté royal du 12 septembre 1983 pris en exécution de l'article 8, § 2 (tenue et conservation des livres) (cfr Rp Tilkin + P.V. PJ 711/95).

A ordonné la publication du présent jugement, par extrait, aux frais du condamné, au *Moniteur belge*, de la manière et suivant les formes établies par l'article 490 du Code pénal.

A ordonné la restitution des documents saisis sous la référence 5548/96 des pièces à conviction.

Lois appliquées :

Vu les articles 14, 31 à 36 de la loi du 15.06.35, 194 C.I.C.; 1382 du C.C.; 28, 29 L. 01.08.85 mod. par L. 24.12.93, L. 05.03.52 mod. L. 26.06.92 et L. 24.12.93; 1,8 loi du 29.6.1994 mod. L. 10.2.94; 40, 44, 65, 66, 79, 80, 489bis et 496 du C.P.; 61 loi du 1.3.1961; 17 loi du 17.7.1975.

Jugement passé en force de chose jugée.

Pour extrait conforme délivré à Mme le procureur du Roi.

Liège, le 14 octobre 1998.

Le greffier-chef de service, (signé) M. Godin. (26127)

Hof van beroep te Brussel

—

Uit het arrest geveld, na tegenspraak, door het hof van beroep te Brussel, correctionele kamer, de 1e oktober 1996,

blijkt dat de genaamde :

Theys, André Constant, geboren te Lubbeek op 26 december 1951, wonende te Halen, Staatsbaan 88, als zaakvoerder van de gefailleerde handelsvennootschap B.V.B.A. Sabenco, met maatschappelijke zetel te 3200 Aarschot, Ter Heidelaan 97, met uitbating te 3545 Halen, Industriepark 20, H.R. Leuven 80089, als zodanig verklaard bij vonnis van 31 maart 1992, van de rechtbank van koophandel te Leuven, veroordeeld is geworden tot :

tel. bep. :

een gevangenisstraf van tien maanden, met een uitstel van vijf jaar voor de helft;

een geldboete van 500 frank gebracht op 50 000 frank of een vervangende gevangenisstraf van drie maanden;

beveelt :

ambtshalve de terugkeer in de massa van de schudeisers van het faillissement van de B.V.B.A. Sabenco van alle bedrieglijk weggenomen goederen, rechten en rechtsvorderingen;

publicatie in het *Belgisch Staatsblad*;

uit hoofde van :

te Halen, in het gerechtelijk arrondissement Hasselt,

verdachte zijn verblijfplaats hebbende in het arrondissement Leuven op het ogenblik van de instelling van de strafvordering, namelijk te Diest,

in meerdere keren, tussen 13 maart 1992 en 12 mei 1993,

als zaakvoerder van de gefailleerde handelsvennootschap B.V.B.A. Sabenco,

tel. bep. :

zich schuldig gemaakt te hebben aan de bedrieglijke bankbreuk (artikel 489 SWB);

beroep in cassatie verworpen op 6 oktober 1998.

Dit arrest is in kracht van gewijsde gegaan.

Brussel, 16 oktober 1998.

Voor eensluidend uittreksel, afgegeven aan de heer procureur-generaal : de griffier-hoofd van dienst, (get.) M. Van Muylem. (26128)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

—

Bij vonnis van 3 september 1998, gewezen bij verstek, betekend op 23 september 1998, op onbekende woonst, heeft de 5C-kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, rechtdoende in correctionele zaken, de genaamde :

Cannaerts, Wim Lea Francis, bediende, geboren te Herentals op 21 januari 1966, laatst wonende te Antwerpen, Plantin en Moretuslei 132A, thans ambtelijk afgeschreven, Belg,

als gefailleerde handelaar, namelijk de handelszaak Wim Cannaerts, reisagentschap, handeldrijvende onder de benaming Pro-Deux, gevestigd te Antwerpen, Verviersstraat 4A, H.R. Antwerpen 302607, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard bij vonnis bij verstek d.d. 14 september 1995, van de rechtbank van koophandel te Antwerpen,

uit hoofde van de vermengde feiten :

valsheid in geschriften met gebruik; inbreuk op artikel 489ter van het Strafwetboek; oplichting,

veroordeeld tot :

twee maanden hoofdgevangenisstraf met gewoon uitstel van drie jaar en een geldboete van tweehonderd frank, vermeerderd met 1 990 decimes per frank zodat deze geldboete 40 000 frank zal bedragen of twee maanden vervangende gevangenisstraf.

De rechtbank beveelt de publicatie van onderhavig vonnis bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad*.

De feiten werden gepleegd te Antwerpen, tussen 21 april 1994 en 12 september 1995.

Tegen bovenvermeld vonnis is tot op heden ter griffie geen enkel rechtsmiddel gekend.

Antwerpen, 22 oktober 1998.

Voor eensluidend uittreksel, afgeleverd aan het openbaar ministerie : de griffier-hoofd van dienst, (get.) J. De Graeve. (26129)

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1 van het Burgerlijk Wetboek

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1^{er} du Code civil

—
Aanstelling voorlopig bewindvoerder
Désignation d'administrateur provisoire

—
Vrederecht van het eerste kanton Aalst

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Aalst, verleend op 23 oktober 1998, werd Meerschaut, Irene, geboren te Erpe op 9 oktober 1929, gedomicilieerd te 9420 Erpe-Mere, Gentsesteenweg 41, met huidige verblijfplaats te 9340 Lede, Reymeersstraat 13a, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerders : Ruysinck, Jo, advocaat, wonende te 9340 Lede, Kasteeldreef 44, en Marcoen, Peter, advocaat, wonende te 9300 Aalst, Capucijnenlaan 63.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) E. De Cremer. (63845)

—
Vrederecht van het kanton Borgloon

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Borgloon, verleend op 15 oktober 1998, ingevolge verzoekschrift neergelegd ter griffie op 31 augustus 1998, werd Noelanders, Martin, geboren te Gotem op 26 januari 1920, gedomicilieerd en verblijvende te Borgloon, Graethempoort 3A, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Noelanders, Hubert, rijkswachter, Rochendaal 5, 3800 Sint-Truiden.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) M.J. Freson. (63846)

—
Vrederecht van het kanton Genk

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Genk, verleend op 26 oktober 1998, werd Kien, Szarlot, geboren te Pabjanice (Polen) op 2 april 1915, gedomicilieerd te 3600 Genk, Oude Hoestraat 5, bus 2, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Krawczik, Johanna, huishoudster, wonende te 3600 Genk, Zevenbonderstraat 38.

Genk, 27 oktober 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Lode Thijs. (63847)

—
Vrederecht van het tweede kanton Hasselt

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Hasselt, verleend op 12 oktober 1998, werd Theunis, Ludovicus, geboren te Paal, thans Beringen, op 6 juli 1933, gepensioneerde, wonende te 3560 Lummen, Helderstraat 25, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Theunis, Emilienne, geboren te Hasselt op 26 juli 1957, secretaresse, wonende te 3583 Paal, Acacialaan 53.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 9 september 1998.

Hasselt, 26 oktober 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Yvan Janssens. (63848)

—
Vrederecht van het eerste kanton Hasselt

De beschikking van de vrederechter van het eerste kanton te Hasselt, van 27 oktober 1998, gewezen op verzoekschrift neergelegd op 1 oktober 1998, verklaart Vanderoy, Elisabeth, met huidige verblijfplaats en domicilie Rusthuis Zonnestraat, Zeven Septemberlaan 13, te Hasselt, niet in staat haar goederen te beheren en voegt haar toe als voorlopig bewindvoerder : Grondelings, Hubertus, zoon van betrokkene, wonende te 3500 Hasselt, Boekstraat 29.

Voor eensluidend uittreksel : de gedelegeerd adjunct-griffier, (get.) C. Vanheusden. (63849)

—
Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 19 oktober 1998, werd Cauwenbergh, René, geboren op 9 juni 1922 te Tildonk, gedomicilieerd te 2991 Haacht, Lipsestraat 122, met huidige verblijfplaats U.P.C. Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, 3360 Bierbeek, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : De Breucker, Els, advocaat, wonende te 3080 Tervuren, de Robianostraat 4.

Leuven, 26 oktober 1998.

Voor eensluidend afschrift : de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (63851)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 19 oktober 1998, werd Elaerts, Simonne, geboren op 19 oktober 1925, gedomicilieerd te 3020 Winksele, Warotveld 45, met huidige verblijfplaats De Wingerd, Noormannenstraat 68, 3000 Leuven, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Willemyns, Philip, advocaat, wonende te 3000 Leuven, Koning Leopold I-straat 50.

Leuven, 26 oktober 1998.

Voor eensluidend afschrift : de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (63853)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 19 oktober 1998, werd Vandenbroeck, Romain, geboren op 21 januari 1946, gedomicilieerd te 3020 Herent, Wilssesteenweg 81, met huidige verblijfplaats U.P.C. Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, 3360 Bierbeek, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Duerinckx, Guido, advocaat, wonende te 3390 Tielt-Winge, Leuvensesteenweg 201A/3.

Leuven, 26 oktober 1998.

Voor eensluidend afschrift : de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (63854)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 19 oktober 1998, werd Wouters, Valentine, geboren te Herent op 10 maart 1921, gedomicilieerd te 3020 Herent, Karrestraat 21, met huidige verblijfplaats U.P.C. Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, 3360 Bierbeek, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, haar dochter : De Coninck, Paulette, wonende te 3020 Herent, Karrestraat 21.

Leuven, 26 oktober 1998.

Voor eensluidend afschrift : de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (63855)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 19 oktober 1998, werd Calloens, Jeanne, geboren op 8 april 1910, gedomicilieerd en verblijvend te 3001 Leuven (Heverlee), Naamsesteenweg 5, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : De Schryver, Andreas, advocaat, wonende te 3001 Leuven (Heverlee), J.P. Minckelersstraat 16.

Leuven, 26 oktober 1998.

Voor eensluidend afschrift : de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (63856)

Vrederecht van het kanton Willebroek

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Willebroek, verleend op 23 oktober 1998, werd Pepermans, Joanna, wonende te 2880 Bornem, Koningin Astridlaan 5, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : de heer André Geniets, advocaat, wonende te 2870 Puurs, R. Verbelenstraat 86-88.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 14 oktober 1998.

Willebroek, 23 oktober 1998.

De hoofdgriffier, (get.) D'Haese, Paul. (63857)

Vrederecht van het kanton Zaventem

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het kanton Zaventem, verleend op 19 oktober 1998, werd Vangindertaelen, Andy, geboren te Vilvoorde op 6 november 1978, verblijvende en wonende te 1930 Zaventem, Weldadigheidsstraat 26, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Jans, Suzanne, bediende, wonende te 1930 Zaventem, Weldadigheidsstraat 26.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 8 oktober 1998.

Zaventem, 26 oktober 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Egerickx, Marcel. (63858)

Vrederecht van het kanton Zomergem

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zomergem, verleend op 20 oktober 1998, werd Janssens, Anna, geboren te Aalter op 1 november 1925, weduwe, wonende te 9880 Aalter, Houtem 9, doch verblijvende in het R.V.T. « Ons Zomerheem », Dreef 47, te 9930 Zomergem, niet meer volledig in staat verklaard haar goederen te beheren, inzonderheid om haar belangen te verdedigen in de rechtszaak in verband met schadevergoeding ingevolge een verkeersongeval, d.d. 6 februari 1996 en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, met de beperkte bevoegdheid om haar belangen in rechte te verdedigen

voor de rechtbank met betrekking tot de te vorderen schadevergoeding voor het verkeersongeval van 6 februari 1996, haar zoon : Van Maldeghem, Paul, wonende te 9880 Aalter, Woestijne 11.

Voor eensluidend uittreksel : de afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) L. Martens. (63859)

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 19 octobre 1998, la nommée Mme Dominique Rasschaert, née le 3 mars 1955 à Charleroi, domiciliée à Anderlecht, Parc du Peterbos 10/218, 5^e étage, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Jean-Luc Burlion, avocat, dont les bureaux sont établis à 1190 Bruxelles, avenue Brugmann 164, ce à dater du dépôt de la requête, soit le 21 septembre 1998.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) Jeanny Bellemans. (63860)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 12 octobre 1998, la nommée Mme Louisa Van Cauter, née le 28 septembre 1932, domiciliée à 1020 Bruxelles, avenue du Mutsard 80, mais résidant actuellement à Anderlecht, à l'Hôpital Erasme, route de Lennik 808, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant sa fille : Mme Carine Van Cauter, domiciliée à 1780 Wemmel, Winkel 77, et ce à dater du dépôt de la requête, soit le 6 octobre 1998.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) Jeanny Bellemans. (63861)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 12 octobre 1998, le nommé M. Louis De Knop, veuf de Mme Yvonna Van Puyvelde, né le 18 octobre 1916 à Molenbeek-Saint-Jean, domicilié à Berchem-Sainte-Agathe, rue Armand De Neuter 27, mais résidant à la Fondation pour la Psychogériatrie, chaussée de Gand 1050, à Berchem-Sainte-Agathe, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant sa fille : Mme Monique De Knop, épouse Fierens, domiciliée à Berchem-Sainte-Agathe, rue Armand De Neuter 27, et ce à dater du dépôt de la requête, soit le 30 septembre 1998.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) Jeanny Bellemans. (63862)

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 12 octobre 1998, la nommée Mme Marie Antoinette Vandeputte, veuve de M. Mathieu Meys, née le 16 octobre 1918, domiciliée et résidant à Anderlecht en la Résidence du Golf, rue du Sillon 121, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant son fils : M. Christian Meys, domicilié à Schaerbeek, rue Albert Latour 22, et ce à dater du dépôt de la requête, soit le 7 septembre 1998.

Pour extrait conforme : la greffière, (signé) Jeanny Bellemans. (63863)

Justice de paix du canton d'Arlon

Suite à la requête déposée au greffe, le 9 octobre 1998, par ordonnance de juge de paix du canton d'Arlon, du 20 octobre 1998, M. Frantz, Germain, né le 19 novembre 1926, domicilié rue du Monument 7, 6747 Saint-Leger (Mei-le-Tige), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Michel, Laurent, avocat, dont les bureaux se trouvent avenue de Luxembourg 6, à 6790 Aubange (Athus).

Pour extrait certifié : le greffier en chef, (signé) Mertz, Marc. (63864)

Justice de paix du canton de Ciney

Par ordonnance du 20 octobre 1998 prononcée par M. le juge de paix du canton de Ciney, siégeant en chambre du conseil, M. Félix Toury, prépensionné, domicilié à 3040 Ottenburg (Huldenberg), Leuvensebaan 56, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Linda Toury, née à Louvain le 23 juin 1964, domiciliée à Ottenburg (Huldenberg), Leuvensebaan 56, mais résidant en fait à 5590 Ciney, à l'I.M.P. « Enfant Jésus », rue Tienne à la Justice 22.

Pour extrait conforme : (signé) M.A. Haquenne, greffier adjoint principal. (63865)

Justice de paix du canton de Couvin

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Couvin, du 22 octobre 1998, Mme Emilie Dereppe, née le 3 août 1911, domiciliée à 5680 Romerée, rue des Tilleuls 94, mais résidant actuellement à 5680 Doische, rue de l'Emprunt 4, à la Résidence « Les Fagnes », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de sa fille : Mme Marie-Jeanne Courtois, domiciliée à 5660 Couvin, rue Sainte-Barbe 54.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint, (signé) D. Dus-senne. (63866)

Justice de paix du canton d'Etterbeek

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Etterbeek, rendue le 24 septembre 1998, M. Liberman, Abraham, né le 26 octobre 1932, domicilié à 1050 Ixelles, rue du Bailli 104, résidant actuellement à 1040 Etterbeek, avenue d'Auderghem 269/275 (Home Val de Rapso-die), a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : M. Verbeken, Luc, avocat, dont le cabinet est établi à 1180 Uccle, avenue Brugmann 287.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) André Stalpaert. (63867)

Justice de paix du canton de Fexhe-Slins

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fexhe-Slins, du 9 septembre 1998, sur requête déposée le 28 juillet 1998, Mlle Véronique Bours, domiciliée à Verviers, rue Rogier 56, et résidant actuellement à Herstal, rue Félix Chaumont 9, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Me Jacques Maisse, avocat, rue des Augustins 40, à 4000 Liège.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) R. Galasse. (63868)

Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 15 septembre 1998, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Huy, rendue le 1^{er} octobre 1998, Mlle Boussier, Miguëlle José Alix Ghislaine, née le 22 mars 1952 à Foret, sans profession, domiciliée rue Bouille 30, à 4020 Liège, résidant Résidence de Beaufort, avenue de Beaufort 63, à 4500 Ben-Ahin, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Boussier, José Gaston Jules Marc, carrossier, domicilié rue Bouille 30, à 4020 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Gendebien, Liliane. (63869)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du 27 octobre 1998, de M. Philippe Jamart, juge de paix du premier canton de Namur, le nommé Roosens, Christophe, né à Kole (Zaire) le 24 octobre 1974, domicilié à 5101 Loyers, rue de Maizeret 108, résidant actuellement à Centre hospitalier régional de Namur, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Clerin, Bruno, avocat, domicilié à 5100 Jambes, boulevard de la Meuse 65.

Namur, le 27 octobre 1998.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Gilbert Nigot. (63870)

Justice de paix du canton Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 27 octobre 1998, la nommée Smijers, Françoise, née à Bruxelles le 28 mars 1913, domiciliée et résidant actuellement à Evere, Home Roger Decamps, rue de Zaventem 60, à 1140 Bruxelles, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant : Lefebvre, Régine, avocat, domiciliée rue P.E. Janson 11, à 1050 Bruxelles.

Pour extrait certifié conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Decraux, V. (63871)

*Mainlevée d'administration provisoire
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederegerecht van het kanton Neerpelt

Bij bevelschrift van de vrederechter van het kanton Neerpelt, verleend op 21 oktober 1998, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de goederen van Braeken, Jaak, geboren te Hamont op 29 december 1915, wettelijk gedomicilieerd te 3930 Hamont-Achel, Salvatorstraat 113, verblijvende Immaculata, te 3900 Overpelt, Dorpsstraat 58.

Uit een bericht ontvangen ter griffie op 20 oktober 1998 van de gemeente Overpelt blijkt dat de beschermde persoon overleden is op 21 augustus 1998 te Overpelt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Eddy Vandendyck. (63872)

Bij bevelschrift van de vrederechter van het kanton Neerpelt, verleend op 21 oktober 1998, werd ambtshalve een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de goederen van Coninx, Maria Aldagonda, geboren op 5 juli 1914, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende te 3910 Neerpelt, Kloosterhof 1, ingevolge haar overlijden op 17 oktober 1998 te Neerpelt.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Eddy Vandendyck. (63873)

Vrederegerecht van het kanton Sint-Truiden

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 23 oktober 1998, werd Jenne, Luc, advocaat te 3800 Sint-Truiden, Beekstraat 9, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, op 29 juni 1993, tot voorlopige bewindvoerder over Dekkers, Raoul, geboren te Hasselt op

31 juli 1940, wonende te 3800 Sint-Truiden, Halmaalweg 2, met ingang van heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Sint-Truiden op 24 september 1998.

Sint-Truiden, 23 oktober 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Marina Derwael. (63874)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 23 oktober 1998, werd Smeets, Marie, advocaat te 3800 Sint-Truiden, Leopold II-straat 9, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, op 26 maart 1996, tot voorlopige bewindvoerder over Everaerts, Hendrik, geboren te Sint-Truiden op 27 april 1929, gedomicilieerd 't Meiland, te 3800 Zepperen, Schurhoven 74, met ingang van heden ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon overleden is te Sint-Truiden op 4 september 1998.

Sint-Truiden, 26 oktober 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) Marina Derwael. (63875)

Vrederecht van het eerste kanton Turnhout

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Turnhout, verleend op 27 oktober 1998, werd Vogels, Frans, geboren te Turnhout op 30 juli 1913, wonende te 2300 Turnhout, J. Van Arteveldestraat 3, verblijvende G-Dienst Sint-Elisabethziekenhuis, Rubensstraat 166, te 2300 Turnhout, beëindigd door het overlijden van de beschermde persoon te Turnhout op 22 juni 1998.

Turnhout, 27 oktober 1998.

De afgevaardigd adjunct-griffier, (get.) Dignef, Kristien. (63876)

Vrederecht van het kanton Zandhoven

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven, verleend op 26 oktober 1998, werd ambtshalve vastgesteld dat het voorlopig beheer over de goederen van Van Dijck, Augustinus Ferdinandus Robertus, geboren te Zandhoven op 17 mei 1907, voorheen wonende te 2240 Zandhoven, Heuvelheide 15, en laatst in het rusthuis O.L.Vrouw van Troost, te 2240 Zandhoven, Nazarethpad 107, beëindigd is vanaf zijn overlijden op 16 oktober 1998.

Zandhoven, 26 oktober 1998.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) W. Van Thielen. (63877)

Justice de paix du second canton d'Anderlecht

Par ordonnance du juge de paix du second canton d'Anderlecht, en date du 26 octobre 1998, il a été mis fin au mandat de Me Marcel Henry Moerens, avocat et juge suppléant, dont les bureaux sont établis à Uccle, avenue du Pesage 61/18, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Maria Goffart, veuve Hendryckx, née le 14 juillet 1931 à Elsenborn, domiciliée à Anderlecht, rue du Sillon 96/44, cette dernière étant décédée le 19 août 1998.

Pour extrait conforme: la greffière, (signé) Jeanny Bellemans. (63878)

Justice de paix du canton de Thuin

Nous, Philippe Horemans, juge de paix du canton de Thuin, assisté de Daniel Revers, greffier en chef de cette juridiction;

Vu les dispositions de la loi du 15 juin 1935, sur l'emploi des langues en matière judiciaire;

Revu notre ordonnance du 1^{er} avril 1996, par laquelle:

Mme Colonval, Aurélie, née à Nalinnes le 21 juillet 1894, domiciliée et résidant à 6120 Nalinnes, rue des Bouleaux 14,

a été déclarée incapable de gérer ses biens, et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant:

Mme Scourneau, Jacqueline, sans profession, domiciliée à 6120 Nalinnes, rue des Bouleaux 14.

Attendu qu'il échet de donner décharge à l'administrateur provisoire précitée, à sa demande, de ses fonctions ci-dessus précisées, suite au décès de la personne protégée, le 27 février 1997, ainsi que cela résulte d'un extrait du registre aux actes de décès de la commune de Montigny-le-Tilleul, en date du 28 février 1997;

Vu le rapport bilantaire, les pièces et justificatifs, déposés en la cause;

Qu'il déchet, de décharger l'administrateur provisoire de ses fonctions;

Ainsi,

Déchargeons, à sa demande, Mme Scourneau, Jacqueline, de ses fonctions d'administrateur provisoire des biens de Mme Colonval, Aurélie, préqualifiée, fonctions lui conférées par notre ordonnance du 1^{er} avril 1996, suite au décès de la personne protégée.

L'autorisation à transmettre les pièces qu'elle détient, comme de droit.

Disons la présente ordonnance exécutoire nonobstant tous recours.

Donné en chambre du conseil de la justice de paix du canton de Thuin, le 26 octobre 1998.

Le greffier, (signé) D. Revers.

Le juge de paix, (signé) Ph. Horemans.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) D. Revers. (63879)

Remplacement d'administrateur provisoire Vervanging voorlopig bewindvoerder

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, verleend op 19 oktober 1998, werd Mr. Vanhoutte, Brigitte, advocaat te 8500 Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 10, aangesteld als voorlopige bewindvoerder over de heer Debie, Eugène, geboren te Brussel op 21 september 1910, weduwnaar, verblijvende te 8500 Kortrijk, in « De Korenbloem », P. de Conincklaan 12, ter vervanging van Mr. Jerome, Isabelle, wonende te Nijvel, rue L. Delvaux 44.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de griffier, (get.) G. Lambrecht. (63880)

Vrederecht van het tweede kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 19 oktober 1998, werd Toujour, Pierre, geboren op 13 oktober 1925 te Leuven, gedomicilieerd en met huidige verblijfplaats te 3360 Bierbeek, U.P.C. Sint-Kamillus, Krijkelberg 1, nog steeds niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Demin, Geert, advocaat, wonende J.P. Minckelersstraat 70, 3000 Leuven, en werd een einde gesteld aan het mandaat van Toujour, Denise.

Leuven, 26 oktober 1998.

Voor eensluidend afschrift: de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (63850)

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Leuven, verleend op 19 oktober 1998, werd Vanluyten, Frieda, geboren op 22 mei 1950, gedomicilieerd en met huidige verblijfplaats te 3000 Leuven, Dalemhof 33, nog steeds niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder, haar zus : Vanluyten, Josée, wonend te 1560 Hoeilaart, Hazendreef 22, en komt een einde aan het mandaat van Vanluyten, Jozef.

Leuven, 26 oktober 1998.

Voor eensluidend afschrift : de adjunct-griffier, (get.) Veronique Verbist. (63852)

Vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 27 oktober 1998, werd een einde gemaakt aan de aanwijzing van Mr. Van Den Berghe, Roger, advocaat te 9111 Belsele, Rozenlaan 30, als voorlopige bewindvoerder voor Van Damme, Peter, geboren te Sint-Niklaas op 8 augustus 1969, verblijvende in de gevangenis te 9000 Gent, Nieuwe Wandeling 89.

Wijzen als nieuwe voorlopige bewindvoerder voor Van Damme, Peter, voornoemd, aan : Mr. De Taeye, Sabine, advocaat te 9000 Gent, Pekelharing 4.

Sint-Niklaas, 27 oktober 1998.

De griffier, (get.) Staut, Hilde. (63881)

Vrederechter van het kanton Zaventem

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het kanton Zaventem, verleend op 19 oktober 1998, werd een einde gesteld aan de voorlopige bewindvoering van de heer Gilbert Francis Vandeput, bediende, wonende te 2950 Kapellen, Hoevensebaan 196, bus 3, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Zaventem, op 4 september 1995, rep. nr. 1171/1995, en werd hem ontslag gegeven van zijn beheer over de goederen van Vandeput, Rudi, geboren te Geraardsbergen op 11 november 1971, wonende te 1820 Steenokkerzeel, Hertbloklaan 7.

Vanaf dan werd Mr. Danielle Van Laethem, advocaat, kantoorhoudend te 1930 Zaventem, Willem Lambertstraat 2B, aangesteld als voorlopig bewindvoerder over Vandeput, Rudi, dewelke bij beschikking van 4 september 1995, rep. nr. 1171/1995, niet in staat werd verklaard om zijn goederen te beheren (*Belgisch Staatsblad* van 13 september 1995, nr. 3673), ter vervanging van de heer Gilbert Francis Vandeput.

Zaventem, 26 oktober 1998.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Egerickx, Marcel. (63882)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Par ordonnance rendue en date du 13 octobre 1998, le juge de paix du troisième canton de Liège a mis fin à la mission confiée par ordonnance du 21 septembre 1998 à M. Joseph Mercenier, domicilié à Visé, route de Dalhem 57, en qualité d'administrateur provisoire de Mme Froidmont, Marie Alix, née le 8 août 1913 à Lixhe, domiciliée rue de Marcinelle 48, 6000 Charleroi, résidant Maison Saint-Joseph, quai de Coronmeuse 5, 4000 Liège.

A dès lors été désigné en remplacement du précédent administrateur provisoire en la même qualité, M. Godefroid, André, domicilié place du Nouveau Marché aux Grains 22, 1000 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint délégué, (signé) Parizel, Myriam. (63883)

Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek

Publication prescrite par l'article 793 du Code civil

Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving
Acceptation sous bénéfice d'inventaire

Tribunal de première instance de Tournai

Par acte n° 98-346 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 28 octobre 1998 :

M. Vincent Colin, candidat notaire à Meslin-l'Évêque, mandataire de :

Bonduelle, Honorine Celine, pensionnée, née à Comines le 3 mai 1927, divorcée en premières noces de Edmond Bourgy, et veuve en secondes noces de Gabriel Deviaene, demeurant à Wez-Velvain, rue des Emmanuel 13;

Carton, Claude, boucher, né à Guignies le 2 janvier 1944, et son épouse :

Bourgy, Claudine Ghislaine Honorine, aidante, née à Hérinnes le 22 mai 1949, demeurant à Guignies, rue de la Brasserie 37, agissant en leur qualité d'administrateur légaux des biens de leur fils mineur :

Carton, Christophe Marius, né à Tournai le 1^{er} février 1984;

Hache, Philippe René, né à Hérinnes le 5 décembre 1973, célibataire, demeurant à Dottignies,

en vertu de deux procurations qui resteront annexées à l'acte,

lesquels comparants ont déclaré vouloir accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Bourgy, Daniel Julien Robert, né le 17 décembre 1947 à Hérinnes, en son vivant domicilié à Wez-Velvain, rue Duquenne 25, décédé à Brunehaut (Wez-Velvain) le 22 juillet 1998.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé au domicile, élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez M. le notaire Alain Henry, de résidence à Estaimbourg.

Tournai, le 28 octobre 1998.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (26130)

Par acte n° 98-344 dressé au greffe du tribunal de première instance de Tournai, province de Hainaut, le 28 octobre 1998, Me Martine Vloebergs, avocate à Tournai, rue Rogier 45, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de Millemcam, Jeanne, née à Mouscron le 22 septembre 1903, domiciliée à Mouscron, Seigneurie du Val, rue du Congo 52, désignée à cette fonction par ordonnance du 2 juin 1998 et autorisée par ordonnance du 28 septembre 1998 prononcées toutes deux par M. le juge de paix du canton de Mouscron, lequel comparant a déclaré vouloir accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Derbaudrenghien, Annie Marie Emilienne, née le 15 mars 1932 à Mouscron, en son vivant domiciliée à Mouscron, rue de la Blommerie 34, décédée à Mouscron le 19 mars 1998.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

L'élection de domicile est faite chez M. le notaire Claeys, de résidence à Oostkamp.

Tournai, le 28 octobre 1998.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Cl. Verschelden. (26131)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Volgens akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op zesentwintig oktober negentienhonderd achtennegentig, hebben :

1. Van Dael, Cynthia Louisa Guillaume, geboren te Mortsel op 21 april 1954, wonende te 2660 Hoboken, Hooipolderlaan 5;

2. Van Dael, Dolinda Maria René, geboren te Berchem op 7 augustus 1957, wonende te 2600 Berchem, Haachtstraat 25,

verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen De Schryver, Leliane Maria, geboren te Lokeren op 14 april 1933, in leven laatst wonende te 2960 Brecht, Canada-laan 28, en overleden te Brecht op 9 februari 1996.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van notaris Vandeputte, Patrick, te 2140 Borgerhout, Lammekensstraat 79.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 27 oktober 1998.

De griffier, (get.) N. Vermeylen. (26132)

Volgens akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op zesentwintig oktober negentienhonderd achtennegentig, heeft Van Heuckelom, Marc Victor Maria, geboren te Hemiksem op 17 maart 1954, wonende te 2920 Kalmthout, Kijkuitstraat 32, verklaard, onder voorrecht van boedelbeschrijving, de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Jacobs, Elisabeth Louisa, geboren te Hemiksem op 4 augustus 1933, in leven laatst wonende te 2620 Hemiksem, Saunierlei 26, en overleden te Antwerpen op 19 april 1998.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van advocaat Vallet, Charley, te 2020 Antwerpen, Volhardingstraat 71.

De schuldeisers en de legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, binnen de drie maanden te rekenen van deze bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, bij aangetekend bericht gericht aan de door de erfgenamen gekozen woonplaats.

Antwerpen, 26 oktober 1998.

De griffier, (get.) N. Vermeylen. (26133)

Faillissement – Faillite

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 20 octobre 1998 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la B.V.B.A. Techninet, ayant son siège social à 1081 Koekelberg, rue de Sécurité 5, R.C. Bruxelles 591171, T.V.A. 455.042.638.

Activité : désinfection et nettoyage des maisons.

Curateur : Nadine Mollekens, ayant son cabinet à 1600 Sint-Pieters-Leeuw, V. Nonnemanstraat 56, bte 2.1.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 25 novembre 1998, à 14 heures, en la salle B.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) N. Mollekens. (Pro deo) (26134)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 20 oktober 1998 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Techninet, met maatschappelijke zetel te 1081 Koekelberg, Veiligheidsstraat 5, H.R. Brussel 591171, BTW 455.042.638.

Handelsactiviteit : reinigen en ontsmetten van woongelegenheden.

Curator : Nadine Mollekens, met kantoor te 1600 Sint-Pieters-Leeuw, V. Nonnemanstraat 56, bus 2.1.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 25 november 1998, te 14 uur, in zaal B.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) N. Mollekens. (Pro deo) (26134)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement de la sixième chambre, salle B, du tribunal de commerce de Bruxelles du 22 octobre 1998, a été déclarée close, pour absence d'actif, la faillite de la S.P.R.L. Caramel, ayant son siège social à 1020 Bruxelles, chaussée Romaine 737, R.C. Bruxelles 503793, T.V.A. 433.685.317.

La faillie n'a pas été déclarée excusable.

Le curateur : Me Vincent Terlinden, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17.

Pour extrait conforme : le curateur : (signé) Vincent Terlinden. (Pro deo) (26135)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de zesde kamer, zaal B, van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 22 oktober 1998 werd gesloten verklaard, bij gebrek aan activa, het faillissement van de B.V.B.A. Caramel, met hoofdzetel hebbende te 1020 Brussel, Romeinsesteenweg 737, H.R. Brussel 503793, BTW 433.685.317.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. Vincent Terlinden, advocaat te 1050 Brussel, Louisa-laan 349, bus 17.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Vincent Terlinden. (Pro deo) (26135)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement de la sixième chambre, salle B, du tribunal de commerce de Bruxelles du 22 octobre 1998, a été déclarée close, pour absence d'actif, la faillite de la S.P.R.L. New Luxbox, ayant son siège social à 1180 Uccle, avenue Kersbeek 290, R.C. Bruxelles 506163, T.V.A. 434.389.061.

La faillie n'a pas été déclarée excusable.

Le curateur : Me Vincent Terlinden, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17.

Pour extrait conforme : le curateur : (signé) Vincent Terlinden. (Pro deo) (26136)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de zesde kamer, zaal B, van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 22 oktober 1998 werd gesloten verklaard, bij gebrek aan activa, het faillissement van de B.V.B.A. New Luxbox, met hoofdzetel hebbende te 1180 Ukkel, Kersbeeklaan 290, H.R. Brussel 506163, BTW 434.389.061.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. Vincent Terlinden, advocaat te 1050 Brussel, Louisaan 349, bus 17.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Vincent Terlinden.
(Pro deo) (26136)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement de la sixième chambre, salle B, du tribunal de commerce de Bruxelles du 22 octobre 1998, a été déclarée close, pour absence d'actif, la faillite de la S.P.R.L.U. Jenat, ayant son siège social à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, rue de la Commune 31, R.C. Bruxelles 607010, T.V.A. 459.041.117.

La faillie n'a pas été déclarée excusable.

Le curateur : Me Vincent Terlinden, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17.

Pour extrait conforme : le curateur : (signé) Vincent Terlinden.
(Pro deo) (26137)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de zesde kamer, zaal B, van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 22 oktober 1998 werd gesloten verklaard, bij gebrek aan activa, het faillissement van de E.B.V.B.A. Jenat, met hoofdzetel hebbende te 1210 Sint-Joost-ten-Node, Gemeentestraat 31, H.R. Brussel 607010, BTW 459.041.117.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. Vincent Terlinden, advocaat te 1050 Brussel, Louisaan 349, bus 17.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Vincent Terlinden.
(Pro deo) (26137)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement de la sixième chambre, salle B, du tribunal de commerce de Bruxelles du 22 octobre 1998, a été déclarée close, pour absence d'actif, la faillite de la S.C. Piccadilly Inc. Agency, ayant son siège social à 1050 Bruxelles, Galerie Louise 56, R.C. Bruxelles 383649, T.V.A. 414.027.375.

La faillie n'a pas été déclarée excusable.

Le curateur : Me Vincent Terlinden, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17.

Pour extrait conforme : le curateur : (signé) Vincent Terlinden.
(Pro deo) (26138)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de zesde kamer, zaal B, van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 22 oktober 1998 werd gesloten verklaard, bij gebrek aan activa, het faillissement van de C.V. Piccadilly Inc. Agency, met hoofdzetel hebbende te 1050 Elsene, Louisagalerij 56, H.R. Brussel 383649, BTW 414.027.375.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. Vincent Terlinden, advocaat te 1050 Brussel, Louisaan 349, bus 17.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Vincent Terlinden.
(Pro deo) (26138)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement de la sixième chambre, salle B, du tribunal de commerce de Bruxelles du 22 octobre 1998, a été déclarée close, pour absence d'actif, la faillite de la S.P.R.L.U. Multimax, ayant son siège social à 1210 Saint-Josse-ten-Noode, place Saint-Lazare 1/4, R.C. Bruxelles 591402, T.V.A. 454.867.741.

La faillie n'a pas été déclarée excusable.

Le curateur : Me Vincent Terlinden, avocat à 1050 Bruxelles, avenue Louise 349, bte 17.

Pour extrait conforme : le curateur : (signé) Vincent Terlinden.
(Pro deo) (26139)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van de zesde kamer, zaal B, van de rechtbank van koophandel te Brussel d.d. 22 oktober 1998 werd gesloten verklaard, bij gebrek aan activa, het faillissement van de E.B.V.B.A. Multimax, met hoofdzetel hebbende te 1210 Sint-Joost-ten-Node, Sint-Lazarusplaats 1/4, H.R. Brussel 591402, BTW 454.867.741.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Curator : Mr. Vincent Terlinden, advocaat te 1050 Brussel, Louisaan 349, bus 17.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Vincent Terlinden.
(Pro deo) (26139)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 octobre 1998, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes, faute d'actif, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Beha, avenue du Panthéon 83, à 1081 Bruxelles.

En outre, le tribunal a dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : (signé) Me Nicolas Van der Borght.
(Pro deo) (26140)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 22 oktober 1998 van de rechtbank van koophandel te Brussel werden de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. Beha, Pantheonlaan 83, te 1081 Brussel, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De rechtbank heeft beslist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Mr. Nicolas Van der Borght.
(Pro deo) (26140)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 octobre 1998, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes, faute d'actif, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Belle Façon, avenue Selliers de Moranville 92, à 1080 Bruxelles.

En outre, le tribunal a dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : (signé) Me Nicolas Van der Borgh.
(Pro deo) (26141)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 22 oktober 1998 van de rechtbank van koophandel te Brussel werden de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. Belle Façon, Sellier de Moranvilleaan 92, te 1080 Brussel, afgesloten wegens gebrek aan actief.

De rechtbank heeft beslist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Mr. Nicolas Van der Borgh.
(Pro deo) (26141)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 octobre 1998, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes, pour faute d'actif, les opérations de la faillite de la S.C. OMB, rue Haute 184, à 1000 Bruxelles, T.V.A. 445.535.549.

Le tribunal dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : (signé) Me Anne De Smeth.
(Pro deo) (26142)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 8 oktober 1998 van de rechtbank van koophandel te Brussel werden de verrichtingen van het faillissement van de C.V. OMB, Hoogstraat 184, te 1000 Brussel, afgesloten wegens gebrek aan actief, BTW 445.535.549.

De rechtbank beslist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Mr. Anne De Smeth.
(Pro deo) (26142)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 octobre 1998, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes, pour faute d'actif, les opérations de la faillite de la S.C.R.L. CIE, chaussée de Gand 272A, à 1080 Bruxelles, T.V.A. 434.516.052.

Le tribunal dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : (signé) Me Anne De Smeth.
(Pro deo) (26143)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 8 oktober 1998 van de rechtbank van koophandel te Brussel werden de verrichtingen van het faillissement van de C.V.B.A. CIE, Gentsesteenweg 272A, te 1080 Brussel, afgesloten wegens gebrek aan actief, BTW 434.516.052.

De rechtbank beslist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Mr. Anne De Smeth.
(Pro deo) (26143)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 26 octobre 1998 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Autocars Feyaerts, avec siège social à 1180 Bruxelles, chaussée d'Alsemberg 877, R.C. Bruxelles 458686, T.V.A. 425.603.237.

Activité commerciale principale : transport de personnes.

Juge-commissaire : M. Henry Courtin.

Curateur : Me Nicolas Van der Borgh, rue des Astronomes 14, à 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 2 décembre 1998, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : (signé) Me Nicolas Van der Borgh. (26144)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 26 oktober 1998 werd geopend verklaard, op beken-
tenis, het faillissement van B.V.B.A. Autocars Feyaerts, met maatschap-
pelijke zetel te 1180 Brussel, Alsembergsesteenweg 877, H.R. Brus-
sel 458686, BTW 425.603.237.

Voornaamste handelsactiviteit : personenvervoer.

Rechter-commissaris : de heer Henry Courtin.

Curator : Mr. Nicolas Van der Borgh, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-
vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel,
gerechtshuis, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van
dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen :
op woensdag 2 december 1998, te 14 uur, in zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Mr. Nicolas Van der
Borgh. (26144)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 octobre 1998, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes, pour faute d'actif, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. HDN, avenue Emile Max 110, à 1030 Bruxelles, T.V.A. 450.748.112.

Le tribunal dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : (signé) Me Anne De Smeth.
(Pro deo) (26145)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 8 oktober 1998 van de rechtbank van koophandel te Brussel werden de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. HDN, Emile Maxlaan 110, te 1030 Brussel, afgesloten wegens gebrek aan actief, BTW 450.748.112.

De rechtbank beslist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Mr. Anne De Smeth.
(Pro deo) (26145)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 8 octobre 1998, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes, pour faute d'actif, les opérations de la faillite de la S.P.R.L. Jennifer, rue de la Fourche 11, à 1000 Bruxelles, T.V.A. 461.311.115.

Le tribunal dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : (signé) Me Anne De Smeth.
(Pro deo) (26146)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 8 oktober 1998 van de rechtbank van koophandel te Brussel werden de verrichtingen van het faillissement van de B.V.B.A. Jennifer, Greepstraat 11, te 1000 Brussel, afgesloten wegens gebrek aan actief, BTW 461.311.115.

De rechtbank beslist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Mr. Anne De Smeth.
(Pro deo) (26146)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 octobre 1998, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes, pour insuffisance d'actif, la faillite de la société anonyme Aluservices, ayant son siège social à Woluwe-Saint-Lambert, rue Bâtonnier Braffort 2, bte 27, et son siège d'exploitation à Fleurus, route de Vieux Campinaire 46, R.C. Bruxelles 506153, T.V.A. 434.335.514.

Le tribunal a dit que la partie faillie n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Michel Bastin.
(Pro deo) (26147)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 oktober 1998 gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel werd gesloten verklaard, het faillissement van de naamloze vennootschap Aluservices, met maatschappelijke zetel te Sint-Lambrechts-Woluwe, Stafhouder Braffortstraat 2, bus 27, en met uitbatingszetel te Fleurus, route du Vieux Campinaire 46, H.R. Brussel 506153, BTW 434.335.514, bij onvoldoende activa.

De rechtbank heeft gevonnist dat de gefailleerde niet verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Michel Bastin.
(Pro deo) (26147)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 octobre 1998, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré closes, pour insuffisance d'actif, la faillite de M. Vermeulen, Philippe Marie Joseph, né le 25 août 1948 à Etterbeek, de nationalité belge, domicilié à Uccle, avenue Hippolyte Boulanger, ayant exercé une activité de reporter sous la dénomination Studio 20 jusqu'au 19 novembre 1997, R.C. Nivelles 60805, T.V.A. 776.068.690.

Le tribunal a dit que la partie faillie est excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Michel Bastin.
(Pro deo) (26148)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 22 oktober 1998 gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel werd gesloten verklaard, het faillissement van de heer Vermeulen, Philippe Marie Joseph, geboren op 25 augustus 1948 te Etterbeek, met Belgische nationaliteit, wonende te Ukkel, Hippolyte Boulangerlaan 26, heeft het beroep van reporter onder de benaming Studio 20 uitgeoefend tot 19 november 1997, H.R. Nijvel 60805, BTW 776.068.690, bij onvoldoende activa.

De rechtbank heeft gevonnist dat de gefailleerde verschoonbaar is.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Michel Bastin.
(Pro deo) (26148)

Tribunal de commerce d'Arlon

Par jugement du 22 octobre 1998, le tribunal de commerce d'Arlon a déclaré closes, pour insuffisance d'actif, les opérations de la faillite de la S.A. La Paix, avenue de Pforzheim 47, à 6700 Freyrange, et a déclaré la société faillie non excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Alain Rézette.
(Pro deo) (26149)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement rendu le 19 octobre 1998, la première chambre du tribunal de commerce Charleroi a reporté définitivement au 18 février 1998 la date de cessation des paiements dans le cadre de la faillite de la S.A. IB Project Europe, dont le siège social se trouvait à Charleroi, section de Gosselies, rue de l'Escassé 3, faillite déclarée par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi du 18 août 1998.

Le curateur : (signé) Guy Houtain. (26150)

Le tribunal de commerce de Charleroi, première chambre, a, par jugement du 26 octobre 1998, prononcé, sur citation, la faillite de la S.A. Immo Gabri, dont le siège social est établi à 6220 Fleurus-Heppignies, Z.I. avenue d'Heppignies, R.C. Charleroi 170168.

Les dispositions prises par le tribunal sont les suivantes :

date provisoire de la cessation des paiements : le 26 octobre 1998;

déclaration des créances : les créances doivent être déposées avant le 17 novembre 1998 au greffe du tribunal de commerce;

la clôture du procès-verbal de vérification des créances interviendra le 15 décembre 1998, à 8 h 30 m, en la chambre du conseil de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi;

juge-commissaire : Mr. De Clercq;

curateur : Me Michel Ghislain, avenue F.D. Roosevelt 4, 6041 Gosselies;

le pro deo a été accordé;

l'huissier commis : M. Demine.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Michel Ghislain.
(Pro deo) (26151)

Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du 21 octobre 1998, a été déclarée ouverte, sur assignation, la faillite de la S.P.R.L. Ets. Hoel, ayant son siège social à 4480 Ehein, route de Ramioul 50, y exploitant une entreprise de travaux de terrassement, importation et exportation de véhicules neufs et d'occasions, R.C. Huy 40651.

Juge-commissaire : M. Jean-Charles François, juge consulaire.

Curateur : Me Marina Fabbriotti, avocat à 4500 Huy, avenue du Hoyoux 4.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours, à compter dudit jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 16 décembre 1998, à 9 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le curateur, (signé) M. Fabbriotti. (26152)

Par jugement du 21 octobre 1998 a été clôturée la faillite de la S.C. Etablissements Radelet et C°, ayant son siège social sis à 4357 Hanefte, rue La Rue 51/1, ayant exploité une boulangerie.

La faillite avait été déclarée sur aveu par jugement du 28 mai 1997.

Les opérations de faillite sont déclarées closes pour absence d'actif et le curateur est déchargé de sa mission.

Ledit jugement déclare la société faillie non excusable.

Le curateur, (signé) Muriel Billen. (Pro deo) (26153)

Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 26 octobre 1998, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de la S.P.R.L. Société de Communication, de Presse et d'Édition, en abrégé C.P.E., ayant son siège social à 4000 Liège, rue Simonon 17, ayant été inscrite au R.C. Nivelles, mais non inscrite au R.C. Liège (en attente d'inscription à Liège depuis le 1^{er} septembre 1995, date du transfert du siège social), T.V.A. 428.466.717, faillite sur citation.

Juge commissaire : M. Edgard Hollange.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 8 décembre 1998.

Le curateur, (signé) Me André Magotteaux, avocat à 4000 Liège, rue du Pont 36. (26154)

Par jugement du 26 octobre 1998, le tribunal de commerce de Liège a reporté au 25 novembre 1997 la date de la cessation de paiements de la S.P.R.L. Baaz, ayant son siège social à 4000 Liège, avenue Blondin 44/041, R.C. Liège 183833, pour la vente en gros de carburants et lubrifiants-transports, n'ayant actuellement plus de siège d'exploitation, T.V.A. 403.760.718.

Le curateur, (signé) Jean-Luc Dewez, avocat, rue des Remparts 6, à 4600 Visé. (26155)

Tribunal de commerce de Mons

Par son jugement du 12 octobre 1998, le tribunal de commerce de Mons a clôturé, pour insuffisance d'actif, la faillite de M. Lepilliez, Jean-Michel, rue de Binche 444, à 7300 Boussu, R.C. Mons 133484, T.V.A. 664.354.582, déclarée par jugement du 16 février 1998.

Le failli n'a pas été déclaré excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Etienne Descamps. (Pro deo) (26156)

Par son jugement du 12 octobre 1998, le tribunal de commerce de Mons a clôturé, pour insuffisance d'actif, la faillite de la S.P.R.L. Procar, dont le siège social est sis à 7340 Colfontaine, rue de la Perche 111, exerçant une activité de garagiste, R.C. Mons 126377, T.V.A. 447.919.274, ouverte par son jugement du 3 mars 1997.

La société faillie n'a pas été déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Etienne Descamps. (Pro deo) (26157)

Par son jugement du 12 octobre 1998, le tribunal de commerce de Mons a clôturé, pour insuffisance d'actif, la faillite de la S.P.R.L. La Rotonde, en liquidation, dont le siège social est sis à 7370 Dour, place Verte 40, y ayant exploité un débit de boisson sous la dénomination « Le Saint Erlouf », R.C. Mons 128510, T.V.A. 450.443.254, faillite ouverte par jugement du 27 janvier 1997.

La société faillie n'a pas été déclarée excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Etienne Descamps. (Pro deo) (26158)

Faillite du 26 octobre 1998, sur assignation, de Carlier, Christian, né à Mons le 17 août 1965, domicilié à 7330 Saint-Ghislain, rue Grande 95/2, exerçant l'activité de commerce de détail en meubles, sanitaires, cuisines, R.C. Mons 126530, T.V.A. 688.255.580.

Curateur : Me Natalie Debouche, Grand-Place 14, 7370 Dour.

Cessation des paiements : provisoirement le 26 octobre 1998.

Dépôts des déclarations de créances pour le 25 novembre 1998 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de déclaration des créances le 14 décembre 1998, à 8 h 30 m du matin, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice, extension, place du Parc 32, à Mons.

Huissier-commis : Me J. Lefranc, à Boussu.

Juge-commissaire : Edouard Gallée.

Le curateur, (signé) N. Debouche. (Pro deo) (26159)

Faillite du 26 octobre 1998, sur assignation, de Multi Distributions S.C., dont le siège social est sis à 7301 Hornu, rue du Tour 145D, exerçant les activités d'entreprise de menuiserie, importation et exportation de marchandises diverses, R.C. Mons 124442, T.V.A. 445.372.332.

Curateur : Me Natalie Debouche, Grand-Place 14, 7370 Dour.

Cessation des paiements : provisoirement le 26 octobre 1998.

Dépôts des déclarations de créances pour le 25 novembre 1998 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de déclaration des créances le 14 décembre 1998, à 8 h 30 m du matin, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice, extension, place du Parc 32, à Mons.

Huissier-commis : Me W. François, à Mons.

Juge-commissaire : Edouard Gallée.

Le curateur, (signé) N. Debouche. (Pro deo) (26160)

Faillite du 26 octobre 1998, sur assignation, de Superbiker S.C., en liquidation, dont le siège social est sis à 7370 Dour, rue Général Leman 27, exerçant les activités de CDD en cycles, cyclomoteurs, motocyclettes et accessoires, R.C. Mons 113310, T.V.A. 430.724.639.

Curateur : Me Natalie Debouche, Grand-Place 14, 7370 Dour.

Cessation des paiements : provisoirement le 26 octobre 1998.

Dépôts des déclarations de créances pour le 25 novembre 1998 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de déclaration des créances le 22 décembre 1998, à 8 h 30 m du matin, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Huissier-commissaire : Me F. Druart, à Elouges.

Juge-commissaire : Marie-Ange Hubert.

Le curateur, (signé) N. Debouche. (Pro deo) (26161)

Tribunal de commerce de Neufchâteau

Par jugement du 29 septembre 1998, le tribunal de commerce de Neufchâteau a déclaré close, par liquidation, l'opération de la faillite de M. Kiessling, Klaus, cafetier, de nationalité allemande, né à Bastogne le 17 mars 1969, R.C. Neufchâteau 16213, domicilié à Bastogne, avenue Mathieu 59, déclaré en faillite par jugement rendu en date du 2 février 1993.

Dire pour droit que le failli n'est pas excusable.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Me Olivier Boclinville, avocat à Bertrix. (26162)

Par jugement du 27 octobre 1998, le tribunal du commerce de Neufchâteau a prononcé la faillite de M. Mars, Eric, entrepreneur, né à Bastogne le 17 mars 1969, R.C. Neufchâteau 18038, T.V.A. 718.355.571, domicilié à Neufchâteau, section Warmifontaine 129a, actuellement à Libramont-Chevigny, section Neuvillers, rue de la Spinette 79.

Juge-commissaire : H. Pottier.

Curateur : Me Jean-Marc Laurent, avocat, chaussée de France 8, à Neufchâteau.

Le tribunal a fixé au 23 juin 1998 la date de cessation des paiements.

Les créanciers doivent faire au greffe du tribunal de commerce de Neufchâteau, rue Fr. Roosevelt 33, la déclaration de leur créance au plus tard le 26 novembre 1998.

La clôture du procès-verbal de vérification des créances est fixée au vendredi 11 décembre 1998, à 14 h 30 m, en l'auditoire du tribunal du commerce, au palais de justice, place Charles Bergh, à Neufchâteau.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) J.-M. Laurent. (26163)

Tribunal de commerce de Verviers

Faillite sur aveu

Par jugement du lundi 26 octobre 1998, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de la société anonyme H.C. Electricité, en liquidation, dont le siège social est établi à 4800 Verviers, rue de Séroule 27, R.C. Verviers 66596, T.V.A. 453.945.053, pour une entreprise générale d'électricité exercée à 4880 Aubel (Saint-Jean-Sart), rue des Platanes 14.

Juge-commissaire : M. Jean-Marie Meeckers.

Curateur : Me Dominique Legrand, avocat à 4650 Herve, place de la Gare 5.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 23 décembre 1998, à 9 h 30 m.

Pour extrait conforme : le greffier en chef : (signé) Marc Duysinx. (26164)

Faillite sur citation

Par jugement du jeudi 15 octobre 1998, le tribunal de commerce de Verviers a déclaré la faillite de Beck, Eric Hubert, né à Montegnée le 23 juillet 1963, R.C. Verviers 68463, T.V.A. 607.771.415, pour la vente de plats préparés personnellement, domicilié à 4800 Verviers, rue de la Grappe 16, et actuellement à 4800 Verviers, rue du Palais 44.

Juge-commissaire : M. Jean-Pierre Deblanc.

Curateur : Me Pierre Andri, avocat à Verviers, place Albert I^{er} 8.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe endéans les trente jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 11 décembre 1998, à 9 h 30 m.

Pour extrait conforme, pour le greffier en chef : le greffier, (signé) Mme S. Lardinois. (26165)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis in datum van 27 oktober 1998 is Najoki N.V., Bergstraat 52, 2930 Brasschaat, patrimoniumvennootschap, H.R. Antwerpen 285975, BTW 445.392.326, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Gerrits, Axel.

Curator : Mr. Van Ingelghem, Daniël, Vrijheidstraat 30-32, bus 14, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 27 oktober 1998.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór : 26 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 28 december 1998, 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Ingelghem, Daniël. (Pro deo) (26166)

Bij vonnis in datum van 27 oktober 1998, is R.I.S. B.V.B.A., Leopoldslei 52B, 2930 Brasschaat, montage van metalen constructies, bruggen en vakwerk, H.R. Antwerpen 276911, BTW 440.668.327, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Govaert, Luc.

Curator : Mr. Vanrooy, Stephan, Armand Segerslei 18, 2640 Mortsel.

Datum der staking van betaling : 27 oktober 1998.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór : 26 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 28 december 1998, 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Vanrooy, Stephan. (Pro deo) (26167)

Bij vonnis in datum van 27 oktober 1998 is Romalco N.V., in vereffening, Oude Leeuwenrui 23, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 263535, BTW 434.338.779, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Jansen, Philippe.

Curator : Mr. Van Sant, Paul, Plantin en Moretuslei 174-7, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 27 oktober 1998.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór : 26 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuldvorderingen : 28 december 1998, 9 uur, zaal 18, rechtbank van koop-handel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Sant, Paul. (Pro deo) (26168)

Bij vonnis in datum van 27 oktober 1998 is King Tours N.V., Heide-straat 188, 2070 Burcht-Zwijndrecht, onderneming voor personenver-voer per autocar, H.R. Antwerpen 261800, BTW 433.081.442, op beken-tenis failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Gerrits, Axel.

Curator : Mr. Van Reempts, Bart, Italiëlei 124, bus 3, 2000 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 27 oktober 1998.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie vóór : 26 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der ingediende schuld-vorderingen : 28 december 1998, 9 uur, zaal 18, rechtbank van koop-handel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2000 Antwerpen.

De curator, Van Reempts, Bart. (Pro deo) (26169)

Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd Mr. F. Mattheessens, advocaat te Antwerpen, curator van het faillissement Delice Varia B.V.B.A., Hogeweg 60, bus 7, 2140 Borgerhout (Antwerpen), H.R. Antwerpen 299572, BTW 451.174.219, hiertoe aangesteld bij vonnis van 22 oktober 1998, vervangen als curator door Mr. Poppe, Guy, advocaat te Antwerpen, er kantoorhoudende Frankrijklei 93, 2000 antwerpen-1.

De griffier, H. Vanoystaeyen. (Pro deo) (26170)

Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd het faillissement van HS Hogen-boom Aannemingen N.V., Adriaan Brouwerstraat 29, 20000 Antwerpen-1, BTW 440.352.878, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Verstraeten, Peter, Prins Boudewijnlaan 177-179, 2610 Wilrijk (Antwerpen). (Pro deo) (26171)

Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd het faillissement van Duty and Tax Free Export Service C.V., Kameliestraat 22, 2600 Berchem (Antwer-phen), H.R. Antwerpen 270811, BTW 437.834.145, gesloten bij ontoerei-kend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Devroe, Dirk, Van Eycklei 45, 2018 Antwerpen-1. (Pro deo) (26172)

Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd het faillissement van Technisch Installatieburo België B.V.B.A., Generaal Lemanstraat 67, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 278224, BTW 432.678.396, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Van Caeneghem, Wim, Quinten Matsyslei 34, 2018 Antwerpen-1. (Pro deo) (26173)

Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd het faillissement van Transitex C.V. met onbeperkte hoofdelijke aansprakelijkheid, Hilda Ramstraat 62, 2600 Berchem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 301716, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Van de Velde, Geertrui, Markgravenlei 106, 2018 Antwerpen-1. (Pro deo) (26174)

Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd het faillissement van Roba-lyka B.V.B.A., Uitbreidingstraat 512, 2600 Berchem (Antwerpen), H.R. Antwerpen 270810, BTW 437.767.334, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. De Ferm, Patrick, Ringlaan 138, 2170 Merksem (Antwerpen). (Pro deo) (26175)

Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd het faillissement van Fenaux N.V., Heihoefke 4, 2960 Brecht, H.R. Antwerpen 257165, BTW 422.121.828, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Clynmans, Elisabeth, Stefaniestraat 32, 2018 Antwerpen-1. (Pro deo) (26176)

Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd het faillissement van Kiema B.V.B.A., in vereffening, Sint-Laureisstraat 35 3E V, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 249315, BTW 423.178.138, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Talboom, Constant, Frankrijklei 123A, 4^e verdieping, 2000 Antwerpen-1. (Pro deo) (26177)

Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd het faillissement van All Script B.V.B.A., Statiestraat 48, 2070 Burcht-Zwijndrecht, H.R. Antwerpen 293812, BTW 448.229.872, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Van Impe, Bruno, Generaal Slingeneylerlaan 107, 2100 Deurne (Antwerpen). (26178)

Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd het faillissement van Derbo B.V.B.A., Stalinsstraat 37, 2100 Deurne (Antwerpen), H.R. Antwerpen 284652, gesloten bij ontoereikend actief en de gefail-leerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Dupont, Dimitri, Louiza-Marialei 4, 2018 Antwer-phen-1. (26179)

Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd het faillissement van D.A.S. B.V.B.A., Geuzenstraat 2, 2610 Wilrijk (Antwerpen), H.R. Ant-werpen 155473, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. De Roy, Xavier, Schermersstraat 1, 2000 Antwer-phen-1. (26180)

Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd het faillissement van Piloon B.V.B.A., René De Pauwstraat 56, 2950 Kapellen (Antwerpen), H.R. Antwerpen 280508, BTW 442.282.663, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Anckaerts, Paul, Plantin en Moretuslei 174/8, 2018 Antwerpen. (26181)

Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd het faillissement van D.G.M. B.V.B.A., Mezenestje 15, 2990 Wuustwezel, H.R. Antwerpen 284582, BTW 444.231.294, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Verstrecken, Herbert, Amerikalei 50, 2000 Antwer-phen-1. (26182)

Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd het faillissement van Gebr. Deraet Vof - Deraet Guido - Deraet Alex, August Van de Wielelei 280, 2100 Deurne (Antwerpen), H.R. Antwerpen 261774, BTW 512.246.706, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Truyen, Christiane, Paleisstraat 64, 2018 Antwerpen-1. (26183)

Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd het faillissement van Brokers-Insurances-Reinsurances N.V., De Keyserlei 5, bus 48, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 212644, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Van Doosselaere, Thierry, Lange Gasthuisstraat 27, 2000 Antwerpen-1. (26184)

Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd het faillissement van Mertens Beheer N.V., Leeuwkerk 6, 2960 Brecht, H.R. Antwerpen 285422, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Verfaillie, Christine, Amerikalei 128, 2000 Antwerpen-1. (26185)

Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd het faillissement van Softpage C.V., Gemzenstraat 9, 2610 Wilrijk (Antwerpen), H.R. Antwerpen 277094, BTW 440.840.974, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Anckaerts, Paul, Plantin & Moretuslei 174/8, 2018 Antwerpen-1. (26186)

Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd het faillissement van Knal B.V.B.A., Lange Leemstraat 157, 2018 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 217096, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Van Der Hofstadt, Serge, Jan Van Rijswijcklaan 1-3, 2018 Antwerpen-1. (26187)

Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd het faillissement van Brabobloc, in vereffening N.V., Tolstraat 57, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 243672, BTW 426.974.994, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Van Doosselaere, Thierry, Lange Gasthuisstraat 27, 2000 Antwerpen-1. (26188)

Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd het faillissement van Twin-keltje B.V.B.A., Elshoutbaan 223, 2900 Schoten, H.R. Antwerpen 314741, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Aertsen, Maria, Kasteelweg 1B, 2990 Wuustwezel. (26189)

Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd het faillissement van Groep Full Consulting B.V.B.A., Diksmuidelaan 211, 2600 Berchem (Antwerpen), BTW 404.281.152, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Haaren, Anne-Marie, Peter Benoitlaan 15, 2550 Kontich. (26190)

Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd het faillissement van Pasta Saverio B.V.B.A., Helmstraat 144, 2140 Borgerhout (Antwerpen), H.R. Antwerpen 282242, BTW 443.335.530, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Patroons, Kristiaan, Mechelsesteenweg 12, bus 8, 2000 Antwerpen-1. (26191)

Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd het faillissement van S.W. Trading B.V.B.A., Dambruggestraat 65, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 246892, BTW 427.435.745, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Van Meensel, Eric, Paleisstraat 12-14, 2018 Antwerpen-1. (26192)

Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd het faillissement van Associated Sportswear Distributors N.V., in 't kort A.S.D. International, Gulden Vliesstraat 2, 2600 Berchem (Antwerpen), BTW 446.580.971, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Aertsen, Maria, Kasteelweg 1B, 2990 Wuustwezel. (26193)

Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd het faillissement van E. Verstraeten Rederij N.V., K. Silvertopstraat 25, 2850 Boom, H.R. Antwerpen 189470, gesloten bij vereffening en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Vroman, Jean, Van Eycklei 20, bus 2, 2018 Antwerpen-1. (26194)

Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd het faillissement van Midnight B.V.B.A., Sint-Paulusplaats 23, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 273784, gesloten bij ontoereikend actief en de gefailleerde werd hierbij niet verschoonbaar verklaard.

De curator, Mr. Libaers, Peter, Vestingstraat 36, 2018 Antwerpen-1. (26195)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst

Bij vonnis d.d. 16 oktober 1998, gewezen door de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, werd gesloten verklaard het faillissement van de heer Willy Pardaens, gevestigd te Erpe-Mere, Gentseseenweg 218, H.R. Aalst 7340, BTW 735.032.940, bij gebrek aan activa.

De rechtbank heeft gevonnist dat er niet geoordeeld moet worden over de verschoonbaarheid van de gefailleerde.

Er bestaan geen redenen om de gefailleerde verschoonbaar te verklaren.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Marga Pieters. (Pro deo) (26196)

Concordataire vergadering faillissement N.V. Partijhallen, eertijds met zetel te 9300 Aalst, Gentseseenweg 180, H.R. Aalst 63606, in staat van faillissement verklaard bij vonnis van 18 december 1997.

Bij bevelschrift van de heer Dirk Nevens, rechter-commissaris over gezegd faillissement, worden de definitief en voorlopig aanvaarde schuldeisers opgeroepen tot de concordataire vergadering die plaats heeft op donderdag 12 november 1998, te 9 u. 50 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Aalst, Graanmarkt 3 (Oude Pupillenschool), te 9300 Aalst.

Zij zullen verzocht worden zich uit te spreken over de voorstellen, welke de gefailleerde mogelijks zou doen teneinde een concordaat te bekomen.

De concordataire vergadering zal gevolgd worden door de afsluitingsvergadering.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Creytens, Eric, advocaat te 9400 Ninove, Centrumlaan 48/2. (26197)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

Bij vonnis, d.d. 23 oktober 1998, van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, 3^e kamer, werd, op dagvaarding, in staat van faillissement verklaard de heer Marc Van Varenbergh, wonende te 8880 Ledegem, Stationsstraat 33, H.R. Kortrijk 134568 : drankgelegenheid-verbruikssalon, uitbaten van een feestzaal onder de benaming « Rethorique ».

Rechter-commissaris : de heer M. Espeel, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Marleen Vandeputte, advocaat te 8800 Roeselare, Stationsdreef 8.

Datum van staking van betaling : 23 oktober 1998.

Indiening van de aangifte der schuldvorderingen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 10A, vóór 16 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid der schuldvorderingen : woensdag 9 december 1998, te 11 uur.

Voor gelijkvormig afschrift : de curator, (get.) Mr. Marleen Vandeputte. (Pro deo) (26198)

Bij vonnis, d.d. 23 oktober 1998, van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, 3^e kamer, werd, op aangifte, in staat van faillissement verklaard de N.V. « D.P.C. », met zetel te 8501 Kortrijk (Heule), Wittestraat 12, H.R. Kortrijk 120865 : fabricatie van buizen in kunststof (glasvezel).

Rechter-commissaris : de heer M. Espeel, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Marleen Vandeputte, advocaat te 8800 Roeselare, Stationsdreef 8.

Datum van staking van betaling : 23 oktober 1998.

Indiening van de aangifte der schuldvorderingen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk, Burgemeester Nolfstraat 10A, vóór 16 november 1998.

Sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid der schuldvorderingen : woensdag 9 december 1998, te 11 u. 15 m.

Voor gelijkvormig afschrift : de curator, (get.) Mr. Marleen Vandeputte. (26199)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Bij vonnis d.d. 26 oktober 1998 werd, op bekentenis, het faillissement open verklaard van de heer Walter Jacobs, geboren te Duffel op 19 juni 1962, activiteit : dagbladronde, gevestigd te 2861 Sint-Katelijne-Waver, Mechelbaan 105, H.R. Brussel 551257, BTW 745.179.635.

Datum staking van betaling : 26 oktober 1998.

Rechter-commissaris : de heer K. Verlinden.

Curator : Mr. Eric Van hoogenbemt, advocaat te 2800 Mechelen, Hombeeksesteenweg 62.

Indienen der schuldvorderingen : vóór 25 november 1998, ter griffie der rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te Mechelen.

Proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : 7 december 1998, om 9 uur, in de rechtbank van koophandel Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Mr. Eric Van hoogenbemt. (26200)

Bij vonnis d.d. 26 oktober 1998 werd, op dagvaarding, het faillissement open verklaard der B.V.B.A. Phillucky's Design, afwerking van gebouwen, met maatschappelijke zetel te 2861 Sint-Katelijne-Waver, Dijk 51, H.R. Mechelen 76364, BTW 453.441.247.

Datum staking van betaling : 26 oktober 1998.

Rechter-commissaris : de heer K. Verlinden.

Curator : Mr. Eric Van hoogenbemt, advocaat te 2800 Mechelen, Hombeeksesteenweg 62.

Indienen der schuldvorderingen : vóór 25 november 1998, ter griffie der rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te Mechelen.

Proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : 7 december 1998, om 9 uur, in de rechtbank van koophandel Mechelen.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Mr. Eric Van hoogenbemt. (26201)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas

Bij vonnis van 22 oktober 1998, open verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Jumbo Cleaning, uitbating van service-station, takeldienst, courierdienst, met maatschappelijke zetel te 9100 Sint-Niklaas, Koningin Fabiolapark 796, H.R. Sint-Niklaas 53853.

Staking van betalingen vastgesteld : op 22 april 1998.

Indienen der schuldvorderingen : vóór 22 november 1998, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, gerechtsgebouw, Kazernestraat 12, 9100 Sint-Niklaas.

Nazicht der schuldvorderingen : op 2 december 1998, te 14 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Kazernestraat 12, te 9100 Sint-Niklaas.

Rechter-commissaris : de heer Herman De Cuyper, rechter in handelszaken.

Curator, (get.) Mr. A. Mettepenningen, advocaat te 9111 Belsele, Belseledorp 68. (26202)

Bij vonnis van 22 oktober 1998, van de rechtbank van koophandel te Sint-Niklaas, werd, ambtshalve, open verklaard, het faillissement van de N.V. Pro-Cos, groothandel in computers, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9100 Sint-Niklaas, Prins Albertstraat 39, H.R. Sint-Niklaas 58934.

Staking van betaling vastgesteld : op 22 april 1998.

Indienen der schuldvorderingen : vóór 21 november 1998, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, gerechtsgebouw, Kazernestraat 12, 9100 Sint-Niklaas.

Nazicht schuldvorderingen : op 2 december 1998, te 15 uur.

De datum waarop de betwistingen zullen worden behandeld, zal tijdens het verifiëren van de schuldvorderingen bekend worden gemaakt. De schuldeisers wiens schuldvordering wordt betwist, zullen aange tekend van deze datum in kennis worden gesteld.

Rechter-commissaris : Herman De Cuyper, rechter in handelszaken.

Curator, (get.) Mr. Guy Van Den Branden, advocaat, Colmarstraat 2A, bus 1, te 9100 Sint-Niklaas. (26203)

Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van 27 oktober 1998 werd de datum van staking van betaling van het faillissement J.P.W. B.V.B.A. « Den Bempd », Turnhoutsebaan 40, 2470 Retie, H.R. Turnhout 79989, failliet verklaard op 2 september 1998, teruggebracht op 2 maart 1998.

De curator, (get.) Mr. Van Gompel, steenweg op Turnhout 24, 2360 Oud-Turnhout.

(Pro deo) (26204)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van 27 oktober 1998 heeft de rechtbank van koophandel te Tongeren het faillissement uitgesproken van Coopal N.V., Winterbeeklaan 11, te 3600 Genk, H.R. Tongeren 68904, BTW 442.294.759, vervaardigen van diverse artikelen in hout en kunststof.

Curatoren : Mrs. Lies Remans, Geert Reniers en Tom Arts, advocaten, met kantoor te 3600 Genk, Past. Raeymaekersstraat 15.

Datum van staking van betaling : 19 mei 1998.

Indienen der schuldvorderingen : griffie van de rechtbank van koophandel, Kielenstraat 22, bus 4, 3700 Tongeren, vóór 27 november 1998.

Sluiting proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op 1 december 1998, om 10 uur, in de raadkamer gelegen te 3700 Tongeren, Kielenstraat 22, 1^e verdieping.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Remans, Lies; Arts, Tom; Reniers, Geert. (26205)

Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Par jugement rendu le 22 octobre 1998, le tribunal de première instance de Marche-en-Famenne a homologué l'acte modificatif reçu le 2 septembre 1998 par le notaire Pierre Cottin, à Vielsalm. Aux termes de cet acte, les époux Dewalque, Bruno Gaston Ghislain Lucie, comptable, né à Vielsalm le 27 février 1971, et Bernard, Virginie Marie Ange Andrée, sans profession, née à Chênée le 8 novembre 1974, domiciliés ensemble à Cierreux-Bovigny (Gouvy), 34, ont déclaré remplacer leur régime légal de communauté par un régime de séparations de biens pure et simple.

Vielsalm, le 27 octobre 1998.

Pour extrait conforme : le notaire, (signé) Pierre Cottin. (26206)

En vertu d'une ordonnance prononcée par la quatrième chambre du tribunal de première instance de Tournai le 22 septembre 1998, a été homologué l'acte modificatif au régime matrimonial d'entre M. Van Waeyenberg, André Adrienne Renaat Luc, ouvrier, né à Geraardsbergen le 7 novembre 1964, et son épouse, Mme Stradiot, Cindy, infirmière, née à Geraardsbergen le 21 novembre 1972, demeurant à Lessines (ex Deux-Acres), Boureng 66, ledit acte reçu par Me Michel Cayphas, notaire à Lessines, le 7 mai 1998, constitant en l'apport au patrimoine commun :

par les époux de leur mobilier propre, et

par M. André Van Wayenberg d'une maison d'habitation sise à Lessines (ex Deux-Acres), Boureng 66.

Lessines, le 27 octobre 1998.

(Signé) Me Michel Cayphas, notaire à Lessines. (26212)

Bij vonnis van 3 september 1998 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Gent de akte, verleden voor notaris Bernard Dubois, te Temse, op 18 juni 1998, gehomologeerd, houdende wijziging huwelijksvermogensstelsel tussen de heer De Smet, Tom, en Mevr. De Wachter, Isabelle, waarbij het oorspronkelijk stelsel, zijnde een stelsel van scheiding van goederen met onverdeelmaking van besparingen, werd vereffend en gewijzigd in een wettelijk stelsel met een inbreng in het gemeenschappelijk vermogen door Mevr. De Wachter, Isabelle, van een bouwgrond, gelegen te Temse, Hollebeekstraat, sectie D, nr. 1839 F 2.

Voor de verzoekers, (get.) Bernard Dubois, notaris. (26207)

Bij vonnis d.d. 4 september 1998 heeft de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen gehomologeerd de akte, verleden voor notaris Marnix Van Herzeele, te Antwerpen, op 12 februari 1998, waarbij de heer Erik Leo Jozef Eduard Quisthoudt, bediende, en zijn echtgenote, Mevr. Christl De Roeck, zelfstandige, samenwonende te Antwerpen (Borgerhout), Turnhoutsebaan 195, hun huwelijksvermogensstelsel hebben gewijzigd.

Antwerpen, 26 oktober 1998.

Voor de echtgenoten Quisthoudt-De Roeck, (get.) Marnix Van Herzeele, notaris te Antwerpen. (26208)

Bij vonnis gewezen door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent d.d. 3 september 1998 werd gehomologeerd de akte, opgemaakt door notaris Roland Vandaele, te Gent (Sint-Amandsberg), op 18 maart 1998, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel der echtgenoten, Eric Maeyens - Monika Van Hulle, samenwonend te 9950 Waaschoot, 't Hand 12. In deze akte werd onder meer het stelsel van zuivere scheiding van goederen omgezet in het wettelijk stelsel van gemeenschap en werd inbreng gedaan in het gemeenschappelijk vermogen van roerende goederen, eigen aan de heer Eric Maeyens, en van roerende en onroerende goederen, eigen aan voornoemde Mevr. Monika Van Hulle, alsook van tussen hen onverdeelde roerende goederen.

Gent (Sint-Amandsberg), 27 oktober 1998.

(Get.) Angélique Vandaele, notaris te 9040 Gent (Sint-Amandsberg), Antwerpsesteenweg 193, bewaarder der minuten van notaris Roland Vandaele, te Gent (Sint-Amandsberg). (26209)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Leuven d.d. 26 oktober 1998 werd de akte, verleden voor notaris Godfried Van Kerckhoven, te Aarschot, op 23 maart 1998, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Nijs, Yves Emiel, bediende, en zijn echtgenote, Mevr. Bollens, Anja Rosetta Irma, bediende, samenwonende te Aarschot, Rode Kruislaan 2, bus 5, gehomologeerd.

Voor de verzoekers, (get.) Dirk Michiels, notaris. (26210)

Bij vonnis verleend voor de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout op 21 oktober 1998 werd de akte tot wijziging van huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Luc Moortgat, te Geel, op 5 juni 1998, tussen de heer Coursier, Lucien, plant technician, geboren te Herentals op 3 mei 1945, en zijn echtgenote, Mevr. Michiels, Ria, gezins- en bejaardenhelpster, geboren te Vorst op 12 mei 1951, samenwonende te 2430 Laakdal, Meerlaarstraat 149, inhoudende de inbreng van een persoonlijk goed van de heer Coursier en de inbreng van een persoonlijk goed van Mevr. Michiels, evenals een inbreng, door zowel Mevr. Michiels als door de heer Coursier, van hun meubilair, in de gemeenschap, gehomologeerd.

Geel, 27 oktober 1998.

Voor de verzoekers, (get.) Luc Moortgat, notaris te Geel. (26211)

Blijkens vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op 8 september 1998 werd de akte van wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de echtgenoten Jimmy Irène Henri Rubbens, zelfstandige, geboren te Ekeren op 27 maart 1975, en Debby Keuppens, bediende, geboren te Kapellen op 17 november 1976, samenwonende te 2180 Antwerpen (Ekeren), Hendrik Kanorastraat 1, verleden voor notaris Marc De Graeve, te Antwerpen, op 20 januari 1998, gehomologeerd.

De wijziging houdt een overgang in naar het stelsel van scheiding van goederen.

Voor gelijkkluidend ontledend uittreksel : voor de echtgenoten, (get.)
Marc De Graeve, notaris. (26213)

Met verzoekschrift d.d. 8 oktober 1998 hebben de echtgenoten Samson, Patrick Gaston, garagehouder, en Rasschaert, Marleen Irène, huishoudster, samenwonende te 9290 Berlaren, Alfons de Grauwelaan 12A, gevraagd aan de voorzitter der rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde de homologatie van hun akte, wijziging huwelijks-

vermogensstelsel, verleden voor notaris Paul Roosens, te Wichelen, op 8 oktober 1998, en inhoudende inbreng van een onroerend goed met hypotheek door de echtgenoot, de heer Samson, Patrick, in het gemeenschappelijk vermogen, zijnde woon- en handelseigendom, gelegen te Berlare, Alfons De Grauwelaan 12A en +12A, gekadastréerd sectie C, nrs. 401/M/G, 401/Z/9 en 401/A/10, groot 11 a 80 ca, en bezwaard met hypotheek i.v.v. het C.B.H.K. te Brussel, ad. 2 miljoen in hoofdsom krachtens leningsakte, verleden voor notaris J. Vanderschot, te Berlare, op 22 september 1987.

Voor de verzoekers, (get.) P. Roosens, notaris te Wichelen. (26214)